JVC

Deutsch

Français

Nederlands

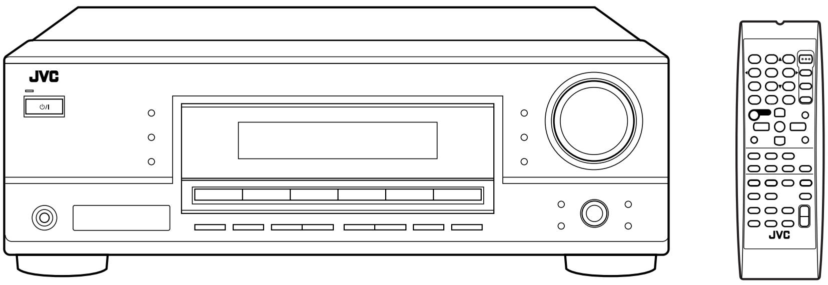
# AUDIO/VIDEO CONTROL RECEIVER

## AUDIO/VIDEO-RECEIVER MIT STEUEREINHEIT

## RECEPTEUR DE COMMANDE AUDIO/VIDEO

## GEINTEGREERDE AUDIO/VIDEO-VERSTERKER

# RX-5050B/RX-5052S



DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II

dts 96/24™

R·D·S

# *INSTRUCTIONS*

***BEDIENUNGSANLEITUNG***

***MANUEL D’INSTRUCTIONS***

***GEBRUIKSAANWIJZING***

LVT1290-004A
[E]

# Warnung, Achtung und sonstige Hinweise/
# Mises en garde, précautions et indications diverses/
# Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

**Achtung—STANDBY/ON ⏻/I Taste!**
Um den Strom ganz abzuschalten, muss der Netzstecker gezogen werden. Die STANDBY/ON ⏻/I Taste schaltet die Netzstrom nicht ab. Die Stromzufuhr kann mit der Fernbedienung gesteuert werden.

**Attention—Touche STANDBY/ON ⏻/I!**
Déconnectez la fiche d’alimentation secteur pour couper l’alimentation complètement. La touche STANDBY/ON ⏻/I, dans n’importe quelle position, ne déconnecte pas le système du secteur. L’alimentation ne peut pas être télécommandée.

**Voorzichtig—STANDBY/ON ⏻/I schakelaar!**
Om de stroomtoevoer geheel uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopkontakt. Anders zal er altijd een geringe hoeveelheid stroom naar het apparaat lopen, ongeacht de stand van de STANDBY/ON ⏻/I schakelaar. U kunt het apparaat ook met de afstandsbediening aan- en uitschakelen.

**ACHTUNG**
Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enternen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

**ACHTUNG**

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

**ATTENTION**
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

**ATTENTION**

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

**VOORZICHTIG**
Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht.

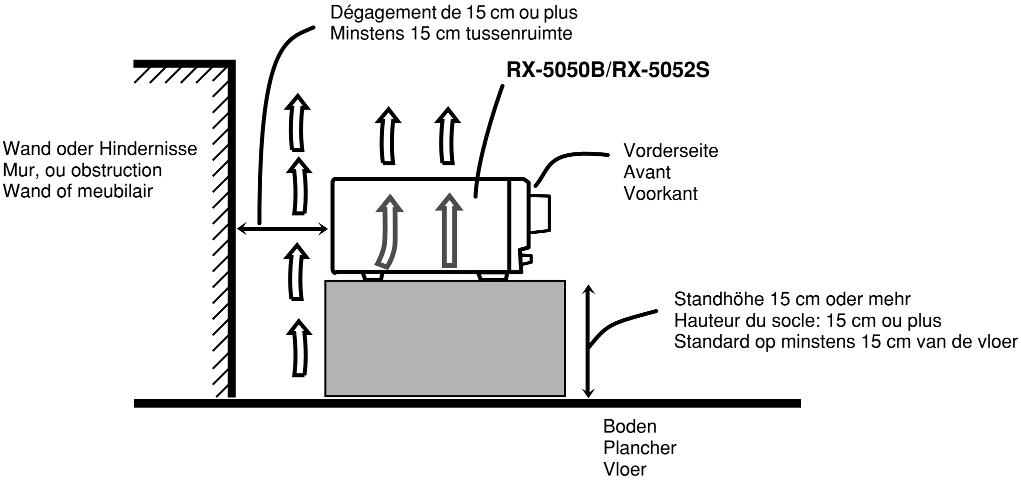
**VOORZICHTIG**

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

**Achtung: Angemessene Ventilation**
Stellen Sie das Gerät zur Verhütung von elektrischem Schlag und Feuer und zum Schutz gegen Beschädigung wie folgt auf:
Vorderseite: Offener Platz ohne Hindernisse.
Seiten: Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von den Seiten.
Oberseite: Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von der Oberseite.
Rückseite: Keine Hindernisse innerhalb 15 cm von der Rückseite.
Unterseite: Keine Hindernisse. Auf eine ebene Oberfläche stellen.
Zusätzlich die bestmögliche Luftzirkulation wie gezeigt erhalten.

**Attention: Ventilation Correcte**
Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât. Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants
Avant: Rien ne doit gêner le dégagement
Flancs: Laisser 10 cm de dégagement latéral
Dessus: Laisser 10 cm de dégagement supérieur
Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière
Dessous: Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.
Veiller également à ce que l'air circule le mieux possible comme illustré.

**Voorzichtig: Zorg Voor Goede Ventilatie**
Om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen, dient u bij opstelling van het apparaat op de volgende punten te letten:
Voorkant: Voldoende ruimte vrij houden.
Zijkanten: Minstens 10 cm aan weerszijden vrij houden.
Bovenkant: Niets bovenop plaatsen; 10 cm speling geven.
Achterkant: Minstens 15 cm ruimte achteraan vrij houden.
Onderkant: Opstellen op een egaal horizontaal oppervlak.
Bovendien moet er rondom voldoende luchtdoorstroming zijn, zoals in de afbeelding aangegeven.



# Inhalt

Deutsch





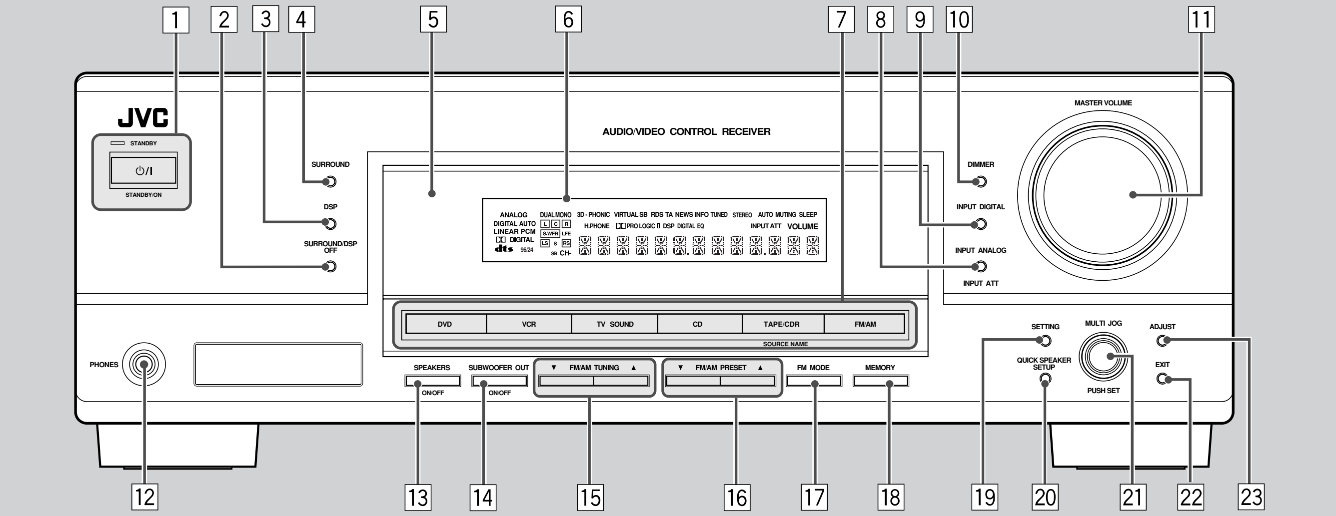

Dieses Symbol zeigt an, daß NUR die Fernbedienung für den beschriebenen Bedienungsvorgang verwendet werden kann.




Dieses Symbol zeigt an, dass die Fernbedienung NICHT für das beschriebene Verfahren verwendet werden kann. Verwenden Sie die Tasten und Regler an der Frontplatte.

# Regler und Tasten

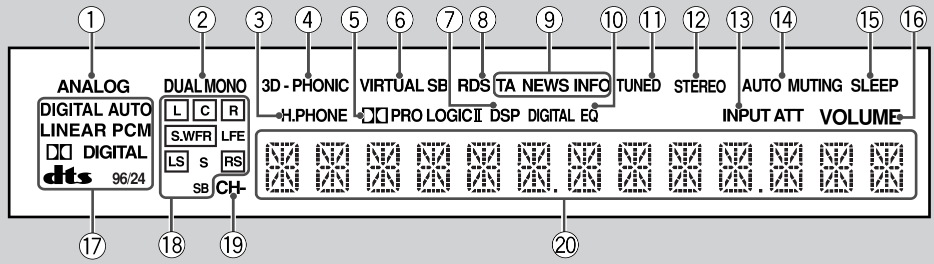
## Frontplatte




Weitere Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

1 Taste STANDBY/ON ⏻/I und Kontrollleuchte STANDBY (9)
2 Taste SURROUND/DSP OFF (28, 30)
3 Taste DSP (29, 30)
4 Taste SURROUND (28)
5 Fernbedienungssensor
6 Display (Einzelheiten siehe „Display“ unten.)
7 Tasten zum Auswählen der Signalquelle (9, 12)
DVD, VCR, TV SOUND, CD, TAPE/CDR (SOURCE NAME), FM/AM
8 Taste INPUT ANALOG (12)
Taste INPUT ATT (12)
9 Taste INPUT DIGITAL (11)
10 Taste DIMMER (12)
11 Regler MASTER VOLUME (10)
12 Buchse PHONES (11)
13 Taste SPEAKERS ON/OFF (11)
14 Taste SUBWOOFER OUT ON/OFF (11)
15 Tasten FM/AM TUNING ▲/▼ (14)
16 Tasten FM/AM PRESET ▲/▼ (14)
17 Taste FM MODE (15)
18 Taste MEMORY (14)
19 Taste SETTING (20)
20 Taste QUICK SPEAKER SETUP (19)
21 Regler MULTI JOG (PUSH SET) (19, 20, 24)
22 Taste EXIT (20, 24)
23 Taste ADJUST (24)

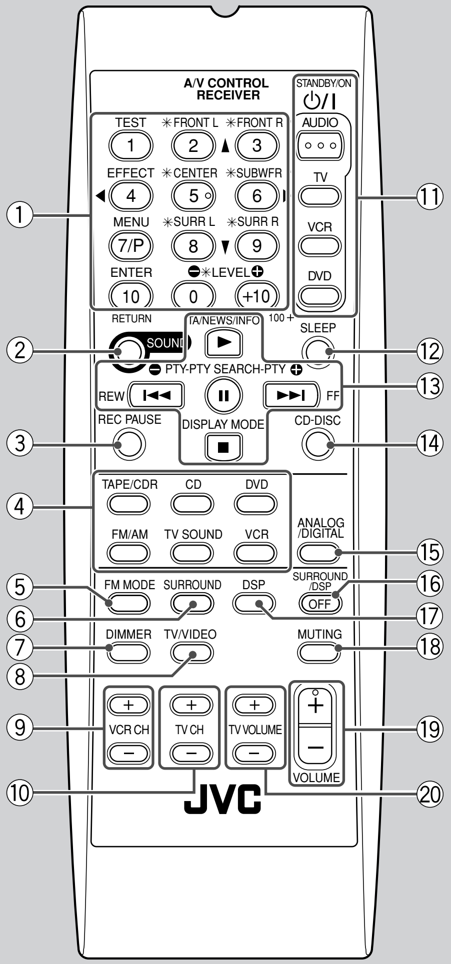
## Display




Weitere Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

① Anzeige ANALOG (12)
② Anzeige DUAL MONO (27)
③ Anzeige H.PHONE (11, 27, 29)
④ Anzeige 3D-PHONIC (27, 29, 30)
⑤ Anzeige ▯▯ PRO LOGIC II (26, 29)
⑥ Anzeige VIRTUAL SB (23)
⑦ Anzeige DSP (29, 30)
⑧ Anzeige RDS (16)
⑨ Anzeigen für Programmtyp (TA/NEWS/INFO) (18)
⑩ Anzeige DIGITAL EQ (25)
⑪ Anzeige TUNED (14)
⑫ Anzeige STEREO (14)
⑬ Anzeige INPUT ATT (12)
⑭ Anzeige AUTO MUTING (15)
⑮ Anzeige SLEEP (13)
⑯ Anzeige VOLUME (9)
⑰ Anzeigen für das digitale Signalquellenform (11)
⑱ Lautsprecher und Signalanzeigen (10)
⑲ Anzeige CH– (14)
⑳ Hauptdisplay

## Fernbedienung




Weitere Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

① 10 Zifferntasten zum Wählen von gespeicherten Kanälen (15, 31)
10 Zifferntasten zur Klangeinstellung (25, 31)
10 Zifferntasten zum Betrieb der Audio-/Videokomponenten (31, 32)

② Taste SOUND (25, 31)

③ Taste REC PAUSE (32)

④ Tasten zum Auswählen der Signalquelle (9, 10)
TAPE/CDR, CD, DVD, FM/AM, TV SOUND, VCR

⑤ Taste FM MODE (15, 31)

⑥ Taste SURROUND (28, 31)

⑦ Taste DIMMER (12, 31)

⑧ Taste TV/VIDEO (32)

⑨ Tasten VCR CH +/– (32)

⑩ Tasten TV CH +/– (32)

⑪ Tasten STANDBY/ON ⏻/I (9, 31, 32)
AUDIO, TV, VCR, DVD

⑫ Taste SLEEP (13, 31)

⑬ • Betriebstasten für Audio-/Videokomponenten
►, ❚❚, ■, ►►I/I◄◄, FF/REW (31, 32)
• RDS-Betriebstasten (16 – 18)
TA/NEWS/INFO, PTY SEARCH, PTY ⊕, ⊖ PTY, DISPLAY MODE

⑭ Taste CD-DISC (32)

⑮ Taste ANALOG/DIGITAL (11, 12, 31)

⑯ Taste SURROUND/DSP OFF (28, 30, 31)

⑰ Taste DSP (29 – 31)

⑱ Taste MUTING (13, 31)

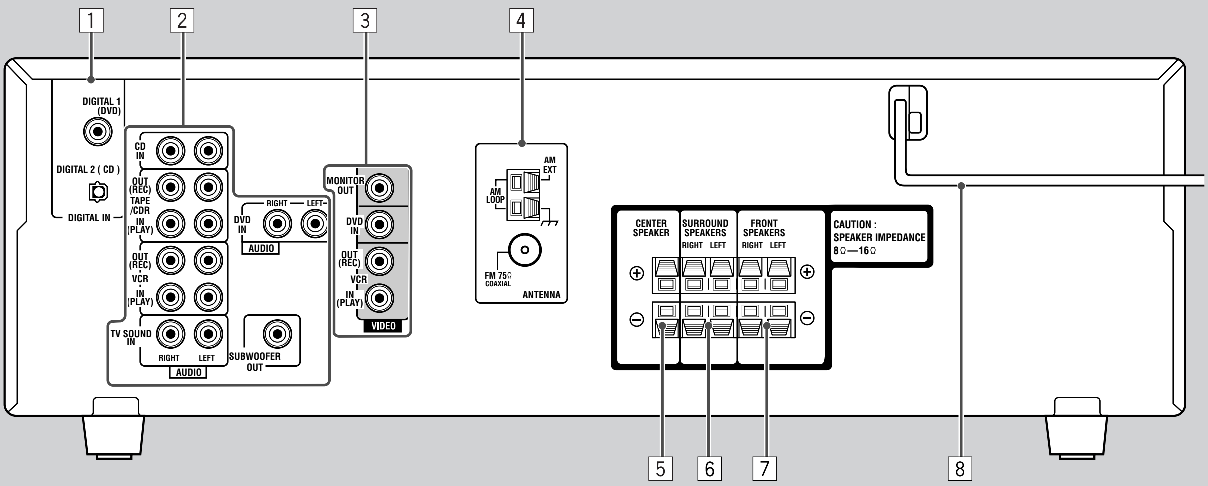
⑲ Taste VOLUME +/– (10, 31)

⑳ Tasten TV VOLUME +/– (32)

### *Hinweis:*

*Wenn Sie eine der Audio-Signalquellenauswahltasten—TAPE/CDR, CD und FM/AM—auf der Fernbedienung drücken, schaltet sich der Receiver automatisch ein.*

## Geräterückseite




Weitere Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

1 Anschlusse DIGITAL IN (8)
• Koaxialanschluss: DIGITAL 1 (DVD)
• Lichtwellenleiter: DIGITAL 2 (CD)

2 Bushen AUDIO-Eingang/-Ausgang (6, 7)
• Eingang: CD IN, TAPE/CDR IN (PLAY), VCR IN (PLAY), TV SOUND IN, DVD IN
• Ausgang: TAPE/CDR OUT (REC), VCR OUT (REC), SUBWOOFER OUT

3 Bushen VIDEO-Eingang/-Ausgang (7)
• Eingang: DVD IN, VCR IN (PLAY)
• Ausgang: MONITOR OUT, VCR OUT (REC)

4 Anschlusse ANTENNA (4, 5)

5 Anschlusse CENTER SPEAKER (5)

6 Anschlusse SURROUND SPEAKERS (5)

7 Anschlusse FRONT SPEAKERS (5)

8 Netzkabel (8)

# Erste Schritte

**Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse getätigt sind.**

*In diesem Kapitel wird erläutert, wie Sie die Audio-/Videokomponenten und Lautsprecher an den Receiver anschließen und anschließend den Anschluß an die Stromversorgung herstellen.*

## Vor der Installation

### Allgemein Vorsichtsmaßnahmen

- Achten Sie darauf, daß Ihre Hände trocken sind.
- Schalten Sie die Stromversorgung aller Komponenten aus.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitungen, die zum Lieferumfang der einzelnen Komponenten gehören, die Sie anschließen wollen.

### Aufstellungsort

- Stellen Sie den Gerät an einem ebenen Ort auf, der vor Feuchtigkeit und Staub geschützt ist.
- Die Temperatur in der Nähe des Receivers muß zwischen –5˚C und 35˚C liegen.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung um den Receiver. Durch eine schlechte Belüftung könnte Überhitzung entstehen, die den Receiver beschädigen kann.

### Umgang mit dem Receiver

- Führen Sie keinerlei Metallobjekte in den Receiver ein.
- Bauen Sie den Receiver nicht auseinander, drehen Sie keine Schrauben heraus, und nehmen Sie keine Abdeckungen oder Gehäuseteile ab.
- Setzen Sie den Receiver weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

## Überprüfen der mitgelieferten Zubehörteile

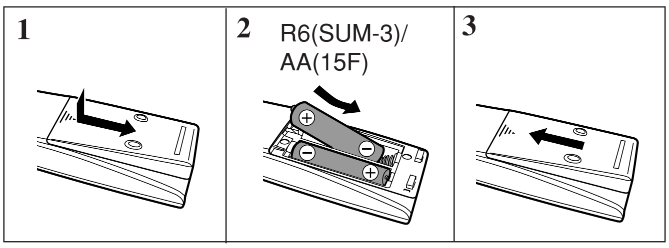
Überprüfen Sie, ob die folgenden Gegenstände alle vorhanden sind. Sie gehören zum Lieferumfang des Receivers.
Die Zahl in Klammern gibt die Menge der mitgelieferten Teile an.

- **Fernbedienung (1)**
- **Batterien (2)**
- **MW-Rahmenantenne (1)**
- **UKW-Antenne (1)**

Sollten einzelne Gegenstände fehlen, setzen Sie sich sofort mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

## Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

Ehe Sie die Fernbedienung verwenden können, müssen Sie die beiden mitgelieferten Batterien einlegen.




**1 Drücken und schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung.**

**2 Legen Sie die Batterien ein.**
- Achten Sie darauf, die richtige Polarität einzuhalten: (+) an (+) und (–) an (–).

**3 Bringen Sie die Abdeckung wieder an.**

Wenn die Reichweite oder die Funktion der Fernbedienung nachlässt, tauschen Sie die Batterien aus. Verwenden Sie zwei Trockenzellenbatterien des Typs R6(SUM-3)/AA(15F).

***Hinweis:***

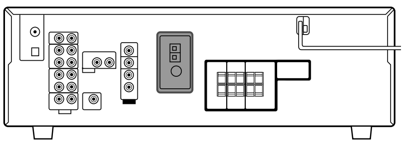
*Die mitgelieferten Batterien sind für die ersten Einstellungen gedacht. Tauschen Sie diese für einen kontinuierlichen Betrieb aus.*

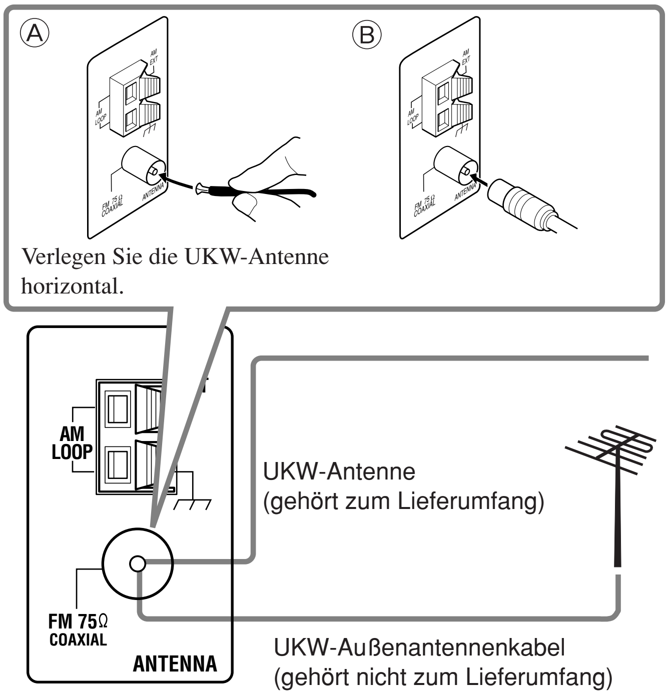
**ACHTUNG:**

Halten Sie sich an folgende Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, daß die Batterien auslaufen oder rissig werden:
- Legen Sie die Batterien entsprechend der richtigen Polarität in die Fernbedienung ein: (+) an (+) und (–) an (–).
- Verwenden Sie immer den richtigen Batterietyp. Batterien, die nur ähnlich aussehen, können andere Spannungswerte aufweisen.
- Tauschen Sie immer beide Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch offener Flamme aus.

## Anschließen der UKW- und MW-Antenne

### Anschließen der UKW-Antenne



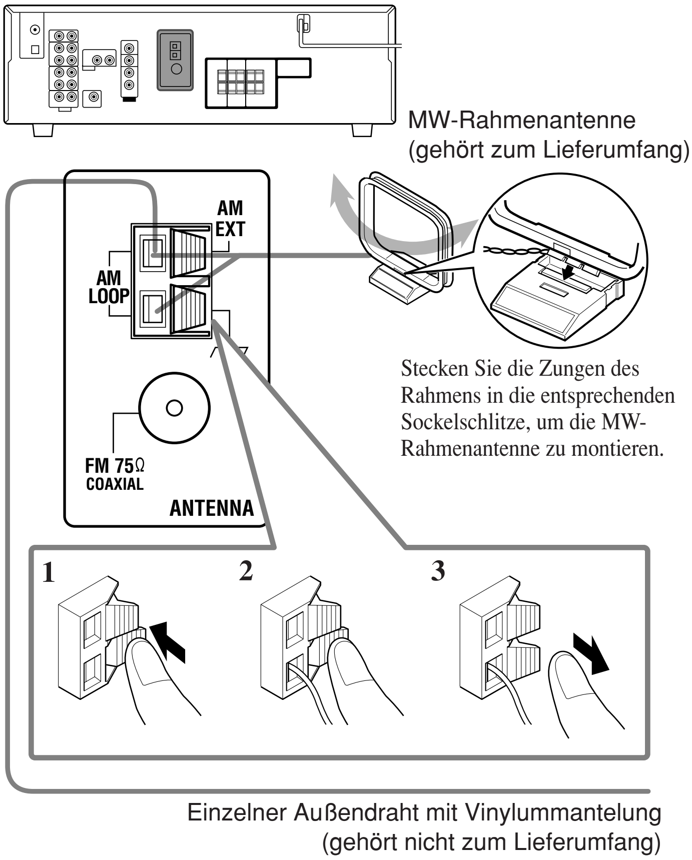



**Verbinden Sie die mitgelieferte UKW-Antenne für vorübergehenden Einsatz mit dem FM 75 Ω COAXIAL Anschluss—Ⓐ**

**Schließen Sie bei schlechtem Empfang eine UKW-Außenantenne an (gehört nicht zum Lieferumfang)—Ⓑ**

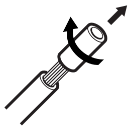
**1** Trennen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne.
**2** Schließen Sie ein 75 Ω Koaxialkabel mit einem Standardanschluss (IEC oder DIN45325) an.

### Anschließen der MW-Antenne




**Drehen Sie die Rahmenantenne, bis der Empfang am besten ist.**

***Hinweise:***



- *Wenn der MW-Rahmenantennendraht mit Vinyl überzogen ist, müssen Sie dieses, wie in der Abbildung dargestellt, durch Drehen entfernen.*
- *Achten Sie darauf, daß die Antennenleiter keine anderen Anschlußklemmen, Anschlußkabel oder Netzkabel berühren. Anderenfalls könnte sich der Empfang verschlechtern.*
- *Wenn der Empfang schlecht ist, schließen Sie einen einzelnen Außendraht mit Vinylummantelung (gehört nicht zum Lieferumfang) an die Anschluß AM EXT an. Die MW-Rahmenantenne braucht nicht demontiert zu werden.*

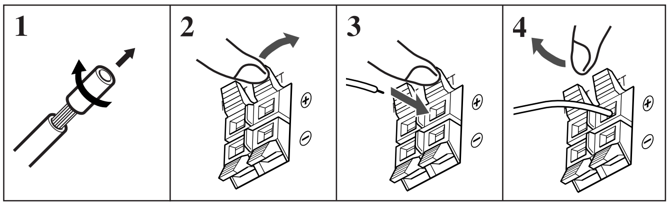
## Anschließen der Lautsprecher und des Subwoofers

Sie können fünf Lautsprecher anschließen (zwei Frontlautsprecher, einen Mittenlautsprecher und zwei Surround-Lautsprecher) und einen Subwoofer.

**ACHTUNG:**

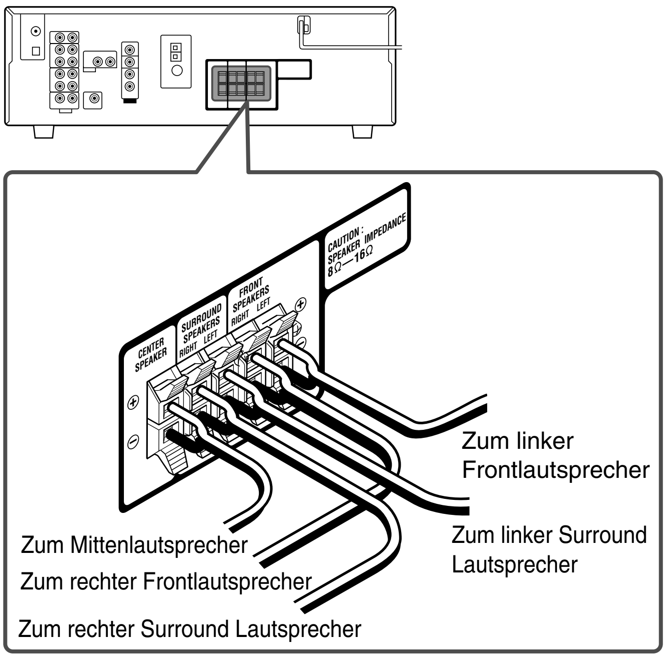
- Verwenden Sie nur Lautsprecher mit der SPEAKER IMPEDANCE (LAUTSPRECHERIMPEDANZ), die an den Lautsprecheranschlüssen angegeben ist.
- Schließen Sie nicht mehr als einen Lautsprecher an jeweils einen Lautsprecheranschluss an.

### Anschließen der Lautsprecher




**1 Verdrehen Sie den Drähte am Ende jedes Lautsprecherkabels und entfernen Sie die Isolierung.**
**2 Drücken und halten Sie die Klemme der Lautsprecherbuchse.**
**3 Setzen Sie das Lautsprecherkabel ein.**
**4 Lassen Sie die Finger von der Klemme los.**

Verbinden Sie bei jedem Lautsprecher (mit Ausnahme des Subwoofers) die Klemmen (+) und (–) auf der Rückseite des Receivers mit den Klemmen (+) und (–), die an den Lautsprechern gekennzeichnet sind.

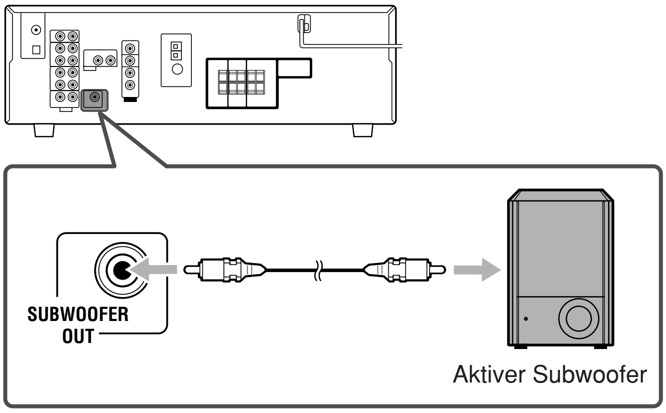


**Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse getätigt sind.**



### Anschließen des Subwoofers

Sie können die Bassfrequenzen verstärken, indem Sie einen Subwoofer anschließen.
Schließen Sie die Eingangsbuchse eines aktiven Subwoofers an der Geräterückseite mit einem Cinchsteckern (gehört nicht zum Lieferumfang) an.

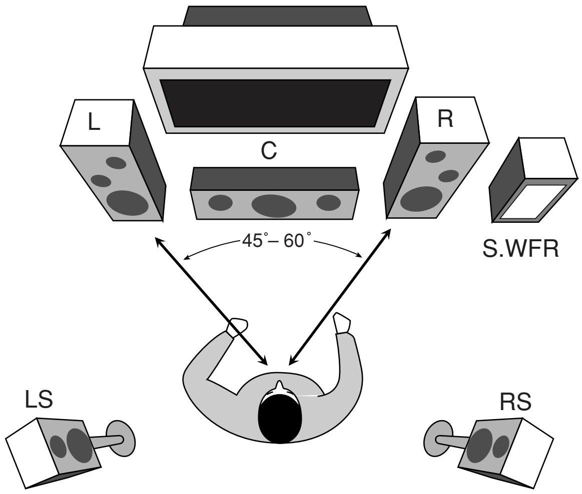



### Platzierung der Lautsprecher

**Frontlautsprecher (L/R) und Mittenlautsprecher (C)**
- Stellen Sie diese Lautsprecher in der gleichen Höhe auf Hörebene oder in der Nähe davon auf.
- Ordnen Sie diese vor dem Ansichtbereich an.

**Surround-Lautsprecher (LS/RS)**
- Stellen Sie diese Lautsprecher neben und leicht zurückgesetzt (jedoch nicht hinter) der Hörposition und über der Hörebene (60 cm bis 90 cm höher) auf.
- Richten Sie diese Lautsprecher direkt auf den Hörbereich aus, jedoch nicht genau auf die Ohren des Zuhörers.

**Subwoofer (S.WFR)**
- Sie können den Subwoofer an einem beliebigen Ort aufstellen, da die Bässe ungerichtet abgestrahlt werden. In den meisten Fällen wird er gegenüber der Hörposition aufgestellt.




**Stellen Sie nach dem Anschluss der Lautsprecher die Lautsprecher-Installationsinformationen ein. Sie können hierfür das Quick Speaker Setup verwenden (siehe Seite 19).**

## Anschließen von Audio-/Videokomponenten

Wenn Sie einzelne Komponenten anschließen, sollten Sie auch die für diese Geräte bestimmten Bedienungsanleitungen durchlesen.

### Analoge Verbindungen

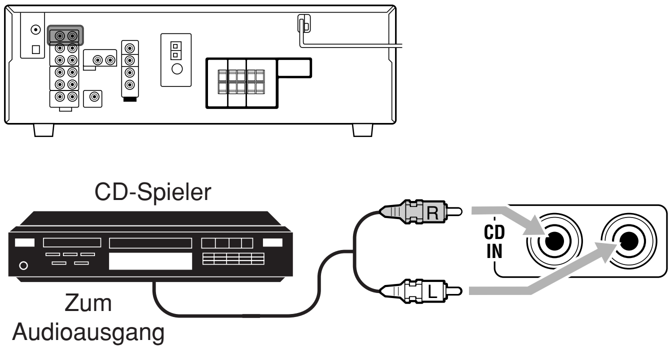
*Anschlieflen von Audiokomponenten*

Verwenden Sie Kabel mit Cinchsteckern (gehört nicht zum Lieferumfang).
- Schließen Sie den weißen Stecker an die linke Audiobuchse und den roten Stecker an die rechte Audiobuchse an.

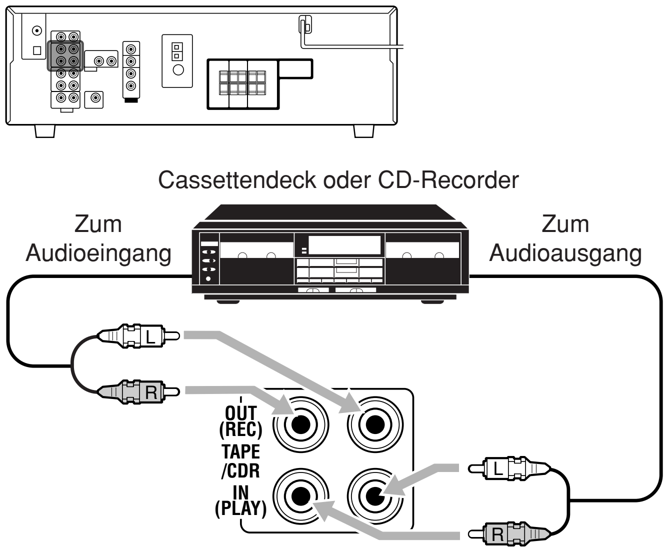
**ACHTUNG:**

Wenn Sie ein Gerät zur Klangverbesserung, wie z. B. einen Equalizer, zwischen die Quellenkomponenten und diesen Receiver schalten, klingt die Wiedergabe über diesen Receiver möglicherweise verzerrt.

**CD-Spieler**




**Cassettendeck/CD-Recorder**



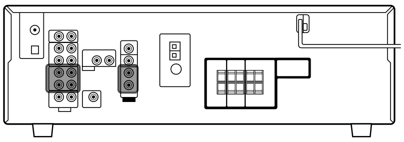

***Hinweis:***

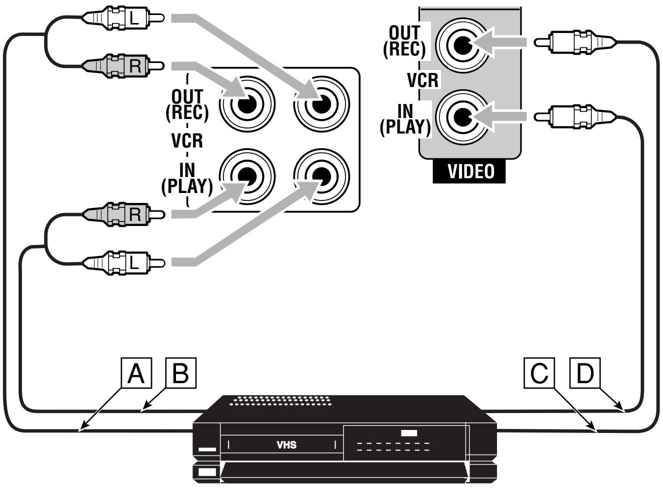
*Wenn Sie einen CD-Recorder an die TAPE/CDR-Buchsen anschließen, müssen Sie den Signalquellennamen auf „CDR“ ändern, damit CDR auf dem Display angezeigt wird, wenn dies als Signalquelle ausgewählt wird. Weitere Einzelheiten finden Sie auf Seite 12.*

### *Anschließen von Videokomponenten*

Verwenden Sie Kabel mit Cinchsteckern (gehört nicht zum Lieferumfang).
Schließen Sie den weißen Stecker an die linke Audiobuchse, den roten Stecker an die rechte Audiobuchse und den gelben Stecker an die Videobuchse an.

**Videorecorder**

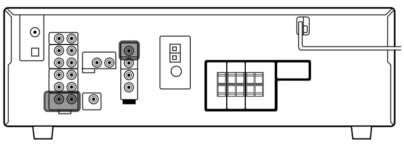


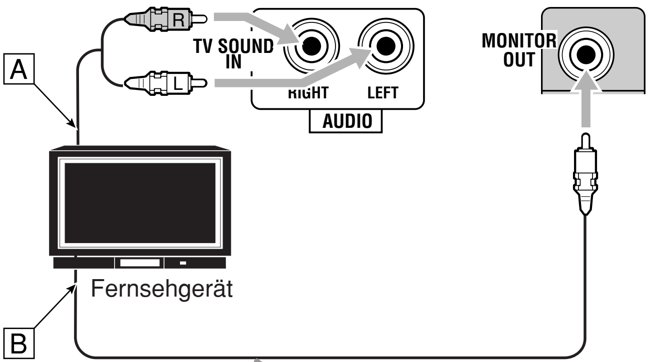



Videorecorder

A Zum Audioeingang
B Zum Audioausgang
C Zum Composite-Videoeingang
D Zum Composite-Videoausgang

**Fernsehgerät**



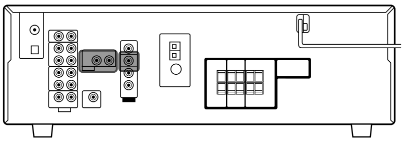


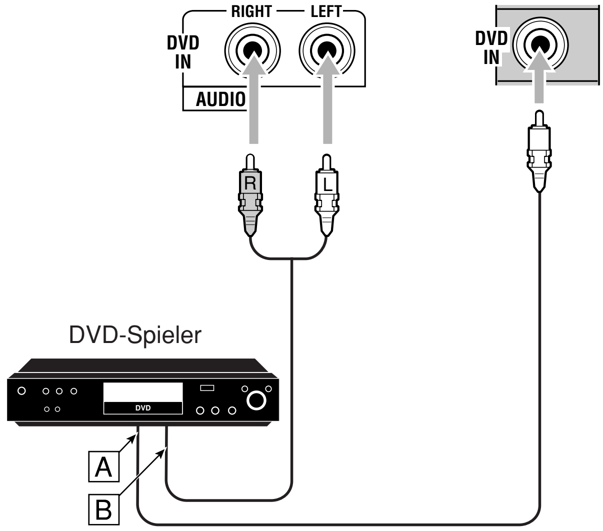

Fernsehgerät

*Schließen Sie das Fernsehgerät an die dafür vorgesehenen Buchsen MONITOR OUT an, um das Wiedergabebild der angeschlossenen Video-Komponenten zu sehen.*

A Zum Audioausgang
B Zum Composite-Videoeingang

**DVD-Spieler**






A Zum Composite-Videoausgang
B Zum Audioausgang des linken/rechten vorderen Kanals (oder ggf. an gemischten Audioausgang)

***Hinweis:***

*Damit Sie Dolby Digital und DTS Mehrkanal-Software (inklusive Dual Mono Software) genießen können, schließen Sie den DVD-Spieler an die digitalen Eingänge/Ausgänge an.*

**Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse getätigt sind.**

## Digitale Anschlüsse

Indem Sie den Receiver und die Quellkomponente an die digitalen Anschlüsse anschließen, wird die Tonwiedergabequalität erheblich verbessert. Zusätzlich dazu können Sie eine Mehrkanalwiedergabe und andere praktische Funktionen genießen.

**WICHTIG:**

- Wenn Sie eine Videokomponente über die digitalen Anschlüsse anschließen, müssen Sie diese auch mit den Videobuchsen an der Rückseite verbinden. Wenn Sie diese nicht an die Videobuchsen anschließen, wird keine Bildwiedergabe angezeigt.
- Nach dem Anschluß der obigen Komponenten an die Anschlüssen DIGITAL IN, stellen Sie ggf. folgendes richtig ein.
  - Geben Sie die Einstellungen Eingänge (DIGITAL IN) richtig ein. Einzelheiten finden Sie unter „Einstellen der digitalen externen Eingangsgeräte“ auf Seite 23.
  - Wählen Sie den richtigen digitalen Eingangsbetrieb. Weitere Informationen finden Sie unter „Auswählen des Analog- oder Digitaleingangsmodus“ auf Seite 11.

**Digitaleingangs**

Sie können alle digitalen Komponenten anschließen, die über koaxiale oder optische digitale Ausgänge verfügen.

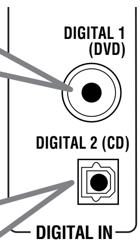
Digitales Koaxialkabel (gehört nicht zum Lieferumfang) zur Verbindung von digitalen Koaxialanschlüssen



Digitales Lichtwellenleiterkabel (gehört nicht zum Lieferumfang) zur Verbindung von digitalen optischen Anschlüssen

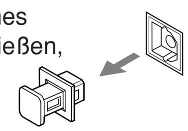


Wenn die Komponente über einen koaxialen Digitalausgang verfügt, schließen Sie sie an die Anschluß DIGITAL 1 (DVD) mit Hilfe eines koaxialen Digitalkabels an (gehört nicht zum Lieferumfang).




Wenn die Komponente über einen optischen digitalen Anschluss verfügt, schließen Sie diesen an den DIGITAL 2 (CD)—Anschluss über ein digitales Lichtwellenleiterkabel (gehört nicht zum Lieferumfang) an.

Ehe Sie ein optisches Digitalkabel anschließen, ziehen Sie den Schutzstecker ab.



***Hinweis:***

*Im Versandzustand ab Werk können die Anschlüsse DIGITAL IN als digitale Eingänge für die folgenden Geräte benutzt werden:*
*– DIGITAL 1 (koaxial): Für DVD-Spieler*
*– DIGITAL 2 (optisch): Für CD-Spieler*

## Anschließen des Netzkabels

Ehe Sie den Receiver an eine Netzsteckdose anschließen, vergewissern Sie sich, daß Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben.

**Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Netzsteckdose.**

- Achten Sie darauf, daß das Netzkabel nicht mit den Anschlußkabeln und dem Antennenkabel in Berührung kommt. Wir empfehlen Ihnen, ein Koaxialkabel zu verwenden, um die Antenne anzuschließen, da es gut gegen Störungen abgeschirmt ist.

***Hinweis:***

*Benutzerdefinierte Einstellungen, wie beispielsweise gespeicherte Sender und Klangeinstellungen, können in den folgenden Fällen innerhalb weniger Tage gelöscht werden:*
*– Das Netzkabel wird abgezogen.*
*– Die Stromversorgung fällt aus.*

**ACHTUNG:**

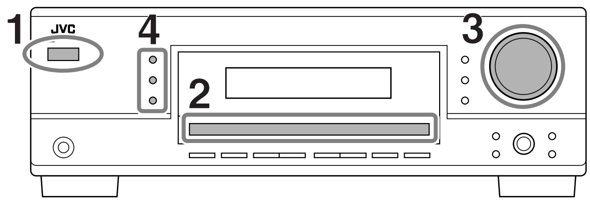
- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Receiver vom Netz zu trennen. Wenn Sie den Receiver vom Netz abtrennen wollen, halten Sie stets den Stecker selbst, und drücken Sie beim Abziehen gegen die Steckdose, um das Kabel nicht zu beschädigen.

# Grundbetrieb

*Die folgenden Vorgänge werden im allgemeinen ausgeführt, wenn Sie eine Signalquelle wiedergeben wollen.*

Die folgenden Bedienschritte werden mit den Tasten auf der Frontplatte beschrieben.
Für die gleichen Funktionen können Sie auch die Tasten auf der Fernbedienung verwenden, wenn diese gleich oder ähnlich bezeichnet sind.

## Allgemeine Bedienung



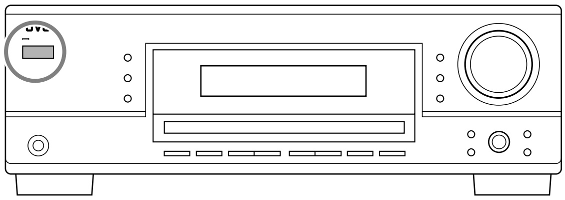

**1 Schalten Sie das Gerät ein.**
- Sehen Sie hierzu „Einschalten der Stromversorgung“ weiter unten auf dieser Seite.

**2 Wählen Sie die Signalquelle aus.**
- Sehen Sie hierzu „Auswählen der Wiedergabesignalquelle“ auf der rechten Seite.

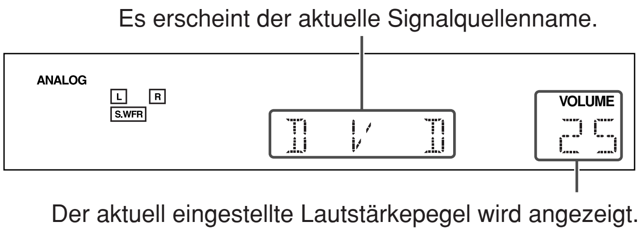
**3 Stellen Sie die Lautstärke ein.**
- Sehen Sie „Einstellen der Lautstärke“ auf Seite 10.

**4 Wählen Sie die Surround- oder DSP-Modi aus.**
- Sehen Sie „Aktivieren der Surround-Modi“ (Seite 28) und „Aktivieren der DSP-Modi“ (Seite 30).

## Einschalten der Stromversorgung



**Drücken Sie die Taste STANDBY/ON ⏻/I (oder STANDBY/ON ⏻/I AUDIO auf der Fernbedienung).**
Die Kontrollleuchte STANDBY schaltet sich aus.



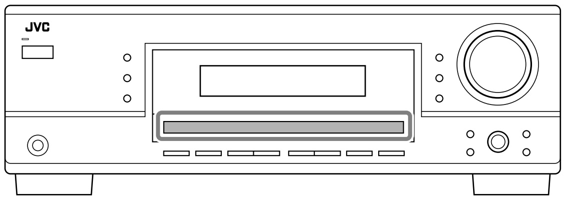

**Um das Gerät auszuschalten (Bereitschaftsmodus),**
drücken Sie erneut STANDBY/ON ⏻/I (oder STANDBY/ON ⏻/I AUDIO auf der Fernbedienung).
Die Kontrollleuchte STANDBY schaltet sich ein.

***Hinweis:***

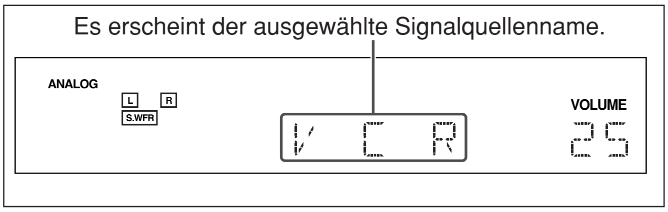
*Im Bereitschaftsmodus wird eine kleine Strommenge verbraucht. Wenn Sie die Stromversorgung vollständig ausschalten wollen, ziehen Sie das Netzkabel aus.*

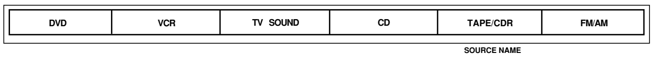
## Auswählen der Wiedergabesignalquelle

Wenn Sie digitale Quellkomponenten mittels digitaler Anschlüsse angeschlossen haben, ändern Sie als erstes den Eingangsmodus für diese Komponenten in digitalen Eingangsmodus (siehe Seite 11).

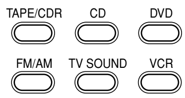



**Drücken Sie eine der Tasten zum Auswählen der Signalquelle.**




Auf der Frontplatte



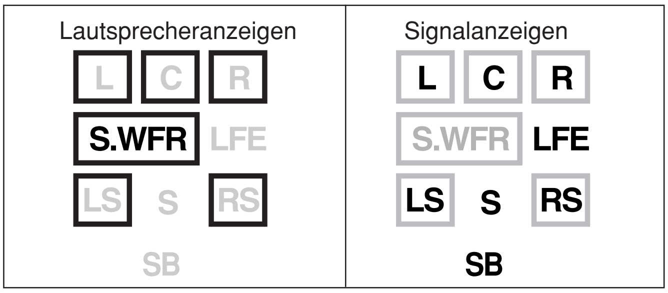

Auf der Fernbedienung

***Hinweis:***

*Wenn Sie einen CD-Recorder an die TAPE/CDR-Buchse anschließen, ändern Sie die Quellennamen, die auf dem Display angezeigt werden. Weitere Einzelheiten finden Sie auf Seite 12.*

### Signal- und Lautsprecheranzeigen im Display

Durch Überprüfen der folgenden Anzeigen können Sie auf einfache Art und Weise bestätigen, welche Lautsprecher Sie aktivieren und welche Signalquellen vom Receiver wiedergegeben werden.




**Die Lautsprecheranzeige hängt von der Einstellung der Lautsprecher ab (Einzelheiten finden Sie unter „Einstellen der Lautsprecher“ auf Seite 21).**

- Die Bilder für „L“, „C“, „R“, „LS“ und „RS“ leuchten auf, wenn die entsprechenden Lautsprecher auf „LARGE“ oder „SMALL“ gestellt sind. Klangsignale werden über die Lautsprecher ausgegeben, deren Anzeige auf dem Display aufleuchtet.
- Die S.WFR-Anzeige leuchtet auf, wenn der Subwoofer aktiviert wird (siehe Seiten 11 und 21).

**Die Signalanzeigen leuchten auf, um die eingehenden Signale anzuzeigen.**

L: • **Der Digitaleingang ist aktiviert:** Leuchtet, wenn ein Signal für den linken Kanal eingeht.
• **Der Analogeingang ist aktiviert:** Leuchtet immer.

R: • **Der Digitaleingang ist aktiviert:** Leuchtet, wenn ein Signal für den rechten Kanal eingeht.
• **Der Analogeingang ist aktiviert:** Leuchtet immer.

C: Leuchtet, wenn ein Signal für den Mittelkanal eingeht.

LFE: Leuchtet, wenn ein Signal für den LFE-Kanal eingeht.

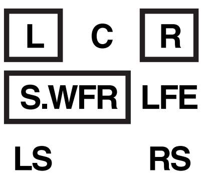
LS: Leuchtet, wenn ein Signal für den linken Surround-Kanal eingeht.

RS: Leuchtet, wenn ein Signal für den rechten Surround-Kanal eingeht.

S: Leuchtet, wenn ein Monosignal für den Surround-Kanal eingeht.

SB: Leuchtet, wenn ein Signal für den hinteren Surround-Kanal eingeht.

*Erklärung der Lautsprecher- und Signalquellenanzeigen*



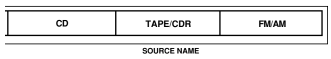

Bsp. Es wird kein Klang über den Mittenlautsprecher und die Surround-Lautsprecher ausgegeben, obwohl Signale des Mittenlautsprecher- und Surroundkanals in den Receiver eingehen.

### Auswählen verschiedener Signalquellen für Bild und Ton

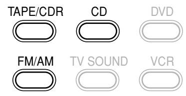
Sie können das Bild einer Videokomponente und gleichzeitig den Ton einer Audioquelle wiedergeben.

- Sobald Sie eine Videoquelle ausgewählt haben, werden die Bilder der ausgewählten Signalquelle an das Fernsehgerät übertragen, solange bis Sie eine andere Videoquelle auswählen.

**Drücken Sie eine der Audio-Signalquellenauswahltasten während ein Bild einer Videokomponente, wie z. B. eines Videorecorder oder DVD-Spielers usw., wiedergegeben wird.**

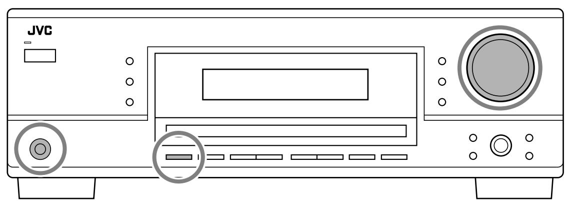



Auf der Frontplatte




Auf der Fernbedienung

## Einstellen der Lautstärke




*Auf der Frontplatte:*

**Um die Lautstärke anzuheben,** drehen Sie den Regler MASTER VOLUME im Uhrzeigersinn.
**Um die Lautstärke abzusenken,** drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn.

*Auf der Fernbedienung:*

**Um die Lautstärke anzuheben,** drücken Sie die Taste VOLUME +.
**Um die Lautstärke abzusenken,** drücken Sie die Taste VOLUME –.

**ACHTUNG:**

Stellen Sie die Lautstärke immer auf einen geringen Pegel ein, ehe Sie eine Signalquelle wiedergeben. Wenn die Lautstärke auf einen hohen Pegel eingestellt ist, kann der plötzlich einsetzende Druck der Schallenergie Ihr Hörvermögen und/oder Ihre Lautsprecher dauerhaft schädigen.

***Hinweis:***

*Der Lautstärkepegel kann im Bereich zwischen „0“ (Minimum) und „50“ (Maximum) eingestellt werden.*

### *Wiedergabe über einen Kopfhörer:*

Sie können über die Kopfhörer nicht nur Stereo-Software sondern auch Mehrkanal-Software genießen. (Beim Abspielen von Mehrkanal-Software wird der Ton auf die Frontkanäle heruntergemischt).

**1 Drücken Sie die Taste SPEAKERS ON/OFF, um die Lautsprecher auszuschalten.**
„HEADPHONE“ wird eine Zeit lang angezeigt und die H.PHONE-Anzeige leuchtet auf dem Display.
- Wenn der Surround- oder DSP-Modus aktiviert wurde, wird „3D H PHONE“ eine Zeit lang angezeigt (und die DSP-Anzeige Leuchte leuchtet auf dem Display auf) —3D Headphone Modus (3D H PHONE). Weitere Einzelheiten finden Siehe Seiten 27 und 29.

**2 Schließen Sie die Kopfhörer an die PHONES-Buchse an der Frontplatte an.**
- Wenn Sie die Lautsprecher nicht deaktivieren, wird kein Klang über die Kopfhörer wiedergegeben.

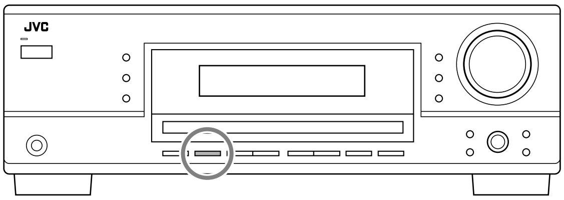
Nach der Verwendung der Kopfhörer ziehen Sie den Kopfhörerstecker aus der Buchse und drücken Sie die Taste SPEAKERS ON/OFF erneut, um die Lautsprecher wieder zu aktivieren.

**ACHTUNG:**

Achten Sie darauf, die Lautstärke abzusenken....
- Bevor ein Kopfhörer angeschlossen oder aufgesetzt wird, da eine hohe Lautstärke Ihr Hörvermögen und auch den Kopfhörer schädigen kann.
- Bevor Lautsprecher erneut eingeschaltet werden, da die hohe Lautstärke über die Lautsprecher ausgegeben werden kann.

## Den Subwoofer-Klang ein- und ausschalten

Sie können die Subwoofer-Ausgabe unterbinden, selbst wenn ein Subwoofer angeschlossen ist und „SUBWOOFER“ auf „SUBWOOFER YES“ eingestellt wurde (siehe Seite 21).



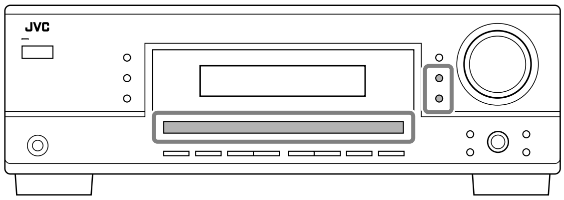
**Drücken Sie die Taste SUBWOOFER OUT ON/OFF, um die Subwoofer-Ausgabe zu beenden.**
Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird die Subwoofer-Ausgabe deaktiviert („SUBWOOFER OFF“) oder aktiviert („SUBWOOFER ON“).
- Wenn die Subwoofer-Ausgabe beendet wird, erlischt die S.WFR-Anzeige. Bässe (und LFE-Signale) werden durch die Frontlautsprecher ausgegeben.

### *Hinweise:*

- *Wenn die Subwoofer-Ausgabe aktiviert wird, können Sie den Subwoofer-Ausgangspegel einstellen. Weitere Einzelheiten finden Sie auf Seite 25.*
- *Der Subwoofer-Ausgang kann nicht deaktiviert werden, wenn die Frontlautsprecher bei der Lautsprechergrößeneinstellung (siehe Seite 21) oder im Lautsprecher Quick Setup (siehe Seite 19) auf „SMALL“ eingestellt wurden.*
- *Der Subwoofer-Ausgang kann nicht aktiviert werden, wenn „SUBWOOFER“ auf „SUBWOOFER NO“ (siehe Seite 21) gestellt wurde.*
- *Wenn Sie die „SUBWOOFER“-Einstellung von „SUBWOOFER NO“ auf „SUBWOOFER YES“ ändern (siehe Seite 21), wird die Subwoofer-Ausgabe automatisch aktiviert.*

## Auswählen des Analog- oder Digitaleingangsmodus

Sind digitale Quellkomponenten über analog und digitale Anschlüsse angeschlossen (siehe Seiten 6 bis 8), können Sie den Eingangsmodus—digital oder analog—für diese Komponenten einstellen.

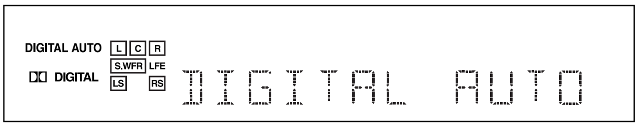


**Bevor Sie beginnen, bedenken Sie an Folgendes...**
**Die Einstellung für den Digitaleingang sollte für die Signalquelle, für die Sie den digitalen Eingangsmodus auswählen möchten, korrekt durchgeführt werden (Siehe „Einstellen der digitalen externen Eingangsgeräte“ auf den Seite 23).**

**1 Drücken Sie eine der Signalquellentasten (DVD, TV SOUND, CD, TAPE/CDR*), für die Sie den Eingangsmodus ändern möchten.**

* *Der digitale Eingangsmodus kann nicht verwendet werden, wenn „TAPE“ als Signalquelle ausgewählt wird. Sehen Sie „Ändern der Bezeichnung der Signalquelle“ auf Seite 12 bzgl. des Änderns des Signalquellennamens.*

**2 Drücken Sie die Taste INPUT DIGITAL, um „DIGITAL AUTO“ auszuwählen.**
Die DIGITAL AUTO-Anzeige leuchtet im Display auf.
- Wenn Sie eine Fernbedienung verwenden, drücken Sie die Taste ANALOG/DIGITAL. Jedes Mal, wenn diese Taste gedrückt wird, ändern sich die analogen (ANALOG) und digitalen (DIGITAL AUTO) Eingangsmodi.




- Wenn Sie „DIGITAL AUTO“ auswählen, wird mit Hilfe der folgenden Anzeigen das digitale Signalformat des Eingangssignals angezeigt.

| | |
|---|---|
| **LINEAR PCM** | : Leuchtet, wenn lineare PCM-Signale eingespeist werden. |
| **DD DIGITAL** | : Leuchtet, wenn Dolby Digital-Signale eingespeist werden. |
| **dts** | : Leuchtet auf, wenn herkömmliche DTS-Signale eingespeist werden. |
| **dts 96/24** | : Leuchtet, wenn DTS 96/24-Signale eingespeist werden. |

Wenn keine der Anzeigen im Display leuchtet, wird das digitale Signalformat der eingehenden Signale vom Receiver nicht erkannt.

### *Hinweis:*

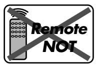
*Einzelheiten zu digitalen Signalformaten finden Sie auf Seiten 26 und 27.*

Fortsetzung auf der nächsten Seite

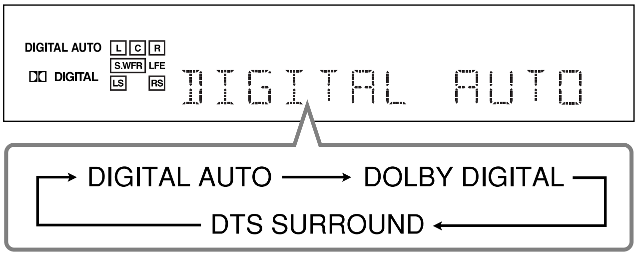
Deutsch

**Bei der Wiedergabe einer im Dolby Digital- oder DTS-Format codierten Software können folgende Symptome auftreten:**
- Zu Beginn erfolgt keine Tonwiedergabe.
- Beim Durchsuchen oder Überspringen von Kapiteln oder Titeln treten Störgeräusche auf.

Ist dies der Fall, drücken Sie wiederholt INPUT DIGITAL, um „DOLBY DIGITAL“ oder „DTS SURROUND“ auszuwählen.




- Wiederholtes Drücken der Taste INPUT DIGITAL ändert den Eingangsmodus wie folgt:

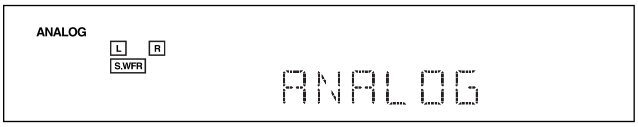



**Wenn „DOLBY DIGITAL“ oder „DTS SURROUND“ ausgewählt wird,** erlischt die DIGITAL AUTO-Anzeige und die entsprechende Anzeige für das digitale Signalformat leuchtet auf dem Display auf.
- Stimmt das eingehende Signal nicht mit dem ausgewählten digitalen Signalformat überein, blinkt die Anzeige des ausgewählten Signalformats.

***Hinweis:***

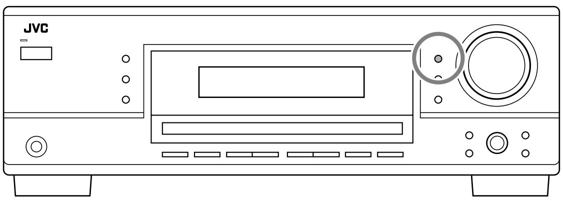
*Wenn Sie die Stromversorgung ausschalten oder eine andere Signalquelle auswählen, werden die Einstellungen „DOLBY DIGITAL“ und „DTS SURROUND“ deaktiviert, und die digitale Eingangsbetriebsart wird automatisch auf „DIGITAL AUTO“ zurückgesetzt.*

**Um den analogen Eingangsmodus auszuwählen**
Drücken Sie die Taste INPUT ANALOG (oder wiederholt ANALOG/DIGITAL auf der Fernbedienung, bis im Display „ANALOG“ angezeigt wird). Die Anzeige ANALOG leuchtet auf.




## Einstellen der Display-Helligkeit

Sie können das Display abdunkeln.

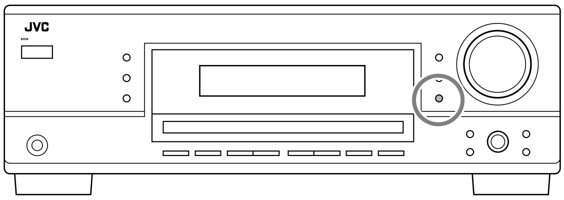



**Drücken Sie die Taste DIMMER.**
- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird die Beleuchtung des Displays abwechselnd dunkler und heller geschaltet.

## Dämpfen des Eingangssignals




Wenn der Eingangssignalpegel der Signalquelle zu hoch ist, kann die Wiedergabe verzerrt sein. Wenn dieser Fall eintritt, müssen Sie den Eingangssignalpegel dämpfen, um Verzerrung bei der Wiedergabe zu verhindern.
- Sobald eine Einstellung vorgenommen wird, wird sie für jede analoge Signalquelle gespeichert.

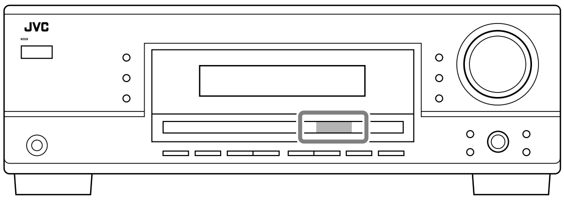



**Drücken Sie die Taste INPUT ATT (INPUT ANALOG), und halten Sie sie gedrückt, so daß sich die INPUT ATT-Anzeige leuchtet im Display auf.**
- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, wird die Eingangsdämpfung eingeschaltet („INPUT ATT ON“) und ausgeschaltet („INPUT NORMAL“).

## Ändern der Bezeichnung der Signalquelle



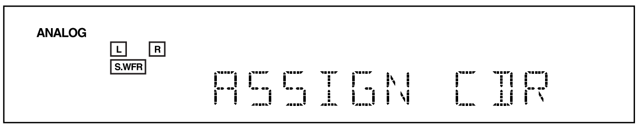

Wenn Sie einen CD-Recorder an die Buchsen TAPE/CDR an der Geräterückseite anschließen, müssen Sie den Namen der Signalquelle ändern, der im Display angezeigt wird.




**Ändern der Quellennamens von „TAPE“ auf „CDR“:**

1 **Drücken Sie die Taste TAPE/CDR (SOURCE NAME).**
   - Vergewissern Sie sich, dass „TAPE“ im Display angezeigt wird.

2 **Halten Sie die Taste SOURCE NAME (TAPE/CDR) gedrückt, bis „ASSIGN CDR“ im Display angezeigt wird.**

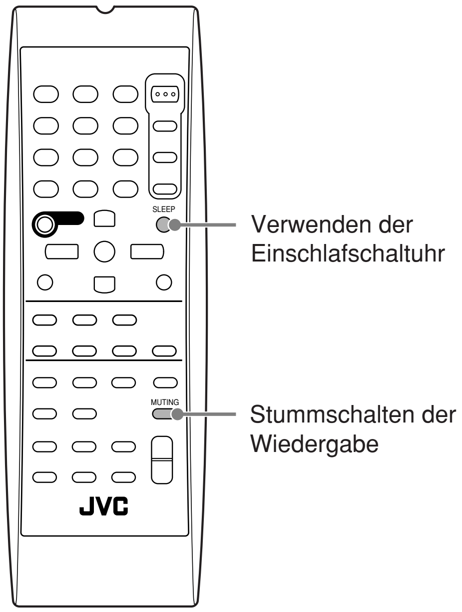



Wiederholen Sie das obige Verfahren, **um den Signalquellennamen auf „TAPE“ zu ändern.**

***Hinweis:***

*Wenn Sie den Namen der Signalquelle nicht ändern, können Sie die angeschlossenen Komponenten dennoch verwenden. Es entstehen jedoch einige Unbequemlichkeiten.*
- *„TAPE“ wird auf dem Display angezeigt, wenn Sie den CD-Recorder ausgewählt haben.*
- *Sie können nicht den digitalen Eingang (siehe Seite 11) für den CD-Recorder verwenden.*

**Die folgenden Grundfunktionen können nur über die Fernbedienung ausgeführt werden.**




## Stummschalten der Wiedergabe

**Drücken Sie die Taste MUTING, um die Wiedergabe über alle angeschlossenen Lautsprecher und den Kopfhörer stummzuschalten.**
Im Display wird „MUTING“ angezeigt und die Lautstärke wird ausgeschaltet (die VOLUME-Anzeige und deren Pegelanzeige erlischt).

Drücken Sie die Taste MUTING erneut, **um die Wiedergabe erneut einzuschalten.**
- Wenn Sie den Regler MASTER VOLUME auf der Frontplatte betätigen oder die Tasten VOLUME +/– auf der Fernbedienung drücken, wird die Lautstärke ebenfalls wiederhergestellt.

## Verwenden der Einschlafschaltuhr

Mit Hilfe der Einschlafschaltuhr können Sie einschlafen, während Sie Musik hören.
Erreichen der Ausschaltzeit, der Receiver schaltet sich automatisch aus.

### Drücken Sie wiederholt die Taste SLEEP.

Die Anzeige SLEEP leuchtet auf dem Display auf und die Ausschaltzeit ändert sich in 10-Minuten-Intervallen:

→10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60 → 70 → 80 → 90
OFF (Deaktiviert) ←

**So überprüfen oder ändern Sie die Restzeit bis zur Ausschaltzeit:**
Drücken Sie einmal die Taste SLEEP.
Die Restzeit bis zur Ausschaltzeit wird in Minuten angezeigt.
- Um die Ausschaltzeit zu ändern, drücken Sie wiederholt die Taste SLEEP.

**So deaktivieren Sie die Einschlafschaltuhr:**
Drücken Sie wiederholt die Taste SLEEP, bis „SLEEP OFF“ im Display angezeigt wird. Die SLEEP-Anzeige leuchtet im Display auf.
- Wenn Sie die Stromversorgung ausschalten, wird auch die Einschlafschaltuhr deaktiviert.

## Aufnehmen einer Signalquelle

Sie können über den Receiver jede beliebige analoge Signalquelle mit folgenden Geräten aufnehmen mit einem Cassettendeck (oder CD-Recorder), das (der) an die Buchsen TAPE/CDR angeschlossen ist, und mit einem Videorecorder, der an die Buchsen VCR angeschlossen ist.
Diese Aufnahmen können gleichzeitig durchgeführt werden.
Während der Aufnahme können Sie die gewählte Signalquelle mit beliebigem Lautstärkepegel hören, ohne daß dadurch der Aufnahmepegel beeinflußt wird.

***Hinweis:***
*Der Ausgangslautstärkepegel, Mitternachtsmodus (siehe Seite 22), Frequenzgangausgleiche (siehe Seite 25), Surround- und DSP-Modi (siehe Seite 26 bis 29) können nicht die Aufnahme beeinflussen.*

## Grundeinstellungen—automatische Speicherung

Wenn Sie die folgenden Vorgänge durchführen, speichert dieser Receiver für die jeweiligen Wiedergabesignalquellen automatisch die aktivierten Klangeinstellungen—
- Wenn Sie die Stromzufuhr ausschalten,
- wenn Sie die Signalquelle ändern,
- wenn Sie die Analog-/Digitaleingänge ändern,
- wenn Sie den Namen der Signalquelle ändern (siehe Seite 12).

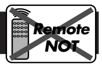
Wenn Sie die Signalquelle ändern, werden die für die neu ausgewählte Signalquelle gespeicherten Einstellungen automatisch abgerufen.
Die folgenden Werte können für die einzelnen Signalquellen gespeichert werden:
- Analoger/digitaler Eingangsmodus (siehe Seite 11)
- Eingangsdämpfermodus (siehe Seite 12)
- Frequenzgangausgleich (siehe Seite 25)
- Lautsprecher-Ausgangspegel (siehe Seite 25)
- Einstellung des Surround- und DSP-Modus (siehe Seiten 26 und 29)

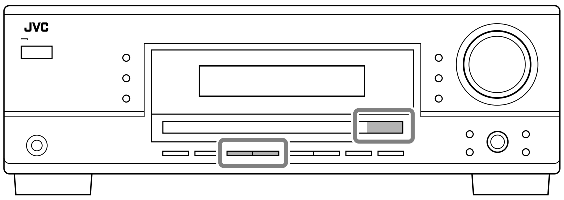
***Hinweise:***
- *Wenn das UKW- oder MW-Frequenzband als Signalquelle aktiviert ist, können Sie für jedes Frequenzband unterschiedliche Einstellungen zuweisen.*
- *Eine Klangeinstellung für eine digitale Komponente gilt für den analogen und digitalen Eingangsmodus.*

# Empfangen von Radiosendungen

*Sie können alle Sender einzeln einstellen oder den Senderspeicher verwenden, um einen bestimmten Sender direkt anzuwählen.*

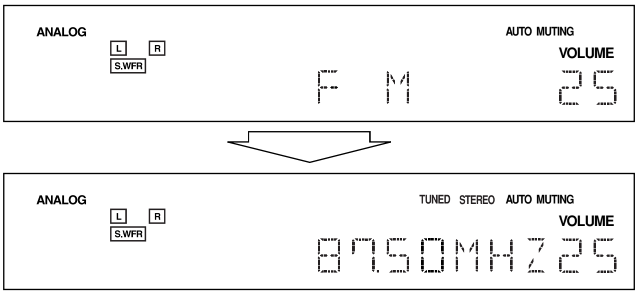
## Manuelles Einstellen von Sendern




**1 Drücken Sie FM/AM zum Wählen des Wellenbereichs (FM oder AM).**

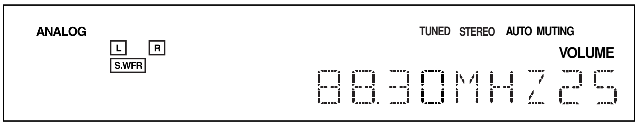
Bei jedem erneuten Tastendruck wechselt das Frequenzband zwischen FM (UKW) und AM (MW).




Der zuletzt empfangene Sender des ausgewählten Frequenzbands wird eingestellt.

**2 Drücken Sie wiederholt die Taste FM/AM TUNING ▲ oder ▼, bis Sie die gewünschte Frequenz gefunden haben.**

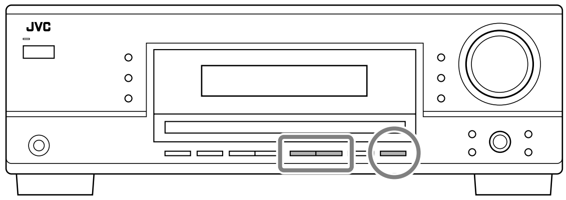
- FM/AM TUNING ▲ erhöht die Frequenz.
- FM/AM TUNING ▼ verringert die Frequenz.




***Hinweise:***

- *Wenn ein Sender mit ausreichender Signalstärke eingestellt ist, die TUNED-Anzeige leuchtet im Display auf.*
- *Wenn eine UKW-Stereosendung empfangen wird, schaltet sich die Anzeige STEREO ebenfalls ein.*
- *Wenn Sie in Schritt 2 die Taste drücken (und wieder loslassen), ändert sich die Frequenz so lange, bis ein Sender eingestellt ist.*

## Verwenden des Senderspeichers




Sobald ein Sender einer Kanalnummer zugeordnet worden ist, kann dieser Sender schnell eingestellt werden. Sie können maximal 30 UKW-Sender und 15 MW-Sender speichern.

### So speichern Sie Sender



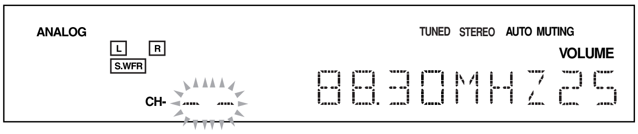

**Bevor Sie beginnen, denken Sie an Folgendes...**

Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt **2**.

**1 Wählen Sie den Sender aus, den Sie voreinstellen möchten (siehe „Manuelles Einstellen von Sendern“).**

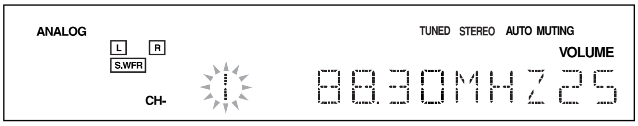
- Wenn Sie den UKW-Empfangsmodus für diesen Sender speichern wollen, müssen Sie den gewünschten UKW-Empfangsbetrieb wählen. Weitere Informationen finden Sie unter „Wählen des UKW-Empfangsmodi“ auf Seite 15.

**2 Drücken Sie die Taste MEMORY.**




Die Speicherplatznummer blinkt etwa 5 Sekunden lang im Display.

**3 Drücken Sie die Taste FM/AM PRESET ▲ oder ▼, um eine Kanalnummer auszuwählen, während die Kanalnummerposition blinkt.**




**4 Drücken Sie die Taste MEMORY erneut, während die gewählte Kanalnummer im Display blinkt.**

Die gewählte Kanalnummer blinkt anschließend nicht mehr. Der Sender wird der gewählten Kanalnummer zugeordnet.

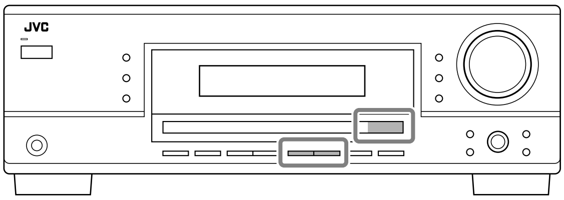
**5 Wiederholen Sie Schritte 1 bis 4, um alle gewünschten Sender zu speichern.**

**So löschen Sie einen gespeicherten Sender**

Wenn Sie auf einem bereits belegten Kanal einen neuen Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

### So rufen Sie einen gespeicherten Sender ab

*Auf der Frontplatte:*



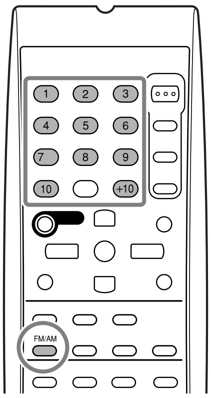
**1 Drücken Sie FM/AM zum Wählen des Wellenbereichs (FM oder AM).**

Bei jedem erneuten Tastendruck wechselt das Frequenzband zwischen FM (UKW) und AM (MW).

**2 Drücken Sie die Taste FM/AM PRESET ▲ oder ▼, bis Sie die gewünschte Frequenz gefunden haben.**

- FM/AM PRESET ▲ erhöht die Frequenz.
- FM/AM PRESET ▼ verringert die Frequenz.

*Auf der Fernbedienung:*




**1 Drücken Sie FM/AM zum Wählen des Wellenbereichs (FM oder AM).**

Der zuletzt empfangene Sender des ausgewählten Frequenzbands wird eingestellt.

- Bei jedem erneuten Tastendruck wechselt das Frequenzband zwischen FM (UKW) und AM (MW).

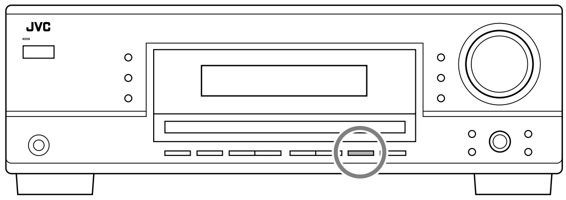
**2 Drücken Sie die 10 Zifferntasten, um einen gespeicherten Sender abzurufen.**

- Drücken Sie 5, um Kanal 5 auszuwählen.
- Drücken Sie +10 und 5, um Kanal 15 auszuwählen.
- Drücken Sie +10 und 10, um Kanal 20 auszuwählen.
- Drücken Sie +10, +10 und dann 10, um Kanal 30 auszuwählen.

***Hinweis:***

*Wenn Sie die 10 Zifferntasten auf der Fernbedienung verwenden, achten Sie darauf, daß sie für den Tuner und nicht für den CD-Spieler oder andere Signalquellen aktiviert wurden. (Siehe Seite 31).*

## Wählen des UKW-Empfangsmodi

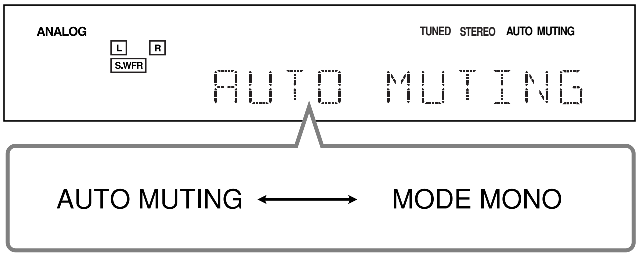


Eine UKW-Stereosendung läßt sich nur mit Schwierigkeiten einstellen oder ist verrauscht, Sie können den UKW-Empfangsmodus ändern, während Sie einen UKW-Sender empfangen.

- Sie können den UKW-Empfangsmodus zusammen mit einem Sender speichern. (Siehe Seite 14).

**Drücken Sie die Taste FM MODE, während Sie einen UKW-Sender hören.**

- Wenn Sie diese Taste wiederholt drücken, wird der UKW-Empfangsmodus abwechselnd zwischen „AUTO MUTING“ und „MODE MONO“ umgeschaltet.

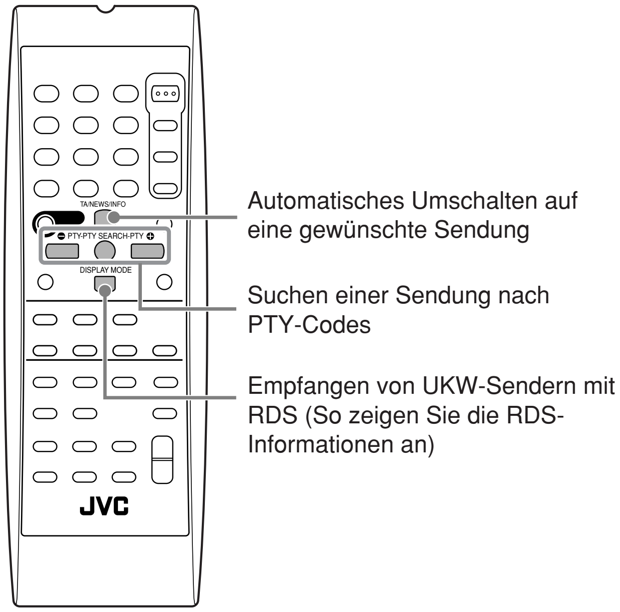



| | |
|---|---|
| **AUTO MUTING:** | Verwenden Sie normalerweise diese Einstellung. Wenn eine Sendung stereophon übertragen wird, hören Sie Stereoklang. Wenn eine Sendung monophon übertragen wird, hören Sie Monoklang. Diese Modus ist auch nützlich, um das Rauschen zwischen den einzelnen Sendern zu unterdrücken. Die AUTO MUTING-Anzeige leuchtet im Display auf. (Grundeinstellung) |
| **MODE MONO:** | Wählen Sie diese Einstellung aus, um den Empfang zu verbessern (keine stereophone Wiedergabe möglich). In dieser Modus hören Sie das Rauschen beim Abstimmen zwischen den einzelnen Sendern. Die Anzeige AUTO MUTING schaltet sich im Display aus. (Die Anzeige STEREO erlischt). |

***Hinweis:***

*Wenn Sie mit der Fernbedienung eine andere Quelle als den Tuner bedienen, funktioniert die FM MODE-Taste auf der Fernbedienung nicht. Drücken Sie in diesem Fall FM/AM auf der Fernbedienung und danach FM MODE.*

**Die folgenden Tuner-Funktionen können nur über die Fernbedienung ausgeführt werden.**




**WICHTIG:**

Drücken Sie die Taste FM/AM auf der Fernbedienung, bevor Sie die RDS-Betriebstasten zur Tunersteuerung verwenden.

## Empfangen von UKW-Sendern mit RDS

Remote ONLY

Das Radiodatensystem (RDS) ermöglicht es UKW-Sendern, zusammen mit den regulären Sendesignalen ein zusätzliches Signal zu übertragen. Beispielsweise können Sender ihren Stationsnamen sowie Informationen über die aktuelle Sendung übermitteln, z. B. Sport oder Musik usw.

- Wenn Sie einen UKW-Sender eingestellt haben, der den RDS-Dienst bietet, die RDS-Anzeige leuchtet im Display auf.

Mit diesem Receiver können Sie die folgenden Typen von RDS-Signalen empfangen:

| | |
|---|---|
| **PS (Sendername):** | Allgemein bekannte Sendernamen werden angezeigt |
| **PTY (Sendungstyp):** | Der Sendungstyp wird angezeigt |
| **RT (Radiotext):** | Es werden Textmeldungen angezeigt, die der Sender überträgt |
| **Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung):** | Bietet Informationen über die Sendungen, die von anderen, derzeit nicht empfangenen RDS-Sendern ausgestrahlt werden. |

***Hinweise:***

- *RDS steht für MW-Sender nicht zur Verfügung.*
- *Nicht alle UKW-Sender übertragen RDS-Signale, und nicht alle RDS-Sender bieten dieselben Dienste. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die lokalen Radiosender, um genauere Informationen über die in Ihrer Gegend verfügbaren RDS-Dienste in Erfahrung zu bringen.*
- *RDS funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn der eingestellte Sender das RDS-Signal nicht ordnungsgemäß überträgt oder die Signalstärke nicht ausreicht.*

### So zeigen Sie die RDS-Informationen an

Die RDS-Informationen, die der Sender überträgt, werden im Display angezeigt.

**Drücken Sie die Taste DISPLAY MODE auf der Fernbedienung, während Sie einen UKW-Sender hören.**

- Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:




| | |
|---|---|
| **PS (Sendername):** | Während der Suche erscheint „PS“ und anschließend werden die Sendernamen angezeigt. „NO PS“ wird angezeigt, wenn kein Signal übertragen wird. |
| **PTY (Sendungstyp):** | Während der Suche erscheint „PTY“ und anschließend wird der Sendungstyp angezeigt. „NO PTY“ wird angezeigt, wenn kein Signal übertragen wird. |
| **RT (Radiotext):** | Während der Suche erscheint „RT“ und anschließend wird der Meldungstext angezeigt, den der Sender überträgt. „NO RT“ wird angezeigt, wenn kein Signal übertragen wird. |

***Hinweise:***

- *Wenn die Suche sofort beendet wird, werden „PS“, „PTY“ und „RT“ nicht im Display angezeigt.*
- *Manche Sonderzeichen und Symbole werden eventuell nicht korrekt dargestellt. (Das Display kann keine Buchstaben mit Akzentzeichen darstellen. „A“, kann zum Bespiel für „Å, Ä, Ã, Á, À, und Â“ stehen).*

## Suchen einer Sendung nach PTY-Codes

Remote ONLY

Einer der Vorteile des RDS-Dienstes besteht darin, dass Sie die gespeicherten Sender nach einem bestimmten Sendungstyp durchsuchen können (siehe Seiten 14 und 15), indem Sie die entsprechenden PTY-Codes eingeben.

### So suchen Sie mit Hilfe der PTY-Codes eine Sendung

**Bevor Sie beginnen, denken Sie an Folgendes...**
- Drücken Sie die Taste PTY SEARCH während der Suche, um die Suche zu einem beliebigen Zeitpunkt abzubrechen.
- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt **1**.

**1 Drücken Sie die Taste PTY SEARCH, während Sie einen UKW-Sender hören.**
„PTY SELECT“ blinkt im Display.

**2 Drücken Sie die Taste PTY⊕ oder ⊖PTY bis der gewünschte PTY-Code im Display angezeigt wird, solange „PTY SELECT“ blinkt.**
- Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich der PTY-Code wie folgt:

NONE ⇄ NEWS ⇄ AFFAIRS ⇄ INFO (Informationen) ⇄ SPORT ⇄ EDUCATE (Erziehung) ⇄ DRAMA ⇄ CULTURE ⇄ SCIENCE ⇄ VARIED ⇄ POP M (Popmusik) ⇄ ROCK M (Rockmusik) ⇄ EASY M (Leichte Unterhaltungsmusik) ⇄ LIGHT M (Leichte Musik) ⇄ CLASSICS ⇄ OTHER M (Sonstige Musik) ⇄ WEATHER ⇄ FINANCE ⇄ CHILDREN ⇄ SOCIAL ⇄ RELIGION ⇄ PHONE IN ⇄ TRAVEL ⇄ LEISURE ⇄ JAZZ ⇄ COUNTRY ⇄ NATION M (Volksmusik) ⇄ OLDIES ⇄ FOLK M (Folkmusik) ⇄ DOCUMENT ⇄ TEST ⇄ ALARM ⇄ (zurück zum Anfang)

- Weitere Einzelheiten für jeden PTY-Code finden Sie in der rechten Spalte.

**3 Drücken Sie erneut die Taste PTY SEARCH, während der PTY-Code, der im vorausgegangenen Schritt gewählt wurde, noch im Display angezeigt wird.**
Während der Suche werden der gewählte PTY-Code und „SEARCH“ abwechselnd im Display angezeigt.
Der Receiver durchsucht 30 gespeicherte UKW-Sender, beendet die Suche, wenn er den gewählten Code findet, und gibt diesen Sender wieder.

**So setzen Sie die Suche fort, nachdem bereits ein Sender gefunden wurde**
Drücken Sie die Taste PTY SEARCH erneut, während die Anzeigen im Display blinken.
Wenn keine Sendung gefunden werden konnte, wird im Display „NOT FOUND“ angezeigt.

**Beschreibung der PTY-Codes:**

| | |
|---|---|
| **NEWS:** | Nachrichten. |
| **AFFAIRS:** | Themensendungen, in der aktuelle Nachrichten ausführlicher behandelt werden—Debatte oder Analyse. |
| **INFO:** | Sendungen mit dem Zweck, Informationen im weitesten Sinn zu vermitteln. |
| **SPORT:** | Sendungen über alle Aspekte sportlicher Ereignisse. |
| **EDUCATE:** | Bildungssendungen. |
| **DRAMA:** | Hörspiele und Hörspielserien. |
| **CULTURE:** | Sendungen, die sich mit allen Aspekten nationaler oder regionaler Kultur einschließlich Sprache, Theater usw. beschäftigen. |
| **SCIENCE:** | Sendungen über Naturwissenschaften und Technik. |
| **VARIED:** | Dieser Code wird hauptsächlich für Wortsendungen verwendet, z.B. Quizsendungen, Ratespiele und Interviews. |
| **POP M:** | Kommerzielle Musik, die aktuell Anklang findet. |
| **ROCK M:** | Rockmusik. |
| **EASY M:** | Aktuelle zeitgenössische Musik mit Easy-Listening-Charakter. |
| **LIGHT M:** | Instrumental- und Vokal- oder Chormusik. |
| **CLASSICS:** | Darbietung von Orchestermusik, Symphonien, Kammermusik usw. |
| **OTHER M:** | Musik, die keine der anderen Kategorien paßt. |
| **WEATHER:** | Wetterberichte und Wettervorhersagen. |
| **FINANCE:** | Börsen-, Handels- und Wirtschaftsberichte usw. |
| **CHILDREN:** | Sendungen für ein junges Zielpublikum. |
| **SOCIAL:** | Sendungen über Soziologie, Geschichte, Geographie, Psychologie und Gesellschaft. |
| **RELIGION:** | Sendungen mit religiösem Inhalt. |
| **PHONE IN:** | Sendungen, an denen Zuhörer entweder per Telefon oder auf einem öffentlichen Forum teilnehmen können. |
| **TRAVEL:** | Reiseberichte. |
| **LEISURE:** | Sendungen über Freizeitaktivitäten. |
| **JAZZ:** | Jazzmusik. |
| **COUNTRY:** | Musik, die aus den Südstaaten Amerikas stammt oder die diese Tradition fortsetzt. |
| **NATION M:** | Aktuelle Popmusik des Landes oder der Region in der Sprache dieses Landes. |
| **OLDIES:** | Musik aus dem sogenannten „goldenen Zeitalter“ der Popmusik. |
| **FOLK M:** | Musik, die ihre Wurzeln in der Musikkultur eines bestimmten Landes hat. |
| **DOCUMENT:** | Tatsachenberichte, die in ermittelndem Stil vermittelt werden. |
| **TEST:** | Dieses Signal wird ausgestrahlt, wenn Sender oder Empfänger für Notfalldurchsagen getestet werden. |
| **ALARM:** | Notfalldurchsage. |
| **NONE:** | Keine Programmart, nicht definiertes Programm oder schwierig nach bestimmten Typen einzuordnen. |

**Bei einigen UKW-Sendern werden die PTY-Codes möglicherweise anders als in der obigen Liste eingestuft.**

## Automatisches Umschalten auf eine gewünschte Sendung

Remote ONLY

Ein weiterer praktischer RDS-Dienst wird „Enhanced Other Networks" (Vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung) genannt. Der Receiver kann vorübergehend auf eine gewünschte Sendung (TA, NEWS und/oder INFO) eines anderen Senders mit Ausnahme der folgenden Fälle umschalten:
- Wenn Sie einen Sender hören, der keine RDS-Dienste anbietet —alle MW- und einige UKW-Sender.
- Wenn der zuletzt empfangene UKW-Sender keine RDS-Dienste anbietet.
- Wenn sich der Receiver im Bereitschaftsmodus befindet.

**Bevor Sie beginnen, bedenken Sie Folgendes...**
- Die Enhanced Other Network-Funktion wird nur für gespeicherte UKW-Sender ausgeführt.
- Sie können die Enhanced Other Networks-Funktion während der Wiedergabe einer beliebigen Signalquelle nutzen. Um jedoch die RDS-Betriebstasten auf der Fernbedienung nutzen zu können, muss der Betriebsmodus der Fernbedienung auf Tuner eingestellt sein (siehe Seite 31).

**Drücken Sie die Taste TA/NEWS/INFO wiederholt, um den (die) gewünschten Sendungstyp(en) auszuwählen.**
- Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich der Sendungstyp, wobei die entsprechende Anzeige im Display aufleuchtet.

→ TA → NEWS → INFO → TA/NEWS → TA/INFO → NEWS/INFO → TA/NEWS/INFO → Deaktiviert → (zurück zu TA)

| | |
|---|---|
| **TA:** | Verkehrsmeldungen in Ihrem Sendebereich. |
| **NEWS:** | Nachrichten. |
| **INFO:** | Sendung mit dem Zweck, Informationen im weitesten Sinn zu vermitteln. |

### Wenn die aktuelle Signalquelle „UKW" ist

**FALL 1** **Wenn die aktuell eingestellte Station damit beginnt, FALL 1 das von Ihnen gewählte Programm zu übertragen**

Der Receiver empfängt weiterhin den Sender, aber die Anzeige des empfangenen Programmtyps beginnt zu blinken.

⇩

Nach Ende der Sendung blinkt die Anzeige des empfangenen Programmtyps nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich, aber die Enhanced Other Network-Funktion bleibt weiterhin aktiviert.

**FALL 2** **Wenn eine andere UKW-Station mit der Übertragung FALL 2 des von Ihnen gewählten Programmes beginnt, während Sie schon eine UKW-Station hören**

Der Receiver schaltet automatisch auf diesen Sender um. Die Anzeige des empfangenen Programmtyps beginnt zu blinken.

⇩

Nach Ende der Sendung wechselt der Receiver zum zuvor eingestellten Sender, aber die Enhanced Other Networks-Funktion bleibt im Bereitschaftsmodus. Die Anzeige des empfangenen Programmtyps hört auf zu blinken und leuchtet kontinuierlich.

### Wenn eine andere Signalquelle als „UKW" eingestellt ist

**FALL 3** **Wenn ein Sender mit der Ausstrahlung einer Sendung beginnt und die aktuelle Signalquelle nicht UKW (FM) ist**

Wenn eine Station das von Ihnen ausgewählte Programm auszustrahlen beginnt oder schon ausstrahlt, wechselt der Receiver automatisch auf diese Station.
Die Anzeige des empfangenen Programmtyps beginnt zu blinken.

⇩

Nach Ende der Sendung wechselt der Receiver zur zuvor eingestellten Signalquelle, aber die Enhanced Other Networks-Funktion bleibt im Bereitschaftsmodus. Die Anzeige des empfangenen Programmtyps hört auf zu blinken und leuchtet kontinuierlich.

**So beenden Sie die Wiedergabe der durch die Funktion Enhanced Other Networks ausgewählte Sendung**
Drücken Sie die Taste TA/NEWS/INFO, bis die Anzeige des Sendungstyps (TA/NEWS/INFO) im Display zu blinken aufhört und kontinuierlich leuchtet. Das Gerät geht in den Bereitschaftsmodus der Enhanced Other Network-Funktion zurück und stellt die zuvor gewählte Signalquelle wieder ein.

**Wenn ein „ALARM" (oder TEST)-Signal von einem Sender empfangen wird,** stellt der Receiver diesen Sender automatisch ein.
- Während des Empfangs einer Notfallsendung erscheint „ALARM" im Display.

Das TEST-Signal wird zur Überprüfung des „ALARM"-Signals verwendet. Daher funktioniert der Receiver in diesem Fall genauso wie beim Empfang eines „ALARM"-Signals.

***Hinweise:***
- *Enhanced Other Networks-Daten, die von manchen Sendern übertragen werden, sind vielleicht nicht mit diesem Receiver kompatibel.*
- *Während Sie eine Sendung hören, die durch die Enhanced Other Network-Funktion eingestellt wurde, können Sie zur Tunerbedienung nur die Tasten DISPLAY MODE und TA/NEWS/INFO verwenden.*
- *Während Sie eine Sendung hören, die durch die Enhanced Other Networks Funktion eingestellt wurde, können Sie nicht zu einer anderen Signalquelle oder einem anderen Sender wechseln. Um dies zu ändern, drücken Sie zuerst TA/NEWS/INFO, um die Funktion Enhanced Other Networks zu deaktivieren.*

**ACHTUNG:**

Wenn die Sender mit Unterbrechungen zwischen dem Sender, der über die Funktion Enhanced Other Networks eingestellt wurde, und dem aktuellen Sender wechseln, drücken Sie die Taste TA/NEWS/INFO wiederholt, um die Funktion Enhanced Other Networks aufzuheben.
Wenn Sie dies nicht tun, wird der momentan angewählte Sender empfangen und eine der auf dem Display blinkenden TA/NEWS/INFO Anzeigen verschwindet.

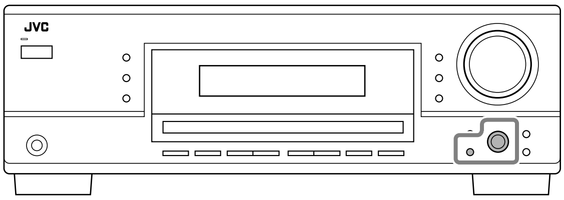
# Grundeinstellungen

*Einige der folgenden Einstellungen sind nach dem Anschluß und der Anordnung der Lautsprecher erforderlich, andere erleichtern den Betrieb. Sie können QUICK SPEAKER SETUP dazu verwenden, um Ihre Lautsprecherkonfiguration auf einfachste Weise einzustellen.*

## Quick Speaker Setup



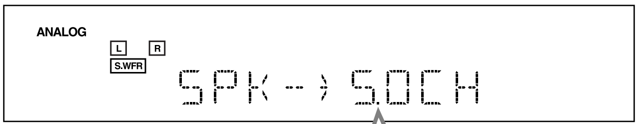

Mit Quick Speaker Setup können Sie einfach und schnell die Lautsprechergröße und -abstand in Abhängigkeit Ihrer Hörposition einstellen, um den bestmöglichen Surround-Effekt zu erreichen.
- Es besteht auch die Möglichkeit, die Lautsprecherinformationen manuell einzustellen. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 21.




**Bevor Sie beginnen, denken Sie an Folgendes...**
Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt **1**.

**1 Drücken Sie die Taste QUICK SPEAKER SETUP.**
„SPK→“ und die ursprüngliche Lautsprecherkanalnummer (5.0CH) werden angezeigt.

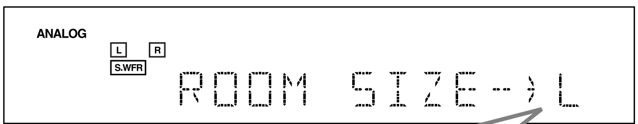
**2 Drehen Sie am MULTI JOG, um eine entsprechende Anzahl von angeschlossenen Lautsprechern (Lautsprecherkanalnummern) auszuwählen.**
Das Drehen am Rad ändert die Kanalnummer wie folgt.
- Weitere Einzelheiten bzgl. der Lautsprechernummer finden Sie unter „Lautsprecher (Kanäle)—Anzahl und Größe“.




5.0CH ⇄ 5.1CH ⇄ 2.0CH ⇄ 2.1CH ⇄ 3.0CH ⇄
3.1CH ⇄ 4.0CH ⇄ 4.1CH ⇄ (Zurück zum Anfang)

**3 Drücken Sie auf MULTI JOG (PUSH SET).**
„ROOM SIZE→“ und die ursprüngliche Einstellung der Raumgröße werden angezeigt.

**4 Drehen Sie am MULTI JOG, um die entsprechende Raumgröße, die Ihrem Hörraum entspricht, auszuwählen.**
Das Drehen am Rad ändert die Raumgröße wie folgt.
- Sehen Sie „Raumgröße und Lautsprecherabstand/ Ausgangspegel“, um die entsprechende Raumgröße einzustellen.




L (Größe) ⟷ S (Klein) → M (Mittel) → L (Größe)

**5 Drücken Sie auf MULTI JOG (PUSH SET).**
Es wird „COMPLETE“ und danach der Signalquellenname im Display angezeigt.

***Hinweis:***
*Dieses Verfahren kann nicht abgeschlossen werden, wenn der Einstellungsvorgang unterbrochen wird.*

***Lautsprecher (Kanäle)—Anzahl und Größe***

Die Lautsprechergröße ist entsprechend der von Ihnen ausgewählten und angeschlossenen Lautsprecher (Lautsprecherkanalnummer „CH“) definiert.
- Der Subwoofer (S.WFR) wird als 0,1-Kanal angegeben.

| CH | Größe der angeschlossenen Lautsprecher | | | |
|---|---|---|---|---|
| | L/R | C | LS/RS | S.WFR |
| 2.0CH | LARGE | NONE | NONE | NO |
| 2.1CH | SMALL | NONE | NONE | YES |
| 3.0CH | LARGE | SMALL | NONE | NO |
| 3.1CH | SMALL | SMALL | NONE | YES |
| 4.0CH | LARGE | NONE | SMALL | NO |
| 4.1CH | SMALL | NONE | SMALL | YES |
| 5.0CH | LARGE | SMALL | SMALL | NO |
| 5.1CH | SMALL | SMALL | SMALL | YES |

***Raumgröße und Lautsprecherabstand/Ausgangspegel***

Je nach gewählter Raumgröße, Lautsprecherentfernung und Lautsprecher wird der Ausgangspegel für jeden aktivierten Lautsprecher wie folgt eingestellt:

| Raumgröße | Lautsprecher | Abstand | Ausgangspegel |
|---|---|---|---|
| **L** (Groß) | L/R | 3,0 m (10 Fuß) | 0 dB |
| | C | 3,0 m (10 Fuß) | 0 dB |
| | LS/RS | 3,0 m (10 Fuß) | 0 dB |
| **M** (Mittel) | L/R | 2,7 m (9 Fuß) | 0 dB |
| | C | 2,4 m (8 Fuß) | –2 dB |
| | LS/RS | 2,1 m (7 Fuß) | –3 dB |
| **S** (Klein) | L/R | 2,4 m (8 Fuß) | 0 dB |
| | C | 2,1 m (7 Fuß) | –2 dB |
| | LS/RS | 1,5 m (5 Fuß) | –4 dB |

***Hinweis:***
- *In den obigen Tabellen steht „L“ für den linken Frontlautsprecher, „R“ für den rechten Frontlautsprecher, „C“ für den Mittenlautsprecher, „LS“ für den linken Surroundlautsprecher, „RS“ für den rechten Surroundlautsprecher und „S.WFR“ für Subwoofer.*
- *Nachdem das Quick Speaker Setup durchgeführt wurde, werden die Lautsprecherausgangspegel automatisch auf die entsprechenden Werte gesetzt (gilt für alle Signalquellen). Wenn Sie die Lautsprecherausgangspegel für jede Signalquelle einzeln einstellen möchten, sehen Sie „Einstellen der Lautsprecherausgangspegel“ auf Seite 25.*

Deutsch

## Grundeinstellungen

Auf den folgenden Seiten können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen:

- Sie können nur die aktuell zur Verfügung stehenden Einstellungen auswählen. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Beschreibung zu jeder Einstellung.

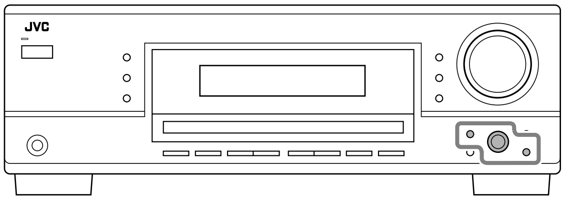
| Parameter | Vorgehensweise | Siehe Seite |
|---|---|---|
| **SUBWOOFER*** | Subwoofer registrieren. | 21 |
| **FRNT SPEAKERS*** | Größe der Frontlautsprecher registrieren. | 21 |
| **CNTR SPEAKER*** | Größe des Mittellautsprechers registrieren. | 21 |
| **SURR SPEAKERS*** | Größe der Surround-Lautsprecher registrieren. | 21 |
| **DISTANCE UNIT** | Maßeinheit für Lautsprecherabstand auswählen. | 21 |
| **FRONT L DIST*** | Abstand zwischen dem linken Frontlautsprecher und Ihrer Hörposition registrieren. | 21 |
| **FRONT R DIST*** | Abstand zwischen dem rechten Frontlautsprecher und Ihrer Hörposition registrieren. | 21 |
| **CENTER DIST*** | Abstand zwischen Mittenlautsprecher und Ihrer Hörposition registrieren. | 21 |
| **SURR L DIST*** | Abstand zwischen dem linken Surroundlautsprecher und Ihrer Hörposition registrieren. | 21 |
| **SURR R DIST*** | Abstand zwischen dem rechten Surroundlautsprecher und Ihrer Hörposition registrieren. | 21 |
| **SUBWOOFER OUT** | Wählen Sie die Töne aus, die vom Subwoofer ausgegeben werden sollen. | 21 |
| **CROSSOVER** | Übergangsfrequenz für Subwoofer auswählen. | 22 |
| **LFE ATTENUATE** | Dämpft die Bassfrequenztöne (LFE). | 22 |
| **MIDNIGHT MODE** | Erzielt ein überzeugendes Klangerlebnis bei Nacht (bei geringer Lautstärke). | 22 |
| **DUAL MONO** | Dual Mono-Tonkanal auswählen. | 22 |
| **AUTO SURROUND** | Auto Surround ein- oder ausschalten. | 23 |
| **VIRTUAL SBACK** | Virtual Surround Back ein- oder ausschalten. | 23 |
| **DIGITAL IN** | Komponente auswählen, die an digitalen Eingang angeschlossen ist. | 23 |

***Hinweis:***

* *Diese Parameter können mit dem Quick Speaker Setup eingestellt werden (siehe Seite 19).*

## Grundverfahren

Remote NOT

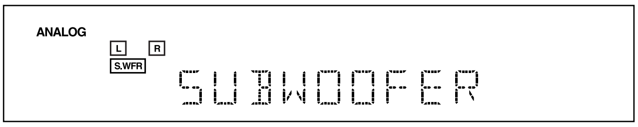



**Bevor Sie beginnen, denken Sie an Folgendes...**
Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt **1**.

**Bsp. Wenn Sie Auto Surround auf „AUTO SURR ON“ stellen.**

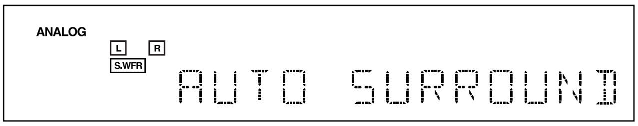
### 1 Drücken Sie die Taste SETTING.

Der zuletzt gewählte Wert wird im Display angezeigt.



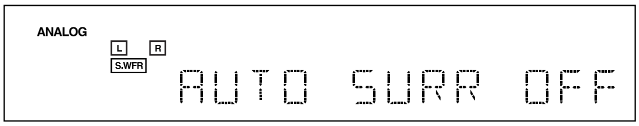

### 2 Drehen Sie solange am MULTI JOG, bis der von Ihnen gewünschte Parameter im Display angezeigt wird.

- Wählen Sie für dieses Beispiel „AUTO SURROUND“. Verfügbare Parameter finden Sie in der Liste der „Grundeinstellungen“.

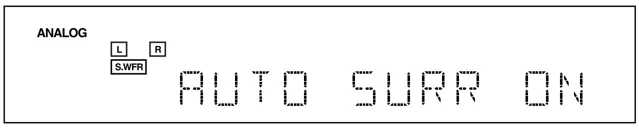



### 3 Drücken Sie auf MULTI JOG (PUSH SET).

Die aktuelle Einstellung des ausgewählten Parameters wird im Display angezeigt.




### 4 Drehen Sie solange am MULTI JOG, bis die von Ihnen gewünschte Einstellung im Display angezeigt wird.




### 5 Drücken Sie auf MULTI JOG (PUSH SET).

### 6 Wiederholen Sie Schritte 2 bis 5, um ggf. andere Parameter einzustellen.

### 7 Drücken Sie die Taste EXIT.

Die Signalquelle wird wieder im Display angezeigt.

## Einstellen der Lautsprecher

Um den bestmöglichen Surround-Klang für die Surround- und DSP-Modi zu erzielen, müssen Sie die Informationen über die Lautsprecheranordnung eingeben, nachdem alle Anschlüsse vorgenommen worden sind.
- Wenn Sie Quick Speaker Setup auf Seite 19 verwendet haben, ist diese Einstellung nicht erforderlich.

● ***Subwoofer-Einstellung**—SUBWOOFER*

**Wählen Sie, ob ein Subwoofer angeschlossen ist oder nicht.**

| | |
|---|---|
| **SUBWOOFER YES:** | Wählen Sie diese Einstellung aus, wenn ein Subwoofer angeschlossen ist. |
| **SUBWOOFER NO:** | Wählen Sie diese Einstellung aus, wenn kein Subwoofer verwendet wird. |

***Hinweis:***

*Wenn „SUBWOOFER NO“ für den Subwoofer ausgewählt wurde, kann auf der Frontplatte SUBWOOFER OUT ON/OFF nicht verwendet werden.*

● ***Lautsprechergröße**—FRNT SPEAKERS, CNTR SPEAKER, SURR SPEAKERS*

**Wählen Sie die Größe für jeden angeschlossenen Lautsprecher aus.**

| | |
|---|---|
| **LARGE:** | Wählen Sie diese Betriebsart, wenn der Lautsprecher relativ groß ist. |
| **SMALL:** | Wählen Sie diese Betriebsart, wenn der Lautsprecher relativ klein ist. |
| **NONE:** | Wählen Sie diese Betriebsart, wenn Sie keinen Lautsprecher verwenden. (Kann bei den Frontlautsprechern nicht gewählt werden) |

***Hinweise:***

- *Denken Sie an die folgende Faustregel, wenn Sie diese Einstellungen vornehmen.*
  - *Wenn der Durchmesser des Hauptchassis, das in Ihren Lautsprecher integriert ist, größer als 12 cm ist, wählen Sie „LARGE“, und wenn er kleiner als 12 cm ist, wählen Sie „SMALL“.*
- *Wenn Sie „SUBWOOFER NO“ für den Subwoofer gewählt haben, können Sie für die Frontlautsprecher nur „LARGE“ einstellen.*
- *Falls Sie „SMALL“ für die Frontlautsprecher gewählt haben, können Sie für die Mittenlautsprecher und Surround-Lautsprecher nicht „LARGE“ wählen.*

## Einstellen des Lautsprecherabstands

Der Abstand der Lautsprecher zu Ihnen ist ein weiterer wichtiger Aspekt, um den bestmöglichen Surround-Klang in den Modi Surround und DSP zu erzielen. Sie müssen den Abstand von Ihrem Sitzplatz zu den Lautsprechern angeben.
Das Gerät verwendet den eingestellten Lautsprecherabstand, um automatisch die Verzögerungszeit des Schalls durch jeden Lautsprecher zu berechnen, so dass der ausgestrahlte Schall aller Lautsprecher den Hörer zur gleichen Zeit erreicht.
- Wenn Sie Quick Speaker Setup auf Seite 19 verwendet haben, ist diese Einstellung nicht erforderlich.

● ***Maßeinheit**—DISTANCE UNIT*

**Wählen Sie die Maßeinheit aus, die verwendet werden soll.**

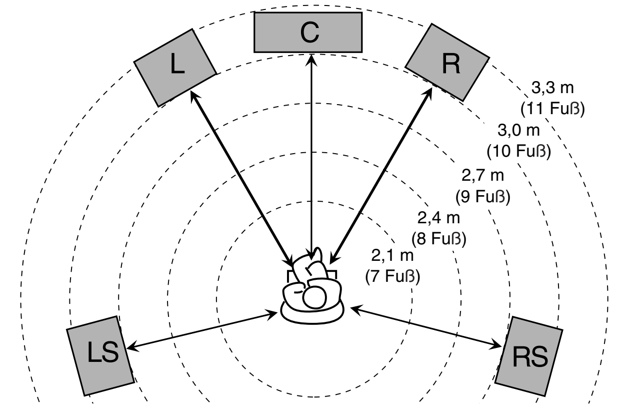
| | |
|---|---|
| **UNIT METER:** | Mit dieser Einheit legen Sie den Abstand in Metern fest. |
| **UNIT FEET:** | Mit dieser Einheit legen Sie den Abstand in Fuß fest. |

● ***Lautsprecherabstand**—FRONT L DIST, FRONT R DIST, CENTER DIST, SURR L DIST, SURR R DIST*

**Legen Sie den Abstand der Lautsprecher zu Ihrem Sitzplatz innerhalb eines Bereichs von 0,3 m (1 Fuß) bis 9,0 m (30 Fuß), in Schritten von 0,3 m (1 Fuß) fest.**
- Der Abstand für jeden Lautsprecher wurde werkseitig auf „3.0m (10FT)“ eingestellt.

***Hinweis:***

*Für den Lautsprecher, „NONE“ ausgewählt haben, können Sie den Lautsprecherabstand nicht einstellen.*




**Bsp. Legen Sie für den oben beschriebenen Fall den Lautsprecherabstand folgendermaßen fest:**

| | |
|---|---|
| Frontlautsprecher: | 3.0m (10FT) |
| Mittellautsprecher: | 3.0m (10FT) |
| Surround-Lautsprecher: | 2.7m (9FT) |

## Einstellen der Basswiedergabe

Sie genaue Einstellungen für den Subwoofer und die Basswiedergabe vornehmen.

● ***Subwoofer-Ausgang**—SUBWOOFER OUT*

Sie können den Signaltyp auswählen, der über den Subwoofer ausgegeben wird. Das heißt, Sie können bestimmen, ob die Basselemente der Frontlautsprecherkanäle über den Subwoofer, ohne Berücksichtigung der Größeneinstellungen (entweder „SMALL“ oder „LARGE“) der Frontlautsprecher, ausgegeben werden oder nicht.

**Wählen Sie einen der folgenden Einstellungen:**

| | |
|---|---|
| **SWFR LFE:** | Wählen Sie diese Einstellung, damit nur die LFE-Signale ausgestrahlt werden (beim Abspielen von Dolby Digital- und DTS-Software) bzw. nur die Basselemente der „SMALL“ Frontlautsprecher (beim Abspielen von anderen als der genannten Signalquellen). |
| **SWFR LFE+MAIN:** | Wählen Sie diese Einstellung, damit immer die Basselemente der Frontlautsprecherkanäle (MAIN) ausgestrahlt werden. Beim Abspielen von Dolby Digital- und DTS-Software werden sowohl die Basselemente als auch die LFE-Signale ausgestrahlt. |

***Hinweis:***

*Wenn Sie für Subwoofer die Einstellung „SUBWOOFER NO“ ausgewählt haben, diese Funktion nicht zur Verfügung.*

- ***Übergangsfrequenz**—CROSSOVER*

Sie können die Übergangsfrequenz für die kleinen verwendeten Lautsprecher wählen. Die Signale, die sich unter dem voreingestellten Frequenzpegel befinden, werden an den Subwoofer gesendet und von diesem reproduziert (oder von den „LARGE“ Lautsprechern, wenn „SUBWOOFER“ auf „SUBWOOFER NO“ eingestellt ist).

**Wählen Sie je nach der Größe des angeschlossenen kleinen Lautsprechers eine der folgenden Übergangsfrequenzen aus.**

| | |
|---|---|
| **CROSS 80HZ:** | Wählen Sie diese Übergangsfrequenz, wenn der Durchmesser des Hauptchassis, das in den Lautsprecher integriert ist, etwa 12 cm beträgt. |
| **CROSS 100HZ:** | Wählen Sie diese Übergangsfrequenz, wenn der Durchmesser des Hauptchassis, das in den Lautsprecher integriert ist, etwa 10 cm beträgt. |
| **CROSS 120HZ:** | Wählen Sie diese Übergangsfrequenz, wenn der Durchmesser des Hauptchassis, das in den Lautsprecher integriert ist, etwa 8 cm beträgt. |
| **CROSS 150HZ:** | Wählen Sie diese Übergangsfrequenz, wenn der Durchmesser des Hauptchassis, das in den Lautsprecher integriert ist, etwa 6 cm beträgt. |
| **CROSS 200HZ:** | Wählen Sie diese Übergangsfrequenz, wenn der Durchmesser des Hauptchassis, das in den Lautsprecher integriert ist, etwa 5 cm beträgt. |

***Hinweise:***

- *Wenn Sie „LARGE“ für alle aktivierten Lautsprecher (siehe Seite 21) ausgewählt haben, wird diese Funktion auf „CROSS OFF“ eingestellt.*
- *Übergangsfrequenz ist niczt für „HEADPHONE“ und „3D H PHONE“ gültig.*

- ***Niederfrequenzeffektdämpfung**—LFE ATTENUATE*

Wenn die Basswiedergabe verzerrt klingt, während eine Software abgespielt wird, die mit dem Verfahren Dolby Digital oder DTS codiert wurde, legen Sie den Dämpfungspegel für den Niederfrequenzeffekt fest.

- Diese Funktion wird nur dann angewendet, wenn LFE-Signale eingespeist werden.

**Wählen Sie eine der beiden Optionen:**

| | |
|---|---|
| **LFE ATT 0dB:** | Wählen Sie für den Normalfall diese Einstellung. |
| **LFE ATT –10dB:** | Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Baß verzerrt wiedergegeben wird. |

- ***Mitternachtsmodus**—MIDNIGHT MODE*

Wenn Sie den Mitternachtsmodus verwenden, können Sie auch nachts ein bassintensives Klangbild genießen.

**Wählen Sie eine der beiden Optionen:**

| | |
|---|---|
| **MIDNIGHT 1:** | Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den Dynamikbereich ein wenig reduzieren möchten. |
| **MIDNIGHT 2:** | Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den Komprimierungseffekt ganz anwenden möchten (ist spätnachts von Vorteil). |
| **MIDNIGHT OFF:** | Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie die Wiedergabe in ihrer vollen dynamischen Reichweite genießen möchten (keine Effekte). |

## Auswählen von Haupt- und Subkanal

Bei der Wiedergabe von digitaler Software, die im Dual Mono-Modus aufgenommen ist bzw. ausgestrahlt wird (siehe Seite 27), können Sie den gewünschten Wiedergabeklang (-kanal) von einem der beiden eigenständigen monauralen Kanälen auswählen.

- ***Dual Mono**—DUAL MONO*

**Wählen Sie die Wiedergabe-Töne (Kanal).**

| | |
|---|---|
| **MONO MAIN:** | Wählen Sie diese Betriebsart, um den Haupt-Kanal wiederzugeben (Ch 1).* Die Signalanzeige „L“ leuchtet auf, während dieser Kanal wiedergegeben wird. |
| **MONO SUB:** | Wählen Sie diese Betriebsart, um den Subkanal wiederzugeben (Ch 2).* Die Signalanzeige „R“ leuchtet auf, während dieser Kanal wiedergegeben wird. |
| **MONO ALL:** | Wählen Sie diese Betriebsart, um den Haupt- und Subkanal wiederzugeben (Ch 1/Ch 2).* Die Signalanzeige „L“ und „R“ leuchtet auf, während diese Kanäle wiedergegeben werden. |

***Hinweise:***

- *Das Dual Mono-Format ist nicht mit dem zweisprachigen Sendeformat oder MTS (Multichannel Television Sound) von Fernsehprogrammen identisch. Diese Einstellung hat also keine Auswirkungen auf die Wiedergabe von zweisprachigen oder MTS-Sendungen.*

* *Dual-Mono Signale sind von folgenden Lautsprecher—L (linker Frontlautsprecher), R (rechter Frontlautsprecher) und C (Mittenlautsprecher) zu hören—abhängig von aktuellen Surround-Einstellung.*

| Dual Mono Einstellung | Ohne Surround | | Bei aktiviertem Surround – Einstellung für den Mittellautsprecher | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | SMALL/LARGE | | | NONE | |
| | L | R | L | C | R | L | R |
| **MAIN** | Ch 1 | Ch 1 | — | Ch 1 | — | Ch 1 | Ch 1 |
| **SUB** | Ch 2 | Ch 2 | — | Ch 2 | — | Ch 2 | Ch 2 |
| **ALL** | Ch 1 | Ch 2 | — | Ch 1+Ch 2 | — | Ch 1+Ch 2 | Ch 1+Ch 2 |

## Einstellungen für einfachen und effektiven Surround-Betrieb

● ***Auto Surround-Funktion*—AUTO SURROUND**

Auto Surround funktioniert, wenn das Gerät das eingehende digitale Signal erkennt. Mit anderen Worten funktioniert es, wenn...

- Sie die digitale Signalquelle (Quelle, für die der digitale Eingang ausgewählt wurde) wählen und
- Sie den Eingangsmodus von analog auf digital stellen.

**Wählen Sie „AUTO SURR ON“, um Auto Surround zu aktivieren.**

**AUTO SURR ON:**
- Wenn eine Mehrkanal-Signalquelle erkannt wird, wird der angemessene Surround-Modus aktiviert.
- Wenn ein Dolby Digital 2-Kanal mit Surround-Signalen erkannt wird, wird „PLII MOVIE“ ausgewählt.
- Wenn ein Dolby Digital 2-Kanal ohne Surround-Signalen erkannt wird, wird „SURROUND OFF“ ausgewählt.
- Wenn ein Linear PCM-Signal erkannt wird, ändert sich nichts.

**AUTO SURR OFF:** Wählen Sie diese Einstellung, um die Auto Surround-Funktion zu deaktivieren.

***Hinweise:***
- *Diese Funktion findet in den folgenden Fällen keine Anwendung:*
  - *Es wird eine analoge Signalquelle wiedergegeben,*
  - *Wenn einer der DSP-Modi ausgewählt wurde (siehe Seite 29) oder einer der festgelegten digitalen Dekodiermodi—„DOLBY DIGITAL“ oder „DTS SURROUND“ (siehe Seite 12) und*
  - *Beim Verwenden von Kopfhörern—„HEADPHONE“ oder „3D H PHONE“ (siehe Seiten 11 und 27).*
- *Wenn Sie manuell einen anderen Surround- oder DSP-Modus auswählen (oder den Surround/DSP-Modus deaktivieren), wird Auto Surround, falls verwendet, kurzzeitig für die aktuelle gewählte Quelle unterbrochen.*
  - *Das Receiver wird aus- und eingeschaltet.*
  - *Die Signalquelle wird geändert,*
  - *Der Analog-/Digitaleingang wird geändert, und*
  - *Wenn Sie die Einstellung „AUTO SURR ON“ erneut auswählen.*

● ***Virtual Surround Back*—VIRTUAL SBACK**

Sie können bei der Wiedergabe von Dolby Digital Surround EX-Software oder DTS-ES-Software das Klangerlebnis über den hinteren Surround-Kanal auch ohne hinteren Surround-Lautsprecher genießen. Durch diese Funktion entsteht ein fantastischer Surround-Effekt von hinten, so als ob Sie die hinteren Surround-Lautsprecher angeschlossen hätten.

**Wählen Sie „VRTL SB ON“, um Virtual Surround Back zu aktivieren.**

**VRTL SB ON:** Wiedergabe von Dolby Digital Surround EX-Software oder DTS-ES-Software leuchtet die Anzeige VIRTUAL SB (hinterer Surround) auf.

**VRTL SB OFF:** Wählen Sie diese Einstellung, um die Virtual Surround Back-Funktion zu deaktivieren.

***Hinweise:***
- *Wenn Sie „NONE“ für „SURR SPEAKERS“ eingestellt haben steht diese Funktion nicht zur Verfügung.*
- *Bei der Wiedergabe von DTS-ES Matrix-Software mit DTS 96/24 kann DTS 96/24 nicht mit der Funktion Virtual Surround Back verarbeitet werden. Für die erfolgreiche Verarbeitung muss Virtual Surround Back deaktiviert werden.*
- *Virtual Surround Back kann bei bestimmter Software u.U. nicht verwendet werden.*
- *Virtual Surround Back arbeitet nur für Surround-Modi (siehe Seite 28). Diese Funktion arbeitet nicht, wenn der DSP-Modus aktiviert ist (siehe Seite 30).*

## Einstellen der digitalen externen Eingangsgeräte

Wenn Sie die digitalen Eingänge verwenden, geben Sie an, welche Komponenten an welche Anschlüsse angeschlossen sind.

● ***Digitale Eingänge*—DIGITAL IN**

**Wählen Sie die Komponenten aus, die an die digitalen Anschlüsse angeschlossen sind.**
- Durch das Drehen am MULTI JOG werden die digitalen Eingänge so eingestellt, dass diese mit den folgenden digitalen Komponenten verwendet werden können:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1DVD | 2CD | ⇄ | 1DVD | 2TV | ⇄ | 1DVD | 2CDR | ⇄ |
| 1CD | 2DVD | ⇄ | 1CD | 2TV | ⇄ | 1CD | 2CDR | ⇄ |
| 1TV | 2DVD | ⇄ | 1TV | 2CD | ⇄ | 1TV | 2CDR | ⇄ |
| 1CDR | 2DVD | ⇄ | 1CDR | 2CD | ⇄ | 1CDR | 2TV | ⇄ |
| (zurück zum Anfang) | | | | | | | | |

# Sound-Einstellungen

*Nach dem Einstellen der Grundeinstellungen können Sie Sound-Parameter an Ihre Vorlieben anpassen.*

## Grundeinstellungen

Auf den folgenden Seiten können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen:
- Sie können nur die Parameter einstellen, die dem aktuellen Klangmodus zugeordnet sind.

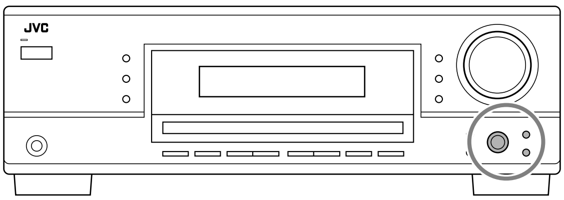
| Parameter | Vorgehensweise | Siehe Seite |
|---|---|---|
| **DEQ 63HZ** | Einstellen des Frequenzgangausgleichs auf 63 Hz. | 25 |
| **DEQ250HZ** | Einstellen des Frequenzgangausgleichs auf 250 Hz. | 25 |
| **DEQ 1KHZ** | Einstellen des Frequenzgangausgleichs auf 1 kHz. | 25 |
| **DEQ 4KHZ** | Einstellen des Frequenzgangausgleichs auf 4 kHz. | 25 |
| **DEQ16KHZ** | Einstellen des Frequenzgangausgleichs auf 16 kHz. | 25 |
| **SUBWFR LEVEL** | Einstellen des Subwoofer-Ausgangspegels. | 25 |
| **FRONT L LEVEL** | Einstellen des Ausgangspegel des linken Frontlautsprechers ein. | 25 |
| **FRONT R LEVEL** | Einstellen des Ausgangspegel des rechten Frontlautsprechers ein. | 25 |
| **CENTER LEVEL** | Einstellen des Ausgangspegels des Mittellautsprechers. | 25 |
| **SURR L LEVEL** | Einstellen des Ausgangspegels des linken Surround-Lautsprechers. | 25 |
| **SURR R LEVEL** | Einstellen des Ausgangspegels des rechten Surround-Lautsprechers. | 25 |
| **EFFECT***1 | Stellen Sie den Effektpegel ein. | 25 |
| **PANORAMA CTRL***2 | Hinzufügen eines Umgebungsk -langeffekts mit Seitenreflexion. | 25 |

***Hinweise:***

*1 *Einstellbar, wenn einer der DAP-Modi oder Mono Film (siehe Seiten 29 und 30) verwendet wird.*
*2 *Einstellbar, wenn Pro Logic II-Music wiedergegeben wird.*

## Grundverfahren

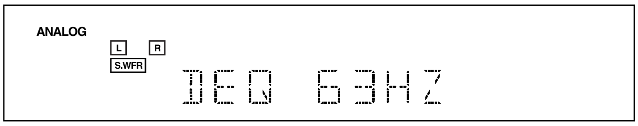
Remote NOT



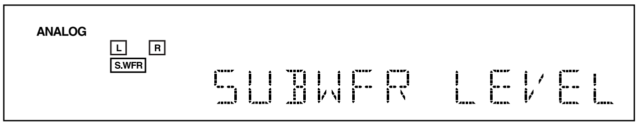

**Bevor Sie beginnen, denken Sie an Folgendes...**
Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt **1**.

**Bsp. Einstellen des Subwoofer-Pegels auf „–3“.**

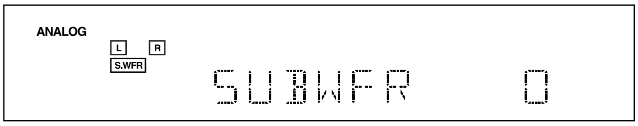
**1 Drücken Sie die Taste ADJUST.**
Der zuletzt gewählte Wert wird im Display angezeigt.



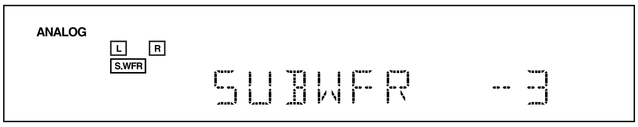

**2 Drehen Sie solange am MULTI JOG, bis der von Ihnen gewünschte Parameter im Display angezeigt wird.**
- Wählen Sie für dieses Beispiel „SUBWFR LEVEL“. Verfügbare Parameter finden Sie in der Liste der „Grundeinstellungen“.




**3 Drücken Sie auf MULTI JOG (PUSH SET).**
Die aktuelle Einstellung (oder Pegel) des ausgewählten Parameters wird im Display angezeigt.




**4 Drehen Sie am MULTI JOG, um eine von Ihnen gewünschte Einstellung auszuwählen bzw. vorzunehmen.**




**5 Drücken Sie auf MULTI JOG (PUSH SET).**

**6 Wiederholen Sie Schritte 2 bis 5, um ggf. andere Parameter einzustellen.**

**7 Drücken Sie die Taste EXIT.**
Die Signalquelle wird wieder im Display angezeigt.

## Einstellen des Frequenzgangausgleichs

Sie können den Frequenzgangausgleich nach Ihrem persönlichen Geschmack einstellen.
- Sobald eine Einstellung vorgenommen wird, wird sie für jede Signalquelle gespeichert.

● ***Einstellen des Frequenzgangausgleichs**—DEQ 63HZ, DEQ250HZ, DEQ 1KHZ, DEQ 4KHZ, DEQ16KHZ*

Es können fünf Frequenzbänder (**63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz**) in einem Bereich von **–8 dB** bis **+8 dB** in 2 dB-Schritten eingestellt werden.
- Wenn eine Einstellung vorgenommen wird, leuchtet die DIGITAL EQ-Anzeige im Display auf.

**Zur Abflachung des Frequenzbereichs** alle Frequenzbänder auf „0 (0 dB)“ wie in Schritt **4** unter „Grundverfahren“ (auf Seite 24) beschrieben einstellen. Die DIGITAL EQ-Anzeige im Display erlischt.

***Hinweis:***

*Eine Veränderung des Frequenzgangbereichs wirkt sich nur auf die Frontlautsprecher aus.*

## Einstellen der Lautsprecherausgangspegel

Sie können die Lautsprecherausgangspegel einstellen.
- Sobald eine Einstellung vorgenommen wird, wird sie für jede Signalquelle gespeichert.

● ***Einstellbare Lautsprecher**—SUBWFR LEVEL, FRONT L LEVEL, FRONT R LEVEL, CENTER LEVEL, SURR L LEVEL, SURR R LEVEL*

Sie können die Ausgangspegel der angeschlossenen Lautsprecher in einem Bereich von **–10 dB** bis **+10 dB** einstellen.

***Hinweis:***

*Wenn Sie einen Lautsprecher deaktiviert haben (siehe Seite 21), kann der Ausgangspegel für diesen Lautsprecher nicht eingestellt werden.*

## Einstellen der Sound-Parameter für Surround- und DSP-Modi

Sie können die Surround- und DSP-Sound-Parameter nach ihrem Belieben einstellen. (Für Surround- und DSP-Modi sehen Sie Seiten 26 und 29).

● ***Einstellbare Parameter***

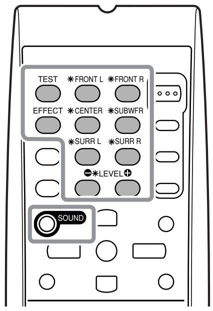
Sie können die folgenden Parameter einstellen:

**Für DAP-Modi und Mono Film**
- Sobald eine Einstellung vorgenommen wird, wird sie für jeden Modus gespeichert.

**EFFECT:** Stellen Sie den Effektpegel ein. Der Effekt verstärkt sich mit zunehmendem Wert. (Einstellbarer Bereich: **1** bis **5**. Normalerweise sollte ein Wert von „3“ eingestellt sein).

**Nur für Pro Logic II Music**

**PANORAMA CTRL:** Wählen Sie „PANORAMA ON“ für einen Sound-Effekt aus, der Sie vollständig umgibt und sich an den Seitenwänden spiegelt.
- Um diesen abzuschalten wählen Sie „PANORAMA OFF“.




Die Fernbedienung kann ebenfalls zum Einstellen des Lautsprecher-Ausgangspegels mit Hilfe des Testtons verwendet werden.
- Sie können den Effektpegel **für DAP-Modi und Mono Film einstellen.**

**Einstellen des Lautsprecher-Ausgangspegels:**

1 **Drücken Sie die Taste SOUND.**
Die 10 Zifferntasten werden für die Klangeinstellung aktiviert.

2 **Drücken Sie die Taste TEST, um zu prüfen, ob eine Lautsprecherausgabe über alle Lautsprecher und mit gleichem Pegel erfolgt.**
Der Testton (TEST TONE) wird über die Lautsprecher in der folgenden Reihenfolge ausgegeben.
- Es erklingt kein Testton aus den Lautsprechern, für die „NONE“ eingestellt wurde (oder „SUBWOOFER NO“ für den Subwoofer).

*L (Links Front) → C (Mitten) → R (Rechts Front) → RS (Recht Surround) → LS (Links Surround) → SW (Subwoofer) →(Zurück zum Anfang)*

3 **Einstellung des Lautsprecher-Ausgangspegels (von –10 dB bis +10 dB).**
- Für den linken Frontlautsprecher: Drücken Sie die Taste FRONT L und dann LEVEL +/–.
- Für den Mittenlautsprecher: Drücken Sie die Taste CENTER und dann LEVEL +/–.
- Für den rechten Frontlautsprecher: Drücken Sie die Taste FRONT R und dann LEVEL +/–.
- Für den rechten Surroundlautsprecher: Drücken Sie die Taste SURR R und dann LEVEL +/–.
- Für den linken Surroundlautsprecher: Drücken Sie die Taste SURR L und dann LEVEL +/–.
- Für den Subwoofer: Drücken Sie die Taste SUBWFR und dann LEVEL +/–.

***Hinweis:***

*Durch einmaliges drücken der Taste LEVEL +/– erscheint die momentane Einstellung des gewählten Lautsprechers im Display und aus dem gewählten Lautsprecher ertönt ein Testton.*
*Wenn 4 Sekunden lang keine Einstellung erfolgt, wird der Einstellmodus für den ausgewählten Lautsprecher beendet.*

4 **Drücken Sie noch einmal auf TEST, um den Testton zu beenden.**

**Stellen Sie den Effektpegel ein:**

1 **Drücken Sie die Taste SOUND.**
Die 10 Zifferntasten werden für die Klangeinstellung aktiviert.

2 **Drücken Sie wiederholt die Taste EFFECT, um den Effektpegel auszuwählen (EFFECT 1 bis EFFECT 5).**
Die Signalquelle wird ca. 4 Sekunden nach der Einstellung wieder angezeigt.

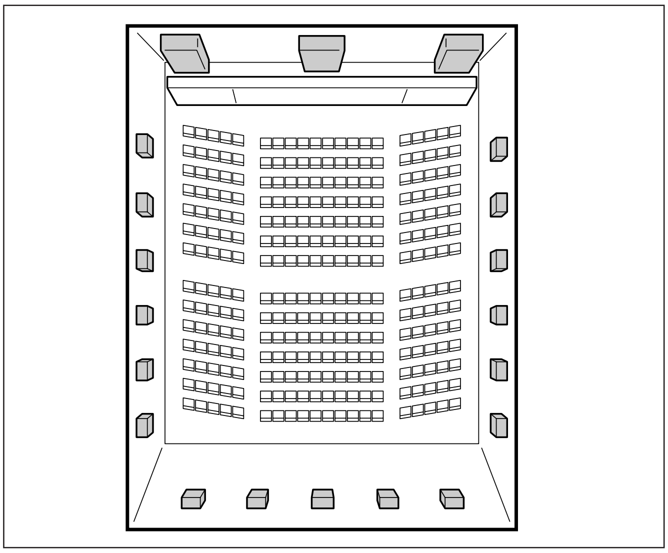
# Verwendung der Surround-Modi

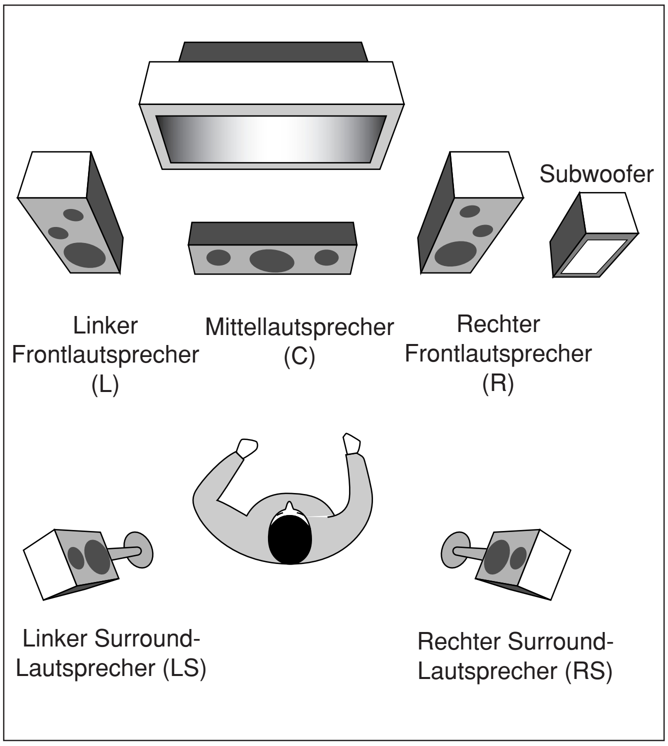
*Dieses Gerät kann eine Vielzahl von Surround-Modi automatisch aktivieren. Die gespeicherten Grundeinstellungen und Anpassungen (siehe Seiten 19 bis 25) werden automatisch angewandt.*

## Erzeugen von Theateratmosphäre

In einem Kinosaal sind zahlreiche Lautsprecher an den Wänden angebracht, um einen beeindruckenden Multi-Surround-Klang zu erzeugen, der den Hörer von allen Seiten erreicht.
Mit der umfangreichen Anzahl an Lautsprechern kann ein räumliches Klangbild und eine Klangbewegung erzielt werden.

Die Surround-Modi, die in diesen Receiver integriert wurden, können fast den gleichen Surround-Klang erzeugen, den Sie in einem Kinosaal hören—nur mit einer begrenzten Anzahl an Lautsprechern.






## Einführung zu den Surround-Modi

### Dolby Digital*[1]

Dolby Digital ist eine digitale Signalkompressionsmethode, die von den Dolby Laboratories entwickelt wurde. Sie ermöglicht die mehrkanalige Kodierung und Dekodierung (1ch bis hin zu 5,1ch).
- Wenn ein Dolby Digital-Signal über den digitalen Eingang hereinkommt, leuchtet die Anzeige DD DIGITAL auf dem Display auf.

#### Dolby Digital 5.1CH

Die Kodiermethode Dolby Digital 5,1CH (DOLBY DIGITAL) (das so genannte digitale diskrete 5,1-Kanal-Audioformat) nimmt die Signale des linken vorderen Kanals, des rechten vorderen Kanals, des Mittelkanals, des linken Surround Kanals, des rechten Surround Kanals und des LFE-Kanals (insgesamt 6 Kanäle, der LFE-Kanal wird jedoch als 0,1-Kanal gezählt, daher 5,1-Kanal) auf und komprimiert diese digital.
Außerdem ermöglicht Dolby Digital eine Surround-Wiedergabe in Stereo und stellt die Übergangsfrequenz der Surround-Höhen auf 20 kHz anstatt auf 7 kHz wie bei Dolby Pro Logic ein. Dadurch ist die Klangbewegung und das Gefühl, „mittendrin“ zu sein, viel stärker als bei Dolby Pro Logic.

Ein weiteres in den Dolby Laboratorien entwickeltes digitales Surround-Kodierformat ist **Dolby Digital EX**, durch das die dritten Surround-Kanäle hinzugefügt werden, wodurch ein Surround-Effekt von hinten („hinterer Surround“) entsteht.
Im Vergleich zu dem herkömmlichen Dolby Digital 5,1-Kanalformat kann dieser zusätzliche hintere Surround-Kanal detailliertere Bewegungsabläufe hinter Ihnen bei der Wiedergabe von Videofilmen reproduzieren. Außerdem wird das Lokalisieren von Surround-Klang dadurch stabiler.
- Die Funktion Virtual Surround Back (siehe Seite 23) kann bei der Wiedergabe von Dolby Digital Surround EX-Software verwendet werden. Durch diese Funktion entsteht ein fantastischer Surround-Effekt von hinten, so als ob Sie die hinteren Surround-Lautsprecher angeschlossen hätten.

#### Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II verfügt über ein neu entwickeltes, mehrkanaliges Wiedergabeformat, mit dem 2-Kanal-Software in 5-Kanal-Software (plus Subwoofer) umgewandelt wird. Die matrix-basierte Konvertierungsmethode, die für Dolby Pro Logic II verwendet wurde, limitiert die Abschaltfrequenz der Surroundhöhen nicht und ermöglicht einen Stereo-Surround-Klang.
- Dieser Receiver bietet Ihnen zwei Dolby Pro Logic II-Betriebsarten zur Auswahl—**Pro Logic II Movie** (PLII MOVIE) und **Pro Logic II Music** (PLII MUSIC).
  Wenn Dolby Pro Logic II aktiviert ist, leuchtet die Anzeige DD PRO LOGIC II auf dem Display auf.

| | |
|---|---|
| **PLII MOVIE:** | Eignet sich für die Wiedergabe von Software, die mit Dolby Surround kodiert wurde. Sie können ein Klangfeld genießen, das dem mit 5,1-Kanal-Klängen erstellten sehr Nahe kommt. |
| **PLII MUSIC:** | Eignet sich zur Wiedergabe einer 2-kanaligen Stereo-Software. Sie können weite und tiefe Klänge genießen. |

### DTS*2

DTS ist eine weitere digitale Signalkompressionsmethode. Sie wurde von Digital Theater Systems Inc. entwickelt und ermöglicht die mehrkanalige Kodierung und Dekodierung (1ch bis hin zu 6,1ch).

- Wenn ein DTS-Signal über den digitalen Eingang hereinkommt, leuchtet die Anzeige dts auf dem Display auf.

#### DTS Digital Surround

DTS Digital Surround (DTS SURROUND) ist ein anderes digitales diskretes 5,1-Kanal-Audioformat, das auf CDs, LDs und DVD-Software vorkommt.
Im Vergleich zu Dolby Digital ist die Audio-Kompressionsrate des DTS Digital Surround-Formats geringer, wodurch das Klangfeld erweitert wird und die Wiedergabe mehr Tiefe erhält. DTS Digital Surround gibt daher einen natürlichen, vollen und klaren Klang.

Ein weiteres von Digital Theater Systems, Inc. entwickeltes digitales Multikanal-Surround-Kodierformat ist **DTS Extended Surround (DTS-ES)**.
Es verbessert den 360°-Surround-Eindruck und die Räumlichkeit durch das Hinzufügen eines dritten Surround-Kanals—Hinteren Surround-Kanal.
DTS-ES enthält zwei Signalformate mit verschiedenen Surround-Signal-Aufnahmemethoden—**DTS-ES Discrete 6,1ch** und **DTS-ES Matrix 6,1ch**.

- Die Funktion Virtual Surround Back (siehe Seite 23) kann bei der Wiedergabe von DTS-ES-Software verwendet werden. Durch diese Funktion entsteht ein fantastischer Surround-Effekt von hinten, so als ob Sie die hinteren Surround-Lautsprecher angeschlossen hätten.

#### DTS 96/24

In den letzten Jahren war ein gesteigertes Interesse an höheren Samplingraten sowohl im Aufnahmebereich als auch für die Wiedergabe zu Hause zu verzeichnen. Höhere Samplingraten erlauben einen breiteren Frequenzbereich und größere Bit-Tiefen bieten einen erweiterten Dynamikbereich.
DTS 96/24 ist ein mehrkanaliges digitales Signalformat (fs 96 kHz/ 24 bits), das von Digital Theater Systems Inc. eingeführt wurde, um eine „der CD überlegene Klangqualität“ für den Hausgebrauch zu liefern.

- Wenn DTS 96/24-Signale eingehen, leuchtet die Anzeige dts 96/24 auf. Sie können seinen 5,1-kanaligen Klang in voller Qualität hören.

**Was ist Linear PCM?**
Unkomprimierte digitale Audiodaten für DVDs, CDs und Video-CDs.
DVD unterstützt 2 Kanäle bei Abtastfrequenzen von 48/96 kHz und einer Quantisierung von 16/20/24 Bit. Auf der anderen Seite sind CDs und Video CDs auf 2 Kanäle mit 44,1 kHz bei 16 Bit beschränkt.

- Wenn ein Linear PCM-Signal erkannt wurde, leuchtet die **LINEAR PCM**-Anzeige auf.

**Was ist Dual Mono?**
Dual Mono ist leichter zu verstehen, wenn Sie an die zweisprachige Ausstrahlung oder MTS (Multichannel Television Sound) einer Fernsehsendung denken (das Dual Mono-Format ist jedoch mit diesen analogen Formaten nicht identisch).
Dieses Format wurde jetzt in Dolby Digital, DTS usw. übernommen. Mit diesem Format können zwei unabhängige Kanäle (Haupt- und Subkanal genannt) getrennt aufgezeichnet werden.

- Wenn ein Dual Mono-Signal erkannt wird, leuchtet die **DUAL MONO**-Anzeige auf. Sie können entweder den einen oder den anderen Kanal auswählen (siehe Seite 22).

**Bei der Verwendung des Surround-Modus kommt der Klang aus den aktivierten Lautsprechern, die von diesem Surround-Modus benötigt werden.**

- Wenn entweder die Surround-Lautsprecher oder der Mittenlautsprecher in den Lautsprechereinstellungen auf „NONE“ eingestellt ist, werden die entsprechenden Kanalsignale den Frontlautsprechern zugeordnet und durch sie ausgestrahlt.
- Wenn die Surround-Lautsprecher und der Mittenlautsprecher in den Lautsprechereinstellungen auf „NONE“ eingestellt sind, wird JVCs eigenes 3D PHONIC-Format (das entwickelt wurde, um einen Surround-Effekt nur über die Frontlautsprecher zu erzeugen) verwendet. Die 3D-PHONIC-Anzeige leuchtet im Display auf.

### 3D Kopfhörer-Modus—3D H PHONE

Wenn Sie Surround aktivieren wenn die Frontlautsprecher deaktiviert sind, wird der 3D Kopfhörer-Modus unabhängig vom Typ der wiedergegebenen Software aktiviert. „3D H PHONE“ wird auf dem Display angezeigt und die DSP- und H.PHONE-Anzeigeleuchten leuchten auf.

*1 *Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.*
*2 *„DTS“ und „DTS 96/24“ sind Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.*

## Aktivieren der Surround-Modi

In Abhängigkeit vom eingehenden Signal sind unterschiedliche Surround-Modi verfügbar.

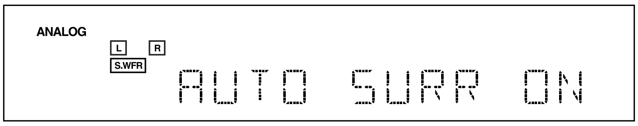
**Wenn einer der Surround-Modi für eine Signalquelle aktiviert wird, werden die gespeicherten Einstellungen und Veränderungen automatisch abgerufen (siehe Seiten 19 bis 25).**

### Automatisches Aktivieren der Surround-Modi

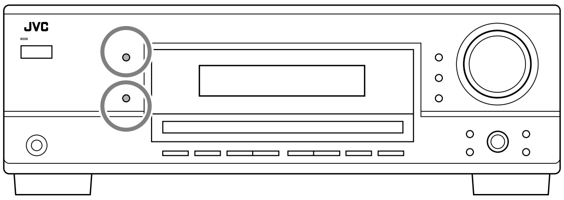
Sobald Sie die Signalquelle auswählen (und diese Signalquelle an einen digitalen Eingang angeschlossen ist), erfolgt die Wiedergabe im Surround-Modus.

- Auto-Surround funktioniert auch, wenn der Eingangsmodus von analog auf digital umgestellt wird.

**Um die Funktion Auto Surround zu aktivieren,** siehe Seite 23.

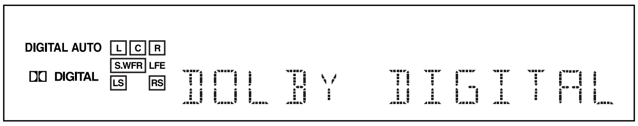



### Manuelles Aktivieren der Surround-Modi

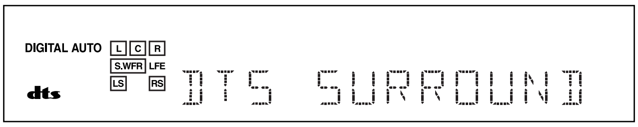



1 **Wählen Sie eine Quelle und schalten Sie auf Wiedergabe.**
   - Achten Sie darauf, dass Sie den analogen oder digitalen Eingangsmodus richtig ausgewählt haben.

2 **Drücken Sie die Taste SURROUND, um den Surround-Modus zu aktivieren.**
   - **Für Dolby Digital-Multikanal-Software (mit Ausnahme von Zweikanal- und Dual Mono-Software)** werden eingehende Signale automatisch erkannt und „DOLBY DIGITAL“ wird aktiviert.



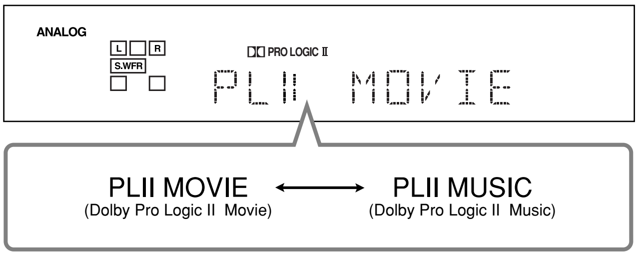

   - **Für DTS-Multikanal-Software (mit Ausnahme von Zweikanal- und Dual Mono-Software)** werden eingehende Signale automatisch erkannt und „DTS SURROUND“ wird aktiviert.



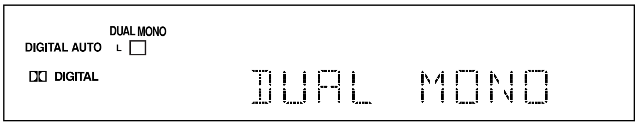

***Hinweis:***

*Wenn das Dolby Digital- oder DTS-Mehrkanalsignal nicht mehr empfangen wird, wird „PLII MOVIE“ aktiviert.*

   - **Für analoge Signalquellen und digitale 2-kanalige Software,** können Sie eine der folgenden Surround-Modi auswählen. Mit jedem Druck auf die Taste SURROUND, ändern sich die Surround-Modi wie folgt:



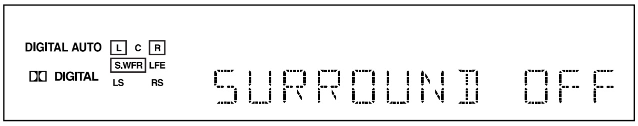

   - **Für Dual Mono software,** sie können den Kanal wählen, den Sie hören möchten. (Siehe Seite 22.)




Sehen Sie die Seite 25, **um den Lautsprecher-Ausgangsmodus einzustellen.**

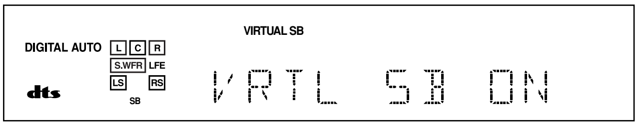
### Die Surround-Modus aufheben

Drücken Sie die Taste SURROUND/DSP OFF.




**Bei der Wiedergabe von Dolby Digital Surround EX- oder DTS-ES-Software**
Sie können über Virtual Surround Playback die Wiedergabe des Virtual 6,1-Kanal genießen.

**Um die Funktion Virtual Surround Back zu aktivieren,** siehe Seite 23.

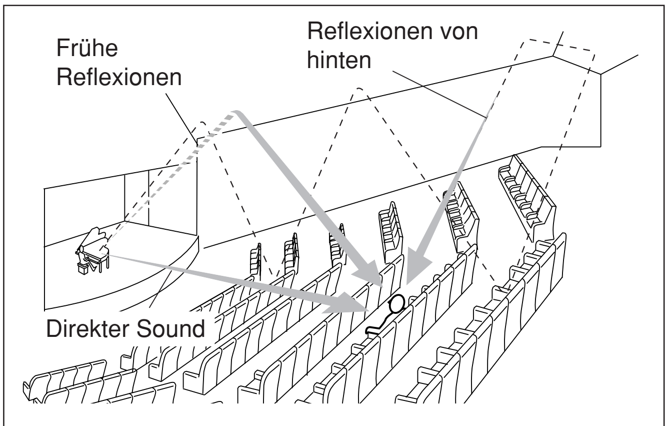


# Verwenden der DSP-Modi

*Dieses Gerät kann eine Vielzahl von DSP-Modi automatisch aktivieren. Die gespeicherten Grundeinstellungen und Anpassungen (siehe Seiten 19 bis 25) werden automatisch angewandt.*

## Erzeugen eines Klangfeldes

Der Sound, den man in einer Konzerthalle hört, besteht, usw aus direktem Sound und indirektem Sound—frühe Reflexionen und Reflexionen von hinten. Direkter Sound erreicht den Zuhörer ohne Reflexion. Indirekter Sound wird dagegen durch die Entfernung zur Decke oder den Wänden verzögert. Diese direkten und indirekten Töne sind das wichtigste Element des akustischen Surround-Effekts. Die DSP-Betriebsarten können diese wichtigen Elemente erstellen und Ihnen das Gefühl vermitteln, „mittendrin“ zu sein.




## Einführung zu den DSP-Modi

Es gibt folgende DSP-Modi—

- DAP (Digital Acoustic Processor)-Modi—HALL 1, HALL 2, LIVE CLUB, DANCE CLUB, PAVILION, THEATER 1, THEATER 2
- ALL CH STEREO
- MONO FILM—Wird für alle Typen von Zweikanalsignalen verwendet (einschließlich Dual Mono-Signal)

### 3D Kopfhörer-Modus—3D H PHONE

Wenn Sie DSP aktivieren wenn die Frontlautsprecher deaktiviert sind, wird der 3D Kopfhörer-Modus unabhängig vom Typ der wiedergegebenen Software aktiviert. „3D H PHONE“ wird auf dem Display angezeigt und die DSP- und H.PHONE-Anzeigeleuchten leuchten auf.

**Wenn Sie eine der DSP-Modi aktivieren möchten,** drücken Sie die Taste DSP, wobei sich die DSP-Modi jeweils wie folgt ändert: Die Anzeige DSP schaltet sich im Display ebenfalls ein.

| | | |
|---|---|---|
| → HALL 1 | → HALL 2 | → LIVE CLUB |
| → DANCE CLUB | → PAVILION | → ALL CH STEREO |
| → THEATER 1 | → THEATER 2 | → MONO FILM |

→ *(Zurück zum Anfang)*

[grau] : Für Audiosignalquellen

[weiß] : Für Videosignalquellen

### *DAP (Digital Acoustic Processor)-Modi*

Sie können unter den folgenden DAP-Modi wählen, um bei der Musikwiedergabe ein räumlicheres Klangbild zu erzielen.

| | |
|---|---|
| **HALL 1:** | Bei dieser Einstellung wird das Klangfeld einer großen rechteckigen Konzerthalle reproduziert, wie sie vor allem für klassische Konzerte verwendet wird. (Entspricht einer Halle mit ca. 2000 Sitzplätzen). |
| **HALL 2:** | Bei dieser Einstellung wird das Klangfeld einer großen Konzerthalle, in der Art eines Hörsaals reproduziert, wie sie vor allem für klassische Konzerte verwendet wird. (Entspricht einer Halle mit ca. 2000 Sitzplätzen). |
| **LIVE CLUB:** | Bei dieser Einstellung wird das Gefühl vermittelt, sich in einem Musikclub mit niedriger Decke zu befinden. |
| **DANCE CLUB:** | Bei dieser Einstellung wird das räumliche Gefühl eines Tanzclubs vermittelt. |
| **PAVILION:** | Diese Einstellung vermittelt den räumlichen Eindruck eine Pavillon mit hoher Decke. |
| **THEATER 1*:** | Bei dieser Einstellung wird der räumliche Eindruck eines großen Kinosaals mit etwa 600 Sitzplätzen vermittelt. |
| **THEATER 2*:** | Bei dieser Einstellung wird der räumliche Eindruck eines kleinen Kinosaals mit etwa 300 Sitzplätzen vermittelt. |

* *Der integrierte Dolby Pro Logic II Decoder wird aktiviert, wenn analoge oder digitale Zweikanalsignalquellen wiedergegeben werden. Die Anzeige* **PRO LOGIC II** *leuchtet auf.*

**Wenn Sie die DAP-Modus verwenden, kommt aus allen angeschlossenen und aktivierten Lautsprechern Ton.**

- **Wenn die Surround-Lautsprecher in den Lautsprechereinstellungen auf „NONE“ eingestellt sind,** wird JVCs eigenes 3D-PHONIC-Format (das entwickelt wurde, um einen Surround-Effekt nur über die Frontlautsprecher zu erzeugen) verwendet. Die 3D-PHONIC-Anzeige leuchtet im Display auf.

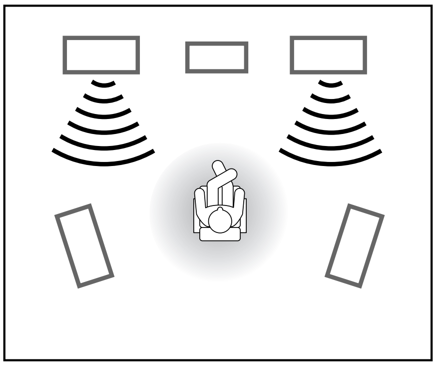
Fortsetzung auf der nächsten Seite

### *All Channel Stereo*

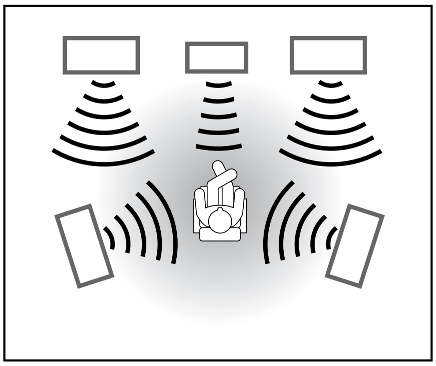
Mithilfe dieses Modus kann ein breiteres stereophones Klangfeld erzeugt werden, indem alle angeschlossenen (und aktivierten) Lautsprecher genutzt werden.

- **Wenn die Surround-Lautsprecher auf „NONE“ gestellt sind,** können Sie „ALL CH STEREO“ nicht auswählen.

Durch normales Stereo-Format reproduziertes Soundfeld



Durch All Channel Stereo reproduziertes Soundfeld



### *Mono Film*

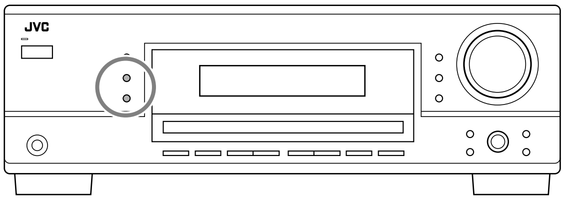
Damit ein größeres akustisches Klangfeld in Ihrem Hörraum bei der Wiedergabe von Video-Software mit monophonem Klang (analoge und digitale Zweikanalsignale) erzeugt wird, steht dieser Modus zur Verfügung.
Der Surround-Effekt wird hinzugefügt und die Schallortung der Schauspieler wird verbessert. **Dieser Modus kann nicht für digitale Mehrkanalsignale verwendet werden.**

Bei der Verwendung von „MONO FILM“ kommt der Klang aus allen angeschlossenen (und aktivierten) Lautsprechern.

- **Wenn die Surround-Lautsprecher in den Lautsprechereinstellungen auf „NONE“ eingestellt sind,** wird JVCs eigenes 3D-PHONIC-Format (das entwickelt wurde, um einen Surround-Effekt nur über die Frontlautsprecher zu erzeugen) verwendet. Die 3D-PHONIC-Anzeige leuchtet im Display auf.
- Wenn eingehende Signale von digitalen Zweikanalsignalen auf einen anderen digitalen Signaltyp wechseln, wird „MONO FILM“ deaktiviert und ein entsprechender Surround-Modus aktiviert.

## Aktivieren der DSP-Modi

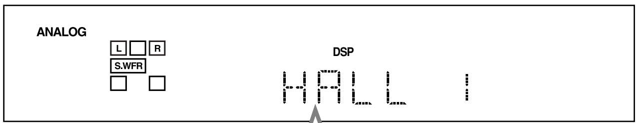
**Wenn für eine Signalquelle die DSP-Modi aktiviert werden, so werden die in den oben genannten Menüs gespeicherten Einstellungen und Anpassungen automatisch abgerufen (siehe Seiten 19 bis 25).**




**1 Wählen Sie eine Quelle und schalten Sie auf Wiedergabe.**

**2 Drücken Sie wiederholt die Taste DSP, bis die gewünschte DSP-Betriebsart im Display angezeigt wird.**

- Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die DSP-Modi wie folgt:




→ HALL 1 → HALL 2 → LIVE CLUB
→ DANCE CLUB → PAVILION → ALL CH STEREO
→ THEATER 1 → THEATER 2 → MONO FILM
→ *(Zurück zum Anfang)*

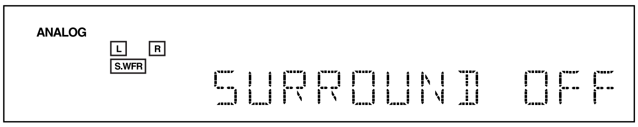
**Hinweis:**

*Wenn die Surround-Lautsprecher auf „NONE“ gestellt sind, wird das 3D-PHONIC-Format auf die DSP-Modi (die 3D-PHONIC-Anzeige leuchtet auf) angewendet.*

**Um den Effektpegel einzustellen (mit Ausnahme von All Channel Stereo)** siehe Seite 25.

### Aufheben der DSP-Modi

Drücken Sie die Taste SURROUND/DSP OFF.



# Bedienen von JVC-Audio-/Videokomponenten —



*Die können JVC-Audio- und -Videokomponenten mit der Fernbedienung dieses Receivers bedienen, da die Steuersignale für JVC-Komponenten in der Fernbedienung gespeichert sind.*

**WICHTIG:**

Zur Bedienung der Audio- und Video-Komponenten von JVC mit der mitgelieferten Fernbedienung:
- Verwenden der Fernbedienung, zielen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor der entsprechenden Komponente, nicht auf den des Receivers.
- Lesen Sie auch die Bedienungsanleitungen, die zum Lieferumfang der einzelnen Komponenten gehören.
- Einige JVC-Videorecorder können zwei Arten von Fernbedienungssignalen erkennen—Code „A“ und „B“. Bevor Sie diese Fernbedienung verwenden, stellen Sie sicher, dass der Fernbedienungscode des angeschlossenen Videorecorders auf „A“ gestellt ist.

## Bedienen der Audiokomponenten

### *Klangsteuerung (Verstärker)*

Sie können immer die folgenden Operationen ausführen:

STANDBY/ON ⏻/I AUDIO: Schaltet den Receiver ein oder aus.
VOLUME +/–: Stellen Sie den Lautstärkepegel ein.
MUTING: Schalten Sie die Tonstummschaltung ein oder aus.
ANALOG/DIGITAL: Wechselt zwischen analogem und digitalem Eingang.
DIMMER: Verdunkelt oder erhellt das Display.
SLEEP: Stellt den Sleep-Timer ein.
SURROUND: Aktivieren und wählen Sie die Surround-Modi aus.
DSP: Aktivieren und wählen Sie die DSP-Modi aus.
SURROUND/DSP OFF: Deaktivieren Sie die Surround- und DSP-Modi.

Nachdem Sie die Taste SOUND gedrückt haben, können Sie über die 10 Tasten folgendes durchführen:

FRONT L und dann LEVEL +/–: Stellen Sie den Ausgangspegel des linken Frontlautsprechers ein.
FRONT R und dann LEVEL +/–: Stellen Sie den Ausgangspegel des rechten Frontlautsprechers ein.
CENTER und dann LEVEL +/–: Stellen Sie den Ausgangspegel des Mittenlautsprechers ein.
SURR L und dann LEVEL +/–: Stellen Sie den Ausgangspegel des linken Surround-Lautsprechers ein.
SURR R und dann LEVEL +/–: Stellen Sie den Ausgangspegel des rechten Surround-Lautsprechers ein.
SUBWFR und dann LEVEL +/–: Stellen Sie den Ausgangspegel des Subwoofers ein.
EFFECT: Stellen Sie den Effektpegel ein.
TEST: Schalten Sie den Testton ein oder aus.

***Hinweis:***

*Nachdem Sie den Klang eingestellt haben, drücken Sie auf die entsprechende Taste, um die gewünschte Signalquelle zu wählen, um die Zielsignalquelle mit Hilfe der 10 Zifferntasten zu bedienen. Anderenfalls können die 10 Zifferntasten nicht verwendet werden, um die Zielsignalquelle zu betätigen.*

### *Tuner*

Sie können immer die folgenden Operationen ausführen:

FM/AM: Es wird zwischen UKW und MW umgeschaltet.

Nachdem Sie die Taste FM/AM gedrückt haben, können Sie den Tuner wie folgt bedienen:

1 – 10, +10: Eine gespeicherte Kanalnummer wird direkt gewählt.
Drücken Sie 5, um Kanal 5 auszuwählen.
Drücken Sie +10 und 5, um Kanal 15 auszuwählen.
Drücken Sie +10 und dann 10, um Kanal 20 auszuwählen.
PTY SEARCH: Es wird eine Sendung nach PTY-Codes gesucht.
PTY ⊕,⊖ PTY: Wählt den PTY-Code.
DISPLAY MODE: Die RDS-Signale werden gewählt.
TA/NEWS/INFO: Wählt die Datentypen der Funktion Enhanced Other Networks (TA, NEWS, INFO).
FM MODE: Ändert den UKW-Empfangsmodus.

### *CD-Spieler*

Nachdem Sie die Taste CD gedrückt haben, können Sie folgende Operationen am CD-Spieler ausführen:

►: Die Wiedergabe wird gestartet.
|◄◄: Es wird an den Anfang des aktuellen (oder vorherigen) Titels zurückgesprungen.
►►|: Es wird an den Anfang des nächsten Titels gesprungen.
■: Die Wiedergabe wird gestoppt.
❚❚: Die Wiedergabe wird auf Pausenbetrieb geschaltet. Drücken Sie ►, um die Wiedergabe fortzusetzen.
1 – 10, +10: Eine Titelnummer wird direkt gewählt.
Drücken Sie 5, um Titel 5 auszuwählen.
Drücken Sie +10 und 5, um Titel 15 auszuwählen.
Drücken Sie +10 und dann 10, um Titel 20 auszuwählen.
Drücken Sie +10, +10 und dann 10, um Titel 30 auszuwählen.

### CD-Spieler-Wechsler

Nachdem Sie die Taste CD-DISC gedrückt haben, können Sie folgende Operationen am CD-Spieler-Wechsler ausführen:

| | |
|---|---|
| ►: | Die Wiedergabe wird gestartet. |
| ⏮: | Es wird an den Anfang des aktuellen (oder vorherigen) Titels zurückgesprungen. |
| ⏭: | Es wird an den Anfang des nächsten Titels gesprungen. |
| ■: | Die Wiedergabe wird gestoppt. |
| ⏸: | Die Wiedergabe wird auf Pausenbetrieb geschaltet. Drücken Sie ►, um die Wiedergabe fortzusetzen. |
| 1 – 6, 7/P: | Es wird die Nummer eines CD gewählt, die in den CD-Spieler-Wechsler eingelegt worden ist. |

Nachdem Sie die Taste CD gedrückt haben, können Sie folgende Operationen am CD-Spieler-Wechsler ausführen:

1 – 10, +10: Eine Titelnummer wird direkt gewählt.
Drücken Sie 5, um Titel 5 auszuwählen.
Drücken Sie +10 und 5, um Titel 15 auszuwählen.
Drücken Sie +10 und dann 10, um Titel 20 auszuwählen.
Drücken Sie +10, +10 und dann 10, um Titel 30 auszuwählen.

Beispiel:
- Auswahl von CD Nr. 4, Track Nr. 12, und Start der Wiedergabe.
  1 **Drücken Sie die Taste CD-DISC, und danach 4.**
  2 **Drücken Sie die Taste CD, und danach +10, 2.**

**Wenn Ihr CD-Wechsler 200 Discs aufnehmen kann (außer für XL-MC100 und XL-MC301),** können Sie nach dem Drücken von CD die folgenden Funktionen mit den 10 Zifferntasten ausführen.

1 **Wählen Sie eine Discnummer aus.**
2 **Wählen Sie danach eine Titelnummer aus (immer zweistellig eingeben).**
3 **Drücken Sie ►, um die Wiedergabe zu starten.**

Beispiel:
- Auswählen von Discnummer 3, Titelnummer 2 und Starten der Wiedergabe. Drücken Sie 3, dann 0, 2 und dann ►.
- Auswählen von Discnummer 10, Titelnummer 5 und Starten der Wiedergabe. Drücken Sie 1, dann 0, 0, 5 und dann ►.
- Auswählen von Discnummer 105, Titelnummer 12 und Starten der Wiedergabe.
  Drücken Sie 1, dann 0, 5, 1, 2 und dann ►.

#### Hinweis:

*Für dieses Verfahren muss jede Taste innerhalb von 4 Sekunden gedrückt werden.*

## Bedienen der Videokomponenten

### Videorecorder

Sie können immer die folgenden Operationen ausführen:

| | |
|---|---|
| STANDBY/ON ⏻/I VCR: | Schaltet den Videorecorder ein oder aus. |
| VCR CH +/–: | Ändert den TV-Kanal am Videorecorder. |

Nachdem Sie die Taste VCR gedrückt haben, können Sie den Videorecorder wie folgt bedienen:

| | |
|---|---|
| ►: | Die Wiedergabe wird gestartet. |
| REW: | Das Videoband wird zurückgespult. |
| FF: | Schnelles Vorspulen einer Cassette. |
| ■: | Wiedergabe, Aufnahme oder schnelles Vor- oder Zurückspulen beenden. |
| ⏸: | Unterbrechen Sie die Wiedergabe oder Aufnahme. Drücken Sie ►, um die Wiedergabe fortzusetzen. |
| REC PAUSE: | Aufnahmepause machen. Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie diese Taste und dann ►. |

### DVD-Spieler

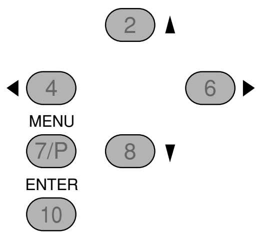
Sie können immer die folgenden Operationen ausführen:

STANDBY/ON ⏻/I DVD: Schaltet den DVD-Spieler ein oder aus.

Nach dem Drücken von DVD können Sie die folgenden Vorgänge am DVD-Spieler ausführen:

| | |
|---|---|
| ►: | Die Wiedergabe wird gestartet. |
| ⏮: | Es wird an den Anfang des aktuellen (oder vorherigen) Kapitels zurückgesprungen. |
| ⏭: | Es wird an den Anfang des nächsten Kapitels gesprungen. |
| ■: | Die Wiedergabe wird gestoppt. |
| ⏸: | Die Wiedergabe wird auf Pausenbetrieb geschaltet. Drücken Sie ►, um die Wiedergabe fortzusetzen. |

Nach dem Drücken von DVD können diese Tasten für DVD-Menübedienungen verwendet werden.




#### Hinweis:

*Informationen über detaillierte Menüoperationen finden Sie in den Anweisungen, die zum Lieferumfang von DVDs oder des DVD-Spielers gehören.*

### Fernsehgerät

Sie können immer die folgenden Operationen ausführen:

| | |
|---|---|
| STANDBY/ON ⏻/I TV: | Das Fernsehgerät wird ein- oder ausgeschaltet. |
| TV CH +/–: | Die Kanäle werden weitergeschaltet. |
| TV VOLUME +/–: | Die Lautstärke wird verändert. |
| TV/VIDEO: | Der Eingangsmodus wird eingestellt (entweder TV oder VIDEO). |

Nachdem Sie die Taste TV SOUND gedrückt haben, können Sie folgende Operationen am Fernsehgerät ausführen:

| | |
|---|---|
| 1 – 9, 0, 100+ (+10): | Die Kanäle werden gewählt. |
| RETURN (10): | Es wird zwischen dem zuvor gewählten Kanal und dem aktuellen Kanal umgeschaltet. |

Deutsch

# Fehlerbeseitigung

*Mit dieser Tabelle können Sie allgemeine Betriebsprobleme lösen. Wenn Sie ein Problem nicht beheben können, setzen Sie sich mit dem Kundendienstzentrum von JVC in Verbindung.*

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | LÖSUNG |
|---|---|---|
| Das Display schaltet sich nicht ein. | Das Netzkabel ist nicht angeschlossen. | Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an. |
| Es erfolgt keine Wiedergabe über die Lautsprecher. | Die Lautsprecherkabel sind nicht angeschlossen. | Überprüfen Sie die Lautsprecherkabel, und schließen Sie sie ggf. erneut an. (Siehe Seite 5). |
| | Die SPEAKERS ON/OFF-Taste ist nicht korrekt eingestellt. | Drücken Sie die Taste SPEAKERS ON/OFF, so dass der Ton aus den Lautsprechern kommt. (Siehe Seite 11). |
| | Es wurde eine falsche Wiedergabequelle gewählt. | Wählen Sie die richtige Wiedergabequelle aus. |
| | Die Stummschaltung ist aktiviert. | Drücken Sie die Taste MUTING, um die Stummschaltung aufzuheben. (Siehe Seite 13). |
| | Es wurde ein falscher Eingangsmodus gewählt (analog oder digital). | Wählen Sie den korrekten Eingangsmodus (analog oder digital). (Siehe Seiten 11 und 12). |
| Auf dem Display wird „NO SUBWOOFER“ angezeigt. | Die SUBWOOFER OUT ON/OFF-Taste wird gedrückt, während „SUBWOOFER“ auf „SUBWOOFER NO“ eingestellt wird. | Wenn ein Subwoofer angeschlossen ist, stellen Sie „SUBWOOFER YES“ ein, so dass die SUBWOOFER OUT ON/OFF-Taste funktioniert. |
| Während des UKW-Empfangs ist ein ständiges Zischen oder Brummen zu hören. | Das einfallende Signal ist zu schwach. | Schließen Sie eine UKW-Außenantenne an, oder setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung. (Siehe Seite 4). |
| | Der Sender ist zu weit entfernt. | Wählen Sie einen anderen Sender aus. |
| Es gibt Störungen während des UKW/AM (MW)-Empfangs zu hören. | Es wird eine falsche Antenne verwendet. | Fragen Sie bei Ihrem Händler nach, ob Sie die richtige Antenne verwenden. |
| | Die Antennen sind nicht richtig angeschlossen. | Überprüfen Sie die Anschlüsse. (Siehe Seiten 4 und 5). |
| | Es handelt sich um Zündgeräusche von Autos. | Bringen Sie die Antenne an einem Ort an, der vom Autoverkehr weiter entfernt ist. |
| Im Display blinkt „OVERLOAD“. | Die Lautsprecher werden aufgrund einer hohen Lautstärke überlastet. | 1. Drücken Sie die Taste STANDBY/ON ⏻/I auf der Frontplatte, um den Receiver auszuschalten.<br>2. Stoppen Sie die Wiedergabequelle.<br>3. Schalten Sie den Receiver erneut ein, und stellen Sie die Lautstärke ein. |
| | Die Lautsprecher sind wegen eines Kurzschlusses der Lautsprecherklemmen überlastet. | Drücken Sie die Taste STANDBY/ON ⏻/I auf der Frontplatte, und überprüfen Sie die Lautsprecherverdrahtung.<br>Sollte „OVERLOAD“ immer noch angezeigt werden, ziehen Sie das Netzkabel ab, und stecken Sie es erneut in die Netzsteckdose.<br>Wenn die Lautsprecherverdrahtung nicht kurzgeschlossen ist, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung. |
| Auf dem Display wird „DSP NG“ angezeigt. | Der eingebaute Mikrocomputer arbeitet nicht ordnungsgemäß. | Drücken Sie die Taste STANDBY/ON ⏻/I auf der Frontplatte, um den Empfänger auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und kontaktieren Sie Ihren Händler. |
| Die Kontrollleuchte STANDBY leuchtet nach Einschalten des Geräts auf, das Gerät schaltet danach aber wieder ab (in Bereitschaftsmodus). | Der Receiver ist auf Grund hoher Spannung überlastet. | Drücken Sie die Taste STANDBY/ON ⏻/I auf der Frontplatte, um den Empfänger auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und kontaktieren Sie Ihren Händler. |
| Die Fernbedienung funktioniert nicht. | Zwischen Fernbedienungssensor des Receivers und Fernbedienung befindet sich ein Hindernis. | Beseitigen Sie das Hindernis. |
| | Die Batterien sind zu schwach. | Tauschen Sie die Batterien aus. (Siehe Seite 4). |
| Die Fernbedienung funktioniert nicht ricting. | Es wurde ein falscher Betriebsmodus der Fernbedienung gewählt. | Wählen Sie den richtigen Betriebsmodus der Fernbedienung. (Siehe Seiten 31 und 32). |

# Technische Daten

## *Verstärker*

**Ausgangsleistung**

Stereoempfang

Frontkanäle: 100 W Sinusdauertonleistung pro Kanal an 8 Ω bei 1 kHz, von weniger als 0,8 % Gesamtklirrgrad (IEC268-3/DIN).

Raumklangbetrieb

Frontkanäle: 100 W Sinusdauertonleistung pro Kanal an 8 Ω bei 1 kHz, von weniger als 0,8 % Gesamtklirrgrad.

Mittenkanal: 100 W Sinusdauertonleistung an 8 Ω bei 1 kHz, von weniger als 0,8 % Gesamtklirrgrad.

Surround Kanäle: 100 W Sinusdauertonleistung pro Kanal an 8 Ω bei 1 kHz, von weniger als 0,8 % Gesamtklirrgrad.

**Audio**

Audioeingangsempfindlichkeit/Impedanz (1 kHz)

CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD: 220 mV/47 kΩ

Audioeingang (DIGITAL IN)*

Koaxial DIGITAL 1 (DVD): 0,5 V(p-p)/75 Ω

Optisch DIGITAL 2 (CD): –21 dBm bis –15 dBm (660 nm ±30 nm)

* Entsprechend Linear PCM, Dolby Digital und DTS Digital Surround (mit den Sampling-Frequenzen —32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz)

Audioausgangsspannung

TAPE/CDR, VCR: 220 mV

Rauschabstand ('66 IHF/DIN)

CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD: 87 dB/62 dB

Frequenzgang (8 Ω)

CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD: 20 Hz bis 50 kHz (+1 dB, –3 dB)

Frequenzgangausgleich (5 Bänder)

63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz: ±8 dB (in 2 dB-Schritten)

**Video**

Videoingangsemplifindichkeit/Impedanz

FBAS-Video

DVD, VCR: 1 V(p-p)/75 Ω

Videoausgangspegel

FBAS-Video

VCR, MONITOR OUT: 1 V(p-p)/75 Ω

Synchronisation: Negativ

Signal-Rauschabstand: 45 dB

## *UKW-Tuner (IHF)*

Empfangsbereich: 87,50 MHz bis 108,00 MHz

Nutzbare Empfindlichkeit

Mono: 17,0 dBf (1,9 μV/75 Ω)

Empfindlichkeit bei 50 dB Rauschabstand

Mono: 21,3 dBf (3,2 μV/75 Ω)

Stereo: 41,3 dBf (31,8 μV/75 Ω)

Kanaltrennung bei OUT (REC): 35 dB bei 1 kHz

## *MW-Tuner*

Empfangsbereich: 522 kHz bis 1 629 kHz

## *Allgemein*

Anschlußkennwerte: AC 230 V∼, 50 Hz

Leistungsaufnahme: 210 W (bei operation)
1,5 W (Bereitschaftsmodus)

Abmessungen (B x H x T): 435 mm x 146,5 mm x 369,5 mm

Gewicht: 7,5 kg

Konstruktion und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

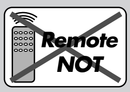
# Table des matières



Français




Cette marque indique que SEULE la télécommande PEUT être utilisée pour l'opération expliquée.

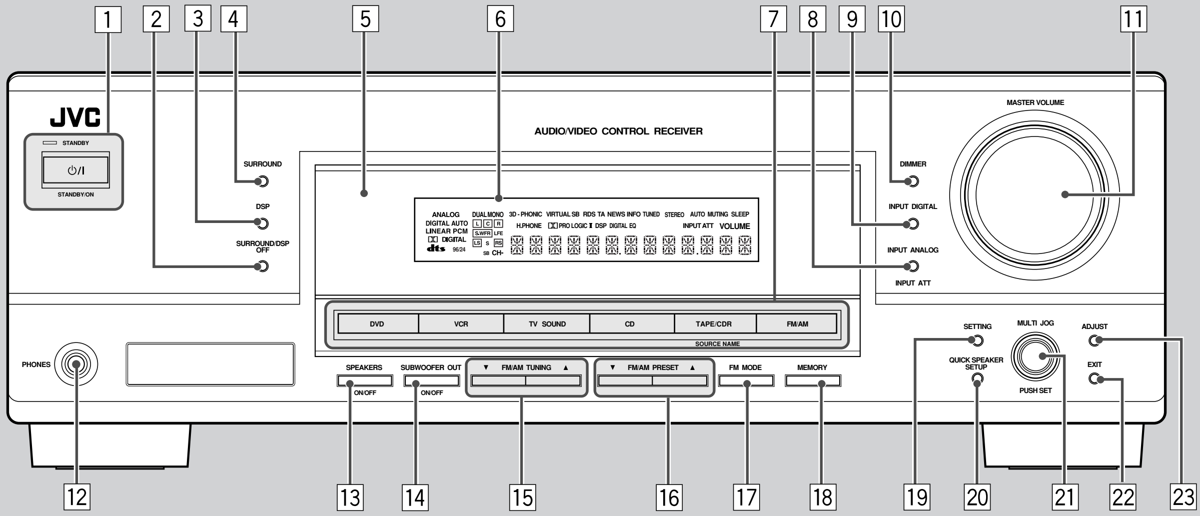



Cette marque indique que la télécommande NE PEUT PAS être utilisée pour l'opération expliquée. Utiliser les touches et les commandes du panneau avant.

# Indentification des parties

Français

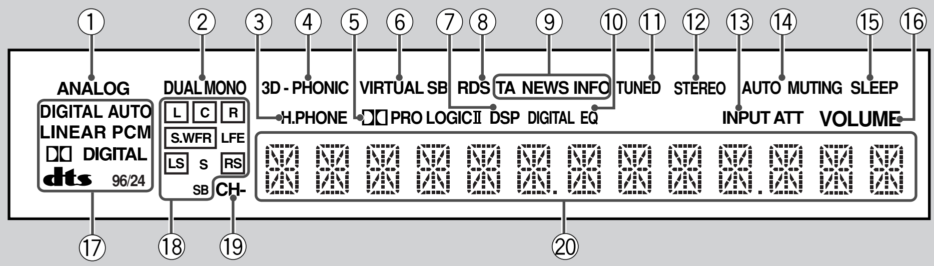
## Panneau avant




Pour les détails, se référer aux pages entre parenthèses.

1. Touche STANDBY/ON ⏻/I et témoin STANDBY (9)
2. Touche SURROUND/DSP OFF (28, 30)
3. Touche DSP (29, 30)
4. Touche SURROUND (28)
5. Capteur de télécommande
6. Affichage (Pour les détails, voir “Affichage” ci-dessous).
7. Touches de sélection de source (9, 12)
   DVD, VCR, TV SOUND, CD, TAPE/CDR (SOURCE NAME), FM/AM
8. Touche INPUT ANALOG (12)
   Touche INPUT ATT (12)
9. Touche INPUT DIGITAL (11)
10. Touche DIMMER (12)
11. Réglage MASTER VOLUME (10)
12. Prise PHONES (11)
13. Touche SPEAKERS ON/OFF (11)
14. Touche SUBWOOFER OUT ON/OFF (11)
15. Touches FM/AM TUNING ▲/▼ (14)
16. Touches FM/AM PRESET ▲/▼ (14)
17. Touche FM MODE (15)
18. Touche MEMORY (14)
19. Touche SETTING (20)
20. Touche QUICK SPEAKER SETUP (19)
21. Molette MULTI JOG (PUSH SET) (19, 20, 24)
22. Touche EXIT (20, 24)
23. Touche ADJUST (24)

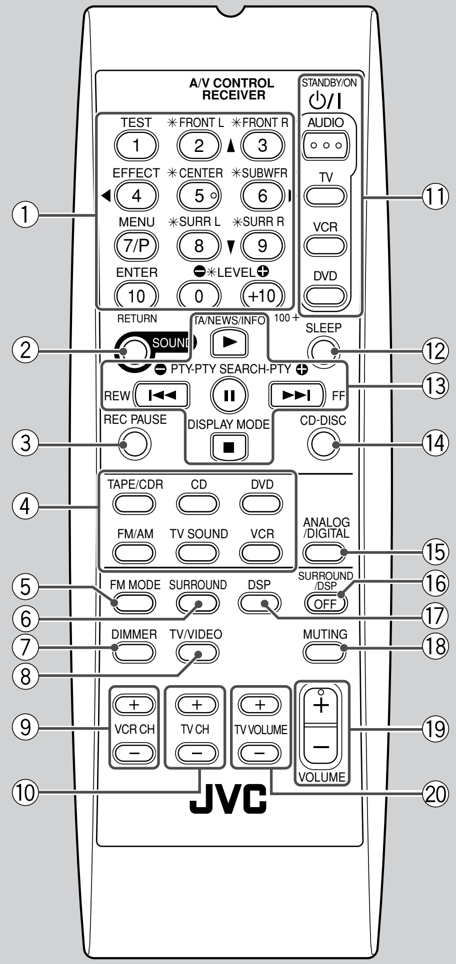
## Affichage




Pour les détails, se référer aux pages entre parenthèses.

① Indicateur ANALOG (12)
② Indicateur DUAL MONO (27)
③ Indicateur H.PHONE (11, 27, 29)
④ Indicateur 3D-PHONIC (27, 29, 30)
⑤ Indicateur ▯▯ PRO LOGIC II (26, 29)
⑥ Indicateur VIRTUAL SB (23)
⑦ Indicateur DSP (29, 30)
⑧ Indicateur RDS (16)
⑨ Indiacteurs de type de programme (TA/NEWS/INFO) (18)
⑩ Indicateur DIGITAL EQ (25)
⑪ Indicateur TUNED (14)
⑫ Indicateur STEREO (14)
⑬ Indicateur INPUT ATT (12)
⑭ Indicateur AUTO MUTING (15)
⑮ Indicateur SLEEP (13)
⑯ Indicateur VOLUME (9)
⑰ Indicateurs de format de signal numérique (11)
⑱ Indicateurs d’enceinte et indicateurs de signal (10)
⑲ Indicateur CH– (14)
⑳ Affichage principal

## Télécommande



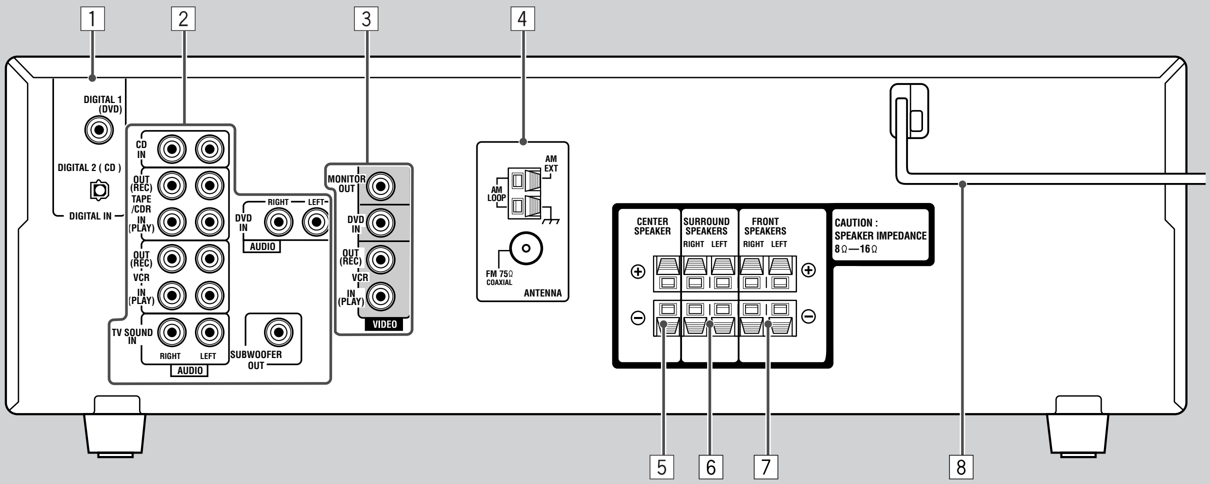

Pour les détails, se référer aux pages entre parenthèses.

① Touches numériques pour la sélection des canaux préréglés (15, 31)
Touches numériques pour l'ajustement du son (25, 31)
Touches numériques pour la commande des appareils audio/vidéo (31, 32)
② Touche SOUND (25, 31)
③ Touche REC PAUSE (32)
④ Touches de sélection de source (9, 10)
TAPE/CDR, CD, DVD, FM/AM, TV SOUND, VCR
⑤ Touche FM MODE (15, 31)
⑥ Touche SURROUND (28, 31)
⑦ Touche DIMMER (12, 31)
⑧ Touche TV/VIDEO (32)
⑨ Touches VCR CH +/– (32)
⑩ Touches TV CH +/– (32)
⑪ Touches STANDBY/ON ⏻/I (9, 31, 32)
AUDIO, TV, VCR, DVD
⑫ Touche SLEEP (13, 31)
⑬ • Touches de commande pour les appareils audio/vidéo
►, ❚❚, ■, ►►❙/❙◄◄, FF/REW (31, 32)
• Touches de commande du RDS (16 – 18)
TA/NEWS/INFO, PTY SEARCH, PTY ⊕, ⊖ PTY, DISPLAY MODE
⑭ Touche CD-DISC (32)
⑮ Touche ANALOG/DIGITAL (11, 12, 31)
⑯ Touche SURROUND/DSP OFF (28, 30, 31)
⑰ Touche DSP (29 – 31)
⑱ Touche MUTING (13, 31)
⑲ Touche VOLUME +/– (10, 31)
⑳ Touches TV VOLUME +/– (32)

***Remarque:***

*Quand on appuie sur une des touches de sélection de source audio—TAPE/CDR, CD et FM/AM—sur la télécommande, l'ampli-tuner se met automatiquement sous tension.*

## Panneau arrière




Pour les détails, se référer aux pages entre parenthèses.

1 Prises DIGITAL IN (8)
• Coaxiale: DIGITAL 1 (DVD)
• Optique: DIGITAL 2 (CD)
2 Prises d'entrée/sortie AUDIO (6, 7)
• Entrée: CD IN, TAPE/CDR IN (PLAY), VCR IN (PLAY), TV SOUND IN, DVD IN
• Sortie: TAPE/CDR OUT (REC), VCR OUT (REC), SUBWOOFER OUT
3 Prises d'entrée/sortie VIDEO (7)
• Entrée: DVD IN, VCR IN (PLAY)
• Sortie: MONITOR OUT, VCR OUT (REC)
4 Prises ANTENNA (4, 5)
5 Prises CENTER SPEAKER (5)
6 Prises SURROUND SPEAKERS (5)
7 Prises FRONT SPEAKERS (5)
8 Cordon d'alimentation secteur (8)

# Pour commencer

**Ne connectez pas le cordon d'alimentation secteur avant que toutes les connexions soient terminées.**

*Cette section explique comment connecter les appareils audio/vidéo et les enceintes à l'ampli-tuner, et comment connecter l'appareil au secteur.*

## Avant l'installation

### Précautions générales

- Assurez-vous d'avoir les mains sèches.
- Mettez tous les appareils hors tension.
- Lisez les modes d'emploi fournis avec les appareils qui doivent être connectés.

### Emplacement

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit plat et protégé de l'humidité et de la poussière.
- La température autour de l'ampli-tuner doit être comprise entre –5°C et 35°C.
- Assurez-vous qu'il y a une bonne ventilation autour de l'appareil. Une mauvaise ventilation peut entraîner une surchauffe et endommager l'ampli-tuner.

### Manipulation de l'ampli-tuner

- N'insérez aucun objet métallique à l'intérieur de l'ampli-tuner.
- Ne démontez pas l'ampli-tuner ni ne retirez les vis, les couvercles ou le compartiment.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

## Vérification des accessoires fournis

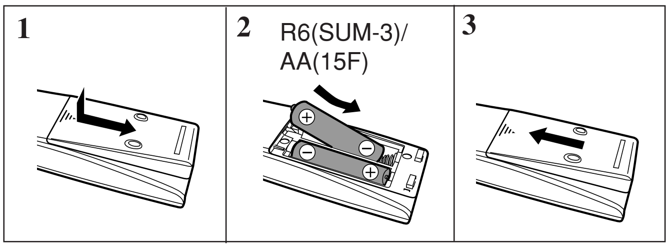
Vérifiez que tous les articles suivants sont bien fournis avec l'ampli-tuner.
Le nombre entre parenthèses indique la quantité d'articles fournis.

- **Télécommande (1)**
- **Piles (2)**
- **Antenne cadre AM (PO) (1)**
- **Antenne FM (1)**

Si quelque chose manquait, contacter le revendeur immédiatement.

## Mise en place des piles dans la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande, mettez en place les deux piles fournies.




**1 Appuyez sur le couvercle au dos de la télécommande et faites le glisser pour le retirer.**

**2 Insérez les piles.**
- S'assurer de respecter les polarités: (+) à (+) et (–) à (–).

**3 Remettez le couvercle en place.**

Si la télécommande ne peut pas transmettre les signaux ou ne commande pas correctement l'ampli-tuner, remplacez les piles. Utilisez deux piles sèches de type R6(SUM-3)/AA(15F).

***Remarque:***

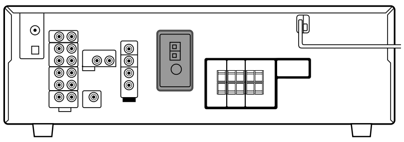
*Les piles fournies sont uniquement pour les réglages initiaux. Remplacez-les pour continuer à utiliser l'appareil.*

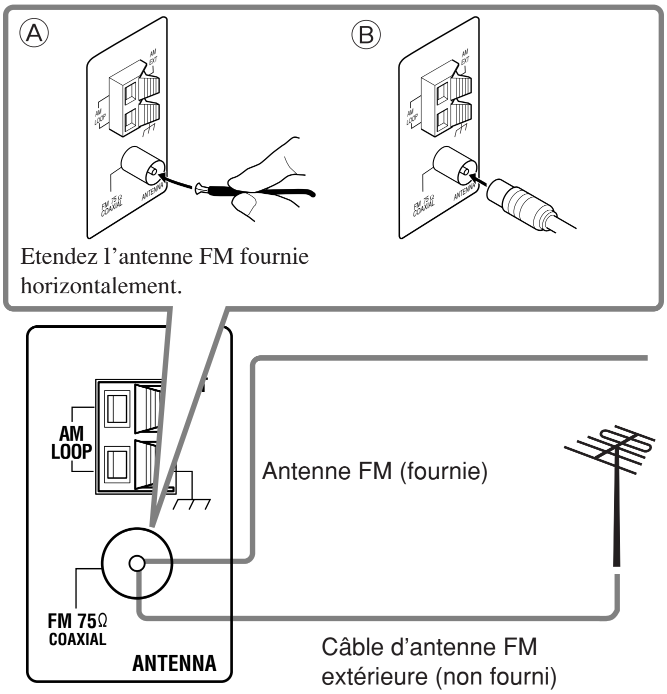
**ATTENTION:**

Suivez ces précautions pour éviter toute fuite ou fissuration des piles:
- Placer les piles dans la télécommande de façon que la polarité soit respectée: (+) à (+) et (–) à (–).
- Utilisez le type de pile correct. Des piles qui paraissent similaires peuvent différer en tension.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou à une flamme.

## Connexion des antennes FM et AM (PO)

### Connexion de l'antenne FM



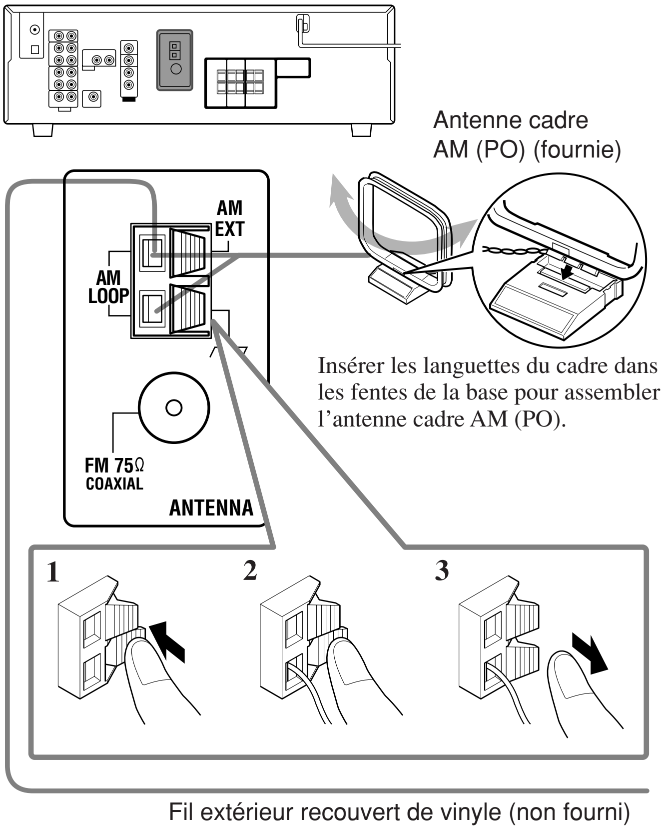



**Connecter l'antenne FM fournie de façon temporaire à la prise FM 75 Ω COAXIAL—Ⓐ**

**Si la réception est mauvaise, connecter une antenne FM extérieure (non fournie)—Ⓑ**

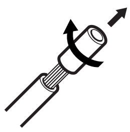
1 Déconnecter l'antenne FM fournie.
2 Connecter un câble coaxial 75 Ω avec le connecteur de type standard (IEC ou DIN45325).

### Connexion de l’antenne AM (PO)




**Tourner le cadre jusqu’à l’obtention de la meilleure réception.**

***Remarques:***



- *Si le fil de l’antenne cadre AM (PO) est recouvert de vinyle, retirez ce dernier en le tordant comme montré sur l’illustration ci-contre.*
- *Assurez-vous que les conducteurs de l’antenne ne touchent aucune autre prise, cordon de connexion et cordon d’alimentation. Cela pourrait nuire à la réception.*
- *Si la réception est mauvaise, connectez un fil extérieur recouvert de vinyle (non fourni) à la prise AM EXT. Laissez l’antenne cadre AM (PO) connectée.*

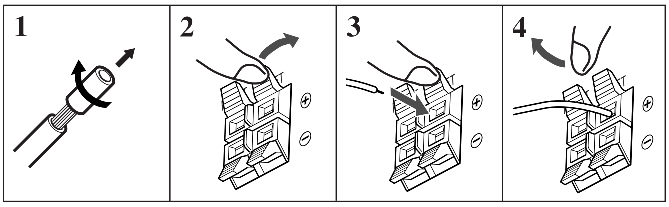
## Connexion des enceintes et du caisson de grave

Il est possible de connecter cinq enceintes (une paire d’enceintes avant, une enceinte centrale et une paire d’enceintes Surround) et un caisson de grave.

**ATTENTION:**

- Utiliser uniquement des enceintes avec l’impédance (SPEAKER IMPEDANCE) indiquée près des prises d’enceinte.
- Ne pas connecter plus d’une enceinte sur chaque prise d’enceinte.

### Connexion des enceintes



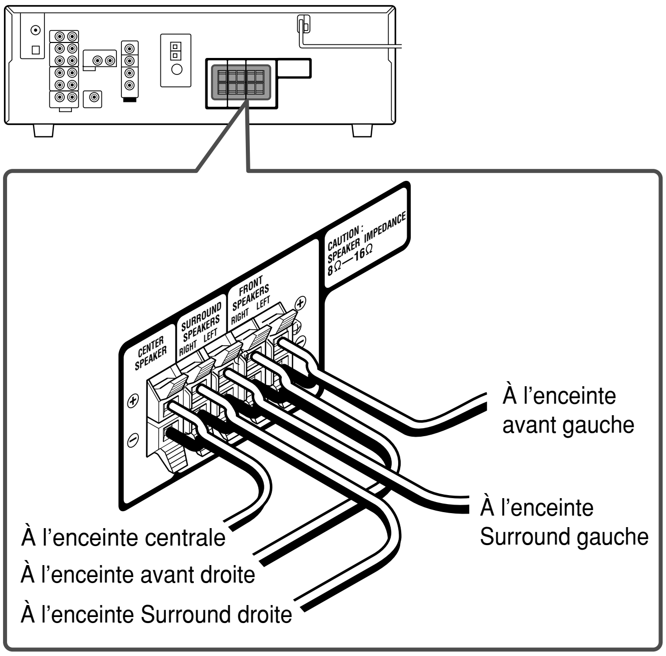

**1 Torsadez et retirez l’isolant à l’extrémité de chaque cordon d’enceinte.**

**2 Poussez sur le serre-câble et maintenez-le en position ouverte.**

**3 Insérez le cordon d’enceinte.**

**4 Relâchez le serre-câble.**

Pour chaque enceinte (à l’exception du caisson de grave), connectez les prises (+) et (–) du panneau arrière aux prises marquées (+) et (–) sur les enceintes.



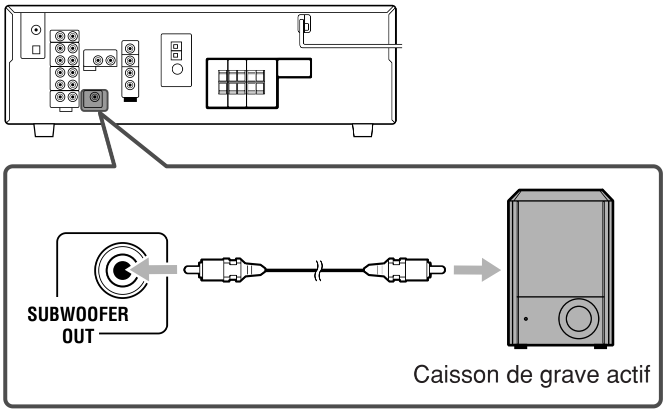

Français

**Ne connectez pas le cordon d'alimentation secteur avant que toutes les connexions soient terminées.**



### Connexion du caisson de grave

Vous pouvez améliorer les graves en connectant un caisson de grave. Connectez la prise d'entrée d'un caisson de grave au panneau arrière en utilisant un câble à fiches cinch (non fourni).

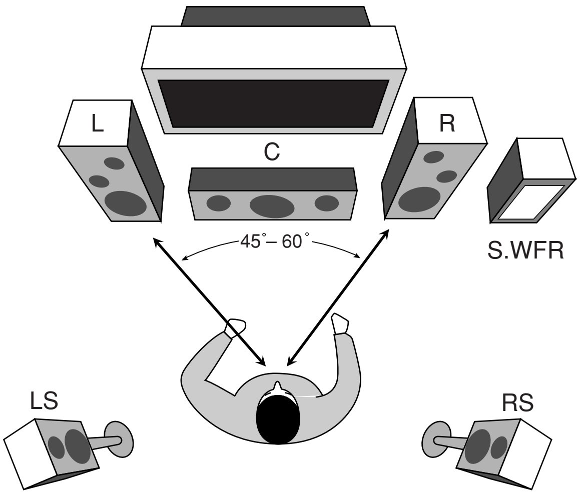



### Disposition des enceintes

**Enceintes avant (L/R) et enceinte centrale (C)**
- Placer ces enceintes à la même hauteur à partir du sol, et au même niveau que les oreilles ou à un niveau proche.
- Disposer les enceintes en avant de la zone de vue.

**Enceintes Surround (LS/RS)**
- Placer ces enceintes légèrement à l'arrière (mais pas derrière) de la position d'écoute; un peu au-dessus du niveau des oreilles (60 cm à 90 cm au-dessus).
- Diriger ces enceintes directement sur la zone d'écoute, mais pas sur les oreilles de l'auditeur.

**Caisson de grave (S.WFR)**
- Vous pouvez le placer ou vous le souhaitez puisque les sons graves ne sont pas directionnels. Normalement, placez-le devant vous.




**Après avoir connecté les enceintes, régler correctement l'information des enceintes. Il est possible d'utiliser la Configuration rapide des enceintes (voir page 19) pour le faire.**

## Connexion des appareils audio/vidéo

Lors de la connexion de composants individuels, référez-vous aussi aux modes d'emploi qui les accompagnent.

### Connexions analogiques

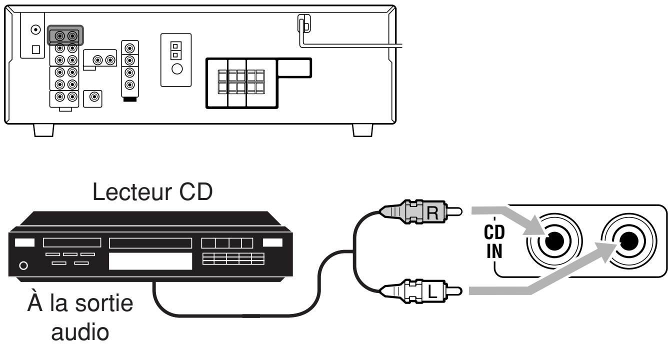
*Connexion des appareils audio*

Utiliser des câbles munis de fiches cinch (non fournis).
- Connecter la fiche blanche à la prise audio gauche et la fiche rouge à la prise audio droite.

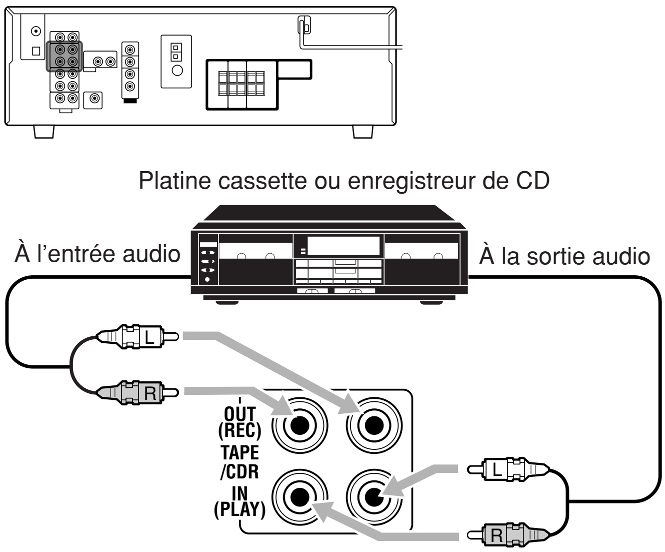
**ATTENTION:**

Si vous connectez un appareil d'amélioration du son tel qu'un égaliseur graphique entre l'appareil source et cet ampli-tuner, la sortie sonore à travers cet ampli-tuner risque d'être déformée.

**Lecteur CD**




**Platine cassette/enregistreur de CD**



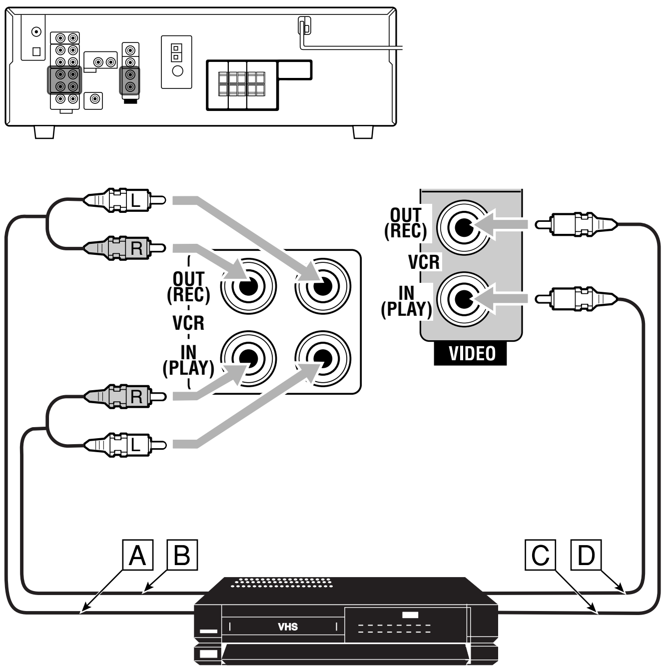

***Remarque:***

*Lors de la connexion d'un enregistreur de CD aux prises TAPE/CDR, changer le nom de la source, qui apparaît sur l'affichage quand la source est choisie, sur "CDR". Voir page 12 pour les détails.*

## *Connexion des appareils vidéo*

Utiliser des câbles munis de fiches cinch (non fournis).
Connectez la fiche blanche à la prise audio gauche, la prise rouge à la fiche audio droite et la fiche jaune à prise vidéo.

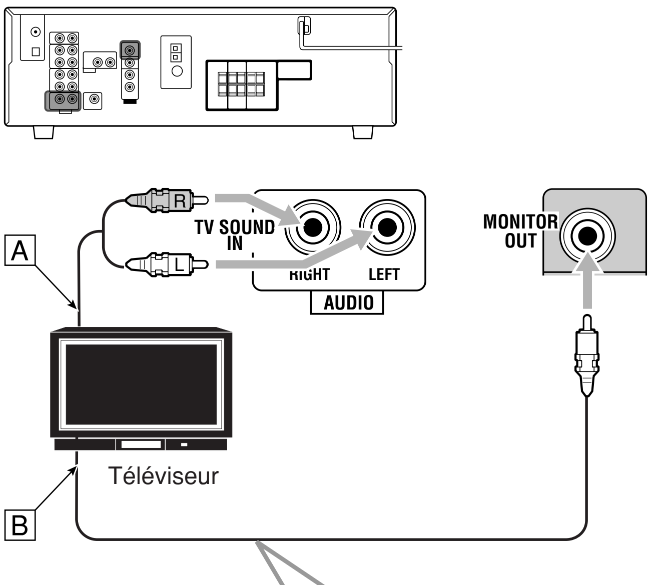
### Magnétoscope




Magnétoscope

- A À l'entrée audio
- B À la sortie audio
- C À l'entrée vidéo composite
- D À la sortie vidéo composite

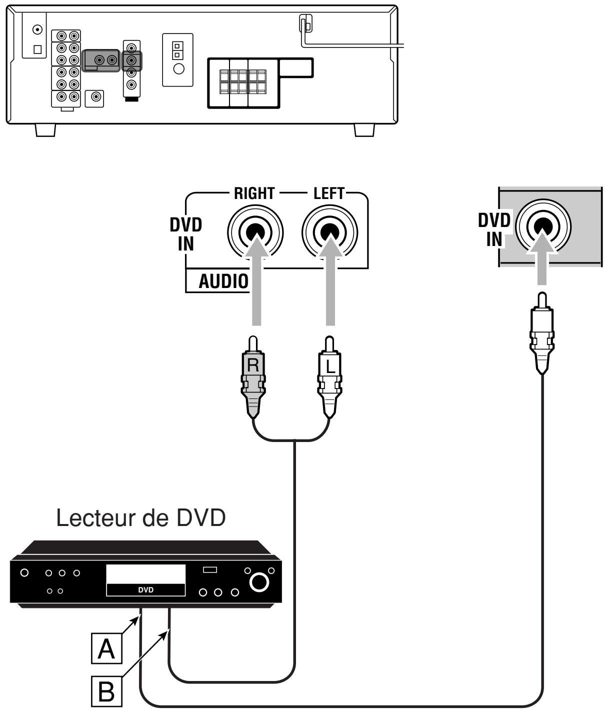
### Téléviseur




*Connectez le téléviseur aux prises MONITOR OUT appropriées permettant de voir l'image de lecture de n'importe quel autre appareil vidéo connecté.*

- A À la sortie audio
- B À l'entrée vidéo composite

### Lecteur de DVD




- A À la sortie vidéo composite
- B À la sortie audio du canal avant gauche/droit (ou à la sortie audio mixée, si nécessaire)

#### *Remarque:*

*Pour profiter des supports Dolby Digital et DTS multicanaux (y compris les support Dual Mono), connecter le lecteur de DVD aux prises d'entrée/sortie numériques.*

**Ne connectez pas le cordon d'alimentation secteur avant que toutes les connexions soient terminées.**



## Connexions numériques

En connectant l'ampli-tuner et l'appareil source par les prises numériques, la qualité de la reproduction sonore est beaucoup améliorée. De plus, il est possible de profiter de la reproduction multicanaux et de certaines autres fonctions pratiques.

**IMPORTANT:**

- Lors de la connexion d'un appareil vidéo en utilisant les prises numériques, vous devez aussi connecter la prise vidéo à l'arrière de l'ampli-tuner. Sans cette connexion, vous ne pouvez pas voir l'image de lecture.
- Après avoir connecté les appareils vidéo en utilisant les prises DIGITAL IN, effectuez, si nécessaire, les réglages suivants.
  – Réglez la prise d'entrée numérique (DIGITAL IN) correctement. Pour les détails, référez-vous à "Réglage des prises d'entrée numérique" à la page 23.
  – Choisissez le mode d'entrée numérique correctement. Pour les détails, référez-vous à "Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique" à la page 11.

### Prises d'entrée numériques

Vous pouvez connecter n'importe quel appareil numérique possédant une prise de sortie numérique coaxiale ou optique.

Câble coaxial numérique (non fourni)
entre les prises numériques coaxiales

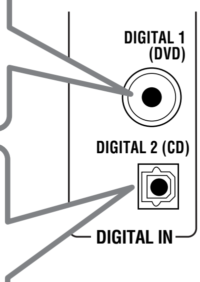


Câble optique numérique (non fourni)
entre les prises numériques optiques

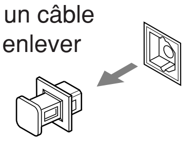


Quand l'appareil a une prise de sortie numérique coaxiale, connectez-la à la prise DIGITAL 1 (DVD), en utilisant un câble numérique coaxial (non fourni).

SI l'appareil a une prise de sortie optique numérique, raccordez-la à la prise DIGITAL 2 (CD), en utilisant un câble optique numérique (non fourni).




Avant de connecter un câble numérique optique, enlever le capuchon protecteur.



***Remarque:***

*A l'expédition de l'usine, les prises DIGITAL IN ont été réglées pour être utilisées avec les appareils suivants:*
*– DIGITAL 1 (coaxiale): Pour le lecteur de DVD*
*– DIGITAL 2 (optique): Pour le lecteur CD*

## Connexion du cordon d'alimentation secteur

Avant de brancher l'ampli-tuner sur une prise d'alimentation secteur, assurez-vous que toutes les connexions ont été faites.

**Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur murale.**

- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des câbles de connexion et d'antenne. Le cordon d'alimentation risquerait de causer des bruits ou des interférences sur l'écran.

***Remarque:***

*Les réglages préréglés tels que les canaux préréglés et les ajustements sonores peuvent être effacés au bout de quelques jours dans les cas suivants:*
*– Quand le cordon d'alimentation est débranché.*
*– Quand une coupure de courant se produit.*

**ATTENTION:**

- Ne touches pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Saisissez toujours directement la fiche de façon à ne pas endommager le cordon.

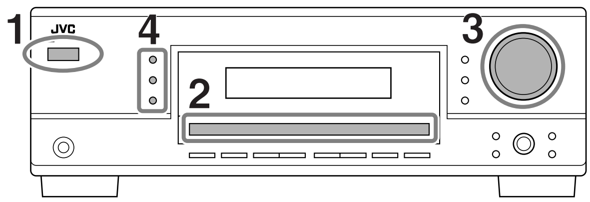
# Opérations de base

*Les opérations suivantes sont utilisées ordinairement lors de la reproduction de n'importe quelle source.*

Les opérations ci-après sont expliquées en utilisant les touches du panneau avant.
Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande pour la même fonction si elles portent le même nom/marque ou un nom/marque similaire.

Français

## Utilisation de base quotidienne



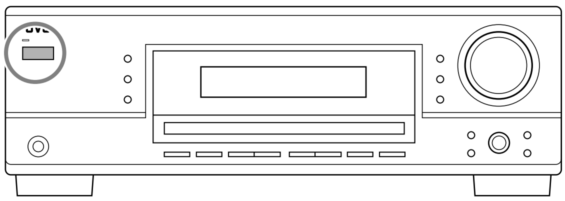

**1 Mettez l'appareil sous tension.**
- Référez-vous à "Mise sous tension de l'appareil" ci-dessous.

**2 Choisissez la source.**
- Référez-vous à "Sélection de la source à reproduire" ci-à droite.

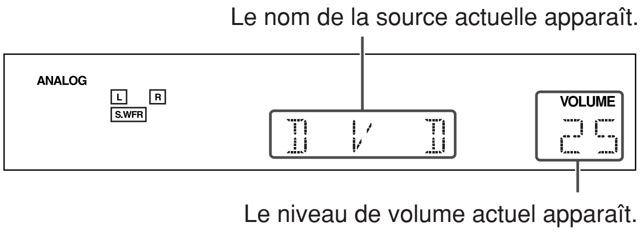
**3 Ajustez le volume.**
- Référez-vous à "Ajustement du volume" à la page 10.

**4 Choisissez le mode Surround ou DSP.**
- Référez-vous à "Mise en service du mode Surround" (page 28) et "Mise en service du mode DSP" (page 30).

## Mise sous tension de l'appareil



**Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I (ou STANDBY/ON ⏻/I AUDIO sur la télécommande).**
Le témoin STANDBY s'éteint.



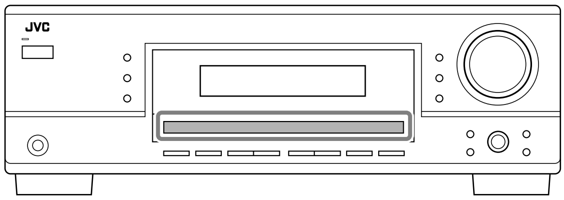

**Pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente),** appuyez de nouveau sur STANDBY/ON ⏻/I (ou STANDBY/ON ⏻/I AUDIO sur la télécommande).
Le témoin STANDBY s'allume.

***Remarque:***

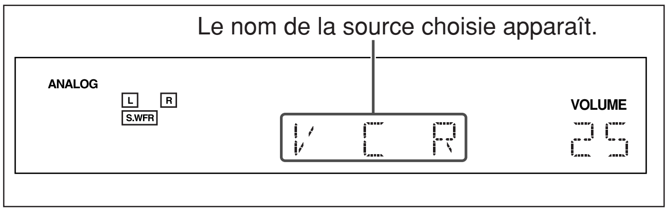
*Une petite quantité de courant est consommée ne mode d'attente. Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation secteur.*

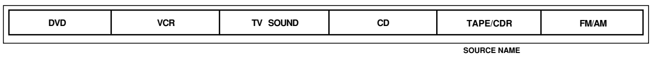
## Sélection de la source à reproduire

Si vous avez connecté des appareils source numériques en utilisant les prises numériques, vous devez d'abord changer le mode d'entrée pour ces appareils sur le mode d'entrée numérique (voir page 11).

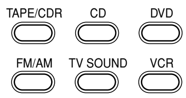



**Appuyez sur une des touches de sélection de source.**




Sur le panneau avant




Sur la télécommande

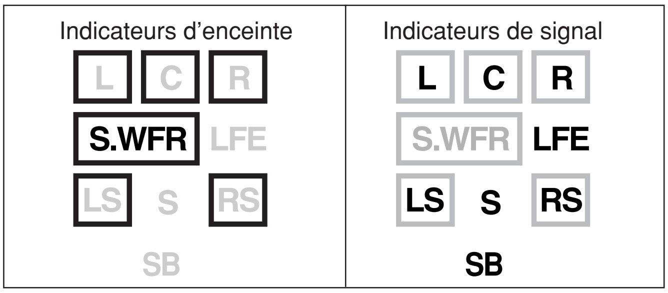
***Remarque:***

*Lors de la connexion d'un enregistreur de CD aux prises TAPE/CDR, changez le nom de la source qui apparaît sur l'affichage. Pour les détails, référez-vous à la page 12.*

Français

### Indicateurs d'enceinte et de signal sur l'affichage

En vérifiant les indicateurs suivants, vous pouvez vérifier facilement quelle enceinte est en service et quels signaux entrent dans cet ampli-tuner.




**Quel indicateur d'enceinte s'allume dépend du réglage des enceintes (pour les détails, référez-vous à "Réglage des enceintes" à la page 21).**

- Les cadres de "L", "C", "R", "LS" et "RS" s'allument, quand les enceintes correspondantes sont réglées sur "LARGE" ou "SMALL". Les sons sortent des enceintes dont les indicateurs sont allumés sur l'affichage.
- L'indicateur S.WFR s'allume quand le caisson de grave est en service (voir pages 11 et 21).

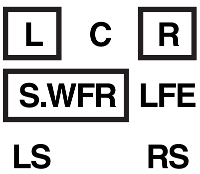
**Les indicateurs de signal s'allument pour indiquer les signaux entrants.**

L:
- **Quand l'entrée numérique est choisie:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal gauche.
- **Quand l'entrée analogique est choisie:** Toujours allumé.

R:
- **Quand l'entrée numérique est choisie:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal droite.
- **Quand l'entrée analogique est choisie:** Toujours allumé.

C: S'allume lors de l'entrée du signal du canal central.
LFE: S'allume lors de l'entrée du signal du canal LFE.
LS: S'allume lors de l'entrée du signal du canal Surround gauche.
RS: S'allume lors de l'entrée du signal du canal Surround droit.
S: S'allume lors de l'entrée d'un signal de canal Surround monaural.
SB: S'allume lors de l'entrée d'un signal de canal Surround arrière.

***Comment comprendre l'éclairage des indicateurs d'enceinte et de signal***



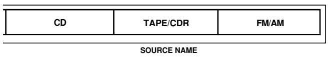

Ex. Aucun son ne sort de l'enceinte centrale et des enceintes Surround bien que des signaux du canal central et du canal Surround entrent dans cet ampli-tuner.

### Sélection d'une source différente pour l'image et le son

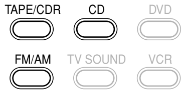
Quand vous regardez des images provenant d'une source vidéo, vous pouvez écouter le son d'une source audio.

- Une fois que vous avez choisi une source vidéo, les images de la source choisie sont transmises au téléviseur jusqu'à ce que vous choisissiez une autre source vidéo.

**Appuyez sur une des touches de sélection de source audio pendant que vous regardez l'image d'un appareil vidéo tel que le magnétoscope ou le lecteur de DVD, etc.**

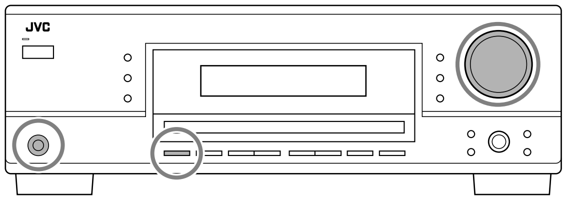



Sur le panneau avant




Sur la télécommande

## Ajustement du volume




***Sur le panneau avant:***

**Pour augmenter le volume,** tournez MASTER VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
**Pour diminuer le volume,** tournez-le dans le sens contraire.

***Sur la télécommande:***

**Pour augmenter le volume,** appuyez sur VOLUME +.
**Pour diminuer le volume,** appuyez sur VOLUME –.

**ATTENTION:**

Réglez toujours le volume au minimum avant de démarrer une source. Si le volume est réglé sur un niveau élevé, la soudaine déflagration d'énergie sonore peut endommager de façon irréversible votre ouïe et/ou détruire les enceintes.

***Remarque:***

*Le niveau de volume peut être ajusté à l'intérieur d'une plage de "0" (minimum) à "50" (maximum).*

### *Écoute avec un casque d'écoute:*

Vous pouvez écouter avec un casque d'écoute non seulement les supports stéréo mais aussi les supports multicanaux. (Les sons sont sous-mixés sur les canaux avant lors de la lecture d'un support multicanaux).

**1 Appuyez sur SPEAKERS ON/OFF pour mettre hors service les enceintes.**
"HEADPHONE" apparaît un instant et l'indicateur H.PHONE s'allume sur l'affichage.
- Si le mode Surround ou DSP est en service, "3D H PHONE" apparaît un instant (et l'indicateur DSP s'allume aussi sur l'affichage)—Mode 3D Headphone (3D H PHONE). Pour les détails, référez voir pages 27 et 29.

**2 Connectez le casque d'écoute à la prise PHONES sur le panneau avant.**
- Si vous ne mettez pas hors service les enceintes, aucun son ne sort du casque d'écoute.

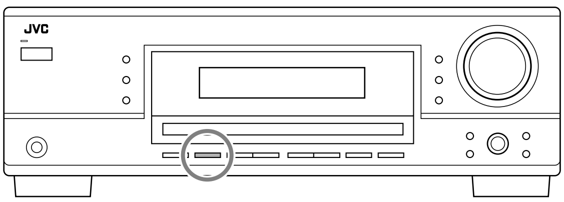
Après utilisation, déconnectez le casque d'écoute, puis appuyez de nouveau sur SPEAKERS ON/OFF pour mettre en service les enceintes.

**ATTENTION:**

Assurez-vous de réduire le volume....
- Avant de connecter le casque d'écoute ou de vous le mettre sur les oreilles, car un volume élevé peut endommager à la fois le casque et vos oreilles.
- Avant de remettre les enceintes en services, car un volume élevé peut être sorti par les enceintes.

## Mise en et hors service du son du caisson de grave

Vous pouvez annuler la sortie du caisson de grave même si vous avez connecté un caisson de grave et réglé "SUBWOOFER" sur "SUBWOOFER YES" (voir page 21).



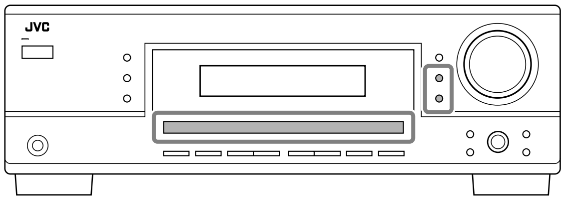

**Appuyez sur SUBWOOFER OUT ON/OFF pour annuler la sortie du caisson de grave.**
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la sortie du caisson de grave est mise alternativement hors service ("SUBWOOFER OFF") et en service ("SUBWOOFER ON").
- Quand la sortie du caisson de grave est annulée, l'indicateur S.WFR s'éteint. Les sons graves (et les signaux LFE) sont sortis par les enceintes avant.

### *Remarques:*

- *Quand la sortie du caisson de grave est en service, vous aussi ajuster son niveau de sortie. Pour les détails, référez-vous à la page 25.*
- *Vous ne pouvez pas mettre hors service la sortie du caisson de grave quand "SMALL" est réglé pour les enceintes avant pour le réglage de la taille des enceintes (voir page 21) ou lors de l'utilisation du configuration rapide des enceintes (voir page 19).*
- *Vous ne pouvez pas mettre en service la sortie du caisson de grave si "SUBWOOFER" est réglé sur "SUBWOOFER NO" (voir page 21).*
- *Si vous changez le réglage "SUBWOOFER" de "SUBWOOFER NO" sur "SUBWOOFER YES" (voir page 21), la sortie du caisson de grave est mise en service automatiquement.*

## Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique

Si vous avez connecté des appareils source numériques en utilisant à la fois les prises analogiques et les prises numériques (voir pages 6 à 8), vous pouvez choisir le mode d'entrée—numérique ou analogique—pour ces appareils.

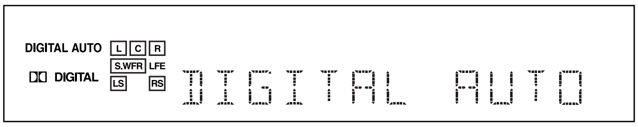



**Avant de commencer, rappelez-vous...**
**Le réglage de la prise d'entrée numérique doit être fait correctement pour les sources pour lesquelles vous voulez choisir le mode d'entrée numérique (référez-vous à "Réglage des prises d'entrée numérique" à la page 23).**

**1 Appuyez sur la touche de sélection de source (DVD, TV SOUND, CD, TAPE/CDR*) pour laquelle vous souhaitez changer le mode d'entrée.**

* *Si "TAPE" est choisi comme source, le mode d'entrée numérique n'est pas disponible. Pour changer le nom de la source, référez-vous à "Modification du nom de la source" à la page 12.*

**2 Appuyez sur INPUT DIGITAL pour choisir "DIGITAL AUTO".**
L'indicateur DIGITAL AUTO s'allume sur l'affichage.
- Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur ANALOG/DIGITAL. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'entrée alterne entre analogique (ANALOG) et numérique (DIGITAL AUTO) .




- Quand "DIGITAL AUTO" est choisi, les indicateurs suivants indiquent le format du signal numérique du signal entrant.

| | |
|---|---|
| **LINEAR PCM** | : S'allume lors de l'entrée d'un signal Linear PCM. |
| **DIGITAL** | : S'allume lors de l'entrée d'un signal Dolby Digital. |
| **dts** | : S'allume lors de l'entrée d'un signal DTS conventionnel. |
| **dts 96/24** | : S'allume lors de l'entrée d'un signal DTS 96/24. |

Aucun indicateur n'est allumé quand l'ampli-tuner ne peut pas reconnaître le format du signal numérique entrant.

### *Remarque:*

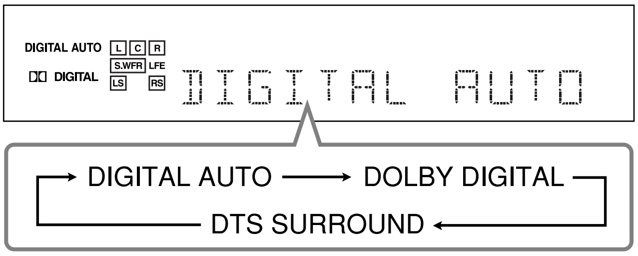
*Pour les détails sur les formats de signaux numériques, référez-vous aux pages 26 et 27.*

Suite à la page suivante

Français

**Lors de la reproduction d'une source codée avec Dolby Digital ou DTS, les symptômes suivant peuvent se produire:**
- Aucun son ne sort au début de la lecture.
- Il y a du bruit lors de la recherche ou du saut de chapitres ou de plages.

Dans ce cas, appuyez répétitivement sur INPUT DIGITAL pour choisir "DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND".
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche INPUT DIGITAL, le mode d'entrée change comme suit:



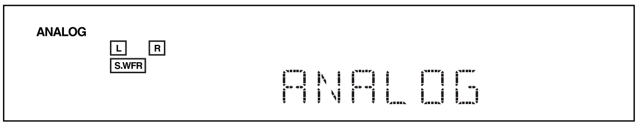

**Quand "DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND" est choisi,** l'indicateur DIGITAL AUTO s'éteint et l'indicateur de format de signal numérique correspondant s'allume sur l'affichage.
- Si le signal entrant ne correspondant pas au format de signal numérique, l'indicateur de format du signal choisi clignote.

***Remarque:***

*Quand vous mettez l'appareil hors tension ou que vous choisissez une autre source, les réglages "DOLBY DIGITAL" et "DTS SURROUND" sont annulés et le mode d'entrée numérique est réinitialisé automatiquement sur "DIGITAL AUTO".*

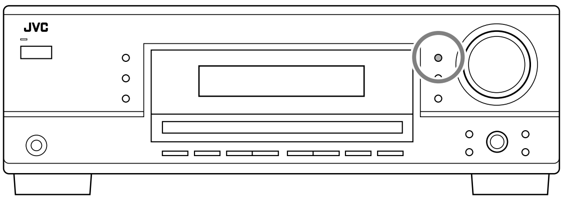
**Pour choisir le mode d'entrée analogique**

Appuyez INPUT ANALOG (ou appuyez répétitivement sur ANALOG/ DIGITAL sur la télécommande jusqu'à ce que "ANALOG" apparaisse sur l'affichage). L'indicateur ANALOG s'allume.




## Changement de la luminosité de l'affichage

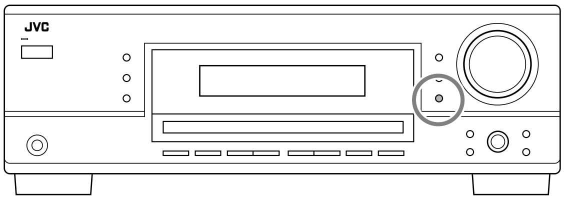
Vous pouvez assombrir l'affichage.




**Appuyez sur DIMMER.**
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage s'assombrit et s'éclaire alternativement.

## Atténuation du signal d'entrée

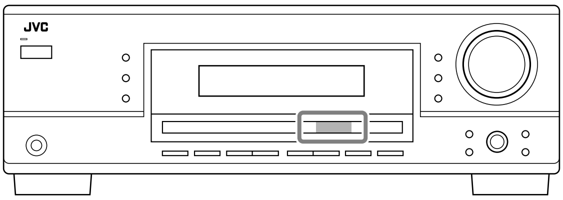
Quand le niveau d'entrée de la source analogique est trop élevé, les sons sont déformés. Si cela se produit, vous devez atténuer le niveau du signal d'entrée pour éviter la distorsion du son.
- Une fois que vous avez fait l'ajustement, il est mémorisé pour chaque source analogique.




**Maintenez pressée INPUT ATT (INPUT ANALOG) de façon que l'indicateur INPUT ATT s'allume sur l'affichage.**
- Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, le mode d'atténuation du signal d'entrée se met en service ("INPUT ATT ON") ou hors service ("INPUT NORMAL").

## Modification du nom de la source

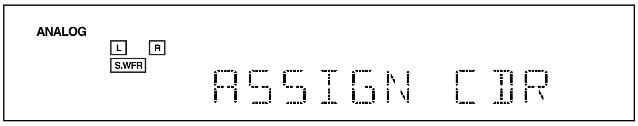
Si vous avez connecté un enregistreur de CD aux prises TAPE/CDR sur le panneau arrière, changez le nom de source qui apparaît sur l'affichage.




**Pour changer le nom de source de "TAPE" sur "CDR":**

1 **Appuyer sur TAPE/CDR (SOURCE NAME).**
   - S'assurer que "TAPE" apparaît sur l'affichage.

2 **Maintenir pressée SOURCE NAME (TAPE/CDR) jusqu'à ce que "ASSIGN CDR" apparaisse sur l'affichage.**

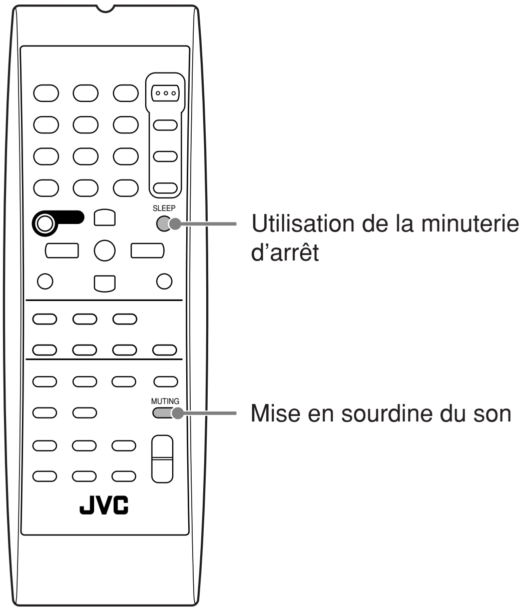



**Pour changer à nouveau le nom de la source sur "TAPE",** répétez la procédure ci-dessus.

***Remarque:***

*Sans changer le nom de source, vous pouvez quand même utiliser les appareils connectés. Cependant, il peut y avoir quelques inconvénients.*
- *"TAPE" apparaît sur l'affichage quand vous choisissez l'enregistreur de CD.*
- *Vous ne pouvez pas utiliser l'entrée numérique (voir page 11) pour l'enregistreur de CD.*

**Les opérations de base suivantes sont possibles uniquement en utilisant la télécommande.**




## Mise en sourdine du son

**Appuyez sur MUTING pour couper le son de toutes les enceintes et du casque d'écoute connecté.**
"MUTING" apparaît sur l'affichage et le son est coupé (l'indicateur de VOLUME et l'indication du niveau s'éteignent).

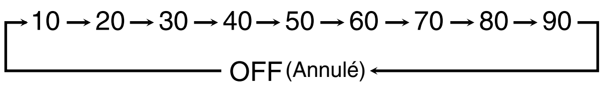
**Pour rétablir le son,** appuyez de nouveau sur MUTING.
- Tourner MASTER VOLUME sur le panneau avant ou appuyer sur VOLUME +/– sur la télécommande rétablit aussi le son.

## Utilisation de la minuterie d'arrêt

En utilisant la minuterie d'arrêt, vous pouvez vous endormir tout en écoutant de la musique.
Quand l'heure d'arrêt arrive, l'ampli-tuner se met automatiquement hors tension.

### Appuyez répétitivement sur SLEEP.

L'indicateur SLEEP s'allume sur l'affichage et l'heure de mise hors tension change par intervalle de 10 minutes:




**Pour vérifier ou changer la durée restante avant la mise hors tension:**
Appuyez une fois sur SLEEP.
La durée restante jusqu'à la mise hors tension apparaît en minutes.
- Pour changer la durée restante, appuyez répétitivement sur SLEEP.

**Pour annuler la minuterie d'arrêt:**
Appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse sur l'affichage.
L'indicateur SLEEP s'éteint.
- Mettre l'appareil hors tension annule aussi la minuterie d'arrêt.

### Enregistrement d'une source

Vous pouvez enregistrer, en même temps, n'importe quelle source à travers l'ampli-tuner sur une platine cassette (ou un enregistreur de CD) connecté aux prises TAPE/CDR et sur un magnétoscope connecté aux prises VCR.
Lors de l'enregistrement, vous pouvez écouter le son de la source choisie à n'importe quel niveau sonore sans affecter le niveau sonore de l'enregistrement.

***Remarque:***

*Le niveau du volume de sortie, le mode de minuit (voir page 22), les courbes d'égalisation (voir page 25), les modes Surround et DSP (voir pages 26 à 29) ne peuvent pas affecter l'enregistrement.*

### Ajustement de base et mémorisation automatique

Cet appareil mémorise les réglages sonores pour chaque source—
- Quand vous mettez l'appareil hors tension.
- Quand vous changez la source.
- Quand vous changez le mode d'entrée analogique/numérique.
- Quand vous affectez un nom à la source (voir page 12).

Quand vous changez la source, les réglages mémorisés pour la nouvelle source choisie sont rappelés automatiquement.
Les réglages suivants peuvent être mémorisés pour chaque source:
- Mode d'entrée analogique/numérique (voir page 11)
- Mode d'atténuation de l'entrée (voir page 12)
- La courbe d'égalisation (voir page 25)
- Niveaux de sortie des canaux d'enceinte (voir page 25)
- Sélection du mode Surround et DSP (voir pages 26 et 29)

***Remarques:***

- *Si la source est FM ou AM, vous pouvez mémoriser un réglage différent pour chaque bande.*
- *Un réglage sonore affecté à un appareil numérique est valide à la fois pour le mode analogique et pour le mode numérique.*

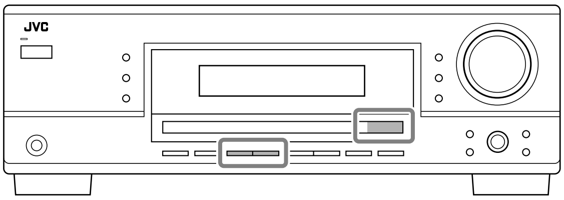
# Réception d'émissions de radio

*Vous pouvez parcourir toutes les stations ou utiliser la fonction de préréglage pour aller directement à une station particulière.*

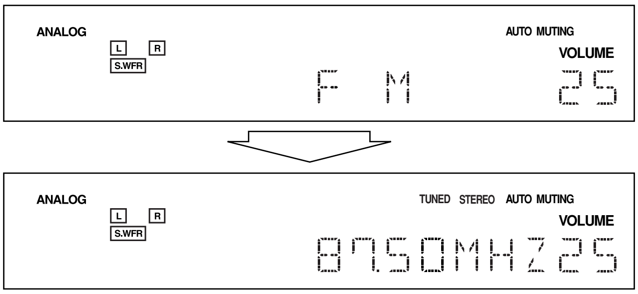
Français

## Accord manuel d'une station

Remote NOT

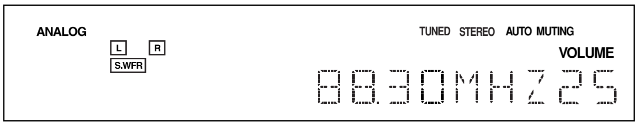



**1 Appuyez sur FM/AM pour choisir la bande (FM ou AM).**
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO).



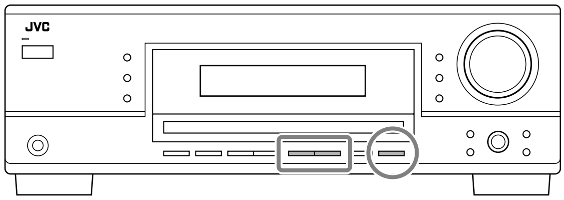

La dernière station de la bande choisie est accordée.

**2 Appuyez répétitivement sur FM/AM TUNING ▲ ou ▼ jusqu'à ce que vous trouviez la fréquence souhaitée.**
- Appuyer sur FM/AM TUNING ▲ augmente la fréquence.
- Appuyer sur FM/AM TUNING ▼ réduit la fréquence.




***Remarques:***
- *Quand une station de signal suffisamment fort est accordée, l'indicateur TUNED s'allume sur l'affichage.*
- *Quand un programme FM stéréo est reçu, l'indicateur STEREO s'allume aussi.*
- *Quand vous maintenez la touche pressée puis la relâchez à l'étape* **2***, la fréquence continue de changer jusqu'à ce qu'une station soit accordée.*

## Utilisation de l'accord par préréglage




Une fois qu'une station est affectée à un numéro de canal, cette station peut être accordée rapidement. Vous pouvez prérégler un maximum de 30 stations FM et de 15 stations AM (PO).

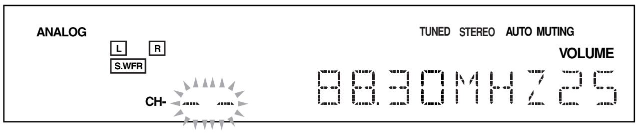
### Pour mémoriser les stations préréglées

Remote NOT

**Avant de commencer, rappelez-vous...**
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **2**.

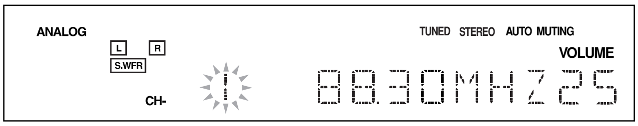
**1 Accorder la station que vous souhaitez prérégler (référez-vous à "Accord manuel d'une station").**
- Si vous souhaitez mémoriser le mode de réception FM pour cette station, choisissez le mode de réception FM souhaité. Référez-vous à "Sélection du mode de réception FM" à la page 15.

**2 Appuyez sur MEMORY.**




La position de numéro de canal clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes.

**3 Appuyez sur FM/AM PRESET ▲ ou ▼ pour choisir un numéro de canal pendant que la position du numéro de canal clignote.**



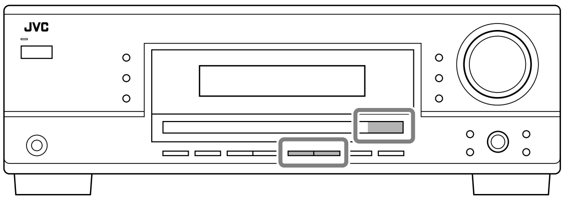

**4 Appuyez de nouveau sur MEMORY pendant que le numéro du canal choisi clignote sur l'affichage.**
Le numéro du canal choisi s'arrête de clignoter.
La station est affectée au numéro de canal choisi.

**5 Répétez les étapes 1 à 4 pour mémoriser les autres stations.**

**Pour effacer une station préréglée**
Enregistrer une nouvelle station sur un numéro utilisé, efface la station précédente.

### Pour accorder une station préréglée

*Sur le panneau avant:*



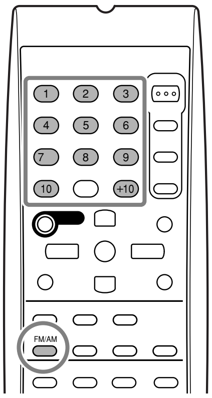

**1 Appuyez sur FM/AM pour choisir la bande (FM ou AM).**

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO).

**2 Appuyez sur FM/AM PRESET ▲ ou ▼ jusqu'à ce que vous trouviez le canal souhaité.**

- Appuyez sur FM/AM PRESET ▲ augmente le numéro.
- Appuyez sur FM/AM PRESET ▼ diminue le numéro.

*Sur la télécommande:*




**1 Appuyez sur FM/AM pour choisir la bande (FM ou AM).**

La dernière station reçue de la dernière bande choisie est accordée.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO).

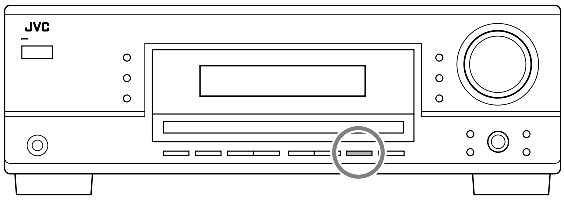
**2 Appuyez sur les touches numériques pour choisir un numéro de canal préréglé.**

- Pour le numéro 5, appuyez sur 5.
- Pour le numéro 15, appuyez sur +10 puis sur 5.
- Pour le numéro 20, appuyez sur +10 puis sur 10.
- Pour le numéro 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

***Remarque:***

*Lors de l'utilisation des touches numériques sur la télécommande, assurez-vous qu'elles sont actives pour le tuner et non pas pour le lecteur CD ou une autre source. (Voir page 31).*

## Sélection du mode de réception FM

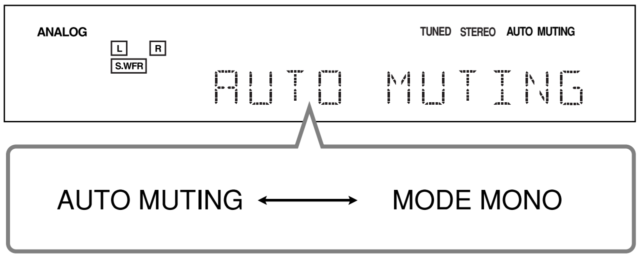



Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou parasitée, il est possible de changer le mode de réception FM lors de la réception d'une émission FM.

- Vous pouvez mémoriser le mode de réception FM pour chaque station préréglée (voir page 14).

### Pendant l'écoute d'une station FM, appuyez sur FM MODE.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réception FM alterne entre "AUTO MUTING" et "MODE MONO".



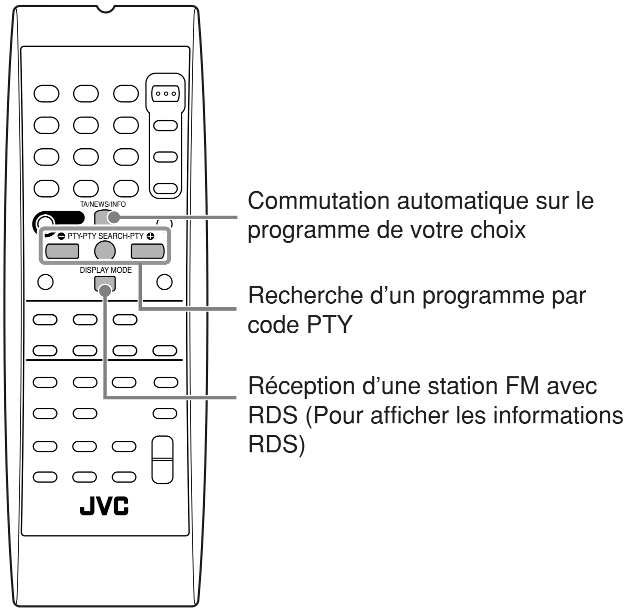

| | |
|---|---|
| **AUTO MUTING:** | Normalement, choisissez ce réglage. Quand un programme est diffusé en stéréo, il est entendu en stéréo; quand il est diffusé en monaural, il est entendu en monaural. Ce mode permet aussi de supprimer le bruit statique entre les stations. L'indicateur AUTO MUTING s'allume sur l'affichage. (Réglage initial) |
| **MODE MONO:** | Choisissez ce réglage pour améliorer la réception (mais l'effet stéréo est perdu). Dans ce mode du bruit est entendu lors de l'accord entre les stations. L'indicateur AUTO MUTING s'éteint sur l'affichage. (L'indicateur STEREO s'éteint). |

***Remarque:***

*Après avoir commandé n'importe quelle source autre que le tuner en utilisant la télécommande, la touche FM MODE de la télécommande ne fonctionne pas. Dans ce cas, appuyez sur FM/AM de façon que la télécommande soit active pour le tuner, puis appuyez sur FM MODE.*

Français

**Les opérations suivantes du tuner sont possibles uniquement en utilisant la télécommande.**




### IMPORTANT:

Avant d’utiliser les touches de commande du RDS, appuyez sur FM/AM sur la télécommande de façon que les touches fonctionnent pour commander le tuner.

## Réception d’une station FM avec RDS

Remote ONLY

Le système RDS (Radio Data System) permet aux station FM d’envoyer un signal additionnel avec le signal du programme ordinaire. Par exemple, les stations envoient leur nom ainsi que des informations à propos du type de programme qu’elle diffusent, tel que du sport, de la musique, etc.

- Quand une station FM offrant le service RDS est accordée, l’indicateur RDS s’allume sur l’affichage.

Avec cet ampli-tuner, vous pouvez recevoir les signaux RDS suivants.

| | |
|---|---|
| **PS (Nom de la station):** | Montre le nom ordinaire de la station |
| **PTY (Type de programme):** | Montre le type de programme diffusé |
| **RT (RadioTexte):** | Montre un message que la station envoie |
| **Enhanced Other Networks:** | Offre des informations sur les types de programme envoyés par les autres stations RDS des réseaux différents de celui reçu. |

***Remarques:***

- *Le RDS n’est pas disponible pour les émissions AM (PO).*
- *Toutes les stations FM n’émettent pas des signaux RDS et toutes les stations RDS n’offrent pas les mêmes services. En cas de doute, consultez vos stations locales pour des informations détaillées des services RDS dans votre région.*
- *Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station accordée ne transmet pas le signal RDS correctement ou si le signal est faible.*

### Pour afficher les informations RDS

Vous pouvez afficher les informations RDS envoyées par la station sur l’affichage.

**Appuyez sur DISPLAY MODE sur la télécommande pendant l’écoute d’une station FM.**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’affichage change comme suit:

→ PS → PTY → RT → Annulé →

| | |
|---|---|
| **PS (Nom de la station):** | Pendant la recherche, “PS” apparaît suivi par le nom de la station. “NO PS” apparaît si aucun signal n’est envoyé. |
| **PTY (Type de programme):** | Pendant la recherche, “PTY” apparaît suivit par le type le type de programme diffusé. “NO PTY” apparaît si aucun signal n’est envoyé. |
| **RT (RadioTexte):** | Pendant la recherche, “RT” apparaît suivi par le message que la station envoie. “NO RT” apparaît si aucun signal n’est envoyé. |

***Remarques:***

- *Si la recherche ne donne aucun résultat, “PS”, “PTY” et “RT” n’apparaissent pas sur l’affichage.*
- *Certains caractères et marques spéciaux ne peuvent pas être affichés correctement. (L’affichage ne peut pas, par exemple, afficher les caractères accentués. “A”, par exemple, peut être utilisé pour “Å, Ä, Ã, Á, À et Â”).*

## Recherche d'un programme par code PTY

Remote ONLY

Un des avantages du service RDS est que vous pouvez localiser un type particulier de programme parmi les canaux préréglés (voir pages 14 et 15) en spécifiant le code PTY.

### Pour rechercher un programme en utilisant les codes PTY

**Avant de commencer, rappelez-vous...**

- Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur PTY SEARCH à n'importe quel moment pendant la recherche.
- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

**1 Appuyez sur PTY SEARCH pendant l'écoute d'une station FM.**

"PTY SELECT" clignote sur l'affichage.

**2 Appuyez sur PTY⊕ ou ⊖PTY jusqu'à ce que le code PTY souhaité apparaisse sur l'affichage, pendant que "PTY SELECT" clignote.**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le code PTY change comme suit:

NONE ⇄ NEWS ⇄ AFFAIRS ⇄ INFO (Information) ⇄
SPORT ⇄ EDUCATE (Education) ⇄ DRAMA ⇄
CULTURE ⇄ SCIENCE ⇄ VARIED ⇄
POP M (Musique) ⇄ ROCK M (Musique) ⇄
EASY M (Musique) ⇄ LIGHT M (Musique) ⇄
CLASSICS ⇄ OTHER M (Musique) ⇄ WEATHER ⇄
FINANCE ⇄ CHILDREN ⇄ SOCIAL ⇄
RELIGION ⇄ PHONE IN ⇄ TRAVEL ⇄ LEISURE ⇄
JAZZ ⇄ COUNTRY ⇄ NATION M (Musique) ⇄
OLDIES ⇄ FOLK M (Musique) ⇄ DOCUMENT ⇄
TEST ⇄ ALARM ⇄ (Retour au début)

- Pour les détails sur chaque code PTY, référez-vous à la colonne de droite.

**3 Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH pendant que le code PTY choisi à l'étape précédente apparaît sur l'affichage.**

Pendant la recherche, le code PTY choisi et "SEARCH" apparaissent alternativement sur l'affichage.
L'ampli-tuner effectue la recherche parmi les 30 station FM préréglées, s'arrête quand il a trouvé un station du type choisi et accorde cette station.

**Pour continuer la recherche après le premier arrêt**

Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH pendant que l'indication clignote sur l'affichage.
Si aucun programme n'est trouvé, "NOT FOUND" apparaît sur l'affichage.

**Description des codes PTY:**

| | |
|---|---|
| **NEWS:** | Informations. |
| **AFFAIRS:** | Émissions d'actualité prolongeant les informations—débats ou analyses. |
| **INFO:** | Émissions dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large. |
| **SPORT:** | Émissions concernant tous les aspects du sport. |
| **EDUCATE:** | Émissions éducatives. |
| **DRAMA:** | Feuilletons radiophoniques et séries. |
| **CULTURE:** | Émissions concertant tous les aspects de la culture nationale ou régionale, incluant la langue, le théâtre, etc. |
| **SCIENCE:** | Émissions concernant la science et la technologie. |
| **VARIED:** | Utilisé principalement pour les émissions à base de conversation comme les jeux radiophoniques et les interviews de personnalités. |
| **POP M:** | Musique commerciale des succès populaires actuels. |
| **ROCK M:** | Musique rock. |
| **EASY M:** | Musique contemporaine actuelle considérée comme étant "facile à écouter". |
| **LIGHT M:** | Musique instrumentale et vocale ou chorale. |
| **CLASSICS:** | Représentation d'œuvres orchestrales majeures, de symphonies, de musique de chambre, etc. |
| **OTHER M:** | Musique n'appartenant à aucune des autres catégories. |
| **WEATHER:** | Prévisions météorologiques. |
| **FINANCE:** | Marché des titres, commerce, finance, etc. |
| **CHILDREN:** | Émissions pour les jeunes. |
| **SOCIAL:** | Émissions à propos de sociologie, histoire, géographie, psychologie et société. |
| **RELIGION:** | Émissions religieuses. |
| **PHONE IN:** | Émissions faisant intervenir des personnes du public donnant leurs impressions, soit par téléphone ou directement. |
| **TRAVEL:** | Informations sur les voyages. |
| **LEISURE:** | Émissions à propos des loisirs. |
| **JAZZ:** | Musique de jazz. |
| **COUNTRY:** | Chansons originaires ou prolongeant la musique traditionnelle des états américains du sud. |
| **NATION M:** | Musique populaire actuelle d'un pays ou d'une région dans la langue nationale. |
| **OLDIES:** | Musique de la période appelée "l'âge d'or" de la musique populaire. |
| **FOLK M:** | Musiques ayant ses racines dans la culture musicale d'un pays particulier. |
| **DOCUMENT:** | Émissions reposant sur des faits, présentées avec un style d'investigation. |
| **TEST:** | Émis pour tester les équipements et appareils d'émission d'urgence. |
| **ALARM:** | Annonce d'urgence. |
| **NONE:** | Pas de type de programme, programme non-défini ou difficulté à classifier en catégories spécifiques. |

**La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut différer de la liste ci-dessus.**

Français

## Commutation automatique sur le programme de votre choix

Remote ONLY

Une autre fonction pratique du service RDS est appelée "Enhanced Other Networks".
Elle permet à l'ampli-tuner de commuter temporairement sur le type de programme de votre choix (TA, NEWS et/ou INFO) à partir d'une source différente sauf dans les cas suivants:
- Lors de l'écoute d'une station non RDS—toutes les stations AM (PO) et certaines stations FM.
- Quand la dernière station reçue est une station FM non RDS.
- Quand l'ampli-tuner est en mode d'attente.

**Avant de commencer, rappelez-vous...**
- La fonction Enhanced Other Network s'applique uniquement aux stations FM préréglées.
- Vous pouvez utiliser la fonction Enhanced Other Network pendant l'écoute de n'importe source. Cependant, pour utiliser les touches de fonction RDS sur la télécommande, le mode de commande de la télécommande doit être réglé pour la commande du tuner (voir page 31).

**Appuyez répétitivement sur TA/NEWS/INFO pour choisir le ou le type de programme souhaité.**
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le type de programme change comme suit et l'indicateur correspondant s'allume sur l'affichage.

→ TA → NEWS → INFO → TA/NEWS → TA/INFO
Annulé ← TA/NEWS/INFO ← NEWS/INFO ←

| | |
|---|---|
| **TA:** | Informations routières dans votre région. |
| **NEWS:** | Informations. |
| **INFO:** | Programme dont le but est donner des conseils dans le sens le plus large. |

### Quand la source actuelle est "FM"

**CAS 1** **Si la station actuellement accordée commence à émettre un programme du type choisi**

L'ampli-tuner continue de recevoir la station, mais l'indicateur du type de programme reçu clignote.

⇩

Quand le programme est terminé, l'indicateur du type de programme reçu s'arrête de clignoter et reste allumé, mais l'ampli-tuner reste en mode d'attente Enhanced Other Network.

**CAS 2** **Si une autre station FM commence à émettre un programme du type choisi pendant que vous écoutez une stations FM**

L'ampli-tuner commute automatiquement sur la station. L'indicateur du type de programme reçu clignote.

⇩

Quand le programme est terminé, l'ampli-tuner retourne sur la station précédemment accordée, mais reste en mode d'attente Enhanced Other Network. L'indicateur du type de programme reçu s'arrête de clignote et reste allumé.

### Quand la source actuelle n'est pas "FM"

**CAS 3** **Si une station commence à émettre le programme que vous avez choisi pendant l'écoute de n'importe quelle station autre que "FM"**

Quand une station émet ou commence à émettre le programme que vous avez choisi, l'ampli-tuner commute automatiquement sur cette station. L'indicateur du type de programme reçu clignote.

⇩

Quand le programme est terminé, l'ampli-tuner retourne à la source précédemment choisie, mais reste en mode d'attente Enhanced Other Network. L'indicateur du type de programme reçu s'arrête de clignote et reste allumé.

**Pour arrêter d'écouter le programme choisi par la fonction Enhanced Other Networks**
Appuyez sur TA/NEWS/INFO de façon que le type de programme (TA/NEWS/INFO) s'arrête de clignote et reste allumé. L'appareil entre en mode d'attente de fonction Enhanced Other Network et retourne sur la source précédemment choisie.

**Si un signal "ALARM" (ou TEST) est reçu d'une station,** l'ampli-tuner accorde automatiquement la station.
- Lors de la réception d'une émission d'urgence, "ALARM" apparaît sur l'affichage.

Le signal TEST est utilisé pour tester le signal "ALARM".
Par conséquent, il fait réagir l'appareil de la même façon que le signal "ALARM".

***Remarques:***
- *Les données Enhanced Other Networks envoyées par certaines stations peuvent ne pas être compatibles avec cet ampli-tuner.*
- *Lors de l'écoute d'un programme accordée par la fonction Enhanced Other Network, vous pouvez uniquement utiliser les touches DISPLAY MODE et TA/NEWS/INFO parmi les touches de commande du tuner.*
- *Lors de l'écoute d'un programme accordé par la fonction Enhanced Other Network, vous ne pouvez pas changer la source ou la station. Pour la changer, appuyez d'abord sur la touche TA/NEWS/INFO pour annuler le mode Enhanced Other Network.*

**ATTENTION:**
Quand la source alterne de façon intermiettente entre la station accordée avec la fonction Enhanced Other Networks et la source actuellement choisie, appuyez répétitivement sur TA/NEWS/INFO pour annuler la fonction Enhanced Other Networks.
Si vous n'appuyez pas sur la touche, l'appareil réaccorde finalement la station actuelle et un des indicateurs TA/NEWS/INFO clignotant sur l'affichage disparaît.

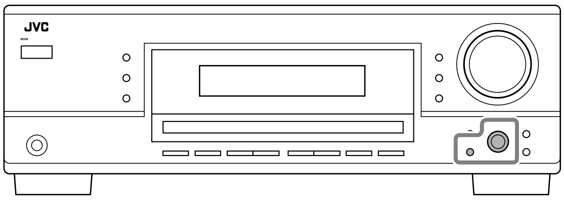
# Réglages de base

*Certains des réglages suivants doivent être effectués après la connexion et la disposition des enceintes tandis que d'autres rendront les opérations plus simples. Vous pouvez utiliser QUICK SPEAKER SETUP pour faciliter la configuration de vos enceintes.*

## Configuration rapide des enceintes

La configuration rapide des enceintes (Quick Speaker Setup) vous permet d'enregistrer facilement et rapidement la taille des enceintes et la distance des enceintes en fonction de votre pièce d'écoute afin de créer le meilleur effet Surround possible.

- Vous pouvez aussi enregistrer chaque information d'enceinte manuellement. Pour les détails, référez-vous à la page 21.




**Avant de commencer, rappelez-vous...**
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

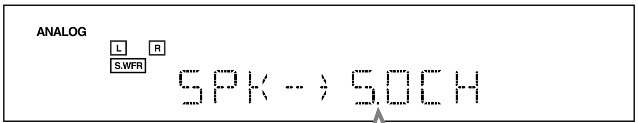
### 1 Appuyez sur QUICK SPEAKER SETUP.

"SPK→" et le nombre initial de canaux d'enceinte (5.0CH) apparaissent.

### 2 Tounez MULTI JOG pour choisir le nombre approprié d'enceintes connectées (nombre de canaux d'enceinte).

Le nombre de canaux d'enceinte change comme suit quand vous tournez la molette.

- Pour les détails sur le nombre des canaux d'enceinte, référez-vous à "Nombre de canaux d'enceinte et leur taille".




5.0CH ⇄ 5.1CH ⇄ 2.0CH ⇄ 2.1CH ⇄ 3.0CH ⇄ 3.1CH ⇄ 4.0CH ⇄ 4.1CH ⇄ (Retour au début)

### 3 Appuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).

"ROOM SIZE→" et la taille initiale de la pièce apparaissent.

### 4 Tournez MULTI JOG pour choisir la taille appropriée de la pièce par rapport à votre pièce d'écoute.

La taille de la pièce change comme suit quand vous tournez la molette.

- Pour choisir la taille appropriée de la pièce, référez-vous à "Taille de la pièce et distance/niveau de sortie des enceintes".




→ L (Grande) ⟷ S (Petite) ← → M (Moyenne) ←

### 5 Apppuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).

"COMPLETE" apparaît sur l'affichage, puis l'affichage retourne à l'indication de la source.

***Remarque:***

*Cette procédure ne sera pas complète si vous l'arrêtez au milieu.*

***Nombre de canaux d'enceinte et leur taille***

Vous pouvez trouver comment la taille de chaque enceinte est définie en fonction du nombre d'enceintes connectées (nombre de canaux "CH" d'enceinte) choisi.

- Le caisson de grave (S.WFR) est compté comme 0,1 canal.

| CH | Taille des enceintes connectées | | | |
|---|---|---|---|---|
| | L/R | C | LS/RS | S.WFR |
| 2.0CH | LARGE | NONE | NONE | NO |
| 2.1CH | SMALL | NONE | NONE | YES |
| 3.0CH | LARGE | SMALL | NONE | NO |
| 3.1CH | SMALL | SMALL | NONE | YES |
| 4.0CH | LARGE | NONE | SMALL | NO |
| 4.1CH | SMALL | NONE | SMALL | YES |
| 5.0CH | LARGE | SMALL | SMALL | NO |
| 5.1CH | SMALL | SMALL | SMALL | YES |

***Taille de la pièce et distance/niveau de sortie des enceintes***

En fonction de la taille de la pièce choisie, la distance des enceintes et le niveau de sortie de chaque enceinte en service sont réglés comme suit:

| Taille de la pièce | Enceinte | Distance | Niveau de sortie |
|---|---|---|---|
| **L** (Grande) | L/R | 3,0 m (10 pieds) | 0 dB |
| | C | 3,0 m (10 pieds) | 0 dB |
| | LS/RS | 3,0 m (10 pieds) | 0 dB |
| **M** (Moyenne) | L/R | 2,7 m (9 pieds) | 0 dB |
| | C | 2,4 m (8 pieds) | –2 dB |
| | LS/RS | 2,1 m (7 pieds) | –3 dB |
| **S** (Petite) | L/R | 2,4 m (8 pieds) | 0 dB |
| | C | 2,1 m (7 pieds) | –2 dB |
| | LS/RS | 1,5 m (5 pieds) | –4 dB |

***Remarques:***

- *Dans les tableaux ci-dessus, "L" signifie l'enceinte avant gauche, "R" l'enceinte avant droite, "C" l'enceinte centrale, "LS" l'enceinte Surround gauche, "RS" l'enceinte Surround droite et "S.WFR" le caisson de grave.*
- *Une fois que la configuration rapide des enceintes a été réalisée, les niveaux de sortie des enceintes sont aussi réglés aux valeurs appropriées (communes pour toutes les sources). Si vous souhaitez régler les niveaux de sortie des enceintes séparément pour chaque source, référez-vous à "Ajustement des niveaux de sortie des enceintes" à la page 25.*

Français

## Éléments des réglages de base

Sur les pages suivantes, vous pouvez ajuster les réglages suivants:
- Vous pouvez choisir uniquement les éléments actuellement disponibles. Pour les détails, référez-vous aux explications associées.

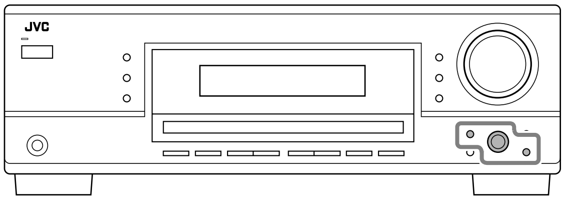
| Éléments | Pour | Voir page |
|---|---|---|
| SUBWOOFER* | Enregistrer le caisson de grave. | 21 |
| FRNT SPEAKERS* | Enregistrer la taille des enceintes avant. | 21 |
| CNTR SPEAKER* | Enregistrer la taille de l'enceinte centrale. | 21 |
| SURR SPEAKERS* | Enregistrer la taille des enceintes Surround. | 21 |
| DISTANCE UNIT | Choisir l'unité de mesure pour la distance des enceintes. | 21 |
| FRONT L DIST* | Enregistrer la distance de l'enceinte avant gauche à votre point d'écoute. | 21 |
| FRONT R DIST* | Enregistrer la distance de l'enceinte avant droite à votre point d'écoute. | 21 |
| CENTER DIST* | Enregistrer la distance de l'enceinte centrale à votre point d'écoute. | 21 |
| SURR L DIST* | Enregistrer la distance de l'enceinte Surround gauche à votre point d'écoute. | 21 |
| SURR R DIST* | Enregistrer la distance de l'enceinte Surround droite à votre point d'écoute. | 21 |
| SUBWOOFER OUT | Choisir le type de sons émis par le caisson de grave. | 21 |
| CROSSOVER | Choisir la fréquence de coupure du caisson de grave. | 22 |
| LFE ATTENUATE | Atténuer les sons graves (LFE). | 22 |
| MIDNIGHT MODE | Reproduire un son puissant la nuit. | 22 |
| DUAL MONO | Choisir le canal du mode Dual Mono. | 22 |
| AUTO SURROUND | Mettre en ou hors service le Surround automatique. | 23 |
| VIRTUAL SBACK | Mettre en ou hors service Virtual Surround Back. | 23 |
| DIGITAL IN | Choisir l'appareil connecté à la prise d'entrée numérique. | 23 |

***Remarque:***

* *Ces éléments peuvent être réglés en utilisant la configuration rapide des enceintes (voir page 19).*

## Procédure de base

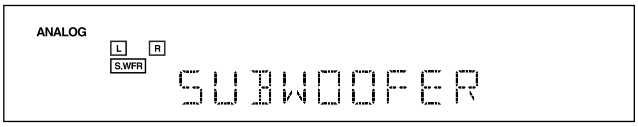


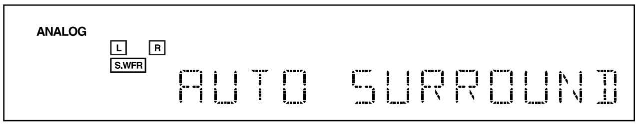

**Avant de commencer, rappelez-vous...**
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

**Ex. Quand le Surround automatique est réglé sur "AUTO SURR ON".**

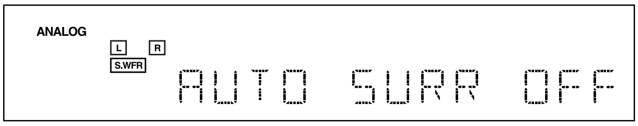
**1 Appuyez sur SETTING.**
Le dernier élément choisi apparaît sur l'affichage.



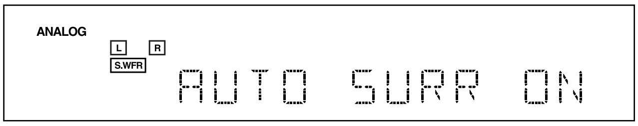

**2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse sur l'affichage.**
- Dans cet exemple, choisissez "AUTO SURROUND". Pour connaître les éléments disponibles, référez-vous à la liste "Éléments des réglages de base".




**3 Appuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).**
Le réglage actuel de l'élément choisi apparaît sur l'affichage.




**4 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse sur l'affichage.**




**5 Appuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).**

**6 Répétez les étapes 2 à 5 pour régler, si nécessaire, d'autres éléments.**

**7 Appuyez sur EXIT.**
L'indication de la source réapparaît sur l'affichage.

## Réglage des enceintes

Pour obtenir le meilleur son Surround possible avec les modes Surround et DSP, il faut enregistrer des informations sur la disposition des enceintes après que leur connexion est terminée.

- Si vous avez utilisé la configuration rapide des enceintes à la page 19, ce réglage n'est pas nécessaire.

● ***Réglage du caisson de grave**—SUBWOOFER*

**Choisissez si un caisson de grave est connecté ou non.**

| | |
|---|---|
| **SUBWOOFER YES:** | Choisissez ce réglage quand un caisson de grave est connecté. |
| **SUBWOOFER NO:** | Choisissez ce réglage quand aucun caisson de grave n'est connecté. |

***Remarque:***

*Si "SUBWOOFER NO" a été choisi pour le caisson de grave, il n'est pas possible d'utiliser la touche SUBWOOFER OUT ON/OFF sur le panneau avant.*

● ***Taille des enceintes**—FRNT SPEAKERS, CNTR SPEAKER, SURR SPEAKERS*

**Choisissez la taille pour chaque enceinte connectée.**

| | |
|---|---|
| **LARGE:** | Choisissez ce réglage quand la taille est relativement grande. |
| **SMALL:** | Choisissez ce réglage quand la taille est relativement petite. |
| **NONE:** | Choisissez ce réglage si vous n'avez pas connecté d'enceinte (ne peut pas être choisi pour les enceintes avant). |

***Remarques:***

- *Gardez à l'esprit les choses suivantes comme référence lors de l'ajustement.*
  - *– Si la taille du haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est plus grande que 12 cm, choisissez "LARGE" et s'il est plus petit que 12 cm, choisissez "SMALL".*
- *Si vous avez choisi "SUBWOOFER NO" pour le caisson de grave, vous pouvez choisir uniquement "LARGE" pour les enceintes avant.*
- *Si vous avez choisi "SMALL" pour les enceintes avant, vous ne pouvez pas choisir "LARGE" pour l'enceinte centrale et les enceintes Surround.*

## Réglage de la distance des enceintes

La distance de votre point d'écoute aux enceintes est un autre élément important pour obtenir le meilleur son possible des modes Surround et DSP. Vous devez régler la distance de votre point d'écoute aux enceintes.

En se référant à la distance aux enceintes, cet appareil règle automatiquement le temps de retard du son pour chaque enceinte de façon que le son de toutes les enceintes vous atteigne en même temps.

- Si vous avez utilisé la configuration rapide des enceintes de la page 19, ce réglage n'est pas nécessaire.

● ***Unité de mesure**—DISTANCE UNIT*

**Choisissez l'unité de mesure vous souhaitez utiliser.**

| | |
|---|---|
| **UNIT METER:** | Choisissez ce réglage pour régler la distance en mètres. |
| **UNIT FEET:** | Choisissez ce réglage pour régler la distance en pieds. |

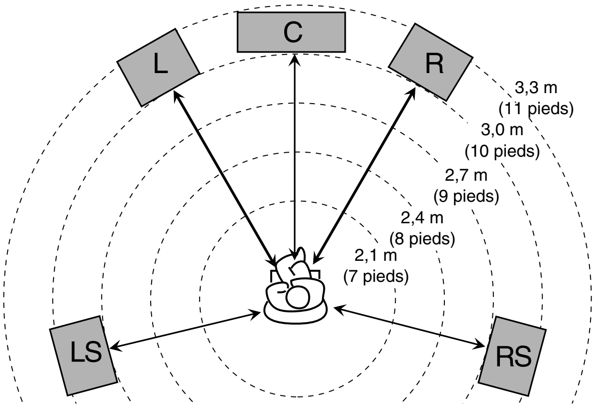
● ***Distance des enceintes**—FRONT L DIST, FRONT R DIST, CENTER DIST, SURR L DIST, SURR R DIST*

**Réglez la distance à partir du point d'écoute dans une plage de 0,3 m (1 pied) à 9,0 m (30 pieds), par intervalle de 0,3 m (1 pied).**

- À l'expédition de l'usine, la distance pour chaque enceinte est réglée sur "3.0m (10FT)".

***Remarque:***

*Vous ne pouvez pas réglage la distance des enceintes pour lesquelles vous avez choisi "NONE".*




**Ex. Dans le cas ci-dessus, réglez la distance des enceintes comme suit:**

| | |
|---|---|
| Enceintes avant: | 3.0m (10FT) |
| Enceinte centrale: | 3.0m (10FT) |
| Enceintes Surround: | 2.7m (9FT) |

## Réglage des sons graves

Vous pouvez ajuster précisément le caisson de grave et les sons graves selon vos préférences.

● ***Sortie du caisson de grave**—SUBWOOFER OUT*

Vous pouvez sélectionner le type de signal qui sera transmis par le caisson de grave. En d'autres termes, vous pouvez choisir si les éléments des graves des canaux des enceintes avant sont transmis par le caisson de grave sans tenir compte du réglage de la taille des enceintes avant ("SMALL" ou "LARGE").

**Choisissez un des réglages suivants:**

| | |
|---|---|
| **SWFR LFE:** | Choisissez ce réglage pour émettre seulement des signaux LFE (lors de la reproduction d'un support Dolby Digital et DTS) ou les éléments des graves des enceintes avant "SMALL" (lors de la lecture de n'importe quelle source autre que celles citées ci-dessus). |
| **SWFR LFE+MAIN:** | Choisissez ce réglage pour émettre toujours les éléments des graves des canaux d'enceintes avant (MAIN). Pendant la lecture d'un support Dolby Digital ou DTS, les éléments des graves et les signaux LFE sont émis tous les deux. |

***Remarque:***

*Si vous avez choisi "SUBWOOFER NO" pour le caisson de grave, cette fonction n'est pas disponible.*

Français

Français

- ***Fréquence de transition**—CROSSOVER*

Vous pouvez choisir la fréquence de transition pour les petites enceintes utilisées. Les signaux en dessous du niveau de fréquence préréglé sont envoyés et reproduits par le caisson de grave (ou par les enceintes “LARGE” quand “SUBWOOFER” est réglé sur “SUBWOOFER NO”).

**Choisir un des niveaux de fréquence de transition en fonction de la taille des petites enceintes connectées.**

| | |
|---|---|
| **CROSS 80HZ:** | Choisissez ce réglage quand le haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est d’environ 12 cm. |
| **CROSS 100HZ:** | Choisissez ce réglage quand le haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est d’environ 10 cm. |
| **CROSS 120HZ:** | Choisissez ce réglage quand le haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est d’environ 8 cm. |
| **CROSS 150HZ:** | Choisissez ce réglage quand le haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est d’environ 6 cm. |
| **CROSS 200HZ:** | Choisissez ce réglage quand le haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est d’environ 5 cm. |

***Remarques:***

- *Si vous avez choisi “LARGE” pour toutes les enceintes actives (voir page 21), cette fonction est réglée sur “CROSS OFF”.*
- *La fréquence de transition ne fonctionne pas pour “HEADPHONE” et “3D H PHONE”.*

- ***Atténuateur d’effet basse fréquence**—LFE ATTENUATE*

Si les sons graves sont déformés lors de la reproduction d’un support codé avec Dolby Digital ou DTS, réglez le niveau LFE pour éliminer le problème.

- Cette fonctionm prend effet pendant la sortie des signaux LFE.

**Choisissez un des réglages suivants:**

| | |
|---|---|
| **LFE ATT 0dB:** | Normalement, choisissez ce réglage. |
| **LFE ATT –10dB:** | Choisissez ce réglage quand les sons graves sont déformés. |

- ***Mode de minuit**—MIDNIGHT MODE*

Vous pouvez profiter d’un son puissant la nuit en utilisant le mode de minuit.

**Choisissez un des réglages suivants:**

| | |
|---|---|
| **MIDNIGHT 1:** | Choisissez ce réglage quand vous souhaitez réduire un peu la plage dynamique. |
| **MIDNIGHT 2:** | Choisissez ce réglage quand vous souhaitez appliquer complètement l’effet (pratique la nuit). |
| **MIDNIGHT OFF:** | Choisissez ce réglage quand vous souhaitez profiter de la lecture avec sa plage dynamique complète (aucun effet n’est appliqué). |

## Sélection du canal principal ou secondaire

Vous pouvez choisir le son (canal) de lecture lors de la reproduction d’un support numérique enregistré (ou diffusé) en mode Dual Mono (voir page 27), qui comprend deux canaux monauraux séparés.

- ***Dual Mono**—DUAL MONO*

**Sélectionnez les sons de lecture (canal).**

| | |
|---|---|
| **MONO MAIN:** | Choisissez ce réglage pour reproduire le canal principal (Ch 1).* L’indicateur de signal “L” s’allume quand ce canal est reproduit. |
| **MONO SUB:** | Choisissez ce réglage pour reproduire le sous-canal (Ch 2).* L’indicateur de signal “R” s’allume quand ce canal est reproduit. |
| **MONO ALL:** | Choisissez ce réglage pour reproduire le canal principal et les sous-canaux (Ch 1/Ch 2).* Les indicateurs de signal “L” et “R” s’allument quand ces canaux sont reproduits. |

***Remarques:***

- *Le format Dual Mono n’est pas le même que celui des émissions bilingues ou MTS (Multichannel Television Sound) utilisé pour les programmes de télévision. Ce réglage ne prend donc pas effet quand vous regardez ces programmes bilingues ou MTS.*

* *Les signaux Dual Mono peuvent être entendus à partir des enceintes suivantes—L (enceinte avant gauche), R (enceinte avant droite) et C (enceinte centrale)—quel que soit le réglage Surround actuel.*

| Réglage Dual Mono | Sans Surround | | Avec le Surround en service | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Réglage de l’enceinte centrale | | | | |
| | | | SMALL/LARGE | | | NONE | |
| | L | R | L | C | R | L | R |
| MAIN | Ch 1 | Ch 1 | — | Ch 1 | — | Ch 1 | Ch 1 |
| SUB | Ch 2 | Ch 2 | — | Ch 2 | — | Ch 2 | Ch 2 |
| ALL | Ch 1 | Ch 2 | — | Ch 1+Ch 2 | — | Ch 1+Ch 2 | Ch 1+Ch 2 |

## Réglage pour une utilisation simple et efficace du Surround

- ***Surround automatique**—AUTO SURROUND*

Le Surround automatique entre en service quand l'appareil détecte un signal d'entrée numérique. En d'autres termes, il entre en service quand...

- Quand vous choisissez la source numérique (avec l'entrée numérique choisie pour cette source), et
- Quand le mode d'entrée est changé d'analogique en numérique.

**Choisissez "AUTO SURR ON" pour mettre en service le Surround automatique.**

**AUTO SURR ON:**
- Quand un signal multicanaux est détecté, un mode Surround approprié est mis en service.
- Quand un son Dolby Digital à 2 canaux avec des signaux Surround est détecté, "PLII MOVIE" est choisi.
- Quand un son Dolby Digital à 2 canaux sans signaux Surround est détecté, "SURROUND OFF" est choisi.
- Quand un signal Linear PCM est détecté, rien n'est changé.

**AUTO SURR OFF:** Choisissez ce réglage pour mettre le Surround automatique hors service.

***Remarques:***

- *Cette fonction n'a aucun effet dans les cas suivants:*
  - *Lors de la lecture d'une source analogique,*
  - *Lors de la sélection d'un mode DSP (voir page 29) ou d'un mode d'entrée numérique fixe—"DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND" (voir page 12), et*
  - *Lors de l'écoute avec un casque d'écoute—"HEADPHONE" ou "3D H PHONE" (voir pages 11 et 27).*
- *Si vous choisissez un autre mode Surround ou DSP (ou mettez hors service le mode Surround/DSP), le Surround automatique, s'il est en service, est annulé temporairement pur la source actuellement choisie.*
  *Le réglage du Surround automatique est rétabli dans les cas suivants:*
  - *Quand vous mettez l'ampli-tuner hors et sous tension,*
  - *Quand vous changez la source,*
  - *Quand vous changez l'entrée analogique/numérique, et*
  - *Quand vous choisissez de nouveau "AUTO SURR ON".*

- ***Surround arrière virtuel**—VIRTUAL SBACK*

Vous pouvez profiter du canal Surround arrière lors de la lecture d'un support Dolby Digital Surround EX ou DTS-ES sans enceinte Surround arrière. Cette fonction crée un fort effet Surround de derrière comme si vous aviez connecté des enceintes Surround arrière.

**Choisissez "VRTL SB ON" pour mettre en service le Surround arrière virtuel.**

**VRTL SB ON:** Lors de la lecture d'un support Dolby Digital Surround EX ou DTS-ES, l'indicateur VIRTUAL SB (Surround arrière) s'allume.

**VRTL SB OFF:** Choisissez ce réglage pour mettre hors service le Surround arrière virtuel.

***Remarques:***

- *Si vous avez réglé "NONE" pour "SURR SPEAKERS", cette fonction n'est pas disponible.*
- *Lors de la lecture d'un support DTS-ES Matrix avec DTS 96/24, le traitement DTS 96/24 n'est pas réalisé quand le Surround arrière virtuel est en service. Pour appliquer le traitement, mettez hors service le Surround arrière virtuel.*
- *Le Surround Arrière Virtuel ne peut pas être appliqué à certains supports.*
- *Le Surround arrière virtuel fonctionne uniquement pour les modes Surround (voir page 28). Cette fonction ne peut pas être utilisée quand le mode DSP est en service (voir page 30).*

## Réglage des prises d'entrée numérique

Quand vous utilisez les prises d'entrée numérique, enregistrez quel appareil est connecté aux prises d'entrée numérique.

- ***Prise d'entrée numérique**—DIGITAL IN*

**Réglez les appareils connectés aux prises numériques.**

- Quand vous tournez MULTI JOG, les prises d'entrée numérique sont réglées pour utiliser les appareils numériques suivants:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1DVD | 2CD | ⇄ | 1DVD | 2TV | ⇄ | 1DVD | 2CDR | ⇄ |
| 1CD | 2DVD | ⇄ | 1CD | 2TV | ⇄ | 1CD | 2CDR | ⇄ |
| 1TV | 2DVD | ⇄ | 1TV | 2CD | ⇄ | 1TV | 2CDR | ⇄ |
| 1CDR | 2DVD | ⇄ | 1CDR | 2CD | ⇄ | 1CDR | 2TV | ⇄ |
| (retour au début) | | | | | | | | |

Français

# Ajustment du son

*Vous pouvez ajuster le son selon vos préférences après avoir terminé les réglages de base.*

Français

## Éléments des réglages de base

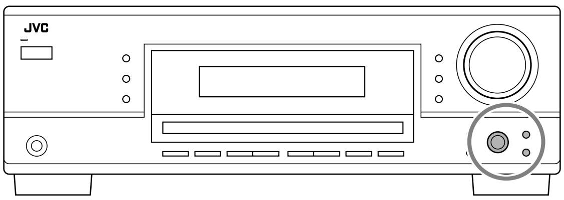
Sur les pages suivantes, vous pouvez ajuster les éléments décrits ci-dessous:
- Vous pouvez uniquement ajuster les éléments applicables au mode sonore actuel.

| Éléments | Pour | Voir page |
|---|---|---|
| **DEQ 63HZ** | Ajuster la courbe d'égalisation à 63 Hz. | 25 |
| **DEQ250HZ** | Ajuster la courbe d'égalisation à 250 Hz. | 25 |
| **DEQ 1KHZ** | Ajuster la courbe d'égalisation à 1 kHz. | 25 |
| **DEQ 4KHZ** | Ajuster la courbe d'égalisation à 4 kHz. | 25 |
| **DEQ16KHZ** | Ajuster la courbe d'égalisation à 16 kHz. | 25 |
| **SUBWFR LEVEL** | Ajuster le niveau de sortie du caisson de grave. | 25 |
| **FRONT L LEVEL** | Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte avant gauche. | 25 |
| **FRONT R LEVEL** | Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte avant droite. | 25 |
| **CENTER LEVEL** | Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte centrale. | 25 |
| **SURR L LEVEL** | Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte Surround gauche. | 25 |
| **SURR R LEVEL** | Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte Surround droite. | 25 |
| **EFFECT***1 | Ajuster le niveau de l'effet. | 25 |
| **PANORAMA CTRL***2 | Ajouter un effet sonore panoramique avec une image de murs latéraux. | 25 |

***Remarques:***

*1 *Ajustable quand un des modes DAP ou Mono Film (voir pages 29 et 30) est en service.*
*2 *Ajustable quand Pro Logic II Music est en service.*

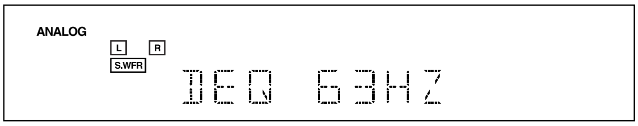
## Procédure de base



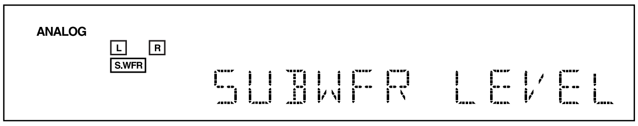

**Avant de commencer, rappelez-vous...**
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

**Ex. Lors de l'ajustement du niveau du caisson de grave sur "–3".**

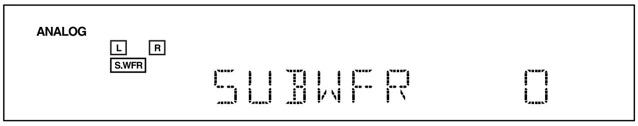
**1 Appuyez sur ADJUST.**
Le dernier élément choisi apparaît sur l'affichage.



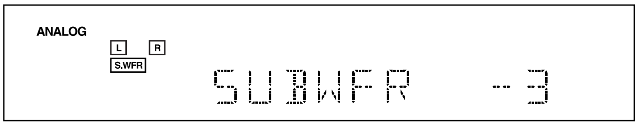

**2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse sur l'affichage.**
- Dans cet exemple, choisissez "SUBWFR LEVEL". Pour connaître les éléments disponibles, référez-vous à la liste des "Éléments des réglages de base".




**3 Appuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).**
Le réglage (ou le niveau) actuel de l'élément choisi apparaît sur l'affichage.




**4 Tournez MULTI JOG pour choisir le réglage souhaité ou réaliser l'ajustement souhaité.**




**5 Appuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).**

**6 Répétez les étapes 2 à 5 pour régler, si nécessaire, d'autres éléments.**

**7 Appuyez sur EXIT.**
L'indication de la source réapparaît sur l'affichage.

## Ajustement des courbes d'égalisation

Vous pouvez ajuster les courbes d'égalisation selon vos préférences.
- Une fois que l'ajustement est réalisé, il est mémorisé pour chaque source.

● ***Ajustement de l'égalisation****—DEQ 63HZ, DEQ250HZ, DEQ 1KHZ, DEQ 4KHZ, DEQ16KHZ*

Vous pouvez ajuster cinq fréquences (**63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz**) dans une plage de **–8 dB** à **+8 dB** par pas de 2 dB.
- Quand l'ajustement est terminé, l'indicateur DIGITAL EQ s'allume sur l'affichage.

**Pour aplatir la courbe d'égalisation,** réglez toutes les fréquences sur "0 (0 dB)" à l'étape **4** de "Procédure de base" (à la page 24). L'indicateur DIGITAL EQ s'éteint de l'affichage.

***Remarque:***

*L'égalisation numérique affecte uniquement le son des enceintes avant.*

## Ajustement des niveaux de sortie des enceintes

Vous pouvez ajuster les niveaux de sortie des enceintes.
- Une fois que l'ajustement est réalisé, il est mémorisé pour chaque source.

● ***Enceintes ajustables****—SUBWFR LEVEL, FRONT L LEVEL, FRONT R LEVEL, CENTER LEVEL, SURR L LEVEL, SURR R LEVEL*

Choisissez et réglez les niveaux de sortie des enceintes connectées dans une plage de **–10 dB** à **+10 dB**.

***Remarque:***

*Si vous avez mis hors service une enceinte (voir page 21), le niveau de sortie pour cette enceinte ne peut pas être ajusté.*

## Ajustement des paramètres du son pour les modes Surround et DSP

Vous pouvez ajuster les paramètres du son des modes Surround et DSP selon vos préférences. (Pour les modes Surround et DSP, référez-vous aux pages 26 et 29).

● ***Paramètres ajustables***

Vous pouvez ajuster les paramètres suivants:

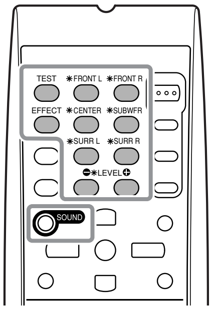
**Pour les modes DAP et Mono Film**
- Une fois que vous avez réalisé un ajustement, il est mémorisé pour chaque mode.

| | |
|---|---|
| **EFFECT:** | Permet d'ajuster le niveau de l'effet. Plus le nombre augmente, plus l'effet devient fort. (Plage d'ajustement: **1** à **5**. Normalement, choisissez "3"). |

**Pour le Pro Logic II Music uniquement**

**PANORAMA CTRL:** Choisissez "PANORAMA ON" pour ajouter un effet "panoramique" au son avec une image de murs latéraux.
- Pour l'annuler, choisissez "PANORAMA OFF".

Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour ajuster le niveau de sortie des enceintes en utilisant la tonalité de test.
- Vous pouvez aussi ajuster le niveau d'effet **pour les modes DAP et Mono Film.**




**Pour ajuster le niveau de sortie des enceintes:**

1 **Appuyez sur SOUND.**
Les touches numériques peuvent être utilisées pour les ajustements sonores.

2 **Appuyez sur TEST afin de vérifier si le son peut être entendu à un niveau égal à partir de toutes les enceintes.**
Une tonalité de test (TEST TONE) sort des enceintes dans l'ordre suivant:
- Aucune tonalité de test ne sort des enceintes pour lesquelles le réglage des enceintes est réglé sur "NONE" (ou "SUBWOOFER NO" pour le caisson de grave).

*L (avant gauche) → C (centre) → R (avant droite) → RS (Surround droite) → LS (Surround gauche) → SW (caisson de grave) →(retour au début)*

3 **Ajustez le niveau de sortie des enceintes (–10 dB à +10 dB).**
- Pour l'enceinte avant gauche: Appuyez sur FRONT L, puis sur LEVEL +/–.
- Pour l'enceinte centrale: Appuyez sur CENTER, puis sur LEVEL +/–.
- Pour l'enceinte avant droite: Appuyez sur FRONT R, puis sur LEVEL +/–.
- Pour l'enceinte Surround droite: Appuyez sur SURR R, puis sur LEVEL +/–.
- Pour l'enceinte Surround gauche: Appuyez sur SURR L, puis sur LEVEL +/–.
- Pour le caisson de grave: Appuyez sur SUBWFR, puis sur LEVEL +/–.

***Remarque:***

*Quand vous appuyez une fois sur LEVEL +/–, le niveau actuel pour l'enceinte choisie apparaît sur l'affichage, et la tonalité de test sort de l'enceinte choisie.*
*Si aucun ajustement n'est réalisé pendant environ 4 secondes, le mode d'ajustement de l'enceinte choisie est annulé.*

4 **Appuyez de nouveau sur TEST pour arrêter la tonalité de test.**

**Pour ajuster le niveau d'effet:**

1 **Appuyez sur SOUND.**
Les touches numériques peuvent être utilisées pour les ajustements sonores.

2 **Appuyez répétitivement sur EFFECT pour choisir le niveau d'effet (EFFECT 1 à EFFECT 5).**
L'indication de la source revient environ 4 secondes après l'ajustement.

# Utilisation des modes Surround

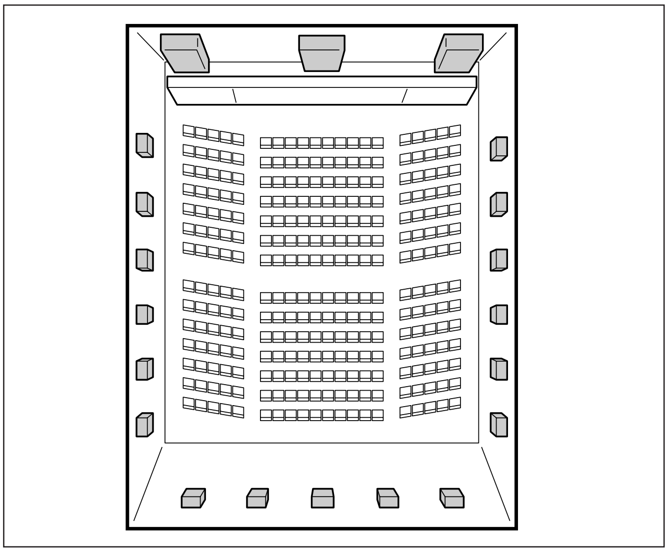
*Cet appareil permet de mettre en service une variété de modes Surround automatiquement. Les réglages de base et les ajustements mémorisés (voir pages 19 à 25) sont appliqués automatiquement.*

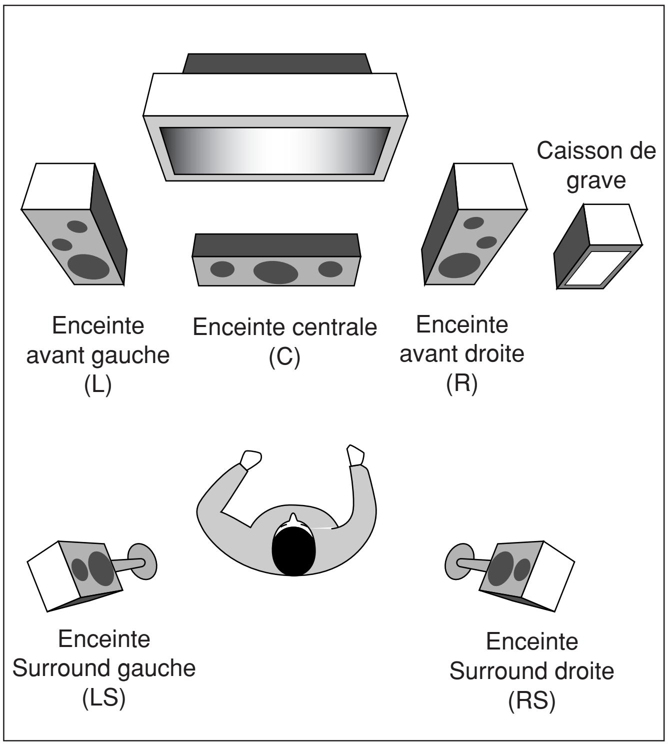


## Reproduction de l'ambiance d'un cinéma

Dans une salle de cinéma, beaucoup d'enceintes sont situées sur les murs pour reproduire un son multi-surround impressionnant vous atteignant de toutes les directions.
Avec toutes ces enceintes, la localisation du son et le mouvement du son peuvent être exprimés.

Les modes Surround intégrés à cet ampli-tuner peuvent recréer à peu près les mêmes son Surround que vous pourriez sentir dans une vraie salle de cinéma—avec seulement un nombre limité d'enceintes.






## Introduction des modes Surround

### Dolby Digital*[1]

Dolby Digital est une méthode de compression de signal numérique mise au point par Dolby Laboratories, et permet de coder et de décoder des signaux multicanaux (1 à 5,1 canaux).

- Quand un signal Dolby Digital est détecté par l'entrée numérique, l'indicateur DD DIGITAL s'allume sur l'affichage.

#### Dolby Digital 5.1CH

La méthode de codage Dolby Digital 5,1CH (DOLBY DIGITAL) enregistre et compresse numériquement les signaux du canal avant gauche, du canal avant droit, du canal central, du canal Surround gauche, du canal Surround droit et du canal LFE (6 canaux en tout, mais le canal LFE est compté comme 0,1 canal et par conséquent, appelé 5,1 canaux).
Dolby Digital autorise les sons stéréo Surround et la fréquence de coupure des enceintes Surround est réglée sur 20 kHz, un niveau nettement supérieur aux 7 kHz du Dolby Pro Logic. De même, le mouvement du son et "l'impression de direct" sont encore plus accentuées qu'avec le Dolby Pro Logic.

Un autre format de codage Surround introduit par les laboratoires Dolby est le **Dolby Digital EX**, qui ajoute des troisièmes canaux Surround, appelé "Surround arrière".
Par rapport au Dolby Digital 5,1CH conventionnel, ces nouveaux canaux Surround arrière peuvent reproduire d'une façon plus détaillée les mouvements derrière vous lors de la reproduction d'une source vidéo. De plus, la localisation du son Surround devient plus stable.

- Vous pouvez utiliser le Surround arrière virtuel (voir page 23) lors de la lecture d'un support Dolby Digital Surround EX. Cette fonction crée un fort effet Surround de derrière comme si vous aviez connecté des enceintes Surround arrière.

#### Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II est un format de lecture à multicanaux permettant de convertir un support à deux canaux en 5 canaux (plus caisson de graves). La méthode de conversion à base matricielle et utilisée avec Dolby Pro Logic II ne limite pas la fréquence de coupure des aigus du signal Surround et permet un son stéréo Surround.

- Ce récepteur permet d'avoir deux types de modes Dolby Pro Logic II—**Pro Logic II Movie** (PLII MOVIE) et **Pro Logic II Music** (PLII MUSIC).
  Quand Dolby Pro Logic II est en service, l'indicateur DD PRO LOGIC II s'allume sur l'écran d'affichage.

| | |
|---|---|
| **PLII MOVIE:** | Convient aux supports codés avec Dolby Surround. Vous pouvez recréer un champ sonore très proche de celui du son à 5,1 canaux distincts. |
| **PLII MUSIC:** | Convient aux supports stéréo à 2 canaux. Vous pouvez recréer un son large et profond. |

### DTS*2

DTS est une autre méthode de compression de signal numérique, mise au point par Digital Theater Systems, Inc., qui permet de coder et décoder des signaux multicanaux (1 à 6,1 canaux).
- Quand un signal DTS est détecté par l'entrée numérique, l'indicateur dts s'allume sur l'affichage.

#### DTS Digital Surround

Le DTS Digital Surround (DTS SURROUND) est un autre format audio numérique à 5,1 canaux distincts disponible sur les supports CD, LD et DVD.
Comparé au Dolby Digital, le format DTS Digital Surround a un taux de compression audio plus faible ce qui lui permet d'ajouter du souffle et de la profondeur aux sons reproduits. De cette façon, le DTS Digital Surround offre un son naturel solide et clair.

Un autre format de codage et décodage numérique des signaux multicanaux introduit par Digital Theater Systems, Inc. est le **DTS Extended Surround (DTS-ES)**.
Il améliore considérablement l'impression d'ambiance ou Surround à 360 degrés ainsi que l'expression spatiale en ajoutant un troisième canal Surround—canal arrière Surround.
DTS-ES comprend deux formats de signal avec différentes méthodes d'enregistrement du signal Surround—**DTS-ES Discrete 6.1ch** et **DTS-ES Matrix 6.1ch**.
- Vous pouvez utiliser le Surround arrière virtuel (voir page 23) lors de la lecture d'un support DTS-ES. Cette fonction crée un fort effet Surround de derrière comme si vous aviez connecté des enceintes Surround arrière.

#### DTS 96/24

Au cours de ces dernières années, il a eu un intérêt accru pour les fréquences d'échantillonnage élevées pour l'enregistrement et la lecture à domicile. Les fréquences d'échantillonnage plus élevées permettent d'avoir une bande de fréquence plus large et une profondeur de bit plus grande et permettent d'obtenir une dynamique plus étendue.
DTS 96/24 est un format de signal numérique multicanaux (fs 96 kHz/24 bits) introduit par Digital Theater Systems, Inc. pour recréer chez soi "une meilleure qualité acoustique que les CD".
- Quand les signaux DTS 96/24 sont détectés, l'indicateur dts 96/24 s'allume. Vous pouvez profiter entièrement la qualité du son à 5,1 canaux.

**Qu'est-ce que Linear PCM?**
Des données audio numérique non compressées pour les DVD, les CD et les CD Vidéo.
Les DVD prennent en charge 2 canaux avec des fréquences d'échantillonnage de 48/96 kHz, avec une quantification de 16/20/24 bits. Par contre, les CD et les CD Vidéo sont limités à 2 canaux avec 44,1 kHz à 16 bits.
- Quand un signal Linear PCM est détecté, l'indicateur LINEAR PCM s'allume.

**Qu'est-ce que le mode Dual Mono?**
Le mode Dual Mono peut être compris facilement si vous pensez aux émissions bilingues ou au format MTS (Multichannel Television Sound) utilisées pour les programmes de télévision (cependant, le format Dual Mono n'est pas identique à ces formats).
Ce format est maintenant adopté pour le Dolby Digital, DTS, etc. Il autorise l'enregistrement séparé deux canaux indépendants (appelés canal principal et sous-canal).
- Quand un signal Dual Mono est détecté, l'indicateur DUAL MONO s'allume. Vous pouvez alors choisir le canal que vous souhaitez écouter (voir page 22).

**Lors de l'utilisation du mode Surround, le son sort par les enceintes en service nécessaires au mode Surround.**
- Si les enceintes Surround ou l'enceinte centrale sont réglées sur "NONE" dans le réglage des enceintes, les signaux des canaux correspondants sont affectés aux enceintes avant et sortis par celles-ci.
- Si les enceintes Surround et l'enceinte centrale sont réglées sur "NONE" dans le réglage des enceintes, le traitement original 3D-PHONIC de JVC (qui a été mis au point pour créer un effet Surround à travers les enceintes avant uniquement) est utilisé. L'indicateur 3D-PHONIC s'allume sur l'affichage.

### Mode de casque d'écoute 3D—3D H PHONE

Si vous mettez en service un mode Surround quand les enceintes avant sont hors service, le mode de casque d'écoute 3D est mis en service quel que soit le type de support reproduit. "3D H PHONE" apparaît sur l'affichage et les indicateurs DSP et H.PHONE s'allument aussi.

*1 *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes "Dolby" et "Pro Logic", ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.*
*2 *"DTS" et "DTS 96/24" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.*

## Mise en service du mode Surround

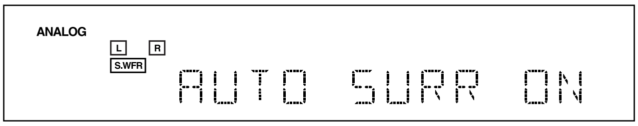
Les modes Surround disponibles dépendent des signaux entrant.

**Mettre en service un mode Surround pour une source rappelle automatiquement les réglages et les ajustements mémorisés (voir pages 19 à 25).**

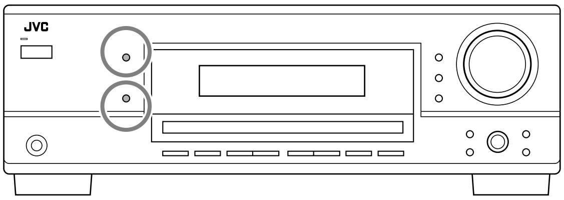
### Mise en service automatique des modes Surround

Vous pouvez profiter du mode Surround en choisissant simplement la source (avec l'entrée numérique choisie pour cette source).
- Le Surround automatique fonctionne aussi quand le mode d'entrée est changé d'analogique sur numérique.

**Pour mettre en service le Surround automatique,** référez-vous à la page 23.

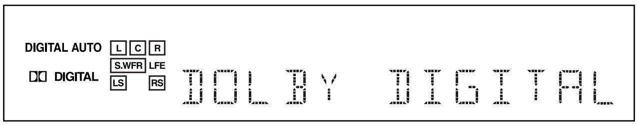



### Mise en service manuelle des modes Surround

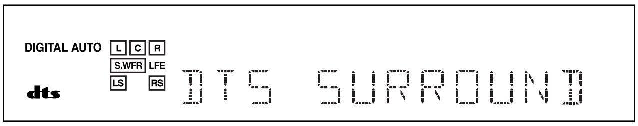



**1 Choisissez et reproduisez n'importe quelle source.**
- Assurez-vous que vous avez choisi le mode d'entrée analogique ou numérique correctement.

**2 Appuyez sur SURROUND pour mettre en service le mode Surround.**
- **Pour les supports numériques multicanaux Dolby Digital (sauf les supports à 2 canaux et Dual Mono),** les signaux entrants sont détectés automatiquement et “DOLBY DIGITAL” est mis en service.



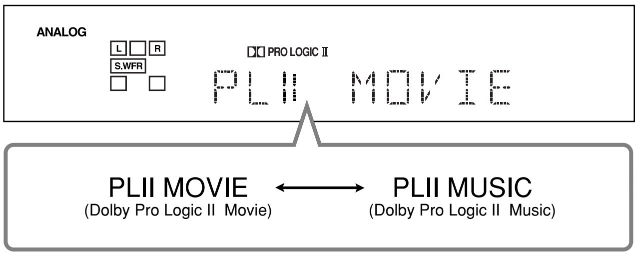

- **Pour les supports numériques multicanaux DTS (sauf les supports à 2 canaux et Dual Mono),** les signaux entrants sont détectés automatiquement et “DTS SURROUND” est mis en service.



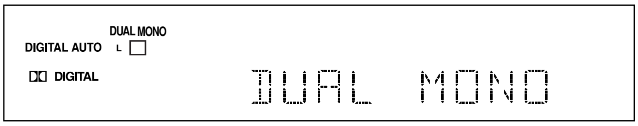

***Remarque:***

*Quand l'entrée du signal Dolby Digital ou DTS multicanaux s'arrête, “PLII MOVIE” est mis en service.*

- **Pour les sources analogiques et les supports numériques à 2 canaux,** vous pouvez choisir un des modes Surround suivants. Chaque fois que vous appuyez sur SURROUND, le mode Surround change comme suit:



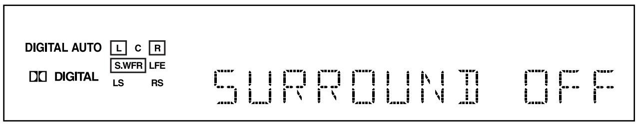

- **Pour les supports Dual Mono,** vous pouvez choisir le canal que vous souhaitez écouter. (Voir page 22).




**Pour ajuster le niveau de sortie des enceintes,** référez-vous à la page 25.

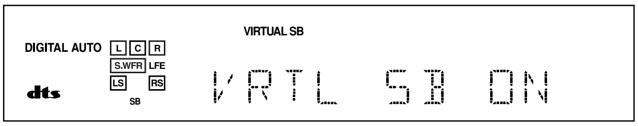
### Pour annuler le mode Surround

Appuyez sur SURROUND/DSP OFF.




**Lors de la lecture d'un support Dolby Digital Surround EX ou DTS-ES**
Vous pouvez profiter d'une lecture virtuelle sur 6,1 canaux en utilisant le Surround arrière virtuel.

**Pour mettre en service le Surround arrière virtuel,** référez-vous à la page 23.



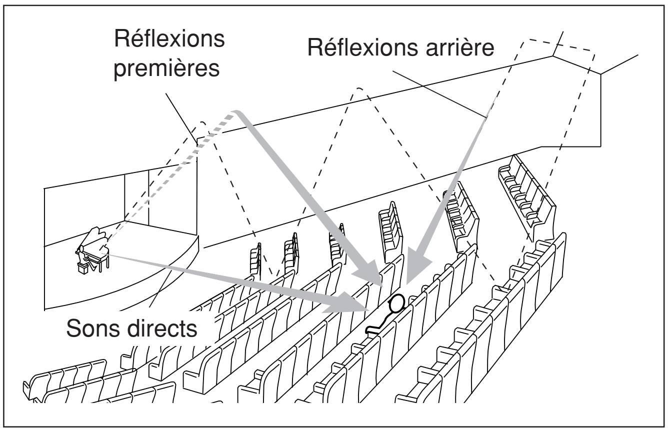
# Utilisation des modes DSP

*Cet appareil permet de mettre en service une variété de modes DSP automatiquement. Les réglages de base et les ajustements mémorisés (voir pages 19 à 25) sont appliqués automatiquement.*

Français

## Reproduction du champ sonore

Le son entendu dans une salle de concert, un club, etc. est constitué de son direct et de son indirect—réflexions premières et réflexions arrière. Les sons directs atteignent directement l'auditeur sans réflexion. Inversement, les sons indirects sont retardés par la distance des murs et des plafonds. Ces sons directs et indirects sont les éléments les plus importants des effets acoustiques Surround. Les modes DSP peuvent créer ces éléments importants et vous donner une réelle impression "d'y être".




## Introduction des modes DSP

Les modes DSP comprennent les modes suivants—

- Modes de processeur acoustique numérique (DAP)—HALL 1, HALL 2, LIVE CLUB, DANCE CLUB, PAVILION, THEATER 1, THEATER 2
- ALL CH STEREO
- MONO FILM—Utilisé pour tous les types de signaux à 2 canaux (y compris les signaux Dual Mono)

### Mode de casque d'écoute 3D—3D H PHONE

Si vous appuyez sur DSP quand les enceintes avant sont hors service, le mode de casque d'écoute 3D est mis en service quel que soit le type de support reproduit. "3D H PHONE" apparaît sur l'affichage et les indicateurs DSP et H.PHONE s'allument.

**Pour utiliser les modes DSP,** appuyez sur DSP de façon que le mode DSP change comme suit.
L'indicateur DSP s'allume aussi sur l'affichage.

| | | |
|---|---|---|
| → HALL 1 | → HALL 2 | → LIVE CLUB |
| → DANCE CLUB | → PAVILION | → ALL CH STEREO |
| → THEATER 1 | → THEATER 2 | → MONO FILM |

→ *(retour au début)*

▒ : Pour les sources audio

☐ : Pour les sources vidéo

### *Modes de processeur acoustique numérique (DAP)*

Vous pouvez utiliser les modes DAP suivant afin de reproduire un champ sonore plus acoustique dans votre pièce d'écoute.

| | |
|---|---|
| **HALL 1:** | Reproduit la sensation spatiale d'une grande salle de concert en forme de boîte à chaussure conçue principalement pour les concerts classiques. (Sa capacité en siège est d'environ 2000). |
| **HALL 2:** | Reproduit la sensation spatiale d'une grande salle de concert en forme de champ de vigne conçue principalement pour les concerts classiques. (Sa capacité en siège est d'environ 2000). |
| **LIVE CLUB:** | Reproduit la sensation spatiale d'un club à concert à plafonds bas. |
| **DANCE CLUB:** | Reproduit la sensation spatiale d'un club de danse rock. |
| **PAVILION:** | Reproduit la sensation spatiale d'une salle d'exposition à haut plafond. |
| **THEATER 1*:** | Reproduit la sensation spatiale d'un grand cinéma dont la capacité en siège est d'environ 600 places. |
| **THEATER 2*:** | Reproduit la sensation spatiale d'un petit cinéma dont la capacité en siège est d'environ 300 places. |

* *Le décodeur Dolby Pro Logic II intégré est mis en service lors de la lecture des sources analogiques ou numériques à 2 canaux. L'indicateur* **DD PRO LOGIC II** *s'allume.*

**Lors de l'utilisation du mode DAP, les sons sortent de toutes les enceintes connectées et en service.**

- **Si les enceintes Surround sont réglées sur "NONE" dans le réglage des enceintes,** le mode 3D-PHONIC original de JVC (qui a été mis au point pour créer un effet Surround uniquement à partir des enceintes avant) est utilisé. L'indicateur 3D-PHONIC s'allume sur l'affichage.

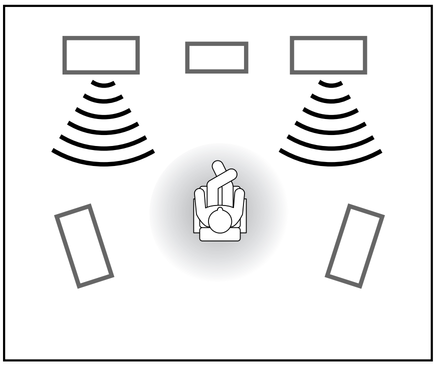
Suite à la page suivante

***All Channel Stereo***

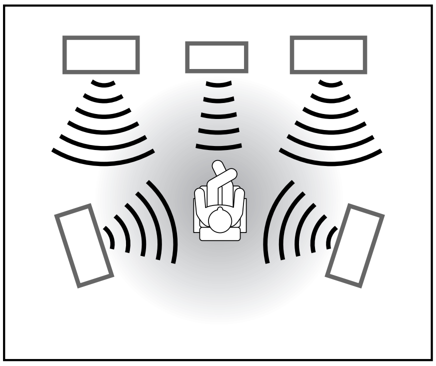
Ce mode peut reproduire un champ sonore stéréo très large en utilisant toutes les enceintes connectées (et en service).

- **Si les enceintes Surround sont réglées sur "NONE",** vous ne pouvez pas choisir "ALL CH STEREO".

Son reproduit avec le mode stéréo normal



Son reproduit avec le mode All Channel Stereo



***Mono Film***

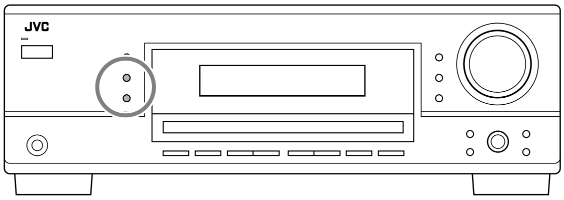
Afin de reproduire un champ sonore plus acoustique dans votre pièce d'écoute lors de la visualisation d'un support vidéo avec un son monaural (signaux analogiques et numériques à 2 canaux), vous pouvez utiliser ce mode.
L'effet Surround est ajouté et la localisation sonore de l'acteur est améliorée. **Ce mode ne peut pas être utilisé pour les signaux multicanaux numériques.**

Quand "MONO FILM" est utilisé, les sons sortent de toutes les enceintes connectées et en service.

- **Si les enceintes Surround sont réglées sur "NONE" dans le réglage des enceintes,** le traitement 3D-PHONIC original de JVC (qui a été mis au point pour créer un effet Surround uniquement à l'aide des enceintes avant) est utilisé. L'indicateur 3D-PHONIC s'allume sur l'affichage.
- Si les signaux entrant passe du signal numérique à 2 canaux sur un autre type de signal numérique, "MONO FILM" est annulé et le mode Surround approprié est mis en service.

## Mise en service du mode DSP

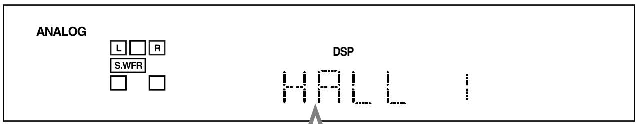
**Mettre en service un des modes DSP pour une source rappelle automatiquement les réglages et les ajustements mémorisés. (Voir pages 19 à 25).**




**1 Choisissez et reproduisez n'importe quelle source.**

**2 Appuyez répétitivement sur DSP jusqu'à ce que le mode DSP souhaité apparaisse sur l'affichage.**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode DSP change comme suit:




→ HALL 1 → HALL 2 → LIVE CLUB
→ DANCE CLUB → PAVILION → ALL CH STEREO
→ THEATER 1 → THEATER 2 → MONO FILM
→ *(retour au début)*

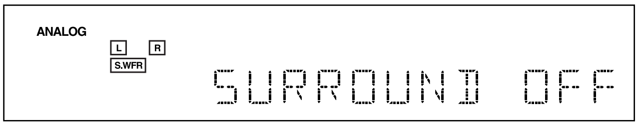
***Remarque:***

*Quand les enceintes Surround sont réglées sur "NONE", le traitement 3D-PHONIC est appliqué aux modes DSP (l'indicateur 3D-PHONIC s'allume aussi).*

**Pour ajuster le niveau d'effet (sauf pour All Channel Stereo),** référez-vous à la page 25.

### Pour annuler le mode DSP

Appuyez sur SURROUND/DSP OFF.



# Commande d'appareils audio/vidéo JVC

*Vous pouvez commander des appareils audio et vidéo JVC avec la télécommande de cet ampli-tuner car les signaux de commande des appareils JVC sont préréglés dans la télécommande.*

**IMPORTANT:**

Pour commander des appareils audio et vidéo JVC en utilisant la télécommande fournie:
- Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez la télécommande directement vers le capteur de télécommande de chaque appareil, et non pas vers l'ampli-tuner.
- Référez-vous aussi aux modes d'emploi fournis avec les appareils.
- Certains magnétoscopes JVC peuvent recevoir deux types de signaux de commande—code de télécommande "A" et "B". Avant d'utiliser cette télécommande, s'assurer que le code de télécommande du magnétoscope cible est réglé sur le code "A".

Français

## Commande d'appareils audio

### *Section de commande du son (Amplificateur)*

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

STANDBY/ON ⏻/I AUDIO: Mettre l'ampli-tuner sous et hors tension.
VOLUME +/–: Ajuster le niveau du volume.
MUTING: Mettre en et hors service la sourdine sonore.
ANALOG/DIGITAL: Commuter alternativement entre l'entrée analogique et numérique.
DIMMER: Assombrir ou éclaircir l'affichage.
SLEEP: Régler la minuterie d'arrêt.
SURROUND: Mettre en service et choisir un mode Surround.
DSP: Mettre en service et choisir un mode DSP.
SURROUND/DSP OFF: Mettre hors service le mode Surround et DSP.

Après avoir appuyé sur SOUND, vous pouvez réaliser les opérations suivantes en utilisant les touches numériques:

FRONT L puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte avant gauche.
FRONT R puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte avant droite.
CENTER puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte centrale.
SURR L puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte Surround gauche.
SURR R puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte Surround droite.
SUBWFR puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie du caisson de grave.
EFFECT: Ajuster le niveau de l'effet.
TEST: Mettre en ou hors service la sortie de la tonalité de test.

**Remarque:**

*Après avoir ajusté le son, appuyez sur la touche de sélection de source correspondante pour commander la source souhaitée en utilisant les touches numériques. Sinon, les touches numériques ne peuvent pas être utilisées pour commander la source souhaitée.*

### *Tuner*

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

FM/AM: Alterner entre FM et AM (PO).

Après avoir appuyé sur FM/AM, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un tuner:

1 – 10, +10: Choisir un numéro de canal directement.
Pour le numéro de canal 5, appuyez sur 5.
Pour le numéro de canal 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour le numéro de canal 20, appuyez sur +10, puis sur 10.
PTY SEARCH: Rechercher un programme par code PTY.
PTY ⊕,⊖ PTY: Choisir un code PTY.
DISPLAY MODE: Afficher les signaux RDS.
TA/NEWS/INFO: Choisir le type de données Enhanced Other Networks (TA, NEWS, INFO).
FM MODE: Changer le mode de réception FM.

### *Lecteur CD*

Après avoir appuyé sur CD, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un lecteur CD:

►: Démarer la lecture.
|◄◄: Retourner au début de la plage actuelle (ou précédente).
►►|: Sauter au début de la plage suivante.
■: Arrêter la lecture.
❚❚: Arrêter la lecture momentanément. Pour reprendre, appuyez sur ►.
1 – 10, +10: Choisir un numéro de plage directement.
Pour la plage numéro 5, appuyez sur 5.
Pour la plage numéro 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour la plage numéro 20, appuyez sur +10, puis sur 10.
Pour la plage numéro 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

Suite à la page suivante

Français

### *Changeur de CD*

Après avoir appuyé sur CD-DISC, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un changeur de CD:

►: Démarer la lecture.
⏮: Retourner au début de la plage actuelle (ou précédente).
⏭: Sauter au début de la plage suivante.
■: Arrêter la lecture.
⏸: Arrêter la lecture momentanément. Pour reprendre, appuyez sur ►.
1 – 6, 7/P: Choisir le numéro d'un disque en place dans le changeur de CD.

Après avoir appuyé sur CD, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un changeur de CD:

1 – 10, +10: Choisir un numéro de plage directement.
Pour la plage numéro 5, appuyez sur 5.
Pour la plage numéro 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour la plage numéro 20, appuyez sur +10, puis sur 10.
Pour la plage numéro 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

Exemple:
- Sélection du disque numéro 4, plage numéro 12 et démarrage de la lecture.
  **1 Appuyez sur CD-DISC, puis sur 4.**
  **2 Appuyez sur CD, puis sur +10, 2.**

**Si le changeur de CD à une capacité de 200 disques (sauf pour le XL-MC100 et XL-MC301),** il est possible de réaliser les opérations suivantes à l'aide des touches numériques après avoir appuyé sur CD.

**1 Choisissez un numéro de disque.**
**2 Choisissez ensuite un numéro de plage (entrer toujours 2 chiffres).**
**3 Appuyez sur ► pour démarrer la lecture.**

Exemples:
- Sélection du disque numéro 3, plage numéro 2 et démarrage de la lecture.
  Appuyez sur 3, sur 0 et 2, puis sur ►.
- Sélection du disque numéro 10, plage numéro 5 et démarrage de la lecture.
  Appuyez sur 1 et 0, sur 0 et 5, puis sur ►.
- Sélection du numéro de disque 105, plage numéro 12, et démarrage de la lecture.
  Appuyez sur 1, 0 et 5, sur 1 et 2, puis sur ►.

***Remarque:***

*Il est nécessaire d'appuyer sur chaque touche avant 4 secondes dans la procédure ci-dessus.*

## Commande d'appareils vidéo

### *Magnétoscope*

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

STANDBY/ON ⏻/I VCR: Mettre sous ou hors tension le magnétoscope.
VCR CH +/–: Changer les canaux de télévision sur le magnétoscope.

Après avoir appuyé sur VCR, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un magnétoscope:

►: Démarrer la lecture.
REW: Rebobiner la bande.
FF: Avancer rapidement la bande.
■: Arrêter la lecture, l'enregistrement, le rebobinage et l'avance rapide.
⏸: Arrêter la lecture et l'enregistrement momentanément. Pour reprendre, appuyez sur ►.
REC PAUSE: Entrer en mode de pause à l'enregistrement. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur cette touche puis sur ►.

### *Lecteur de DVD*

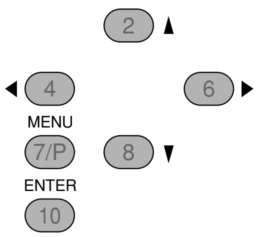
Vous pouvez toujours réaliser l'opératoin suivante:

STANDBY/ON ⏻/I DVD: Mettre sous ou hors tension le lecture de DVD.

Après avoir appuyé sur DVD, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un lecteur de DVD:

►: Démarrer la lecture.
⏮: Retourner au début du chapitre actuel (ou précédent).
⏭: Sauter au début du chapitre suivant.
■: Arrêter la lecture.
⏸: Arrêter la lecture momentanément. Pour reprendre, appuyez sur ►.

Après avoir appuyé sur DVD, ces touches peuvent être utilisées pour commander le menu de DVD.




***Remarque:***

*Pour les opérations détaillées concernant le menu DVD, se référer aux instructions fournies avec les disques ou le lecteur de DVD.*

### *Téléviseur*

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

STANDBY/ON ⏻/I TV : Mettre sous ou hors tension le téléviseur.
TV CH +/–: Changer les canaux de télévision.
TV VOLUME +/–: Ajuster le volume.
TV/VIDEO: Régler le mode d'entrée (TV ou VIDEO).

Après avoir appuyé sur TV SOUND, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un téléviseur:

1 – 9, 0, 100+ (+10): Choisir les canaux.
RETURN (10): Alterner entre le canal choisi précédemment et le canal actuel.

# Guide de dépannage

*Utilisez ce tableau pour vous aider à résoudre les problèmes de fonctionnement quotidiens. Si certains problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter un centre de réparation JVC.*

| PROBLÈME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION |
|---|---|---|
| L'affichage ne s'allume pas. | Le cordon d'alimentation n'est pas branché. | Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur. |
| Aucun son ne sort des enceintes. | Les câbles de signal d'enceinte ne sont pas connectés. | Vérifier le câblage des enceintes et reconnecter si nécessaire. (Voir page 5). |
| | La touche SPEAKERS ON/OFF n'est pas positionnée correctement. | Appuyez sur SPEAKERS ON/OFF de façon que le son sorte des enceintes. (Voir page 11). |
| | Une source incorrecte est choisie. | Choisir la source correcte. |
| | La mise en sourdine est en service. | Appuyer sur MUTING l'annuler. (Voir page 13). |
| | Un mode d'entrée incorrect (analogique ou numérique) est choisi. | Choisissez le mode d'entrée correct (analogique ou numérique). (Voir pages 11 et 12). |
| "NO SUBWOOFER" apparaît sur l'affichage. | La touche SUBWOOFER OUT ON/OFF a été pressée alors que "SUBWOOFER" est réglé sur "SUBWOOFER NO". | Si le caisson de grave est connecté, réglez "SUBWOOFER YES" de façon que la touche SUBWOOFER OUT ON/OFF fonctionne. |
| Souffle ou ronflement continu pendant la réception FM. | Le signal est trop faible. | Connecter une antenne FM extérieure ou contacter le revendeur local. (Voir page 4). |
| | La station est trop éloignée. | Choisir une nouvelle station. |
| Bruit de craquement occasionnel pendant la réception FM/AM (PO). | Une antenne incorrecte est utilisée. | Vérifier avec le revendeur local pour s'assurer que l'antenne est correcte. |
| | Les antennes sont connectées incorrectement. | Vérifier les connexions. (Voir pages 4 et 5). |
| | Bruit d'ignition provenant d'automobiles. | Eloigner l'antenne du trafic automobile. |
| "OVERLOAD" clignote sur l'affichage. | Les enceintes sont surchargées à cause d'un volume élevé. | 1. Appuyer sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'ampli-tuner sous tension.<br>2. Arrêter la source de lecture.<br>3. Mettez l'ampli-tuner sous tension et ajuster le volume. |
| | Les enceintes sont surchargées à cause d'un court-circuit des prises d'enceinte. | Appuyer sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant, puis vérifier le câblage des enceintes.<br>Si "OVERLOAD" ne disparaît pas, débrancher le cordon d'alimentation, puis le rebrancher.<br>Si le câblage d'enceinte n'est pas court-circuité, contacter le revendeur local. |
| "DSP NG" apparaît sur l'affichage. | Le micro-ordinateur intégré ne fonctionne pas correctement. | Appuyer STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'ampli-tuner hors tension. Débrancher le cordon d'alimentation et consulter votre revendeur. |
| Le témoin STANDBY s'allume après que l'appareil a été mis sous tension, mais l'ampli-tuner se remet aussitôt hors tension (en mode d'attente). | L'ampli-tuner est surchargé à cause d'une haute tension. | Appuyer STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'ampli-tuner hors tension. Débrancher le cordon d'alimentation et consulter votre revendeur. |
| La télécommande ne fonctionne pas. | Il y a un obstacle entre le capteur de télécommande sur l'ampli-tuner et la télécommande. | Retirer l'obstacle. |
| | Les piles sont faibles. | Remplacer les piles. (Voir page 4). |
| La télécommande ne fonctionne pas comme souhaitée. | Un mode de fonctionnement de télécommande incorrect est choisi. | Choisir le mode de fonctionnement de télécommande correct. (Voir pages 31 à 32). |

# Spécifications



### *Amplificateur*

**Puissance de sortie**

Pendant une opération stéréo

Canaux avant: 100 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz, avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale (IEC268-3/DIN).

Pendant une opération Surround

Canaux avant: 100 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz, avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Canal central: 100 W, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz, avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Canaux Surround: 100 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz, avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

**Audio**

Sensibilité d'entrée audio/Impédance (1 kHz)

CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD: 220 mV/47 kΩ

Entrée audio (DIGITAL IN)*

Coaxiale DIGITAL 1 (DVD): 0,5 V(p-p)/75 Ω

Optique DIGITAL 2 (CD): –21 dBm à –15 dBm (660 nm ±30 nm)

* Correspondant à Linear PCM, Dolby Digital et DTS Digital Surround (avec une fréquence d'échantillonnage—32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz)

Niveau de sortie d'enregistrement

TAPE/CDR, VCR: 220 mV

Rapport signal/bruit ('66 IHF/DIN)

CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD: 87 dB/62 dB

Réponse en fréquence (8 Ω)

CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD: 20 Hz à 50 kHz (+1 dB, –3 dB)

Égalisation (5 bandes)

63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz: ±8 dB (par pas de 2 dB)

**Vidéo**

Sensibilité d'entrée vidéo/Impédance

Vidéo composite

DVD, VCR: 1 V(p-p)/75 Ω

Niveau de sortie vidéo

Vidéo composite

VCR, MONITOR OUT: 1 V(p-p)/75 Ω

Synchronisation: Négative

Rapport signal/bruit: 45 dB

### *Tuner FM (IHF)*

Plage d'accord: 87,50 MHz à 108,00 MHz

Sensibilité utile

Monaural: 17,0 dBf (1,9 µV/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB

Monaural: 21,3 dBf (3,2 µV/75 Ω)

Stéréo: 41,3 dBf (31,8 µV/75 Ω)

Séparation stéréo à OUT (REC): 35 dB à 1 kHz

### *Tuner AM (PO)*

Plage d'accord: 522 kHz à 1 629 kHz

### *Général*

Alimentation: AC 230 V∼, 50 Hz

Consommation: 210 W (pendant le fonctionnement)
1,5 W (en mode d'attente)

Dimensions (L x H x P): 435 mm x 146,5 mm x 369,5 mm

Masse: 7,5 kg

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

# Inhoudsopgave



Nederlands



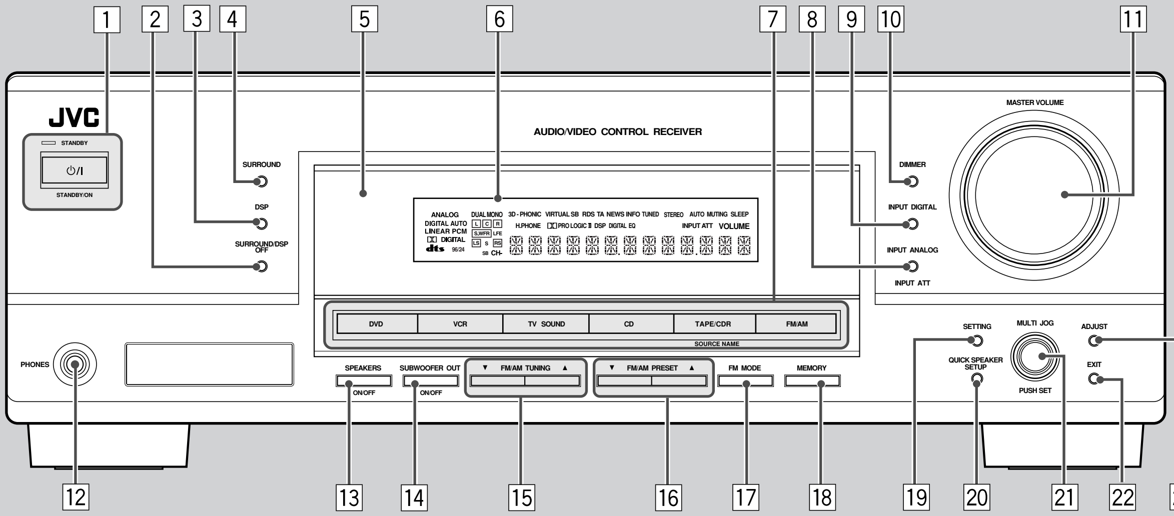

Deze markering toont dat de betreffende handeling of bediening ALLEEN MOGELIJK is met de afstandsbediening.




Deze markering toont dat de afstandsbediening NIET voor de beschreven bediening kan worden gebruikt. Gebruik de toetsen en regelaars op het voorpaneel.

# Benaming van de onderdelen

## Vooraanzicht Ontvanger

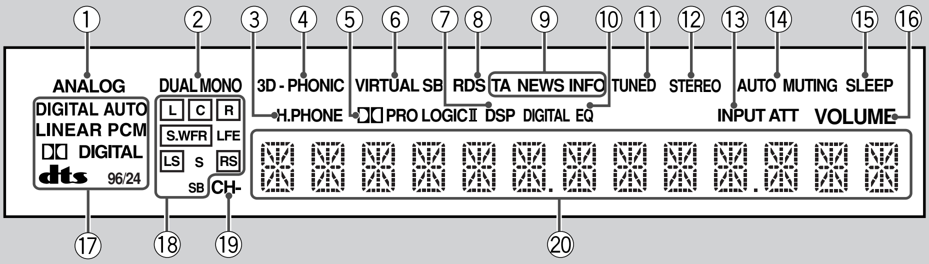





Zie de tussen haakjes aangegeven bladzijden voor details.

1 De toets STANDBY/ON ⏻/I en STANDBY lampje (9)
2 De toets SURROUND/DSP OFF (28, 30)
3 De toets DSP (29, 30)
4 De toets SURROUND (28)
5 Afstandsbedieningssensor
6 Display (Zie "Display" hieronder voor details).
7 Bronkeuzetoetsen (9, 12)
DVD, VCR, TV SOUND, CD, TAPE/CDR (SOURCE NAME), FM/AM
8 De toets INPUT ANALOG (12)
De toets INPUT ATT (12)
9 De toets INPUT DIGITAL (11)
10 De toets DIMMER (12)
11 De knop MASTER VOLUME (10)
12 PHONES aansluiting (11)
13 De toets SPEAKERS ON/OFF (11)
14 De toets SUBWOOFER OUT ON/OFF (11)
15 De toetsen FM/AM TUNING ▲/▼ (14)
16 De toetsen FM/AM PRESET ▲/▼ (14)
17 De toets FM MODE (15)
18 De toets MEMORY (14)
19 De toets SETTING (20)
20 De toets QUICK SPEAKER SETUP (19)
21 MULTI JOG (PUSH SET) schijf (19, 20, 24)
22 De toets EXIT (20, 24)
23 De toets ADJUST (24)

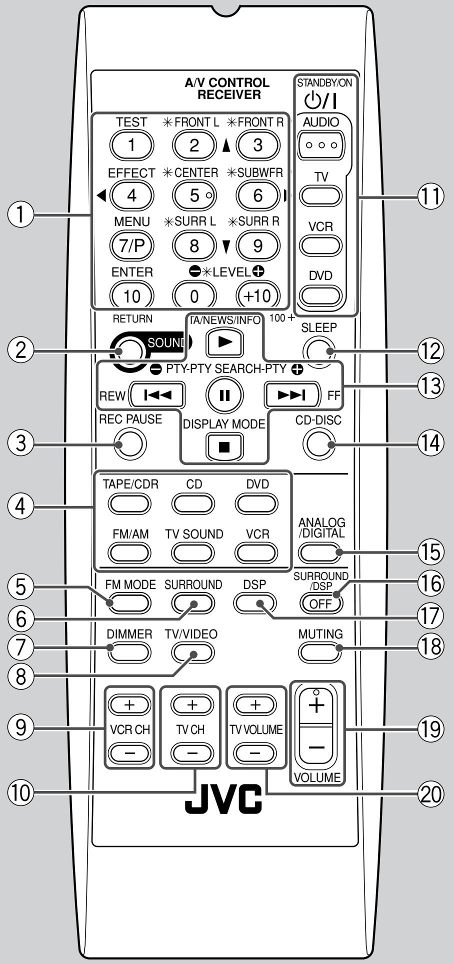
## Display




Zie de tussen haakjes aangegeven bladzijden voor details.

① ANALOG indicator (12)
② DUAL MONO indicator (27)
③ H.PHONE indicator (11, 27, 29)
④ 3D-PHONIC indicator (27, 29, 30)
⑤ ◻◻ PRO LOGIC II indicator (26, 29)
⑥ VIRTUAL SB indicator (23)
⑦ DSP indicator (29, 30)
⑧ RDS indicator (16)
⑨ Program type (TA/NEWS/INFO) indicators (18)
⑩ DIGITAL EQ indicator (25)
⑪ TUNED indicator (14)
⑫ STEREO indicator (14)
⑬ INPUT ATT indicator (12)
⑭ AUTO MUTING indicator (15)
⑮ SLEEP indicator (13)
⑯ VOLUME indicator (9)
⑰ Digitaal signaal formaat indicators (11)
⑱ Luidsprekerindicators en signaalindicators (10)
⑲ CH– indicator (14)
⑳ Hoofddisplay

## Afstandsbediening



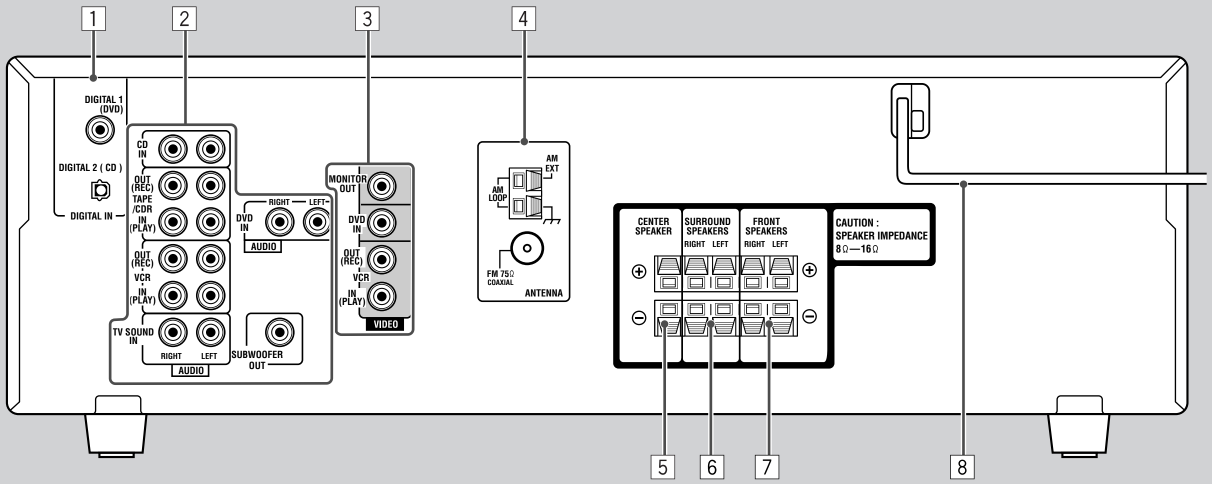

Zie de tussen haakjes aangegeven bladzijden voor details.

① De 10 cijfertoetsen voor het selecteren van een voorkeurkanaal (15, 31)
De 10 cijfertoetsen voor het aanpassen van het geluid (25, 31)
De 10 cijfertoetsen voor de bediening van audio/video-apparatuur (31, 32)
② De toets SOUND (25, 31)
③ De toets REC PAUSE (32)
④ Bronkeuzetoetsen (9, 10)
TAPE/CDR, CD, DVD, FM/AM, TV SOUND, VCR
⑤ De toets FM MODE (15, 31)
⑥ De toets SURROUND (28, 31)
⑦ De toets DIMMER (12, 31)
⑧ De toets TV/VIDEO (32)
⑨ De toetsen VCR CH +/– (32)
⑩ De toetsen TV CH +/– (32)
⑪ De toetsen STANDBY/ON ⏻/I (9, 31, 32)
AUDIO, TV, VCR, DVD
⑫ De toets SLEEP (13, 31)
⑬ • Bedieningstoetsen voor audio/video-apparatuur
►, ❚❚, ■, ►►❘/❘◄◄, FF/REW (31, 32)
• RDS-bedieningtoetsen (16 – 18)
TA/NEWS/INFO, PTY SEARCH, PTY ⊕, ⊖ PTY, DISPLAY MODE
⑭ De toets CD-DISC (32)
⑮ De toets ANALOG/DIGITAL (11, 12, 31)
⑯ De toets SURROUND/DSP OFF (28, 30, 31)
⑰ De toets DSP (29 – 31)
⑱ De toets MUTING (13, 31)
⑲ De toets VOLUME +/– (10, 31)
⑳ De toetsen TV VOLUME +/– (32)

***Opmerking:***

*De receiver wordt automatisch ingeschakeld indien u op van de audiobrontoetsen van de afstandsbediening drukt—TAPE/CDR, CD en FM/AM.*

## Achterpaneel




Zie de tussen haakjes aangegeven bladzijden voor details.

1 DIGITAL IN aansluitingen (8)
• Coaxiaal: DIGITAL 1 (DVD)
• Optisch: DIGITAL 2 (CD)

2 AUDIO ingang- en uitgangsaansluitingen (6, 7)
• Ingang: CD IN, TAPE/CDR IN (PLAY), VCR IN (PLAY), TV SOUND IN, DVD IN
• Uitgang: TAPE/CDR OUT (REC), VCR OUT (REC), SUBWOOFER OUT

3 VIDEO ingang- en uitgangsaansluitingen (7)
• Ingang: DVD IN, VCR IN (PLAY)
• Uitgang: MONITOR OUT, VCR OUT (REC)

4 ANTENNA aansluitingen (4, 5)

5 CENTER SPEAKER aansluitingen (5)

6 SURROUND SPEAKERS aansluitingen (5)

7 FRONT SPEAKERS aansluitingen (5)

8 Netsnoer (8)

**Steek de stekker pas in het stopcontact nadat alle andere verbindingen zijn gemaakt.**

# Aan de slag

*In deze paragraaf wordt uitgelegd hoe u geluidsapparatuur, beeldapparatuur en luidsprekers op de ontvanger aansluit en hoe u de stroomtoevoer aansluit.*

Nederlands

## Voor de installatie

### Algemeen voorzorgen

- Zorg dat uw handen droog zijn.
- Schakel alle apparatuur uit.
- Lees de gebruiksaanwijzing van alle apparaten die u aan wilt sluiten aandachtig door.

### Plaatsing

- Plaats de receiver op een vlakke plaats die niet aan vocht en stof onderhevig is.
- De omgevingstemperatuur mag niet lager zijn dan –5˚C en niet hoger worden dan 35˚C.
- Zorg voor voldoende ventilatie rond de ontvanger. Bij gebrek aan ventilatie kan de ontvanger oververhit en beschadigd raken.

### Veiligheid

- Steek geen metalen voorwerpen in de ontvanger.
- Laat de ontvanger intact. Verwijder geen schroeven, beschermplaten of onderdelen.
- Stel de ontvanger niet bloot aan vochtigheid zoals regen.

## De meegeleverde accessoires ontroleren

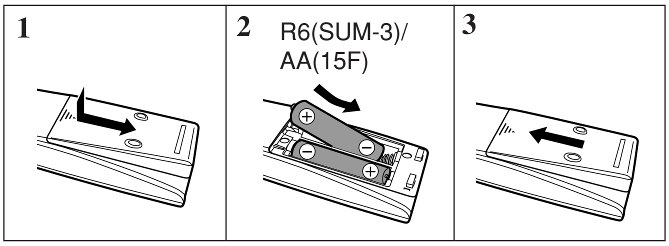
Controleer of u in het bezit bent van alle onderstaande accessoires. Deze behoren standaard met de ontvanger te worden meegeleverd. Het getal tussen haakjes geeft het aantal items aan dat u van het type accessoire in uw bezit dient te hebben.

- **Afstandsbediening (1)**
- **Batterijen (2)**
- **AM-raamantenne (MG-ontvangst) (1)**
- **FM-antenne (1)**

Mocht er een item ontbreken, neemt u dan onverwijld contact op met uw leverancier.

## Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening

Plaats de twee bijgeleverde batterijen alvorens gebruik in de afstandsbediening.




**1 Druk op de batterij-afdekking op de achterkant van de afstandsbediening en schuif open.**

**2 Plaats de batterijen.**
- Zorg dat de polen overeenkomen: (+) met (+) en (–) met (–).

**3 Plaats de deksel weer terug.**

Vervang de batterijen indien de afstandsbediening de signalen niet meer goed uitzendt of de receiver niet meer juist bedient. Gebruik twee R6(SUM-3)/AA(15F) type (alkaline) droge-cel batterijen.

***Opmerking:***

*De bijgeleverde batterijen zijn uitsluitend voor het in gebruik nemen. Plaats nieuwe batterijen voor normaal gebruik.*

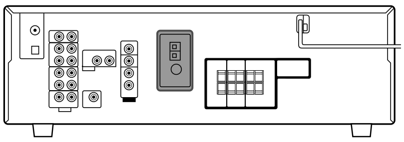
**LET OP:**

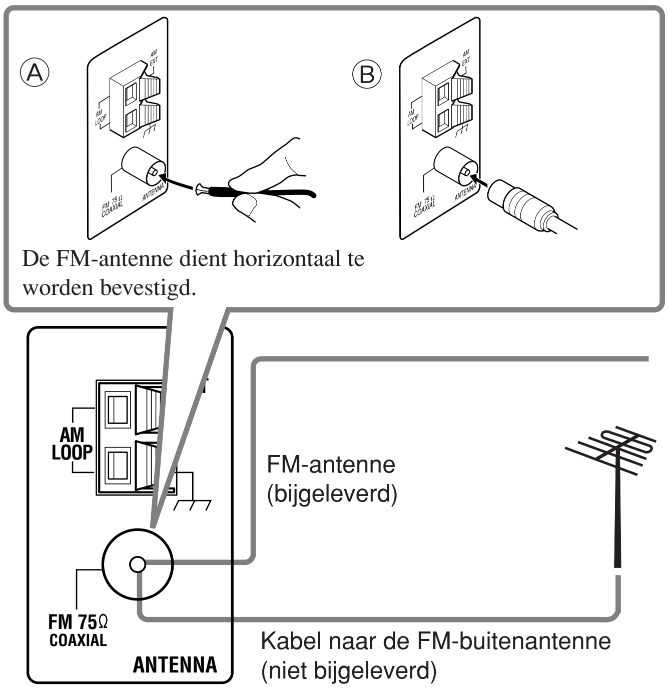
Volg de onderstaande procedures om te voorkomen dat de batterijen gaan lekken of openbreken:
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit: (+) tegen (+) en (–) tegen (–).
- Gebruik het juiste type batterijen. Batterijen die lijken op het aangegeven type kunnen van een ander voltage zijn.
- Vervang beide batterijen altijd tegelijk en niet afzonderlijk.
- Stel batterijen nooit bloot aan warmtebronnen of open vuur.

NL Niet weggooien, maar inleveren als KCA.

## De FM- en AM-antenne (voor MG-ontvangst) aansluiten

### Aansluiten van de FM-antenne





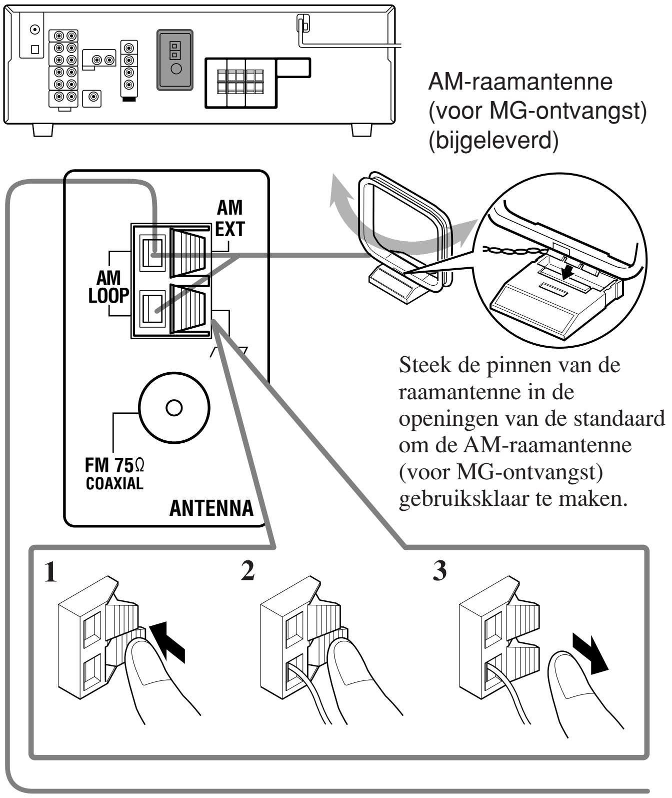

**Verbind de bijgeleverde FM-antenne als tijdelijke oplossing met de FM 75 Ω COAXIAL aansluiting—Ⓐ**

**Sluit een FM-buitenantenne (niet bijgeleverd) aan indien de ontvangst niet bevredigend is—Ⓑ**

1 Ontkoppel de bijgeleverde FM-antenne.
2 Verbind een 75 Ω coaxiale kabel met standaardtype stekker (IEC of DIN45325).

Steek de stekker pas in het stopcontact nadat alle andere verbindingen zijn gemaakt.

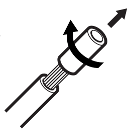
### Aansluiten van de AM-antenne (voor MG-ontvangst)




Eénaderige bedrading voorzien van vinyl-beschermlaag buiten (niet bijgeleverd)

**Draai de ring voor een optimale ontvangst.**

***Opmerkingen:***



- *Als de bedrading van de AM-raamantenne (voor MG-ontvangst) is afgeschermd met een plastic laag, moet u deze zoals in de afbeelding is aangegeven verwijderen.*
- *Zorg dat de bedrading van de antenne niet in aanraking komt met andere uitgangen, draden of de netspanningskabel. Dit kan de ontvangst nadelig beïnvloeden.*
- *Als de ontvangst te wensen overlaat, wordt u aangeraden om een eenaderige bedrading die is voorzien van een vinyl-beschermlaag (niet bijgeleverd) op de uitgang AM EXT aan te sluiten. Laat de AM-raamantenne (voor MG-ontvangst) op de ontvanger aangesloten.*

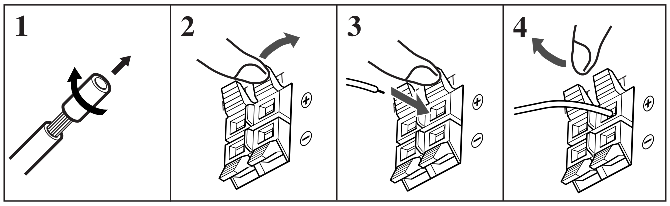
## Aansluiten van de luidsprekers en subwoofer

U kunt vijf luidsprekers (één paar voorluidsprekers, één middenluidspreker en één paar surroundluidsprekers) en één subwoofer aansluiten.

**LET OP:**

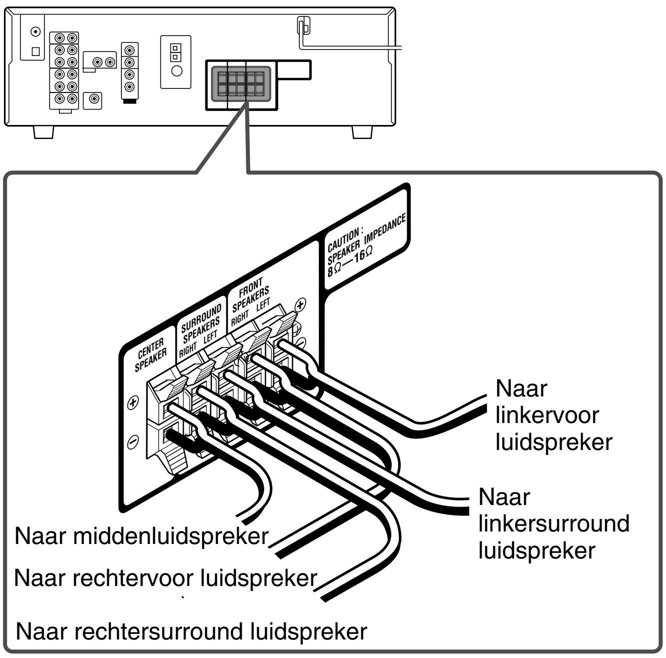
- Gebruik uitsluitend luidsprekers met de bij de luidsprekeraansluitingen aangegeven SPEAKER IMPEDANCE (LUIDSPREKERIMPEDANTIE).
- Verbind niet meer dan één luidspreker met iedere luidsprekeraansluiting.

### De luidsprekers aansluiten




1 **Draai en verwijder de isolatie aan het uiteinde van ieder luidsprekersnoer.**
2 **Druk op het klemmetje van de luidsprekeraansluiting.**
3 **Steek het luidsprekersnoer in de aansluiting.**
4 **Laat het klemmetje los.**

Sluit voor alle luidsprekers (behalve de subwoofer) het ene uiteinde van een luidsprekerkabel aan op de aansluitpunten (+) en (–) op de achterzijde van de ontvanger en het andere uiteinde op de aansluitpunten (+) en (–) van de luidsprekers.



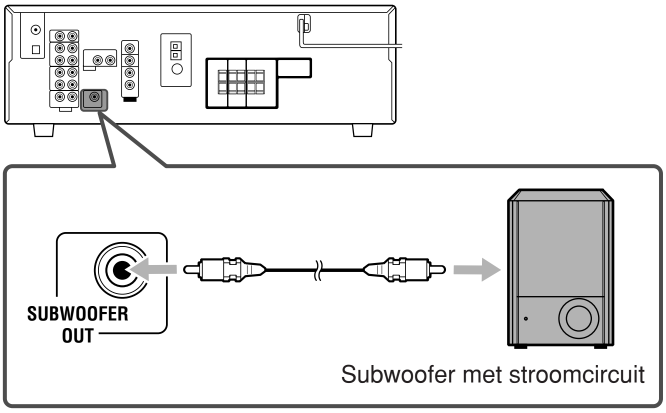

Nederlands

**Steek de stekker pas in het stopcontact nadat alle andere verbindingen zijn gemaakt.**



## Aansluiten van de subwoofer

U kunt de weergave van de lage tonen met een subwoofer versterken. Verbind de ingangsaansluiting van een subwoofer met eigen circuit middels een kabel met RCA-pinstekers (niet bijgeleverd) met het achterpaneel.

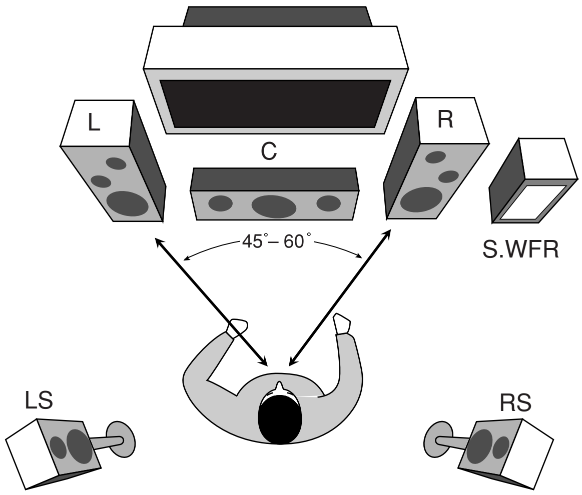



## Opstellen van de luidsprekers

**Voorluidsprekers (L/R) en middenluidspreker (C)**
- Plaats deze luidsprekers op gelijke hoogte tot de vloer en op of dichtbij oorhoogte.
- Richt de voorkant naar het luistergebied.

**Surroundluidsprekers (LS/RS)**
- Plaats deze luidsprekers naast en ietwat aan de achterkant (maar niet geheel achter) de luisterplaats; goed boven oorhoogte (60 cm t/m 90 cm hoger dan oorhoogte).
- Richt deze luidsprekers direct naar het luistergebied, maar echter niet direct naar de oren van de luisteraar.

**Subwoofer (S.WFR)**
- De lage tonen zijn niet-richtinggevoelig en u kunt de subwoofer waar gewenst plaatsen. Plaats normaliter echter voor de luisterpositie.




**Na het aansluiten van de luidsprekers moet u de juiste informatie voor de luidsprekers instellen. U kunt "Snel instellen van de luidsprekers" voor het instellen gebruiken (zie bladzijde 19).**

## Aansluiten van audio- en videocomponenten

Zie tevens de bij de andere componenten geleverde gebruiksaanwijzingen indien u los verkrijgbare componenten wilt aansluiten.

### ■ Analoge aansluitingen

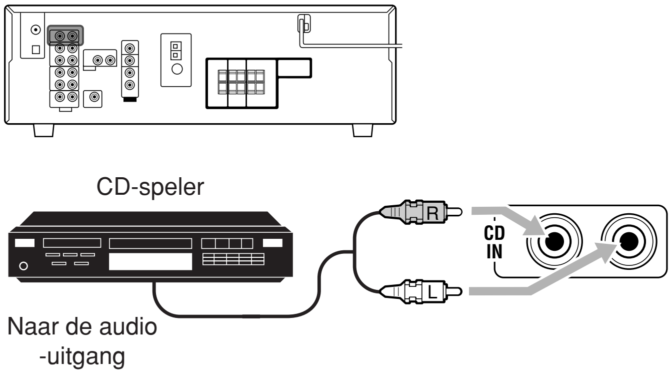
*Geluidsapparatuur aansluiten*

Gebruik voor het aansluiten van geluidsapparatuur kabels met RCA-pinstekers (niet bijgeleverd).
- Sluit de witte steker aan op de linker audio-uitgang en de rode steker op de rechter audio-uitgang.

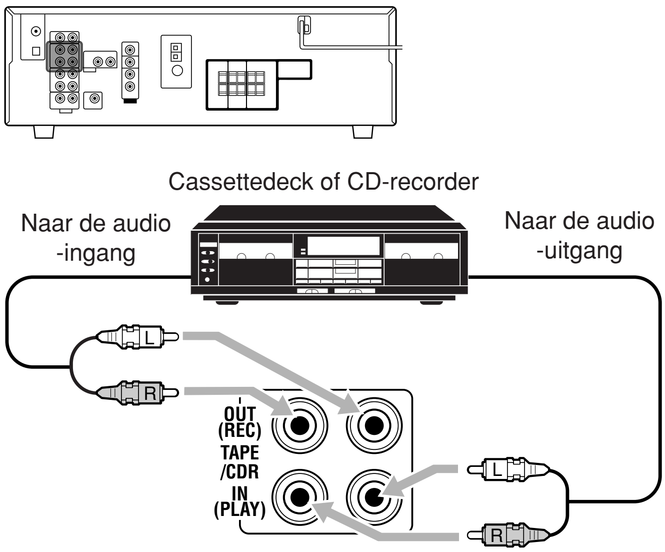
**LET OP:**

Als u een geluidsversterker zoals een grafische equalizer tussen een afspeelbron en deze ontvanger aansluit, kan de audio-uitvoer van de ontvanger worden vervormd.

**CD-speler**




**Cassettedeck/CD-recorder**



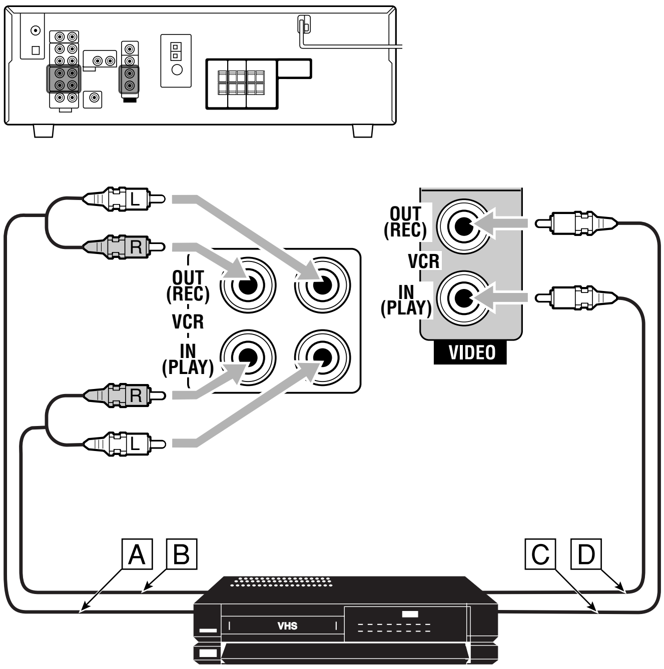

***Opmerking:***

*Indien u een CD-recorder met de TAPE/CDR aansluitingen verbindt, moet u de bronnaam naar "CDR" veranderen zodat deze naam wordt getoond na het kiezen van de bron. Zie bladzijde 12 voor details.*

## *Beeldapparatuur aansluiten*

Gebruik voor het aansluiten van geluidsapparatuur kabels met RCA-pinstekers (niet bijgeleverd).
Sluit de witte steker aan op de linker audio-uitgang, de rode steker op de rechter audio-uitgang, en de gele steker op de video-uitgang.

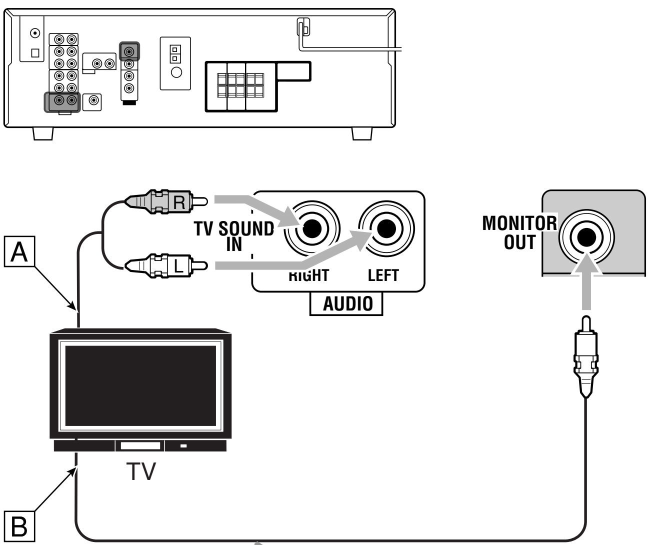
### Videorecorder




Videorecorder

- A Naar audio-ingang
- B Naar audio-uitgang
- C Naar composiet video-ingang
- D Naar composiet video-uitgang

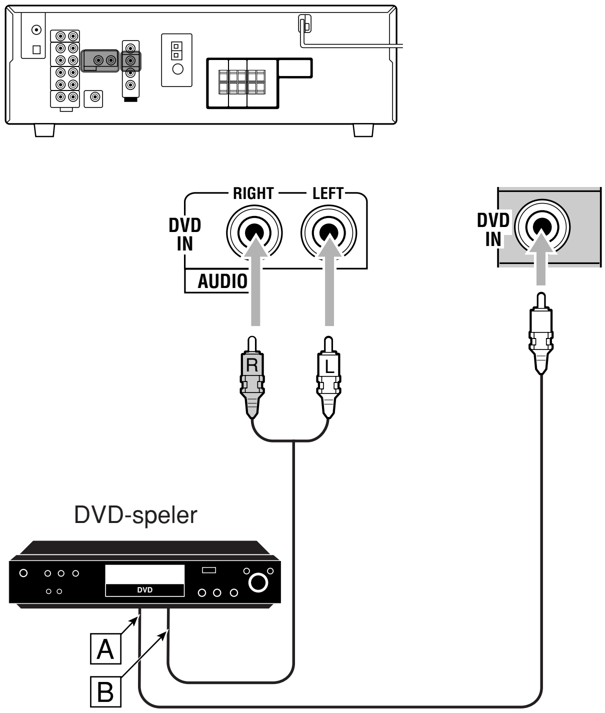
### TV




*Verbind de TV met de juiste MONITOR OUT aansluitingen voor weergave van het beeld van de aangesloten videocomponenten.*

- A Naar audio-uitgang
- B Naar composiet video-ingang

### DVD-speler




- A Naar composiet video-uitgang
- B Naar links/rechts voorkanaal audio-uitgang (of naar gemengde audio-uitgang indien nodig)

**Opmerking:**

*Voor weergave van Dolby Digital en DTS multi-kanaal software (inclusief Dual Mono software), moet u de DVD-speler via de digitale in- en uitgangsaansluitingen verbinden.*

Nederlands

## Digitale aansluitingen

Door de receiver en het broncomponent via de digitale aansluitingen te verbinden, krijgt u een veel betere geluidskwaliteit.
Daarbij beschikt u middels deze verbinding over andere handige functies en kunt u multikanaal geluid weergeven.

**BELANGRIJK:**

- Indien u een videocomponent via de digitale aansluitingen verbindt, moet u het component tevens met de video-aansluitingen op het achterpaneel verbinden. U kunt het weergavebeeld niet bekijken indien u geen verbinding met de video-aansluitingen maakt.
- Nadat u bovenstaande apparaten op de DIGITAL IN-aansluitingen hebt aangesloten, moet u indien nodig nog de volgende instellingen op de juiste wijze aanbrengen.
  – Selecteer de juiste instelling voor de digitale ingang van (DIGITAL IN). Hiervoor verwijzen we u naar de paragraaf “Instellen van de digitale ingangsaansluitingen” op bladzijde 23.
  – Selecteer de juiste digitale invoermodus. Hiervoor verwijzen we u naar de paragraaf “Kiezen van de analoge of digitale ingangsmodi” op bladzijde 11.

**Digitale ingangen**

U kunt ieder digitaal component met een coaxiale of optische digitale uitgangsaansluiting verbinden.

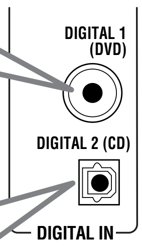
Digitale coaxkabel (niet bijgeleverd) tussen digitale coax-aansluitpunten



Digitale optische kabel (niet bijgeleverd) tussen digitale optische aansluitpunten

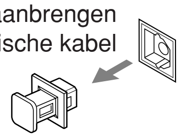


Als het desbetreffende apparaat een digitale coax-uitgang heeft, moet u dat apparaat met een digitale coax-kabel (niet bijgeleverd) aansluiten op de ingang DIGITAL 1 (DVD).




Indien het component een digitale optische uitgangsaansluiting heeft, dient u deze middels een digitale optische kabel (niet bijgeleverd) te verbinden met de DIGITAL 2 (CD) aansluiting.

Verwijder voor het aanbrengen van een digitale optische kabel eerst het beschermende dopje uit de ingang.



*Opmerking:*

*De instellingen voor de digitale ingangen van DIGITAL IN zijn in de fabriek als volgt voor de volgende apparaten ingesteld:*
*– DIGITAL 1 (coaxiaal): Voor een DVD-speler*
*– DIGITAL 2 (optisch): Voor een CD-speler*

## De netspanningskabel aansluiten

Alvorens de ontvanger op de netspanningskabel aan te sluiten, moet u nagaan of alle benodigde aansluitingen tot stand zijn gebracht.

**Steek de stekker van de netspanningskabel in een wandcontactdoos.**

- Houd de netspanningskabel uit de buurt van de aansluitkabels en de antenne. De netspanningskabel kan de ontvangst en de weergave van beelden en geluid negatief beïnvloeden.

*Opmerking:*

*De voorkeursinstellingen zoals kanaal- en geluidsinstellingen kunnen in de volgende gevallen na een aantal dagen zijn gewist:*
*– Wanneer u de stekker eruit haalt.*
*– Wanneer er een stroomstoring optreedt.*

**LET OP:**

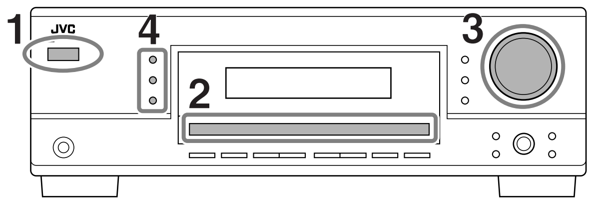
- Raak de netspanningskabel niet met natte handen aan.
- Trek niet aan de netspanningskabel als u die uit de wandcontactdoos wilt verwijderen. Pak de kabel altijd bij de stekker beet en trek de stekker voorzichtig uit het stopcontact zodat de kabel niet kan beschadigen.

# De bediening in een notendop

*De volgende bedieningsinstructies gelden doorgaans voor alle typen geluidsapparatuur.*

De volgende bedieningen worden uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel.
U kunt tevens de toetsen op de afstandsbediening voor de overeenkomende functies gebruiken indien deze min of meer dezelfde namen/markeringen hebben.

## Dagelijkse bedieningsprocedures



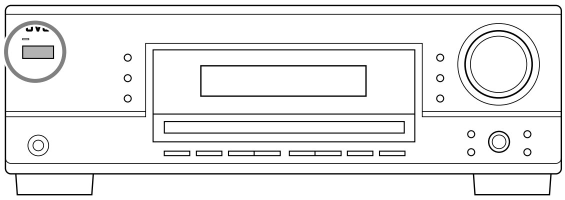

**1 Schakel de stroom in.**
- Zie “De stroomtoevoer inschakelen” hieronder.

**2 Kies de bron.**
- Zie “Een afspeelbron kiezen” hier rechts.

**3 Stel het volume in.**
- Zie “Het volume aanpassen” op bladzijde 10.

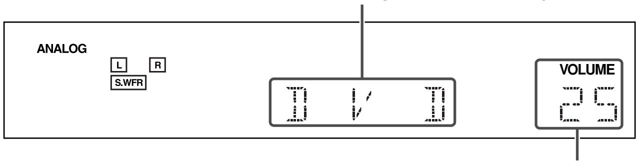
**4 Kies de surroundfunctie of DSP-modus.**
- Zie “Activeren van de Surroundmodi” (bladzijde 28) en “Activeren van de DSP-modus” (bladzijde 30).

## De stroomtoevoer inschakelen



**Druk op de toets STANDBY/ON ⏻/I (of STANDBY/ON ⏻/I AUDIO van de afstandsbediening).**
Het STANDBY-lampje gaat aan.

De naam van de huidige bron verschijnt.




Het huidige volumeniveau wordt weergegeven.

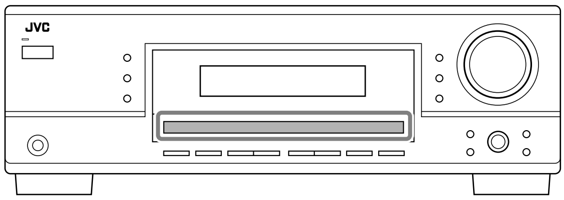
**Voor het uitschakelen van de stroom (naar standby),** drukt u weer op de toets STANDBY/ON ⏻/I (of STANDBY/ON ⏻/I AUDIO van de afstandsbediening).
Het STANDBY-lampje licht op.

***Opmerking:***

*Er vindt altijd een licht stroomverbruik plaats wanneer de eenheid in standby staat. Als u het stroomverbruik helemaal wilt uitschakelen, moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen.*

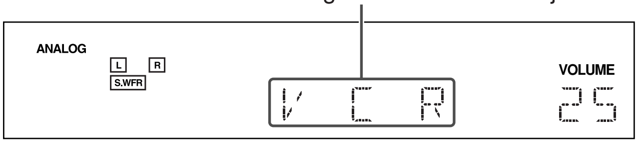
## Een afspeelbron kiezen

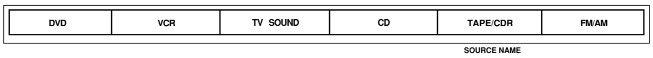
Indien u digitale broncomponenten middels de digitale aansluitingen heeft verbonden, moet u eerst de ingangsfunctie voor deze componenten naar de digitale ingangsfunctie veranderen (zie bladzijde 11).



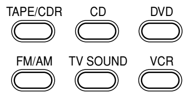

**Druk op een van de bronkeuzetoetsen.**

De naam van de gekozen bron verschijnt.




Op het voorpaneel




Op de afstandsbediening

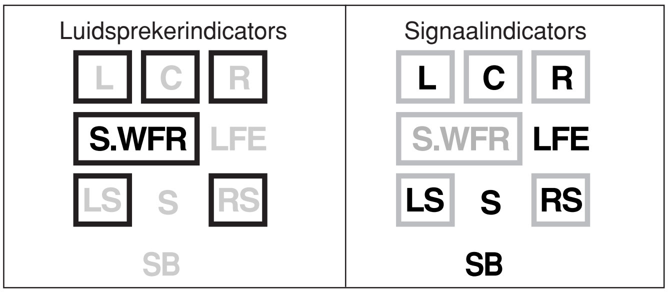
***Opmerking:***

*Indien u een CD-recorder met de TAPE/CDR aansluitingen verbindt, moet u de bronnaam die op het display verschijnt veranderen. Zie bladzijde 12 voor details.*

Nederlands

## Luidspreker- en signaalindicators op het display

Aan de hand van de volgende indicators kunt u gemakkelijk zien welke luidsprekers zijn geactiveerd en wat voor een signalen en van welke bron in de receiver komen.




**Welke luidsprekerindicators oplichten is afhankelijk van de gemaakte luidsprekerinstellingen (zie “Instellen van de luidsprekers” op bladzijde 21 voor details).**

- De lijsten van “L”, “C”, “R”, “LS” en “RS” lichten op indien de overeenkomende luidsprekers op “LARGE” of “SMALL” zijn gesteld. Er wordt geluid weergegeven via de luidsprekers waarvan de indicators op het display worden getoond.
- De S.WFR indicator licht op indien de subwoofer is ingeschakeld (zie bladzijden 11 en 21).

**De signaalindicators lichten op het display op en tonen de binnenkomende signalen.**

L: • **Met de digitale ingang gekozen:** Licht op wanneer het signaal van het linkerkanaal wordt ontvangen.
• **Met de analoge ingang gekozen:** Licht altijd op.

R: • **Met de digitale ingang gekozen:** Licht op wanneer het signaal van het rechterkanaal wordt ontvangen.
• **Met de analoge ingang gekozen**: Licht altijd op.

C: Licht op wanneer het signaal van het middenkanaal wordt ontvangen.

LFE: Licht op wanneer het signaal van het LFE (lage frequentie-effect) kanaal wordt ontvangen.

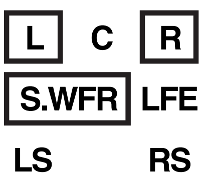
LS: Licht op wanneer het signaal van het linkersurroundkanaal wordt ontvangen.

RS: Licht op wanneer het signaal van het rechtersurroundkanaal wordt ontvangen.

S: Licht op wanneer het signaal van het monosurroundkanaal wordt ontvangen.

SB: Licht op wanneer het signaal van het surroundachterkanaal wordt ontvangen.

***Uitleg over de verlichting van de luidspreker- en signaalindicators***



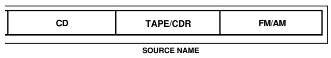

Bijv.: Er wordt geen geluid via de middenluidspreker en surroundluidsprekers weergegeven, ookal worden er signalen voor het middenkanaal en surroundkanaal door de receiver ontvangen.

## Kiezen van een verschillende bron voor het beeld en geluid

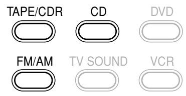
Tijdens het bekijken van beelden van een videobron, kunt u tegelijkertijd het geluid van een andere audiobron beluisteren.

- Nadat u een videobron heeft gekozen, worden de beelden van deze gekozen bron naar de TV gestuurd totdat u een andere videobron kiest.

**Druk tijdens het bekijken van het beeld van een videocomponent, bijvoorbeeld de videorecorder of DVD-speler, op een van de audiobronkeuzetoetsen.**

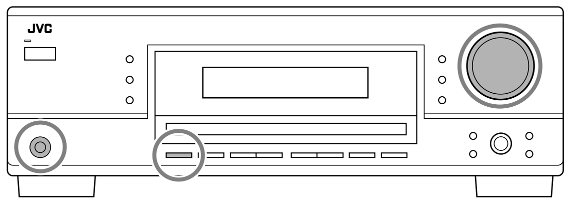



Op het voorpaneel




Op de afstandsbediening

## Het volume aanpassen




***Op het voorpaneel:***

Draai de knop MASTER VOLUME met de wijzers van de klok mee **om het volume te vergroten.**
Draai de knop tegen de wijzers van de klok in **om het volume te verkleinen.**

***Op de afstandsbediening:***

Druk op de toets VOLUME + **om het volume te vergroten.**
Druk op de toets VOLUME – **om het volume te verkleinen.**

**LET OP:**

Zet het volume altijd op het minimum niveau alvorens u een bron inschakelt. Als u het volume op het maximum niveau zet, kan de plotselinge geluidsexplosie uw gehoororganen en/of de luidsprekers permanente schade toebrengen.

***Opmerking:***

*Het volumeniveau kan worden ingesteld op waarden tussen “0” (minimaal) tot “50” (maximaal).*

### *Luisteren via een hoofdtelefoon:*

U kunt behalve normale stereo software ook multikanaal software via de hoofdtelefoon weergeven. (Het geluid van multikanaal software wordt teruggemengd en via de voorkanalen weergegeven.)

1 **Druk op de toets SPEAKERS ON/OFF om de luidsprekers uit te schakelen.**
"HEADPHONE" verschijnt even en de H.PHONE indicator licht op het display op.
- "3D H PHONE" verschijnt even (en de DSP indicator licht tevens op het display op) indien u een surroundfunctie of DSP-functie heeft geactiveerd—3D hoofdtelefoonfunctie (3D H PHONE). Zie bladzijden 27 en 29.

2 **Verbind de hoofdtelefoon met de PHONES aansluiting op het voorpaneel.**
- Er wordt geen geluid via de hoofdtelefoon weergegeven indien u de luidsprekers niet heeft uitgeschakeld.

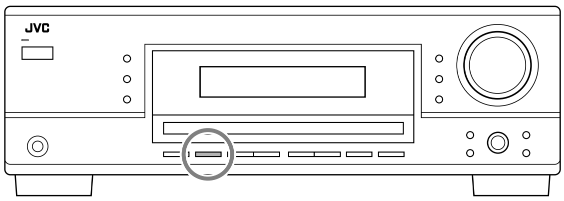
Na gebruik van de hoofdtelefoon moet u de hoofdtelefoon ontkoppelen en vervolgens weer op SPEAKERS ON/OFF drukken om de luidsprekers weer in te schakelen.

**LET OP:**

Verlaag het volume....
- Alvorens de hoofdtelefoon aan te sluiten of op te zetten, daar een hoog volume zowel de hoofdtelefoon als uw gehoor kan beschadigen.
- Alvorens de luidsprekers weer te activeren, daar anders mogelijk een zeer hoog volume via de luidsprekers wordt uitgestuurd.

## Activeren en uitschakelen van de het geluid van de subwoofer

U kunt de weergave via de subwoofer uitschakelen, ookal heeft u een subwoofer aangesloten en "SUBWOOFER" op "SUBWOOFER YES" gesteld (zie bladzijde 21).



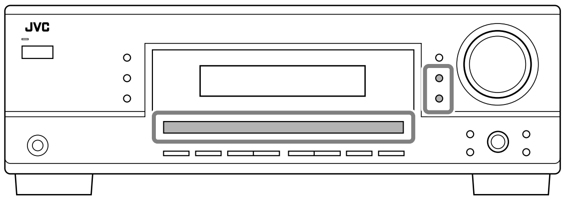

**Druk op de toets SUBWOOFER OUT ON/OFF om de weergave via de subwoofer uit te schakelen.**
Door iedere druk op de toets wordt de subwooferweergave afwisselend uitgeschakeld ("SUBWOOFER OFF") en weer geactiveerd ("SUBWOOFER ON").
- De S.WFR indicator dooft wanneer de subwooferweergave wordt uitgeschakeld.
  De lage tonen (en LFE-signalen) worden via de voorluidsprekers weergegeven.

### *Opmerkingen:*

- *U kunt tevens het subwooferuitgangsniveau instellen indien de subwooferweergave is geactiveerd. Zie bladzijde 25 voor details.*
- *U kunt de subwooferweergave niet uitschakelen indien u "SMALL" voor het formaat van de voorluidsprekers heeft ingesteld als luidsprekerinstelling (zie bladzijde 21) of met gebruik van "Snel instellen van de luidsprekers" (zie bladzijde 19).*
- *U kunt de subwooferweergave niet uitschakelen indien u "SUBWOOFER" op "SUBWOOFER NO" heeft gesteld (zie baldzijde 21).*
- *De subwooferweergave wordt automatisch geactiveerd indien u de "SUBWOOFER" instelling van "SUBWOOFER NO" naar "SUBWOOFER YES" verandert (zie bladzijde 21).*

## Kiezen van de analoge of digitale ingangsmodi

Indien u digitale broncomponenten met zowel de analoge als digitale aansluitingen heeft verbonden (zie bladzijden 6 t/m 8), kunt u de ingangsfunctie—digitaal of analoog—voor deze componenten kiezen.

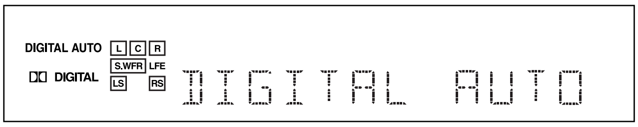



**Voordat u start, vergeet niet...**
**De instellingen voor de digitale ingangsaansluiting dienen juist te zijn gemaakt voor de bronnen waarvoor u de digitale ingangsfunctie wilt kiezen (zie "Instellen van de digitale ingangsaansluitingen" op bladzijde 23).**

1 **Druk op een van de bronkeuzetoetsen (DVD, TV SOUND, CD, TAPE/CDR*) voor de bron waarvoor u de ingangsfunctie wilt veranderen.**

* *Met "TAPE" als bron gekozen kunt u de digitale ingangsfunctie niet kiezen. Zie "De naam van een afspeelbron wijzigen" op bladzijde 12 voor het veranderen van de bronnaam.*

2 **Druk op de toets INPUT DIGITAL om "DIGITAL AUTO" te kiezen.**
De DIGITAL AUTO indicator licht op het display op.
- Bij gebruik van de afstandsbediening moet u op ANALOG/ DIGITAL drukken.
  Door iedere druk op de toets wordt afwisselend de analoge (ANALOG) en digitale (DIGITAL AUTO) ingangsfunctie geactiveerd.




- Met "DIGITAL AUTO" gekozen, tonen de volgende indicators het digitale signaalformaat van de ontvangen signalen.

| | |
|---|---|
| LINEAR PCM | : Licht op wanneer lineaire PCM signalen worden ontvangen. |
| DIGITAL | : Licht op wanneer Dolby Digital signalen worden ontvangen. |
| dts | : Licht op wanneer conventionele DTS-signalen worden ontvangen. |
| dts 96/24 | : Licht op wanneer DTS 96/24 signalen worden ontvangen. |

Er licht geen indicator op indien de receiver het digitale signaalformaat van de ontvangen signalen niet kan herkennen.

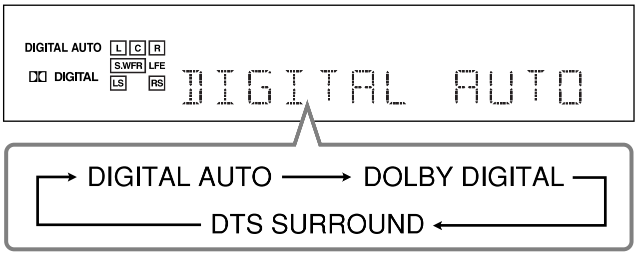
### *Opmerking:*

*Zie bladzijden 26 en 27 voor details aangaande digitale signaalformaten.*

Zie verder op de volgende bladzijde

**Bij weergave van software die met Dolby Digital of DTS is gecodeerd, kunnen de volgende symptonen voorkomen:**
- Geen geluid bij het begin van de weergave.
- Ruis tijdens het zoeken of overslaan van hoofdstukken of fragmenten.

Druk in dit geval herhaaldelijk op INPUT DIGITAL om "DOLBY DIGITAL" of "DTS SURROUND" te kiezen.
- Door iedere druk op INPUT DIGITAL verandert de ingangsfunctie als volgt:



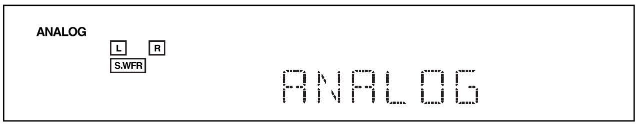

**Wanneer u "DOLBY DIGITAL" of "DTS SURROUND" kiest,** zal de DIGITAL AUTO indicator doven en de overeenkomende indicator van het digitale signaalformaat op het display oplichten.
- Indien het binnenkomende signaal niet overeenkomt met het gekozen digitale signaalformaat, zal de indicator van het gekozen digitale signaalformaat knipperen.

### *Opmerking:*

*De "DOLBY DIGITAL" en "DTS SURROUND" instellingen worden geannuleerd en de digitale ingangsfunctie wordt automatisch naar "DIGITAL AUTO" gesteld wanneer u de stroom uitschakelt of een andere bron kiest.*

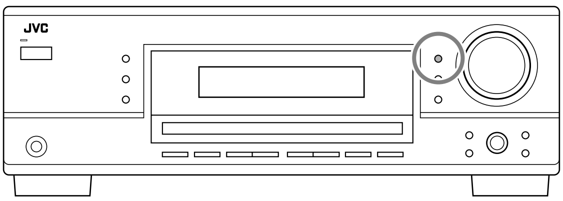
**Kiezen van de analoge ingangsfunctie**

Druk op de toets INPUT ANALOG (of herhaaldelijk op ANALOG/ DIGITAL op de afstandsbediening totdat "ANALOG" op het display wordt getoond). De ANALOG indicator licht op.




## Veranderen van de helderheid van het display

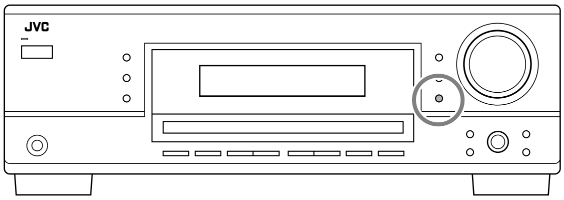
U kunt het display dimmen.




**Druk op de toets DIMMER.**
- Door iedere druk op de toets wordt het display afwisselend gedimd en helder.

## Het invoersignaal dempen

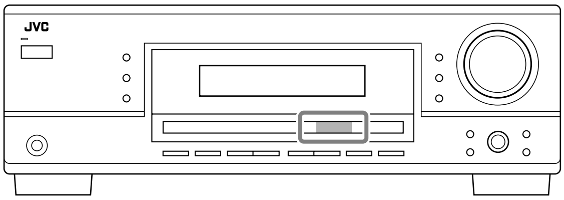
Wanneer het invoersignaal van de afspeelbron te sterk is, treedt er vervorming op. Als dit het geval is, dient u het invoersignaal af te zwakken zodat de vervorming van het geluid verdwijnt.
- Nadat u de instelling eenmaal heeft gemaakt, wordt deze voor iedere analoge bron in het geheugen vastgelegd.




**Druk op de toets INPUT ATT (INPUT ANALOG) en houdt deze ingedrukt zodat de indicator INPUT ATT op de display oplicht.**
- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt de dempingsfunctie ingeschakeld ("INPUT ATT ON") en uitgeschakeld ("INPUT NORMAL").

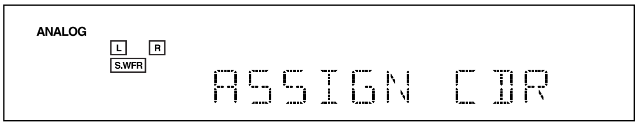
## De naam van een afspeelbron wijzigen

Indien u een CD-recorder met de TAPE/CDR aansluitingen op het achterpaneel heeft verbonden, moet u de bronnaam veranderen zodat de juiste naam op het display zal worden getoond.




**Als u de naam van de afspeelbron wijzigt van "TAPE" tot "CDR":**

1 **Druk op de toets TAPE/CDR (SOURCE NAME).**
   - Controleer dat "TAPE" op de display wordt weergegeven.
2 **Druk op de toets SOURCE NAME (TAPE/CDR) en houdt deze ingedrukt tot "ASSIGN CDR" op de display wordt weergegeven.**

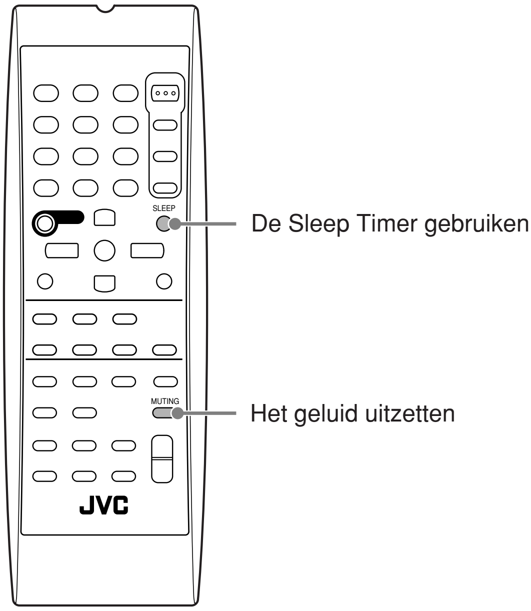



**Indien u weer "TAPE" als bronnaam wilt kiezen,** moet u de hierboven beschreven procedure opnieuw uitvoeren.

### *Opmerking:*

*U kunt de aangesloten componenten ook gebruiken wanneer u de bronnaam niet heeft veranderd. U krijgt in dat geval echter mogelijk wat moeilijkheden.*
- *"TAPE" wordt op het display getoond wanneer u de CD-recorder kiest.*
- *U kunt de digitale ingang (zie bladzijde 11) niet voor de CD-recorder kiezen.*

**De volgende basisbedieningen kunnen uitsluitend met de afstandsbediening worden uitgevoerd.**




## Het geluid uitzetten

Remote ONLY

**Druk op de toets MUTING om het geluid voor alle luidsprekers en de hoofdtelefoon uit te schakelen.**
"MUTING" verschijnt op het display en het volume wordt uitgeschakeld (de VOLUME indicator en de niveau-aanduiding doven).

**Als u het volume wilt herstellen,** drukt u nogmaals op de toets MUTING.
- Door aan de voorzijde aan de knop MASTER VOLUME te draaien of op de afstandsbediening op de toets VOLUME +/– te drukken, wordt het geluid hersteld.

## De Sleep Timer gebruiken

Remote ONLY

Met gebruik van de Sleep Timer kunt u muziek beluisteren terwijl u in slaap valt. Het tijdstip waarop de ontvanger zichzelf moet uitschakelen, als dit tijdstip aanbreekt, schakelt de ontvanger zichzelf uit.

### Druk herhaaldelijk op de toets SLEEP.

De SLEEP indicator licht op de display op en de uitschakeltijd verandert met stappen van 10 minuten:

→10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60 → 70 → 80 → 90 → OFF (Geannuleerd) →

**Kijken hoe lang het nog duurt tot de ontvanger zichzelf uitschakelt en het tijdstip van uitschakelen wijzigen:**
Druk één keer op de toets SLEEP.
De resterende tijd tot het tijdstip van uitschakeling verschijnt. De tijd wordt weergegeven in minuten.
- Als u het tijdstip van uitschakeling wilt wijzigen, moet u herhaaldelijk op de toets SLEEP drukken.

**De Sleep Timer uitzetten:**
Druk herhaaldelijk op de toets SLEEP tot de vermelding "SLEEP OFF" op de display wordt weergegeven. De indicator SLEEP gaat uit.
- Ook als u de stroom uitschakelt, gaat de Sleep Timer.

## Opnemen van een bron

Als u een cassettedeck (of een CD-recorder) op de uitgang TAPE/CDR aansluit, te vinden aan de achterzijde van de ontvanger, en een videorecoder op de uitgang VCR, te vinden op de achterzijde van de ontvanger, is het mogelijk om van elke afspeelbron die via de ontvanger wordt afgespeeld opnames te maken.
Tijdens de opname kunt u het geluid van de geselecteerde bron op het door u gewenste volume beluisteren zonder dat dit gevolgen heeft voor het geluidsvolume van de opname.

***Opmerking:***

*Het volume-uitgangsniveau, de nacht-functie (zie bladzijde 22), de egalisatiepatronen (zie bladzijde 25), surroundfuncties en DSP-functies (zie bladzijden 26 t/m 29) hebben geen effect op een opname.*

## Automatisch geheugen voor basisinstellinge

Deze receiver legt automatisch de geluidsinstellingen voor iedere bron vast—
- wanneer u de stroom uitschakelt,
- wanneer u van bron verandert,
- wanneer u de analoge/digitale ingangsfunctie verandert, en
- wanneer u een naam voor een bron invoert (zie bladzijde 12).

Bij het veranderen van bron worden de vastgelegde instellingen automatisch voor de nieuwe bron opgeroepen.
Het volgende kan voor iedere bron worden vastgelegd:
- Analoge/digitale ingangsfunctie (zie bladzijde 11)
- Demping van het ingangssignaal (zie bladzijde 12)
- Egalisatiepatroon (zie bladzijde 25)
- Luidsprekeruitgangsniveaus (zie bladzijde 25)
- Keuze surroundfunctie en DSP-functie (zie bladzijden 26 en 29)

***Opmerkingen:***

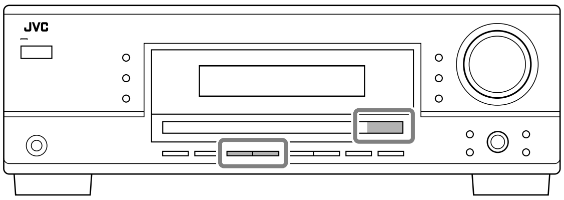
- *Met FM of AM als bron gekozen, kunt u voor beide golfbanden afzonderlijke instellingen maken.*
- *Een gemaakte geluidsinstelling voor een digitaal component is effectief voor zowel de analoge als digitale ingangsfuncties.*

Nederlands

# Radiostations ontvangen

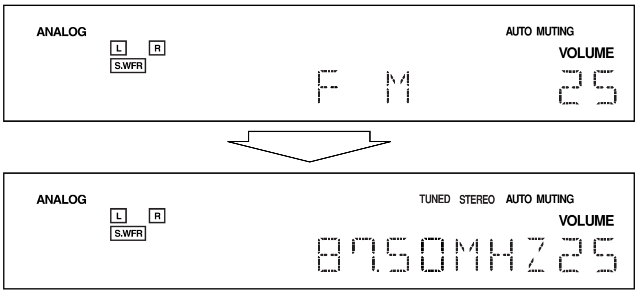
*U kunt zelf op zoek gaan naar stations, of gebruik maken van de voorkeurfunctie waarmee u meteen op een bepaald radiostation afstemt.*

## Handmatig afstemmen op stations




**1 Druk op FM/AM om de golfband te kiezen (FM of AM).**

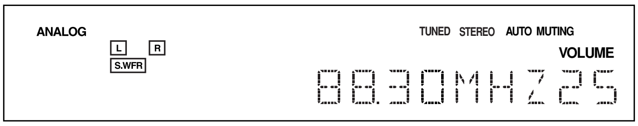
Door iedere druk op de toets wordt afwisselend FM en AM (MG) als golfband gekozen.




Er wordt afgestemd op het station waarop de vorige keer in de desbetreffende band was afgestemd.

**2 Druk herhaaldelijk op de toets FM/AM TUNING ▲ of ▼ totdat de gewenste frequentie is bereikt.**

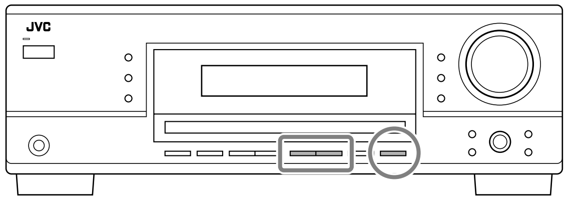
- Als u op de toets FM/AM TUNING ▲ drukt, wordt er een hogere frequentie gekozen.
- Als u op de toets FM/AM TUNING ▼ drukt, wordt er een lagere frequentie gekozen.




***Opmerkingen:***

- *Als u afstemt op een station waarvan de signaalsterkte toereikend is, de indicator TUNED op de display oplicht.*
- *Wanneer het station een FM-zender is die in stereo wordt ontvangen, licht ook de indicator STEREO op.*
- *Als u de toets in stap* **2** *ingedrukt houdt (en daarna loslaat), verandert de frequentie net zolang tot er een station is gevonden.*

## Werken met voorkeurzenders




Wanneer een station eenmaal aan een kanaalnummer is toegekend, kunt u snel op dat station afstemmen. Er kunnen in totaal 30 FM-zenders en 15 AM-zenders (MG) als voorkeurzenders worden ingesteld.

### Een station als voorkeurzender instellen

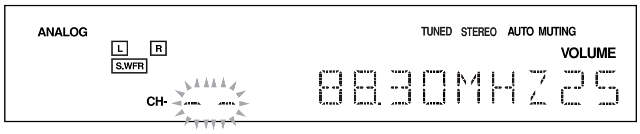
**Voordat u start, vergeet niet…**

Denk eraan dat er een tijdslimiet van kracht is voor de onderstaande stappen. Als de instelling wordt geannuleerd voordat u klaar bent, moet u bij stap **2** beginnen.

**1 Stem op de vast te leggen zender af (zie "Handmatig afstemmen op stations").**

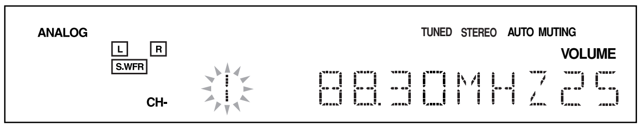
- Als u de FM-ontvangstmodus voor dit station wilt opslaan, moet u nu de FM-ontvangstmodus van uw keuze selecteren. Zie "Een FM-ontvangstmodus selecteren" op bladzijde 15.

**2 Druk op de toets MEMORY.**




De cursor knippert gedurende 5 seconden op de positie voor het kanaalnummer.

**3 Druk zolang de positie voor het kanaalnummer knippert op de toets FM/AM PRESET ▲ of ▼ om een kanaalnummer te selecteren.**




**4 Druk nogmaals op de toets MEMORY wanneer het geselecteerde kanaalnummer op de display knippert.**

Het geselecteerde kanaalnummer stopt met knipperen.
Het station is nu een kanaalnummer toegekend.

**5 Herhaal stappen 1 tot en met 4 tot u alle stations die u als voorkeurzenders wilt instellen in het geheugen hebt opgeslagen.**

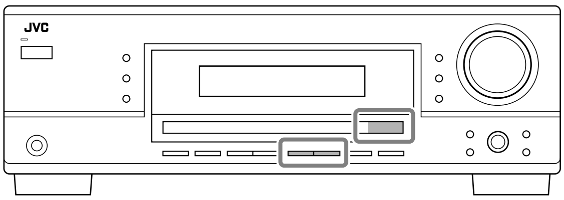
**Een voorkeurzender uit het geheugen verwijderen**

Als u een nieuw station het kanaalnummer van een bestaande voorkeurzender toekent, wordt de bestaande voorkeurzender uit het geheugen verwijderd.

Nederlands

### Afstemmen op een voorkeurzender

***Op het voorpaneel:***



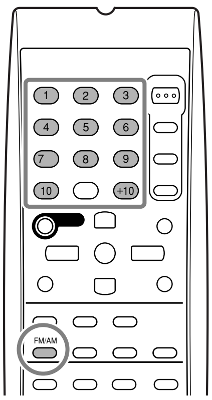

**1 Druk op FM/AM om de golfband te kiezen (FM of AM).**

Door iedere druk op de toets wordt afwisselend FM en AM (MG) als golfband gekozen.

**2 Druk net zo vaak op de toets FM/AM PRESET ▲ of ▼ tot u het kanaal dat u zoekt hebt gevonden.**

- Als u op de toets FM/AM PRESET ▲ drukt, wordt er een hoger kanaalnummer gekozen.
- Als u op de toets FM/AM PRESET ▼ drukt, wordt er een lager kanaalnummer gekozen.

***Op de afstandsbediening:***




**1 Druk op FM/AM om de golfband te kiezen (FM of AM).**

Er wordt afgestemd op het station waarop de vorige keer in de desbetreffende band was afgestemd.

- Door iedere druk op de toets wordt afwisselend FM en AM (MG) als golfband gekozen.

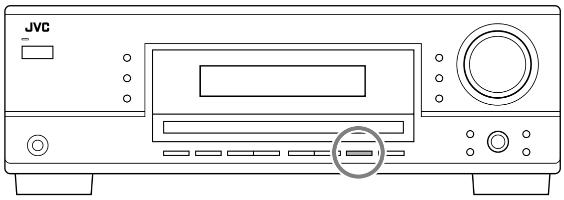
**2 Druk op de 10 cijfertoetsen om een voorkeurzender te selecteren.**

- Druk voor kanaalnummer 5, op de toets met het cijfer 5.
- Druk voor kanaalnummer 15, op +10 en daarna op 5.
- Druk voor kanaalnummer 20, op +10 en daarna op 10.
- Druk voor kanaalnummer 30, op +10, daarna op +10, en tot slot op 10.

***Opmerking:***

*U kunt de 10 cijfertoetsen van de afstandsbediening gebruiken om een kanaalnummer te kiezen. Zorg ervoor dat u de cijfertoetsen hebt geactiveerd voor de tuner en niet voor de CD of een andere afspeelbron. (Zie bladzijde 31.)*

## Een FM-ontvangstmodus selecteren

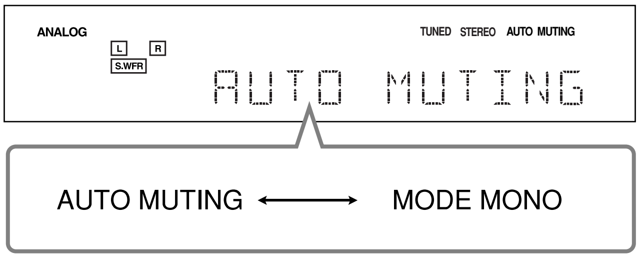



Als een FM-stereo-uitzending moeilijk is te ontvangen of als er veel ruis wordt ontvangen, het is mogelijk een andere FM-ontvangstmodus te selecteren wanneer u naar een FM-uitzending luistert.

- U kunt voor elk FM-station dat u als voorkeurzender hebt ingesteld de door u gewenste FM-ontvangstmodus in het geheugen opslaan (zie bladzijde 14).

**Druk op de toets FM MODE terwijl u naar een FM-station luistert.**

- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, schakelt de FM-ontvangstmodus heen en weer tussen “AUTO MUTING” en “MODE MONO”.



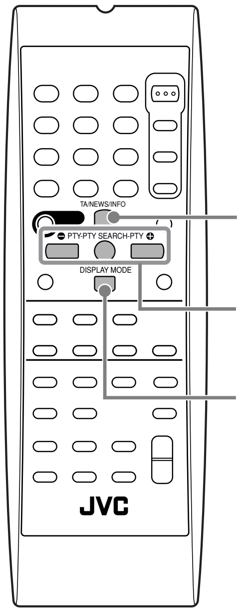

| | |
|---|---|
| **AUTO MUTING:** | Kies normaliter deze stand.<br>Programma’s die in stereo worden uitgezonden, worden in stereo ontvangen.<br>Programma’s die in mono worden uitgezonden, worden in mono ontvangen.<br>De modus kan ook worden gebruikt om statische storingen tussen stations te onderdrukken.<br>Als u deze modus selecteert, licht de indicator AUTO MUTING op de display op.<br>(Basisinstelling) |
| **MODE MONO:** | Kies deze stand voor een verbeterde ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren).<br>In de modus hoort u ruis terwijl u op stations aan het afstemmen bent.<br>Als u deze modus selecteert, gaat de indicator AUTO MUTING op de display uit. (De STEREO indicator dooft tevens). |

***Opmerking:***

*Nadat u een andere bron dan de tuner met de afstandsbediening heeft bediend, werkt de FM MODE toets op de afstandsbediening niet. U moet voor gebruik van deze toets eerst op FM/AM van de afstandsbediening drukken en druk vervolgens op FM MODE.*

Nederlands

**De volgende bedieningen voor de tuner kunnen uitsluitend met de afstandsbediening worden uitgevoerd.**




**BELANGRIJK:**

Alvorens de RDS-bedieningstoetsen te gebruiken, moet u op FM/AM van de afstandsbediening drukken zodat de RDS-bedieningstoetsen voor de tuner functioneren.

## Ontvangst van FM-zenders met RDS

Remote ONLY

Met gebruik van RDS (Radio Data System) sturen FM-zenders extra signalen samen met de normale programmasignalen uit. De zenders leveren dan bijvoorbeeld de zendernaam en tevens informatie over het type programma dat ze uitzenden, bijvoorbeeld sport of muziek, etc.
- De RDS indicator licht op het display op wanneer u op een FM-zender heeft afgestemd die tevens RDS-signalen levert.

Met deze receiver kunt u de volgende typen RDS-signalen ontvangen.

| | |
|---|---|
| **PS (Stationsnaam):** | Toont de algemeen bekende zendernamen. |
| **PTY (Programmatype):** | Toont het programmatype dat wordt uitgezonden. |
| **RT (Radiotekst):** | Toont tekstmededelingen die door de zender wordt uitgezonden. |
| **Enhanced Other Networks:** | Levert informatie over het soort programma's dat wordt uitgezonden door andere RDS-zenders van andere netwerken dan het netwerk dat u momenteel ontvangt. |

***Opmerkingen:***
- *RDS is niet beschikbaar voor AM (MG)-uitzendingen.*
- *Niet alle FM-zenders leveren RDS-signalen en niet alle RDS-zenders leveren dezelfde service. Controleer de lokale radiozenders voor details aangaande RDS in uw gebied.*
- *RDS werkt mogelijk niet goed indien de zender waarop is afgestemd de RDS-signalen niet juist uitstuurt of de signalen te zwak zijn.*

### Tonen van RDS-informatie

U kunt op het display zien welke RDS-informatie door de zender wordt uitgestuurd.

**Druk tijdens het luisteren naar een FM-zender op de toets DISPLAY MODE van de afstandsbediening.**
- Door iedere druk op de toets verandert de aanduiding op het display en toont u de volgende informatie:

→ PS → PTY → RT → Geannuleerd → (terug naar PS)

| | |
|---|---|
| **PS (Stationsnaam):** | Tijdens het zoeken verschijnt "PS" en worden de zendernamen getoond. "NO PS" zal verschijnen indien er geen signaal wordt ontvangen. |
| **PTY (Programmatype):** | Tijdens het zoeken verschijnt "PTY" en vervolgens het type van het programma dat wordt uitgezonden. "NO PTY" zal verschijnen indien er geen signaal wordt ontvangen. |
| **RT (Radiotekst):** | Tijdens het zoeken verschijnt "RT" en wordt de tekstmededeling getoond die door de zender wordt uitgezonden. "NO RT" zal verschijnen indien er geen signaal wordt ontvangen. |

***Opmerkingen:***
- *Indien het zoeken direct stopt, zullen "PS", "PTY" en "RT" niet op het display verschijnen.*
- *Bepaalde ontvangen speciale tekens en symbolen kunnen mogelijk niet juist worden getoond. (Er worden geen bijzondere letters op de display weergegeven. Zo kan een "A" bijvoorbeeld een "Å, Ä, Ã, Á, À, of Â" aanduiden).*

## Opzoeken van een programma met PTY-codes

Remote ONLY

Een voordeel van RDS is dat u eenvoudig en snel een bepaald soort programma kunt opzoeken dat door een van de voorkeurzenders (zie bladzijden 14 en 15) wordt uitgezonden door de overeenkomende PTY-code in te voeren.

### Zoeken van een programma met gebruik van de PTY-codes

**Voordat u start, vergeet niet…**

- Druk tijdens het zoeken op de toets PTY SEARCH om het zoeken wanneer u wilt te stoppen.
- Denk eraan dat er een tijdslimiet van kracht is voor de onderstaande stappen. Als de instelling wordt geannuleerd voordat u klaar bent, moet u bij stap **1** beginnen.

**1 Druk tijdens het luisteren naar een FM-zender op de toets PTY SEARCH.**

"PTY SELECT" knippert op het display.

**2 Druk terwijl "PTY SELECT" knippert op de toets PTY ⊕ of ⊖ PTY totdat de gewenste PTY-code op het display verschijnt.**

- Door iedere druk op de toets verandert de PTY-code als volgt:

NONE ⇄ NEWS ⇄ AFFAIRS ⇄ INFO (Informatief) ⇄ SPORT ⇄ EDUCATE (Educatief) ⇄ DRAMA ⇄ CULTURE ⇄ SCIENCE ⇄ VARIED ⇄ POP M (Popmuziek) ⇄ ROCK M (Rockmuziek) ⇄ EASY M (Easylistening muziek) ⇄ LIGHT M (Lichte muziek) ⇄ CLASSICS ⇄ OTHER M (Andersoortige muziek) ⇄ WEATHER ⇄ FINANCE ⇄ CHILDREN ⇄ SOCIAL ⇄ RELIGION ⇄ PHONE IN ⇄ TRAVEL ⇄ LEISURE ⇄ JAZZ ⇄ COUNTRY ⇄ NATION M (Nationale muziek) ⇄ OLDIES ⇄ FOLK M (Volksmuziek) ⇄ DOCUMENT ⇄ TEST ⇄ ALARM ⇄ (terug naar het begin)

- Zie de rechterkolom voor details aangaande de PTY-codes.

**3 Druk nogmaals op de toets PTY SEARCH terwijl de in de vorige stap gekozen PTY-code nog steeds op het display wordt getoond.**

Tijdens het zoeken worden "SEARCH" en de gekozen PTY-code afwisselend op het display getoond.
Het toestel zoekt de 30 FM-voorkeurzenders af en stopt zodra een zender is gevonden die een programma van het gekozen type uitzendt.

**Verder zoeken nadat de eerste zender is gevonden**

Druk nogmaals op de toets PTY SEARCH terwijl de aanduidingen op het display knipperen.
"NOT FOUND" zal verschijnen indien er geen overeenkomend programma wordt gevonden.

**Beschrijving van PTY-codes:**

| | |
|---|---|
| **NEWS:** | Nieuws. |
| **AFFAIRS:** | Programma's met een thema waarin dieper op het nieuws wordt ingegaan—debat of analyse. |
| **INFO:** | Programma's die in een brede zin meer informatie en advies geven. |
| **SPORT:** | Programma's over sport en sportwedstrijden. |
| **EDUCATE:** | Educatieve programma's. |
| **DRAMA:** | Radiohoorspelen en series. |
| **CULTURE:** | Programma's over nationale of regionale cultuur, met inbegrip van taal, theater, enz. |
| **SCIENCE:** | Programma's over natuurwetenschappen en techniek. |
| **VARIED:** | Voornamelijk praat-programma's, bijvoorbeeld quizzen, spelletjes en interviews met beroemdheden. |
| **POP M:** | Commerciële, hedendaagse muziek. |
| **ROCK M:** | Rockmuziek. |
| **EASY M:** | Huidige muziek die ookwel "easy listening" wordt genoemd. |
| **LIGHT M:** | Lichte instrumentale muziek, zang of koormuziek. |
| **CLASSICS:** | Uitvoeringen van orkesten, symfonieën, kamermuziek, enz. |
| **OTHER M:** | Muziek die niet bij een van de andere categorieën hoort. |
| **WEATHER:** | Weerberichten. |
| **FINANCE:** | Verslagen van de beurs, handel en commercie, enz. |
| **CHILDREN:** | Programma's voor kinderen. |
| **SOCIAL:** | Programma's over sociologie, geschiedenis, geografie, psychologie en sociale vraagstukken. |
| **RELIGION:** | Religieuze programma's. |
| **PHONE IN:** | Luisteraars die hun mening via de telefoon of forums duidelijk maken. |
| **TRAVEL:** | Reisinformatie. |
| **LEISURE:** | Programma's over recreatie en activiteiten. |
| **JAZZ:** | Jazzmuziek. |
| **COUNTRY:** | Programma's met muziek van oorspronkelijk het zuiden van Amerika. |
| **NATION M:** | Huidige populaire, nationale of regionale muziek in de taal van het land. |
| **OLDIES:** | Muziek uit de "golden age", oftewel "gouwe ouwe". |
| **FOLK M:** | Muziek die uit een bepaalde cultuur komt. |
| **DOCUMENT:** | Programma's die dieper op gebeurtenissen ingaan of bepaalde feiten verder onderzoeken. |
| **TEST:** | Uitzendingen voor het testen van onder andere noodberichten en waarschuwingen. |
| **ALARM:** | Waarschuwingen en noodberichten. |
| **NONE:** | Geen programmatype, ongedefinieerd programma of programma's die niet gemakkelijk in een van de andere groepen passen. |

**De inhoud van programma's met een bepaalde PTY-code kan met sommige FM-zenders afwijken van de hierboven gegeven beschrijving.**

Nederlands

Nederlands

## Automatisch overschakelen naar een gewenst programma

Remote ONLY

Een andere handige RDS-service draagt de naam “Enhanced Other Networks”.
Dankzij deze service kan de ontvanger tijdelijk van een bepaald station overschakelen naar een radioprogramma van uw keuze (TA, NEWS en/of INFO), behalve in de volgende omstandigheden:

- Wanneer u naar een zender luistert die geen RDS heeft—alle AM (MG)- en FM-zenders.
- Wanneer de laatst ontvangen FM-zender geen RDS gebruikt.
- Wanneer de receiver standby is geschakeld.

**Voordat u start, vergeet niet...**

- De Enhanced Other Networks functie werkt uitsluitend voor vastgelegde FM-zenders (voorkeurzenders).
- U kunt de Enhanced Other Networks functie gebruiken tijdens weergave van iedere bron. Voor gebruik van de RDS-bedieningstoetsen op de afstandsbediening moet u echter wel eerst de tunerbedieningsfunctie voor de afstandsbediening activeren (zie bladzijde 31).

**Druk herhaaldelijk op de toets TA/NEWS/INFO om het gewenste programmatype te kiezen.**

- Door iedere druk op de toets verandert het programmatype en licht de overeenkomende indicator op het display op.

→ TA → NEWS → INFO → TA/NEWS → TA/INFO
Geannuleerd ← TA/NEWS/INFO ← NEWS/INFO ←

| | |
|---|---|
| **TA:** | Verkeersinformatie in uw gebied. |
| **NEWS:** | Nieuws. |
| **INFO:** | Programma’s die u advies in de breedste zin van het woord geven. |

### Indien “FM” de huidige bron is

**GEVAL 1** **Indien de huidige zender het door u gekozen programma start uit te zenden**

De receiver blijft de zender ontvangen maar de indicator van het ontvangen programmatype begint te knipperen.

⇩

Na het programma stopt de indicator van het ontvangen programmatype te knipperen en blijft continu opgelicht, maar de Enhanced Other Networks functie blijft met de receiver standby geschakeld.

**GEVAL 2** **Indien een andere FM-zender het door u gekozen programma start uit te zenden terwijl u een FM-zender beluistert**

De receiver schakelt automatisch naar de zender over. De indicator van het ontvangen programmatype begint te knipperen.

⇩

Na het programma schakelt de receiver weer terug naar de hiervoor ontvangen zender maar de Enhanced Other Networks functie blijft standby geschakeld. De indicator van het ontvangen programmatype stopt te knipperen en blijft continu opgelicht.

### Indien de huidige bron een andere bron dan “FM” is

**GEVAL 3** **Indien een zender een door u gekozen programma start uit te zenden terwijl u naar een andere bron dan “FM” luistert**

Zodra een zender het door u gekozen programma start uit te zenden, of reeds aan het uitzenden is, schakelt de receiver automatisch over naar die zender.
De indicator van het ontvangen programmatype begint te knipperen.

⇩

Na het programma schakelt de receiver weer terug naar de hiervoor gekozen bron maar de Enhanced Other Networks functie blijft standby geschakeld. De indicator van het ontvangen programmatype stopt te knipperen en blijft continu opgelicht.

**Stoppen van het programma dat door Enhanced Other Networks functie werd gekozen**
Druk op TA/NEWS/INFO zodat de indicator van het programmatype (TA/NEWS/INFO) stopt te knipperen en continu opgelicht blijft. De Enhanced Other Networks functie wordt standby geschakeld en de hiervoor gekozen bron wordt weer geactiveerd.

**Indien een “ALARM” (of TEST) signaal van een zender wordt ontvangen,** stemt de receiver automatisch op die zender af.

- “ALARM” wordt op het display getoond wanneer een dergelijk noodbericht wordt ontvangen.

Het TEST signaal wordt voor het testen van het “ALARM” signaal gebruikt.
Het toestel dient met het TEST signaal hetzelfde te functioneren als met het “ALARM” signaal.

***Opmerkingen:***

- *Enhanced Other Networks data van bepaalde zenders zijn mogelijk niet bruikbaar met deze receiver.*
- *Tijdens het luisteren naar een programma waarop door de Enhanced Other Networks functie werd afgestemd, kunt u uitsluitend de DISPLAY MODE en TA/NEWS/INFO toetsen voor bediening van de tuner gebruiken.*
- *Tijdens het luisteren naar een programma waarop door de Enhanced Other Networks functie werd afgestemd, kunt u niet van bron of zender veranderen. Voor het veranderen moet u eerst op de TA/NEWS/INFO toets drukken om de Enhanced Other Networks functie te annuleren.*

**LET OP:**

Indien afwisselend herhaaldelijk tussen de zender die met Enhanced Other Networks functie is gekozen en de laatst beluisterde zender wordt geschakeld, moet u de Enhanced Other Networks functie annuleren door herhaaldelijk op de toets TA/NEWS/INFO te drukken.
Indien u niet op de toets drukt, zal uiteindelijk de huidige afgestemde zender worden ingesteld en de knipperende TA/NEWS/INFO indicators op het display doven.

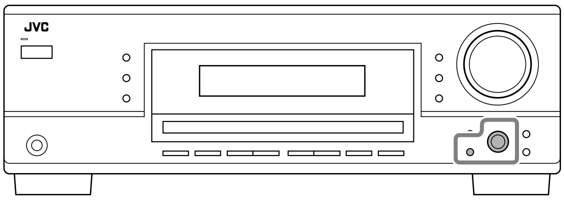
# De belangrijkste instellingen

*Bepaalde hieronder beschreven instellingen moet u maken na het aansluiten en opstellen van uw luidsprekers en bepaalde instellingen kunt u maken voor een handigere bediening. U kunt met "Snel instellen van de luidsprekers" snel en eenvoudig de vereiste instellingen voor uw luidsprekers maken.*

## Snel instellen van de luidsprekers

Remote NOT

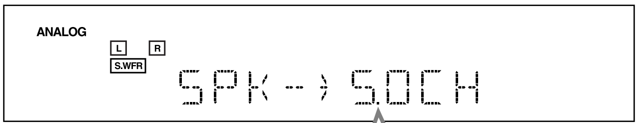
Met "Snel instellen van de luidsprekers" kunt u gemakkelijk en snel het luidsprekerformaat en de luidsprekerafstand voor uw luisterruimte instellen zodat u het geluid met een optimaal surroundeffect kunt beluisteren.
- U kunt de informatie voor de luidsprekers tevens handmatig vastleggen. Zie bladzijde 21 voor details.




**Voordat u start, vergeet niet...**
Denk eraan dat er een tijdslimiet van kracht is voor de onderstaande stappen. Als de instelling wordt geannuleerd voordat u klaar bent, moet u bij stap **1** beginnen.

### 1 Druk op de toets QUICK SPEAKER SETUP.
"SPK→" en het basisaantal voor de luidsprekers (5.0CH) verschijnt.

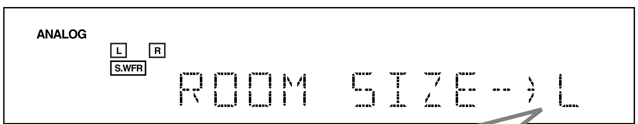
### 2 Draai MULTI JOG om het juiste aantal voor de aangesloten luidsprekers (luidsprekerkanaalaantal) te kiezen.
Het aantal luidsprekers verandert als volgt wanneer u de schijf verdraait.
- Zie "Aantal luidsprekers (kanalen) en formaat" voor details.




5.0CH ⇄ 5.1CH ⇄ 2.0CH ⇄ 2.1CH ⇄ 3.0CH ⇄ 3.1CH ⇄ 4.0CH ⇄ 4.1CH ⇄ (Terug naar het begin)

### 3 Druk MULTI JOG (PUSH SET) in.
"ROOM SIZE→" en de basisinstelling voor het kamerformaat verschijnt.

### 4 Draai MULTI JOG om het juiste formaat voor uw kamer te kiezen.
Het kamerformaat verandert als volgt wanneer u de schijf verdraait.
- Zie "Kamerformaat en luidsprekerafstand/uitgangsniveau" voor het kiezen van het juiste formaat.




→ L (Groot) ←→ S (Klein) ← → M (Medium) ←

### 5 Druk MULTI JOG (PUSH SET) in.
"COMPLETE" wordt op het display getoond en vervolgens verschijnt de aanduiding van de bron weer.

***Opmerking:***
*Deze procedure wordt niet voltooid indien u stopt voordat de instellingen zijn vastgelegd.*

***Aantal luidsprekers (kanalen) en formaat***

U kunt zien welk formaat voor de luidsprekers wordt ingesteld in overeenstemming met het door u gekozen aantal aangesloten luidsprekers (luidsprekerkanaal (CH) aantal).
- De subwoofer (S.WFR) wordt als het 0,1 kanaal geteld.

| CH | Formaat van de aangesloten luidsprekers | | | |
|---|---|---|---|---|
| | L/R | C | LS/RS | S.WFR |
| 2.0CH | LARGE | NONE | NONE | NO |
| 2.1CH | SMALL | NONE | NONE | YES |
| 3.0CH | LARGE | SMALL | NONE | NO |
| 3.1CH | SMALL | SMALL | NONE | YES |
| 4.0CH | LARGE | NONE | SMALL | NO |
| 4.1CH | SMALL | NONE | SMALL | YES |
| 5.0CH | LARGE | SMALL | SMALL | NO |
| 5.1CH | SMALL | SMALL | SMALL | YES |

***Kamerformaat en luidsprekerafstand/uitgangsniveau***

In overeenstemming met het gekozen kamerformaat worden de luidsprekerafstand en het luidsprekeruitgangsniveau voor iedere geactiveerde luidspreker als volgt ingesteld:

| Kamer-format | Luidspreker | Afstand | Uitgangs-niveau |
|---|---|---|---|
| **L** (Groot) | L/R | 3,0 m (10 voet) | 0 dB |
| | C | 3,0 m (10 voet) | 0 dB |
| | LS/RS | 3,0 m (10 voet) | 0 dB |
| **M** (Medium) | L/R | 2,7 m (9 voet) | 0 dB |
| | C | 2,4 m (8 voet) | –2 dB |
| | LS/RS | 2,1 m (7 voet) | –3 dB |
| **S** (Klein) | L/R | 2,4 m (8 voet) | 0 dB |
| | C | 2,1 m (7 voet) | –2 dB |
| | LS/RS | 1,5 m (5 voet) | –4 dB |

***Opmerkingen:***
- *In de tabels hierboven staat "L" voor de linkervoorluidspreker, "R" voor de rechtervoorluidspreker, "C" voor de middenluidspreker, "LS" voor de linkersurroundluidspreker, "RS" voor de rechtersurroundluidspreker en "S.WFR" voor de subwoofer.*
- *Indien u "Snel instellen van de luidsprekers" uitvoert, worden de luidsprekeruitgangsniveaus tevens automatisch op een passende waarde ingesteld (voor alle bronnen hetzelfde). Zie "Instellen van de luidsprekeruitgangsniveaus" op bladzijde 25 indien u het luidsprekeruitgangsniveau voor iedere bron afzonderlijk wilt instellen.*

Nederlands

Nederlands

## Instellen basisonderdelen

Met de handelingen op de volgende bladzijden kunt u de volgende onderdelen instellen:
- U kunt uitsluitend de op het moment beschikbare onderdelen kiezen. Zie de uitleg voor ieder onderdeel.

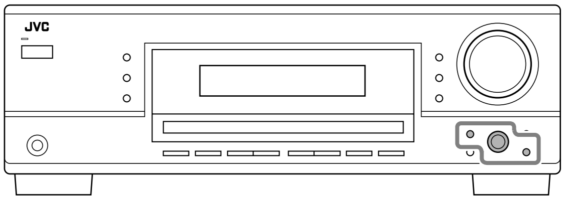
| Onderdeel | Aktie | Zie bladzijde |
|---|---|---|
| **SUBWOOFER*** | Registreren van uw subwoofer. | 21 |
| **FRNT SPEAKERS*** | Registreren van het formaat van uw voorluidspreker. | 21 |
| **CNTR SPEAKER*** | Registreren van het formaat van uw middenluidspreker. | 21 |
| **SURR SPEAKERS*** | Registreren van het formaat van uw surroundluidspreker. | 21 |
| **DISTANCE UNIT** | Kiezen van de meeteenheid voor de luidsprekerafstand. | 21 |
| **FRONT L DIST*** | Registreren van de afstand vanaf de linkervoorluidspreker tot uw luisterpositie. | 21 |
| **FRONT R DIST*** | Registreren van de afstand vanaf de rechtervoorluidspreker tot uw luisterpositie. | 21 |
| **CENTER DIST*** | Registreren van de afstand vanaf de middenluidspreker tot uw luisterpositie. | 21 |
| **SURR L DIST*** | Registreren van de afstand vanaf de linkersurroundluidspreker tot uw luisterpositie. | 21 |
| **SURR R DIST*** | Registreren van de afstand vanaf de rechtersurroundluidspreker tot uw luisterpositie. | 21 |
| **SUBWOOFER OUT** | Kiezen van het soort geluid dat via de subwoofer wordt uitgestuurd. | 21 |
| **CROSSOVER** | Kiezen van de drempelfrequentie voor de subwoofer. | 22 |
| **LFE ATTENUATE** | Verzwakken van de lage tonen (LFE). | 22 |
| **MIDNIGHT MODE** | Reproduceren van een krachtig geluid's avonds laat. | 22 |
| **DUAL MONO** | Kiezen van het Dual Mono geluidskanaal. | 22 |
| **AUTO SURROUND** | Activeren of uitschakelen van automatisch surround. | 23 |
| **VIRTUAL SBACK** | Activeren of uitschakelen van Virtual Surround Back. | 23 |
| **DIGITAL IN** | Kiezen van het component dat met de digitale ingangsaansluiting is verbonden. | 23 |

***Opmerking:***

* *Deze instellingen kunnen met "Snel instellen van de luidsprekers" worden gemaakt (zie bladzijde 19).*

## Basisprocedure

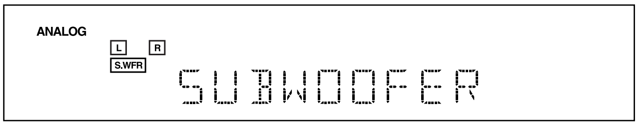
Remote NOT



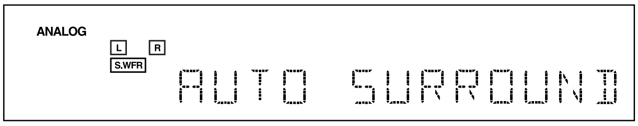

**Voordat u start, vergeet niet...**
Denk eraan dat er een tijdslimiet van kracht is voor de onderstaande stappen. Als de instelling wordt geannuleerd voordat u klaar bent, moet u bij stap **1** beginnen.

**Bijv.: Auto Surround op "AUTO SURR ON" stellen.**

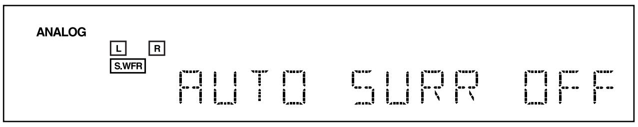
**1 Druk op de toets SETTING.**
Het laatst gekozen onderdeel verschijnt op het display.



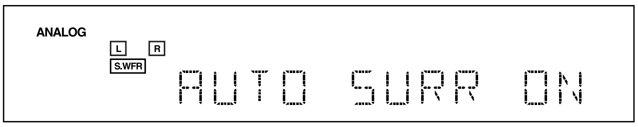

**2 Draai MULTI JOG totdat het gewenste onderdeel op het display wordt getoond.**
- Kies in dit voorbeeld "AUTO SURROUND". Zie "Instellen basisonderdelen" voor beschikbare onderdelen.




**3 Druk MULTI JOG (PUSH SET) in.**
De huidige instelling voor het gekozen onderdeel verschijnt op het display.




**4 Draai MULTI JOG totdat de gewenste instelling op het display verschijnt.**




**5 Druk MULTI JOG (PUSH SET) in.**

**6 Herhaal stappen 2 tot 5 indien nodig voor het instellen van andere onderdelen.**

**7 Druk op de toets EXIT.**
De bronaanduiding verschijnt weer op het display.

## Instellen van de luidsprekers

U verkrijgt de best mogelijke surround-sound met de Surround en DSP-modus als u de informatie over de opstelling van de luidsprekers in het geheugen registreert (opslaat) nadat alle aansluitingen tot stand zijn gebracht.

- U hoeft deze instelling niet te maken indien u "Snel instellen van de luidsprekers" op bladzijde 19 heeft gebruikt.

● ***Instelling voor de subwoofer****—SUBWOOFER*

**Kies of u wel of niet een subwoofer heeft aangesloten.**

| | |
|---|---|
| **SUBWOOFER YES:** | Kies indien u een subwoofer heeft aangesloten. |
| **SUBWOOFER NO:** | Kies indien u geen subwoofer gebruikt. |

***Opmerking:***

*Indien u "SUBWOOFER NO" voor de subwoofer heeft gekozen, kunt u SUBWOOFER OUT ON/OFF op het voorpaneel niet gebruiken.*

● ***Luidsprekerformaat****—FRNT SPEAKERS, CNTR SPEAKER, SURR SPEAKERS*

**Kies het formaat voor iedere aangesloten luidspreker.**

| | |
|---|---|
| **LARGE:** | Kies indien de luidspreker relatief groot is. |
| **SMALL:** | Kies indien de luidspreker relatief klein is. |
| **NONE:** | Kies indien een luidspreker niet is aangesloten. (Niet kiesbaar voor de voorluidsprekers) |

***Opmerkingen:***

- *Gebruik het volgende ter referentie bij het instellen.*
  - *Kies "LARGE" indien het formaat van de hoornvormige luidsprekerunit in uw luidspreker groter dan 12 cm is, en kies "SMALL" indien het kleiner dan 12 cm is.*
- *U kunt uitsluitend "LARGE" voor de voorluidsprekers kiezen indien u "SUBWOOFER NO" voor de subwoofer heeft ingesteld.*
- *U kunt "LARGE" niet voor de midden- en surroundluidsprekers kiezen indien u "SMALL" voor de voorluidsprekers heeft ingesteld.*

## Instellen van de luidsprekerafstand

De afstand vanaf uw luisterplaats tot de luidsprekers is een ander belangrijk element voor een optimaal surroundgeluid met Surround en DSP-modus. U moet derhalve de afstand vanaf uw luisterplaats of stoel tot de luidsprekers instellen.

Aan de hand van de ingestelde luidsprekerafstanden stelt dit toestel automatisch de passende vertragingstijd voor het geluid van iedere luidspreker in zodat het geluid via alle luidsprekers u tegelijkertijd bereikt.

- U hoeft deze instelling niet te maken indien u "Snel instellen van de luidsprekers" op bladzijde 19 heeft uitgevoerd.

● ***Meeteenheid****—DISTANCE UNIT*

**Kies de gewenste meeteenheid.**

| | |
|---|---|
| **UNIT METER:** | Kies voor het instellen van de afstand in meters. |
| **UNIT FEET:** | Kies voor het instellen van de afstand in voet. |

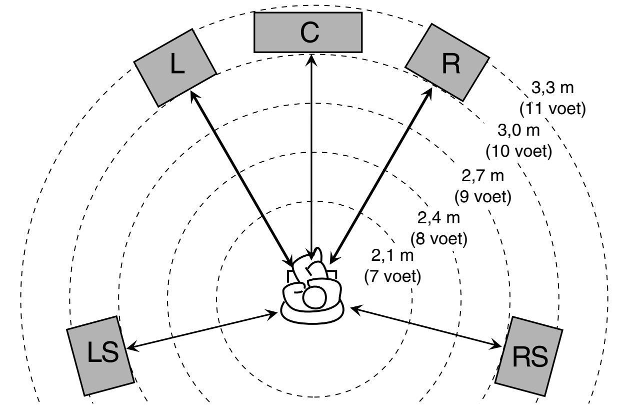
● ***Luidsprekerafstand****—FRONT L DIST, FRONT R DIST, CENTER DIST, SURR L DIST, SURR R DIST*

**Stel de afstand vanaf de luisterplaats binnen het bereik van 0,3 m (1 voet) tot 9,0 m (30 voet) met stappen van 0,3 m (1 voet) in.**

- Bij het verlaten van de fabriek is "3.0m (10FT)" voor de afstand voor iedere luidspreker ingesteld.

***Opmerking:***

*U kunt geen afstand instellen voor een luidspreker waarvoor u "NONE".*




**Bijv. Stel voor het hierboven getoonde voorbeeld de luidsprekerafstand als volgt in:**

| | |
|---|---|
| Voorluidsprekers: | 3.0m (10FT) |
| Middenluidspreker: | 3.0m (10FT) |
| Surrounduidsprekers: | 2.7m (9FT) |

## Instellen van de lage tonen

Kunt u de gewenste instellingen voor de subwoofer en de lage tonen maken.

● ***Subwooferuitgang****—SUBWOOFER OUT*

U kunt het type signaal kiezen dat naar de subwoofer wordt gestuurd. Met andere woorden, u kunt bepalen of de lage tonen voor de voorluidsprekers, ongeacht het ingestelde formaat voor de voorluidsprekers ("SMALL" of "LARGE"), via de subwoofer moeten worden gereproduceerd.

**Kies een van de volgende instellingen:**

| | |
|---|---|
| **SWFR LFE:** | Kies voor het uitsluitend weergeven van de LFE-signalen (lage frequentiesignalen tijdens weergave van Dolby Digital en DTS software) of de lage tonen van de "SMALL" voorluidsprekers (tijdens weergave van andere dan de hiervoor genoemde software). |
| **SWFR LFE+MAIN:** | Kies voor het altijd weergeven van de lage tonen van de voorluidsprekers (MAIN). Tijdens weergave van Dolby Digital en DTS software worden de lage tonen en de LFE-signalen beiden weergegeven. |

***Opmerking:***

*Deze functie is niet beschikbaar indien "SUBWOOFER NO" is gesteld.*

Nederlands

● ***Drempelfrequentie**—CROSSOVER*

U kunt de drempelfrequentie voor de kleine aangesloten luidsprekers kiezen. De signalen die lager dan de drempelfrequentie zijn, worden naar de subwoofer gestuurd en door de subwoofer gereproduceerd (of door "LARGE" luidsprekers indien "SUBWOOFER" op "SUBWOOFER NO" is gesteld).

**Kies in overeenstemming met het formaat van de kleine luidspreker een van de drempelfrequentieniveaus:**

| | |
|---|---|
| **CROSS 80HZ:** | Kies wanneer de hoornvormige luidsprekerunit van het luidsprekersysteem ongeveer 12 cm is. |
| **CROSS 100HZ:** | Kies wanneer de hoornvormige luidsprekerunit van het luidsprekersysteem ongeveer 10 cm is. |
| **CROSS 120HZ:** | Kies wanneer de hoornvormige luidsprekerunit van het luidsprekersysteem ongeveer 8 cm is. |
| **CROSS 150HZ:** | Kies wanneer de hoornvormige luidsprekerunit van het luidsprekersysteem ongeveer 6 cm is. |
| **CROSS 200HZ:** | Kies wanneer de hoornvormige luidsprekerunit van het luidsprekersysteem ongeveer 5 cm is. |

***Opmerkingen:***

- *Indien u "LARGE" voor alle geactiveerde luidsprekers heeft gekozen (zie bladzijde 21), wordt deze functie op "CROSS OFF" gesteld.*
- *De drempelfrequentie heeft geen effect op weergave met "HEADPHONE" en "3D H PHONE".*

● ***Verzwakker voor het lage frequentie effect —LFE ATTENUATE***

Stel het LFE-niveau in indien de lage tonen worden vervormd tijdens weergave van software die met Dolby Digital of DTS is gecodeerd zodat de vervorming wordt verminderd.

- Deze functie is uitsluitend effectief indien LFE signalen worden ontvangen.

**Kies een van de volgende instellingen:**

| | |
|---|---|
| **LFE ATT 0dB:** | Kies normaliter deze stand. |
| **LFE ATT –10dB:** | Selecteer deze instelling als het bass-geluid vervormd is. |

● ***Nacht-functie**—MIDNIGHT MODE*

U kunt ook 's avonds laat een krachtig geluid weergeven met gebruik van de nacht-functie.

**Kies een van de volgende instellingen:**

| | |
|---|---|
| **MIDNIGHT 1:** | Kies indien u het dynamisch bereik iets wilt verkleinen. |
| **MIDNIGHT 2:** | Kies voor een volledige verkleining van het dynamisch bereik (vooral 's avonds laat zeer handig). |
| **MIDNIGHT OFF:** | Kies voor weergave met het volledige dynamische bereik (er wordt geen effect toegepast). |

## Kiezen van het hoofd- of subkanaal

U kunt het gewenste weergavegeluid (kanaal) kiezen tijdens weergave van digitale software die met de Dual Mono functie (zie bladzijde 27) is opgenomen (of wordt uitgezonden) en dus twee gescheiden monokanalen heeft.

● ***Dual Mono**—DUAL MONO*

**Kies het weergavegeluid (kanaal).**

| | |
|---|---|
| **MONO MAIN:** | Kies voor weergave van het hoofdkanaal (Ch 1)*. De "L" signaalindicator licht op bij weergave van dit kanaal. |
| **MONO SUB:** | Kies voor weergave van het subkanaal (Ch 2)*. De "R" signaalindicator licht op bij weergave van dit kanaal. |
| **MONO ALL:** | Kies voor weergave van zowel het hoofdkanaal als het subkanaal (Ch 1/Ch 2)*. De "L" en "R" indicators lichten op bij weergave van deze kanalen. |

***Opmerkingen:***

- *Het Dual Mono formaat is niet identiek aan tweetalige uitzendingen of het MTS (Multichannel Television Sound) formaat dat door TV-programma's wordt gebruikt. Deze insteling heeft dus geen effect op het geluid van tweetalige of MTS-programma's.*

* *Dual Mono signalen kunnen via de volgende luidsprekers worden weergegeven—L (linker-voorluidspreker), R (rechter-voorluidspreker) en C (middenluidspreker)—in overeenstemming de huidige surroundinstelling.*

| Dual Mono instelling | Zonder Surround | | Met Surround geactiveerd | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Instelling voor middenluidspreker | | | | |
| | | | SMALL/LARGE | | | NONE | |
| | L | R | L | C | R | L | R |
| **MAIN** | Ch 1 | Ch 1 | — | Ch 1 | — | Ch 1 | Ch 1 |
| **SUB** | Ch 2 | Ch 2 | — | Ch 2 | — | Ch 2 | Ch 2 |
| **ALL** | Ch 1 | Ch 2 | — | Ch 1+Ch 2 | — | Ch 1+Ch 2 | Ch 1+Ch 2 |

## Instelling voor gemakkelijk en effectief gebruik van surround

● ***Automatisch surround**—AUTO SURROUND*

Automatisch surround werkt wanneer het toestel het binnenkomende digitale signaal herkent. Met andere woorden, de functie werkt wanneer...

- U de digitale bron kiest (de bron waarvoor de digitale ingang is gekozen), en
- U de ingangsfunctie van analoog naar digitaal verandert.

**Kies "AUTO SURR ON" om automatisch surround te activeren.**

**AUTO SURR ON:**
- Er wordt een passende surroundfunctie geactiveerd wanneer een multikanaal signaal wordt ontvangen.
- "PLII MOVIE" wordt geactiveerd wanneer Dolby Digital 2-kanaal met surroundsignalen wordt ontvangen.
- "SURROUND OFF" wordt geactiveerd wanneer Dolby Digital 2-kanaal zonder surroundsignalen wordt ontvangen.
- Er verandert niets wanneer een lineair PCM-signaal wordt ontvangen.

**AUTO SURR OFF:** Kies indien u automatisch surround niet wilt gebruiken.

***Opmerkingen:***

- *Deze functie werkt niet in de volgende gevallen:*
  - *Bij weergave van een analoge bron,*
  - *Indien een van de DSP-functies is gekozen (zie bladzijde 29), of een van de vastgestelde digitale ingangsfuncties—"DOLBY DIGITAL" of "DTS SURROUND" (zie bladzijde 12), en*
  - *Bij weergave via de hoofdtelefoon—"HEADPHONE" of "3D H PHONE" (zie bladzijden 11 en 27).*
- *Indien u handmatig een andere surroundfunctie of DSP-functie kiest (of de surroundfunctie/DSP-functie annuleert), wordt automatisch surround, indien geactiveerd, tijdelijk voor de huidige gekozen bron geannuleerd.*
  *De Auto Surround instelling wordt in de volgende gevallen weer geactiveerd:*
  - *Wanneer u het toestel uit- en weer inschakelt,*
  - *Wanneer u van bron verandert,*
  - *Wanneer u de analoge/digitale ingang verandert, en*
  - *Indien u weer "AUTO SURR ON" kiest.*

● ***Virtueel surroundachter**—VIRTUAL SBACK*

U kunt het surroundachterkanaal tijdens weergave van Dolby Digital Surround EX software of DTS-ES software gebruiken zonder dat werkelijk een surroundachterluidspreker is aangesloten. Het geluid voor het surroundachterkanaal wordt namelijk naar de normale surroundluidsprekers gestuurd en zodanig gereproduceerd dat u toch het gevoel van het ruime surroundeffect achter krijgt.

**Kies "VRTL SB ON" om virtueel surroundachter te activeren.**

**VRTL SB ON:** Bij weergave van Dolby Digital Surround EX software of DTS-ES software, licht de VIRTUAL SB (surround achter) indicator op.

**VRTL SB OFF:** Kies indien u het Virtual Surround Back niet wilt gebruiken.

***Opmerkingen:***

- *U kunt deze functie niet gebruiken indien u "NONE" voor "SURR SPEAKERS", heeft ingesteld.*
- *Bij weergave van DTS-ES Matrix software met DTS 96/24, wordt DTS 96/24 niet verwerkt indien het virtuele surroundachtereffect is geactiveerd. U moet voor het verwerken het Virtual Surround Back annuleren.*
- *Virtual Surround Back kan mogelijk niet voor bepaalde software worden gebruikt.*
- *Virtual Surround Back werkt alleen voor surroundfuncties (zie bladzijde 28). Deze functie kan niet worden gebruikt indien een DSP-functie is geactiveerd (zie bladzijde 30).*

## Instellen van de digitale ingangsaansluitingen

Bij gebruik van de digitale ingangsaansluitingen moet u vastleggen welke componenten met welke digitale ingangsaansluitingen zijn verbonden.

● ***Digitale ingangsaansluiting**—DIGITAL IN*

**Kies het component dat u met de digitale aansluitingen heeft verbonden.**

- Door MULTI JOG te draaien, worden de digitale ingangsaansluitingen voor gebruik met de volgende digitale componenten ingesteld:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1DVD | 2CD | ⇄ | 1DVD | 2TV | ⇄ | 1DVD | 2CDR | ⇄ |
| 1CD | 2DVD | ⇄ | 1CD | 2TV | ⇄ | 1CD | 2CDR | ⇄ |
| 1TV | 2DVD | ⇄ | 1TV | 2CD | ⇄ | 1TV | 2CDR | ⇄ |
| 1CDR | 2DVD | ⇄ | 1CDR | 2CD | ⇄ | 1CDR | 2TV | ⇄ |

(terug naar het begin)

Nederlands

# Instellen van het geluid

*U kunt na het maken van de basisinstellingen de geluidsparameters naar wens instellen.*



## In te stellen basisonderdelen

Met de handelingen op de volgende bladzijden kunt u de volgende onderdelen instellen:

- U kunt uitsluitend de onderdelen instellen die betrekking hebben op de huidige geactiveerde geluidsfunctie.

| Onderdeel | Aktie | Zie bladzijde |
|---|---|---|
| **DEQ 63HZ** | Instellen van het equalizerpatroon op 63 Hz. | 25 |
| **DEQ250HZ** | Instellen van het equalizerpatroon op 250 Hz. | 25 |
| **DEQ 1KHZ** | Instellen van het equalizerpatroon op 1 kHz. | 25 |
| **DEQ 4KHZ** | Instellen van het equalizerpatroon op 4 kHz. | 25 |
| **DEQ16KHZ** | Instellen van het equalizerpatroon op 16 kHz. | 25 |
| **SUBWFR LEVEL** | Instellen van het subwooferuitgangsniveau. | 25 |
| **FRONT L LEVEL** | Instellen van het uitgangsniveau van de linkervoorluidspreker. | 25 |
| **FRONT R LEVEL** | Instellen van het uitgangsniveau van de rechtervoorluidspreker. | 25 |
| **CENTER LEVEL** | Instellen van het uitgangsniveau van de middenluidspreker. | 25 |
| **SURR L LEVEL** | Instellen van het uitgangsniveau van de linkersurroundluidspreker. | 25 |
| **SURR R LEVEL** | Instellen van het uitgangsniveau van de rechtersurroundluidspreker. | 25 |
| **EFFECT***[1] | Instellen van het effectniveau. | 25 |
| **PANORAMA CTRL***[2] | Toevoegen van een "omringend" effect met gesimuleerde zijmuren. | 25 |

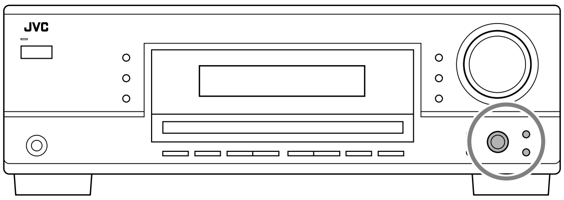
***Opmerkingen:***

*[1] *Instelbaar indien een van de DAP-functies of Mono Film (zie bladzijden 29 en 30) in gebruik is.*

*[2] *Instelbaar indien Pro Logic II Music in gebruik is.*

## Basisprocedure



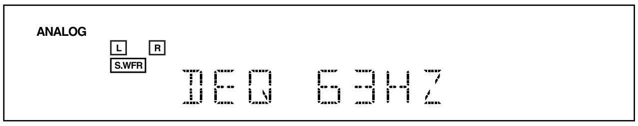

**Voordat u start, vergeet niet…**

Denk eraan dat er een tijdslimiet van kracht is voor de onderstaande stappen. Als de instelling wordt geannuleerd voordat u klaar bent, moet u bij stap **1** beginnen.

**Bijv. Het subwooferniveau op "–3" stellen.**

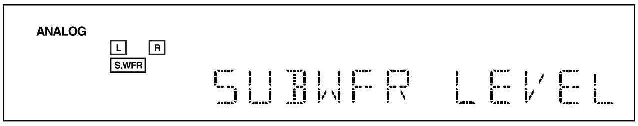
**1 Druk op de toets ADJUST.**

Het laatst gekozen onderdeel verschijnt op het display.



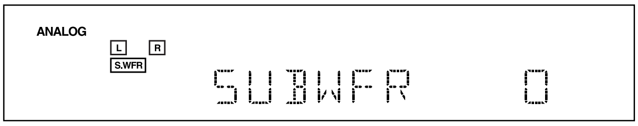

**2 Draai MULTI JOG totdat het gewenste onderdeel op het display wordt getoond.**

- Kies in dit voorbeeld "SUBWFR LEVEL". Zie "In te stellen basisonderdelen" voor beschikbaar onderdelen.

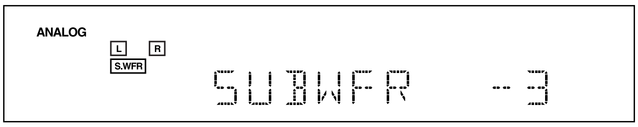



**3 Druk MULTI JOG (PUSH SET) in.**

De huidige instelling (of het niveau) voor het gekozen onderdeel verschijnt op het display.




**4 Draai MULTI JOG om de gewenste instelling te maken of het gewenste niveau in te stellen.**




**5 Druk MULTI JOG (PUSH SET) in.**

**6 Herhaal stappen 2 tot 5 indien nodig voor het instellen van andere onderdelen.**

**7 Druk op de toets EXIT.**

De aanduiding van de bron verschijnt weer op het display.

## Het patroon van de equalizer aanpassen

Het is mogelijk om het patroon van de equalizer aan uw eigen wensen aan te passen.
- Nadat u de instelling eenmaal heeft gemaakt, wordt deze voor iedere bron vastgelegd.

● ***Instellen van egalisatie**—DEQ 63HZ, DEQ250HZ, DEQ 1KHZ, DEQ 4KHZ, DEQ16KHZ*

U kunt de volgende vijf frequenties (**63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz**) binnen een bereik van **–8 dB** t/m **+8 dB** met stappen van 2 dB instellen.
- De DIGITAL EQ indicator licht op het display op indien de instelling wordt gemaakt.

**Voor een neutraal egalisatiepatroon,** dient u alle frequenties op “0 (0 dB)” in stap **4** van “Basisprocedure” (op bladzijde 24) te stellen. De DIGITAL EQ indicator zal dan van het display doven.

***Opmerking:***

*Het egalisatiepatroon heeft uitsluitend effect op het geluid van de voorluidsprekers.*

## Instellen van de luidsprekeruitgangsniveaus

U kunt de uitgangsniveaus voor de luidsprekers instellen.
- Nadat u de instelling eenmaal heeft gemaakt, wordt deze voor iedere bron vastgelegd.

● ***Instelbare luidsprekers**—SUBWFR LEVEL, FRONT L LEVEL, FRONT R LEVEL, CENTER LEVEL, SURR L LEVEL, SURR R LEVEL*

U kunt de uitgangsniveaus van de aangesloten luidsprekers binnen een bereik van **–10 dB** t/m **+10 dB** instellen.

***Opmerking:***

*Indien u een luidspreker heeft uitgeschakeld (zie bladzijde 21), kunt u het uitgangsniveau voor die luidspreker niet instellen.*

## Instellen van de geluidsparameters voor de Surround- en DSP-modi

U kunt de geluidsparameters voor de surroundfuncties en DSP-functies naar wens instellen. (Zie bladzijden 26 en 29 voor de surroundfuncties en DSP-functies).

● ***Instelbare parameters***

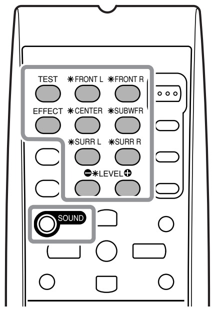
U kunt de volgende parameters instellen:

**Voor DAP-functies en Mono Film**
- Nadat u de instelling eenmaal heeft gemaakt, wordt deze voor iedere functie vastgelegd.

**EFFECT:** Instellen van het effectniveau. Het effect wordt sterker naarmate u een hoger nummer kiest. (Instelbereik: **1** t/m **5.** Kies normaliter “3”.)

**Alleen voor Pro Logic II Music**

**PANORAMA CTRL:** Kies “PANORAMA ON” voor een “omringend” geluid met het effect van zijmuren.
- Kies “PANORAMA OFF” indien u dit effect niet wilt gebruiken.




U kunt het uitgangsniveau voor de luidsprekers tevens met behulp van een testtoon en gebruik van de afstandsbediening instellen.
- U kunt tevens het effectniveau voor **de DAP-functies en Mono Film instellen.**

**Instellen van het luidsprekeruitgangsniveau:**

**1 Druk op de toets SOUND.**
De 10 cijfertoetsen werken nu voor het instellen van het geluid.

**2 Druk op TEST om te controleren dat u geluid op gelijk niveau via alle luidsprekers hoort.**
De testtoon (TEST TONE) wordt in de volgende volgorde via de luidsprekers uitgestuurd.
- Er wordt geen testtoon uitgestuurd via luidsprekers waarvoor u “NONE” heeft ingesteld (of “SUBWOOFER NO” voor de subwoofer).

*L (linksvoor) → C (midden) → R (rechtsvoor) → RS (rechtssurround) → LS (linkssurround) → SW (subwoofer) →(terug naar het begin)*

**3 Stel het luidsprekeruitgangsniveau in (–10 dB t/m +10 dB).**
- Instellen voor de linkervoorluidspreker: Druk op FRONT L en vervolgens op LEVEL +/–.
- Instellen voor de middenluidspreker: Druk op CENTER en vervolgens op LEVEL +/–.
- Instellen voor de rechtervoorluidspreker: Druk op FRONT R en vervolgens op LEVEL +/–.
- Instellen voor de rechtersurroundluidspreker: Druk op SURR R en vervolgens op LEVEL +/–.
- Instellen voor de linkersurroundluidspreker: Druk op SURR L en vervolgens op LEVEL +/–.
- Instellen voor de subwoofer: Druk op SUBWFR en vervolgens op LEVEL +/–.

***Opmerking:***

*Indien u éénmaal op LEVEL +/– drukt, wordt het huidige niveau voor de gekozen luidspreker op het display getoond en via deze gekozen luidspreker een testtoon uitgestuurd.*
*De functie voor het instellen van het niveau wordt geannuleerd indien u nu gedurende ongeveer 4 seconden geen bediening uitvoert.*

**4 Druk nogmaals op TEST om de testtoon te stoppen.**

**Instellen van het effectniveau:**

**1 Druk op de toets SOUND.**
De 10 cijfertoetsen werken nu voor het instellen van het geluid.

**2 Druk herhaaldelijk op EFFECT om het effectniveau te kiezen (EFFECT 1 t/m EFFECT 5).**
De aanduiding van de bron verschijnt weer ongeveer 4 seconden na het instellen.

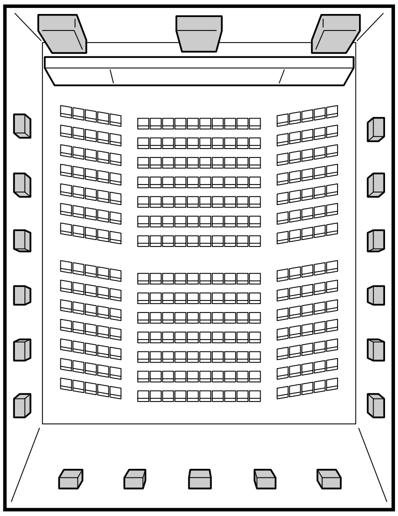
# Gebruik van de Surroundmodus

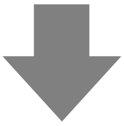
*Dit toestel activeert automatisch een passende surroundfunctie voor de weergave. De basisinstellingen en vastgelegde instellingen (zie bladzijden 19 t/m 25) worden automatisch toegepast.*

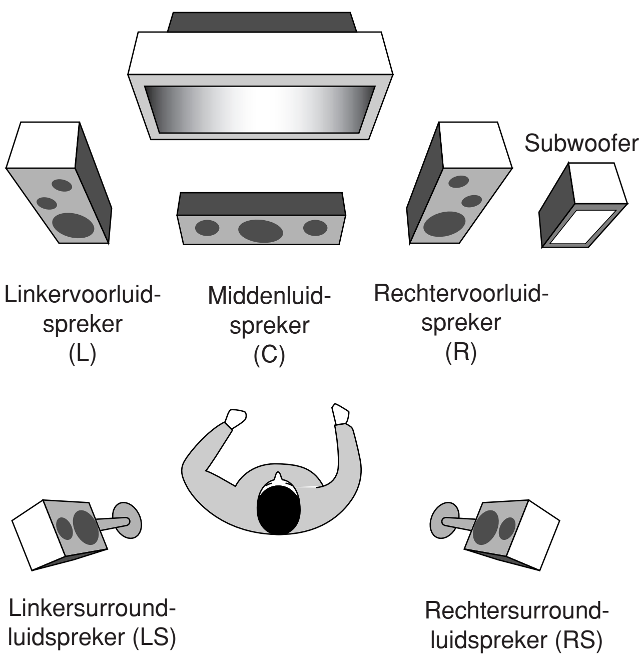
## Reproductie met een bioscoopeffect

In een bioscoop zijn veel luidsprekers aan de muren opgehangen om een imponerend, multi-surroundgeluid te reproduceren dat u via alle richtingen ontvangt.
Met gebruik van veel luidsprekers kan de richting en verplaatsing van het geluid goed worden uitgedrukt.

Met de in deze receiver ingebouwde surroundfuncties krijgt u bijna hetzelfde surroundgeluid als dat u van een bioscoop gewend bent—met echter slechts een beperkt aantal luidsprekers.








Nederlands

## Introductie van de Surroundmodus

### Dolby Digital*1

Dolby Digital is een digitale signaalcompressiemethode, ontwikkeld door Dolby Laboratories, voor multikanaal codering en decodering (1 kanaal tot 5,1 kanaal).
- De DD DIGITAL indicator licht op het display op wanneer een Dolby Digital signaal via de digitale ingang wordt ontvangen.

#### Dolby Digital 5.1CH

Bij codering met Dolby Digital 5,1CH (DOLBY DIGITAL) worden de signalen van het linkervoorkanaal, rechtervoorkanaal, middenkanaal, linkersurroundkanaal, rechtersurroundkanaal en het LFE-kanaal opgenomen en gecomprimeerd. (Er zijn in totaal dus 6 kanalen, maar het LFE-kanaal wordt als het 0,1 kanaal geteld. Vandaar de term "5,1 kanaal").
Daarbij kan Dolby Digital ook het surroundgeluid via de achterluidsprekers stereo reproduceren en wordt de drempelfrequentie voor de hoge surroundtonen, in vergelijking met 7 kHz voor Dolby Pro Logic, op 20 kHz gesteld. Deze feiten versterken de verplaatsing van het geluid en het "aanwezigheidsgevoel" veel meer dan in vergelijking met Dolby Pro Logic.

Een ander door Dolby Laboratories geïntroduceerd digitaal surround coderingsformaat is **Dolby Digital EX**, waarmee de derde surroundkanalen worden toegevoegd, het zogenaamde "surroundachter".
In vergelijking met het conventionele Dolby Digital 5,1CH kunnen deze nieuw toegevoegde surroundachterkanalen de beweging achter u tijdens weergave van videosoftware met meer details reproduceren. Daarbij wordt de lokalisatie en richting van het surroundgeluid stabieler.
- U kunt Virtual Surround Back (zie bladzijde 23) gebruiken tijdens weergave van Dolby Digital Surround EX software. Met dit surroundformaat worden de signalen voor het surroundachterkanaal via de normale suroundluidsprekers weergegeven zodat u toch zonder gebruik van surroundachterluidsprekers een goed surroundachtereffect krijgt.

#### Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II heeft een nieuw ontwikkeld multikanaal weergaveformaat voor het omzetten van 2-kanaal software in 5-kanalen (plus subwoofer). De matrix-gebaseerde conversiemethode die voor Dolby Pro Logic II wordt gebruikt, heeft geen limiet voor de drempelfrequentie van de surround hoge tonen en levert stereo surroundgeluid.
- Deze receiver heeft twee verschillende Dolby Pro Logic II functies—**Pro Logic II Movie** (PLII MOVIE) en **Pro Logic II Music** (PLII MUSIC).
  De DD PRO LOGIC II indicator licht op wanneer Dolby Pro Logic II wordt geactiveerd.

| | |
|---|---|
| **PLII MOVIE:** | Geschikt voor weergave van software die met Dolby Surround is gecodeerd. U krijgt met gebruik van deze functie een geluidsveld dat zeer dicht bij het discrete 5,1 kanaal geluid ligt. |
| **PLII MUSIC:** | Geschikt voor weergave van 2-kanaal stereo software. U krijgt met deze functie een breed en diep geluid. |

### DTS*2

DTS is een ander digitale signaalcompressiemethode, ontwikkeld door Digital Theater Systems, Inc., en levert multikanaal codering en decodering (1 kanaal tot 6,1 kanalen).

- De dts indicator licht op wanneer een DTS signaal door de digitale ingang wordt ontvangen en herkend.

#### DTS Digital Surround

DTS Digital Surround (DTS SURROUND) is een ander discreet 5,1 kanaal digitaal audioformaat voor CD, LD en DVD software.
In vergelijking met Dolby Digital heeft het DTS Digital Surround formaat een lagere audiocompressieverhouding. Hierdoor geeft DTS Digital Surround extra diepte en breedte aan het geluid. U zult merken dat het geluid natuurgetrouw, overtuigend en gashelder overkomt.

Een ander door Digital Theater Systems, Inc. geïntroduceerd multikanaal digitaal surround coderingsformaat is **DTS Extended Surround (DTS-ES).**
Met dit formaat wordt het 360-graden geluidsbeeld en de ruimtelijke expressie aanzienlijk verbeterd door het derde surroundkanaal toe te voegen—het zogenaamde “surroundachterkanaal”.
DTS-ES heeft twee signaalformaten met een verschillende opnamemethode van het surroundsignaal—**DTS-ES Discrete 6,1ch** en **DTS-ES Matrix 6,1ch**.

- U kunt Virtual Surround Back (zie bladzijde 23) gebruiken tijdens weergave van DTS-ES software. Met deze functie worden de signalen voor het surroundachterkanaal via de normale suroundluidsprekers weergegeven zodat u toch zonder gebruik van surroundachterluidsprekers een goed surroundachtereffect krijgt.

#### DTS 96/24

De laatste jaren is er steeds meer interesse in een hogere bemonsteringswaarde voor zowel opname en reproductie in de huiskamer. Hogere bemonsteringswaarden geven een breder frequentiebereik en hogere bitdiepten leveren een breder dynamisch bereik.
DTS 96/24 is een multikanaal digitaal signaalformaat (fs 96 kHz/ 24 bits) dat door Digital Theater Systems, Inc. werd geïntroduceerd, voor een “betere geluidskwaliteit dan CD” in uw huiskamer.

- De dts 96/24 indicator licht op wanneer DTS 96/24 signalen worden herkend. U kunt het 5,1 kanaal geluid met de volledige kwaliteit beluisteren.

**Wat is Lineair PCM?**
Dit zijn de niet-gecomprimeerde digitale audiodata die voor DVD’s, CD’s en Video-CD’s worden gebruikt.
DVD’s hebben 2 kanalen met een bemonsteringswaarde van 48/96 kHz en een kwantisatie van 16/20/24 bits. CD’s en Video-CD’s daarentegen blijven beperkt tot 2 kanalen met 44,1 kHz en 16 bits.

- De **LINEAR PCM** indicator licht op wanneer Lineaire PCM signalen worden ontvangen.

**Wat is Dual Mono?**
Dual Mono is gemakkelijk te begrijpen wanneer u denkt aan tweetalige uitzendingen of het MTS (Multichannel Television Sound) formaat dat voor TV-programma’s wordt gebruikt (Dual Mono is echter niet identiek aan deze analoge formaten).
Dit formaat wordt nu gebruikt voor Dolby Digital, DTS, etc. Dit formaat maakt het mogelijk om twee afzonderlijke kanalen (ook het hoofdkanaal en subkanaal genoemd) gescheiden op te nemen.

- De **DUAL MONO** indicator licht op wanneer een Dual Mono signaal wordt ontvangen. U kunt nu het gewenste, te beluisteren kanaal kiezen (zie bladzijde 22).

**Bij gebruik van de surroundfunctie wordt het geluid weergegeven via de geactiveerde luidsprekers die voor de surroundfunctie vereist zijn.**

- Indien “NONE” voor de surroundluidsprekers of de middenluidspreker is gekozen, worden de signalen voor deze kanalen naar de voorluidsprekers gestuurd en via de voorluidsprekers weergegeven.
- Indien “NONE” voor zowel de surroundluidsprekers als de middenluidsprekers is gekozen, worden de signalen met het originele JVC 3D-PHONIC systeem (dat werd ontwikkeld voor het reproduceren van het surroundeffect via uitsluitend voorluidsprekers) verwerkt. De 3D-PHONIC indicator licht op het display op.

### 3D Hoofdtelefoonfunctie—3D H PHONE

Indien u een van de surroundfuncties activeert wanneer de voorluidsprekers zijn uitgeschakeld, wordt ongeacht het type software dat u afspeelt de 3D hoofdtelefoonfunctie geactiveerd. “3D H PHONE” verschijnt op het display en de DSP en H.PHONE indicators lichten tevens op.

*1 *Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.*
*2 *“DTS” en “DTS 96/24” zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.*

Nederlands

## Activeren van de Surroundmodi

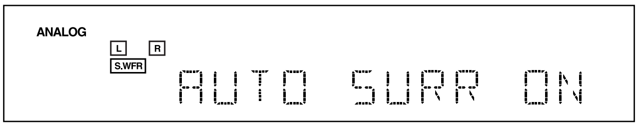
Welke surroundfuncties u kunt gebruiken, is afhankelijk van het signaal dat wordt ontvangen.

**Door een van de surroundfuncties voor een bron op te roepen, worden automatisch de basisinstellingen en vastgelegde instellingen (zie bladzijden 19 t/m 25) opgeroepen.**

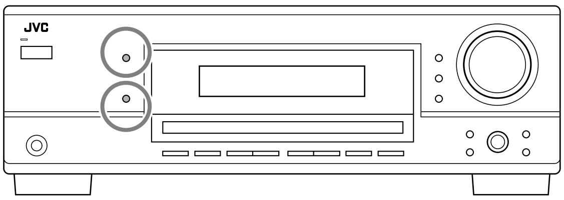
### Automatisch activeren van de surroundfuncties

U kunt de surroundfunctie gebruiken door eenvoudigweg de bron te kiezen (met de digitale ingang voor de bron gekozen).
- Automatisch surround werkt tevens indien de ingangsfunctie van analoog naar digitaal wordt veranderd.

**Voor het activeren van Auto Surround,** zie bladzijde 23.

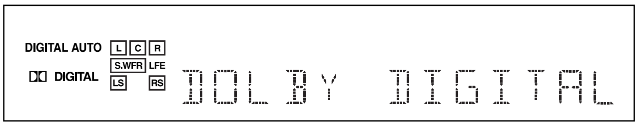



### Handmatig activeren van de surroundfuncties

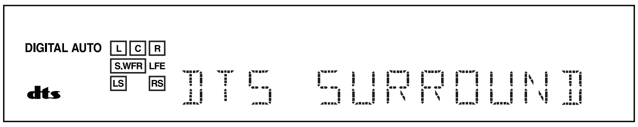



**1 Kies een bron en start de weergave.**
- Controleer dat u de juiste analoge of digitale ingangsfunctie heeft gekozen.

**2 Druk op de toets SURROUND om de gewenste surroundfunctie te kiezen.**
- **Met Dolby Digital multikanaal software (uitgezonderd 2-kanaal en Dual Mono software),** worden de binnenkomende signalen automatisch herkend en “DOLBY DIGITAL” wordt geactiveerd.



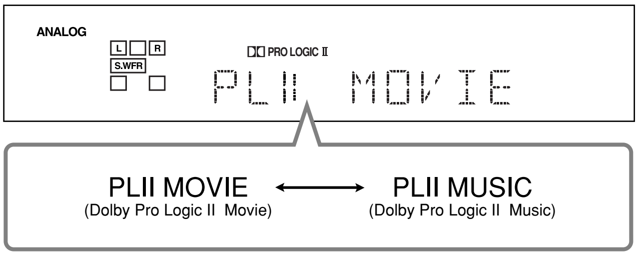

- **Voor DTS multikanaal digitale software (uitzonderd 2-kanaal en Dual Mono software),** worden de binnenkomende signalen automatisch herkend en “DTS SURROUND” wordt geactiveerd.



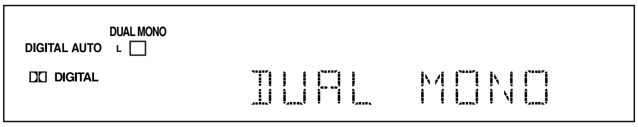

*Opmerking:*

*“PLII MOVIE” wordt geactiveerd indien er geen Dolby Digital of DTS multikanaal digitaal signaal meer wordt ontvangen.*

- **Voor analoge en digitale 2-kanaal software,** kunt u een van de volgende Surroundmodus kiezen. Door iedere druk op SURROUND verandert de Surroundmodi als volgt:



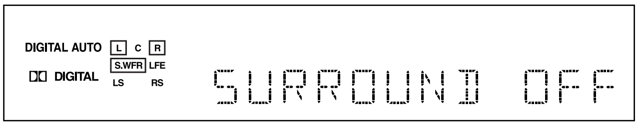

- **Voor Dual Mono software,** u kunt het gewenste kanaal voor weergave kiezen. (Zie bladzijde 22).




**Voor het instellen van het luidsprekeruitgangsniveau,** zie bladzijde 25.

### Annuleren van de Surroundmodi

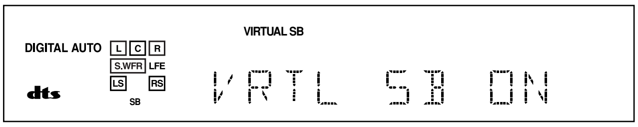
Druk op de toets SURROUND/DSP OFF.




**Voor weergave van Dolby Digital Surround EX of DTS-ES software**

U kunt Virtual 6,1-kanaal geluid beluisteren met gebruik van het Virtual Surround Back.

**Voor het activeren van Virtual Surround Back,** zie bladzijde 23.

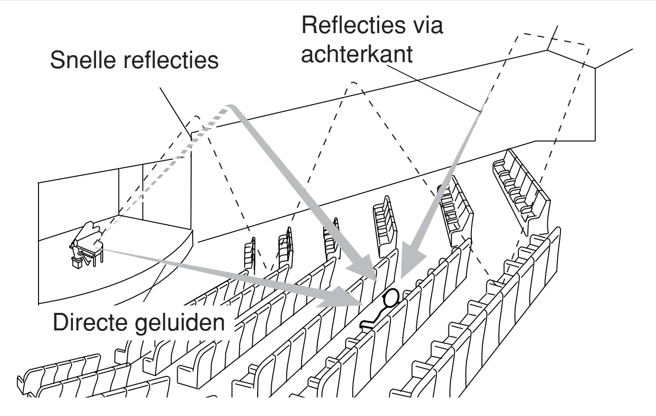


# Gebruik van de DSP-modus

*Dit toestel activeert automatisch een van de vele beschikbare DSP-modus. De vastgelegde basisinstellingen en andere gemaakte instellingen (zie bladzijden 19 tot 25) worden automatisch toegepast.*

## Reproductie van een geluidsveld

Het geluid wat u hoort in een concertzaal, kerk, etc. bestaat uit het directe geluid en het indirecte geluid—de snelle reflecties en reflecties via de achterkant en achtermuren. Het directe geluid bereikt uw gehoor zonder reflecties, dus direct. De indirecte geluiden daarentegen worden vertraagd door de afstand tot het plafond en de muren. Deze directe en indirecte geluiden zijn de belangrijkste elementen van de akoestische surroundeffecten. DSP-modus kunnen deze belangrijkste elementen simuleren voor een geluidsweergave met een aanwezigheidsgevoel, alsof u werkelijk bijvoorbeeld in de zaal "aanwezig" bent.




## Introductie van de DSP-modus

De DSP biedt u de volgende functies—

- Digitale Akoestiek Processor (DAP) functies—HALL 1, HALL 2, LIVE CLUB, DANCE CLUB, PAVILION, THEATER 1, THEATER 2
- ALL CH STEREO
- MONO FILM—Voor alle soorten 2-kanaal signalen (inclusief het Dual Mono signaal)

### 3D Hoofdtelefoonfunctie—3D H PHONE

Indien u op DSP drukt wanneer de voorluidsprekers zijn uitgeschakeld, wordt ongeacht het type software dat u afspeelt de 3D hoofdtelefoonfunctie geactiveerd. "3D H PHONE" verschijnt op het display en de DSP en H.PHONE indicators lichten tevens op.

**Voor gebruik van de DSP-modus,** drukt u op de toets DSP zodat de DSP-modus als volgt veranderen.
De DSP indicator licht tevens op het display op.

| | | |
|---|---|---|
| → HALL 1 | → HALL 2 | → LIVE CLUB |
| → DANCE CLUB | → PAVILION | → ALL CH STEREO |
| → THEATER 1 | → THEATER 2 | → MONO FILM |

→ *(Terug naar het begin)*

▢ (grijs): Geschikt voor audiobronnen
▢ : Geschikt voor videobronnen

### *Digitale Akoestiek Processor (DAP) functies*

U kunt de volgende DAP-functies gebruiken voor een weergave met een akoestisch geluidsveld in uw huiskamer.

| | |
|---|---|
| **HALL 1:** | Reproduceert het ruimtelijke gevoel van een grote, schoenendoos-vormige zaal die voornamelijk voor klassieke concerten is ontworpen. (Het aantal stoelen is ongeveer 2000). |
| **HALL 2:** | Reproduceert het ruimtelijke gevoel van een grote wijngaard-vormige zaal die voornamelijk voor klassieke concerten is ontworpen. (Het aantal stoelen is ongeveer 2000). |
| **LIVE CLUB:** | Reproduceert het ruimtelijke gevoel van een "live" muziekclub met een laag plafond. |
| **DANCE CLUB:** | Reproduceert het ruimtelijke gevoel van een swingende discotheque. |
| **PAVILION:** | Reproduceert het ruimtelijke gevoel van een hal met een hoog plafond voor bijvoorbeeld tentoonstellingen. |
| **THEATER 1*:** | Reproduceert het ruimtelijke gevoel van een groot theater met ongeveer 600 stoelen. |
| **THEATER 2*:** | Reproduceert het ruimtelijke gevoel van een klein theater met ongeveer 300 stoelen. |

* *De ingebouwde Dolby Pro Logic II decoder wordt geactiveerd bij weergave van een 2-kanaal analoge of digitale bron. De* DD PRO LOGIC II *indicator licht op.*

**Bij gebruik van de DAP-functie wordt er geluid via alle aangesloten en geactiveerde luidsprekers weergegeven.**

- **Indien de instelling voor de surroundluidsprekers op "NONE" is gesteld,** wordt de originele JVC 3D-PHONIC verwerking (dat werd ontwikkeld voor het reproduceren van het surroundeffect via uitsluitend de voorluidsprekers) gebruikt. De 3D-PHONIC indicator licht op het display op.

Nederlands

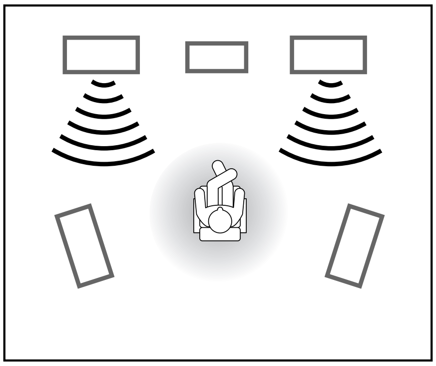
Zie verder op de volgende bladzijde

***All Channel Stereo***

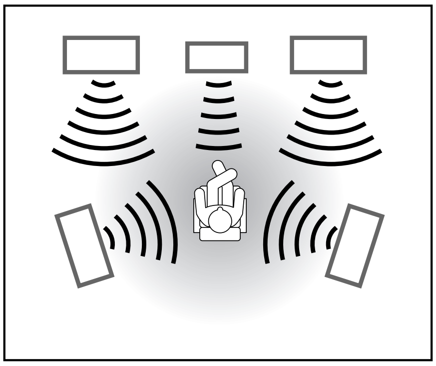
Met deze functie krijgt u een groter stereo geluidsveld via alle aangesloten (en geactiveerde) luidsprekers.

- U kunt “ALL CH STEREO” niet kiezen **indien “NONE”, voor de surroundluidsprekers is gekozen.**

Geluid dat met normale stereo wordt gereproduceerd



Geluid dat met All Channel Stereo wordt gereproduceerd



***Mono Film***

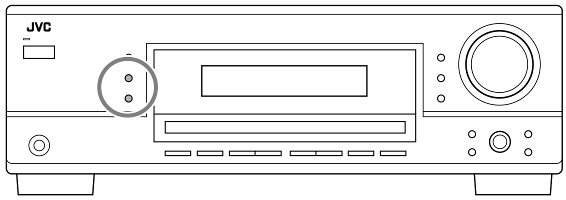
Gebruik deze functie voor en betere akoestiek en geluidsveld in uw luisterruimte bij het bekijken van mono videosoftware (analoge en 2-kanaal digitale signalen).
Er wordt met deze functie een surroundeffect toegevoegd en de geluidslokalisatie van bijvoorbeeld de acteurs/actrices wordt aanzienlijk verbeterd. **Deze functie kan niet voor multikanaal digitale signalen worden gebruikt.**

Met “MONO FILM” geactiveerd wordt het geluid via alle aangesloten (en geactiveerde) luidsprekers uitgestuurd.

- **Indien “NONE” voor de surroundluidsprekers is gekozen,** orden de signalen met het originele JVC 3D-PHONIC systeem (dat werd ontwikkeld voor het reproduceren van het surroundeffect via uitsluitend voorluidsprekers) verwerkt. De 3D-PHONIC indicator licht op het display op.
- “MONO FILM” wordt geannuleerd en er wordt een andere passende surroundfunctie geactiveerd indien de binnenkomende 2-kanaal signalen veranderen naar een ander digitaal signaaltype.

## Activeren van de DSP-modus

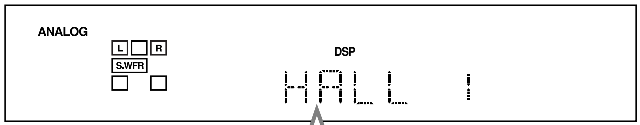
**Door een van de DSP-modus voor een bron te activeren, worden automatisch de met het instel- en regelmenu gemaakte en vastgelegde instellingen opgeroepen (zie bladzijden 19 tot 25).**




**1 Kies een bron en start de weergave.**

**2 Druk herhaaldelijk op de toets DSP totdat de gewenst DSP-modi op het display wordt getoond.**

- Door iedere druk op de toets verandert de DSP-modi als volgt:




→ HALL 1 → HALL 2 → LIVE CLUB
→ DANCE CLUB → PAVILION → ALL CH STEREO
→ THEATER 1 → THEATER 2 → MONO FILM
→ *(Terug naar het begin)*

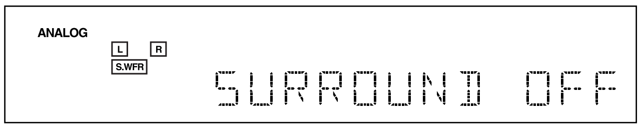
***Opmerking:***

*Indien “NONE” , voor de surroundluidsprekers is gekozen, worden de signalen voor de DSP-functies met 3D-PHONIC verwerkt (de 3D-PHONIC indicator licht tevens op).*

**Voor het instellen van het effectniveau (uitgezonderd All Channel Stereo),** zie bladzijde 25.

### Annuleren van de DSP-modus

Druk op de toets SURROUND/DSP OFF.



# Bediening van JVC audio- en videocomponenten—

*Met de afstandsbediening van deze receiver kunnen ook andere audio- en beeldapparaten van JVC worden bediend omdat de signalen die voor het bedienen van andere JVC-apparaten nodig zijn standaard in de afstandsbediening zijn ingebouwd.*

**BELANGRIJK:**

Bediening van JVC audio-en videocomponenten met gebruik van de bijgeleverde afstandsbediening:
- Bij gebruik van de afstandsbediening, richt de afstandsbediening recht naar de afstandsbedieningssensor op het aangesloten component, dus niet naar de receiver.
- Raadpleeg ook de handleiding van het apparaat dat u met de afstandsbediening wilt bedienen.
- Bepaalde JVC videorecorders accepteren twee soorten bedieningssignalen—afstandsbedieningscode “A” en “B”. Alvorens deze afstandsbediening in gebruik te nemen moet u controleren dat de afstandsbedieningscode voor de videorecorder op “A” is gesteld.

## Geluidsapparatuur bedienen

### Bediening van het geluid (Versterker)

In elk situatie is het mogelijk de volgende handelingen te verrichten:

STANDBY/ON ⏻/I AUDIO:
In- of uitschakelen van de receiver.
VOLUME +/–: Instellen van het volumeniveau.
MUTING: Dempen of weer activeren van het geluid.
ANALOG/DIGITAL: Afwisselend kiezen van de analoge en digitale ingang.
DIMMER: Dimmen of verhelderen van het display.
SLEEP: Instellen van de inslaaptimer.
SURROUND: Activeren en kiezen van surroundfuncties.
DSP: Activeren en kiezen van DSP-functies.
SURROUND/DSP OFF:
Uitschakelen van de surroundfuncties en DSP-functies.

Na een druk op SOUND kunt u de volgende bedieningen met gebruik van de 10 cijfertoetsen maken:

FRONT L en daarna op LEVEL +/–: Instellen van het uitgangsniveau voor de linkervoorluidspreker.
FRONT R en daarna op LEVEL +/–: Instellen van het uitgangsniveau voor de rechtervoorluidspreker.
CENTER en daarna op LEVEL +/–: Instellen van het uitgangsniveau voor de middenluidspreker.
SURR L en daarna op LEVEL +/–: Instellen van het uitgangsniveau voor de linkersurroundluidspreker.
SURR R en daarna op LEVEL +/–: Instellen van het uitgangsniveau voor de rechtersurroundluidspreker.
SUBWFR en daarna op LEVEL +/–: Instellen van het uitgangsniveau voor de subwoofer.
EFFECT: Instellen van het effectniveau.
TEST: Activeren of uitschakelen van de testtoon.

**Opmerking:**

*Druk nadat u het geluid hebt aangepast op de toets voor het selecteren van een afspeelbron of druk om de geselecteerde bron met de 10 cijfertoetsen van de afstandsbediening te kunnen bedienen. Als u dit niet doet, kunt u de afspeelbron niet met de 10 cijfertoetsen bedienen.*

### Tuner

In elk situatie is het mogelijk de volgende handelingen te verrichten:

FM/AM: Hiermee schakelt u heen en weer tussen FM en AM (MG).

Na een druk op de toets FM/AM kunt u de volgende bedieningen voor de tuner uitvoeren:

1 – 10, +10: Met deze cijfertoetsen kunt u een voorkeurzender selecteren.
Druk voor kanaalnummer 5 op de toets met het cijfer 5.
Druk voor kanaalnummer 15 op +10 en daarna op 5.
Druk voor kanaalnummer 20 op +10 en daarna op 10.
PTY SEARCH: Hiermee kunt u met een PTY-code naar een radioprogramma laten zoeken.
PTY ⊕,⊖ PTY: Hiermee selecteert u een PTY-code.
DISPLAY MODE: Hiermee toont u de RDS-signalen.
TA/NEWS/INFO: Instellen van programmas voor de Enhanced Other Networks-functie (TA, NEWS, INFO).
FM MODE: Veranderen van de FM-ontvangstfunctie.

### CD-speler

Nadat u op de toets CD hebt gedrukt, kunt u de volgende handelingen verrichten met een CD-speler:

►: Hiermee start u het afspelen.
|◄◄: Hiermee gaat u naar het begin van de huidige (of vorige) track.
►►|: Hiermee gaat u naar het begin van de volgende track.
■: Hiermee stopt u het afspelen.
❚❚: Hiermee onderbreekt u het afspelen. Druk op ► om weer verder te gaan.
1 – 10, +10: Met deze cijfertoetsen kunt u een track selecteren.
Druk voor track 5 op de toets met het cijfer 5.
Druk voor track 15 op +10 en daarna op 5.
Druk voor track 20 op +10 en daarna op 10.
Druk voor track 30 op +10, daarna op +10 en tot slot op 10.



Zie verder op de volgende bladzijde

Nederlands

### *CD-wisselaar*

Nadat u op de toets CD-DISC hebt gedrukt, kunt u de volgende handelingen verrichten met een CD-wisselaar:

| | |
|---|---|
| ►: | Hiermee start u het afspelen. |
| ⏮: | Hiermee gaat u naar het begin van de huidige (of vorige) track. |
| ⏭: | Hiermee gaat u naar het begin van de volgende track. |
| ■: | Hiermee stopt u het afspelen. |
| ❚❚: | Hiermee onderbreekt u het afspelen. Druk op ► om weer verder te gaan. |
| 1 – 6, 7/P: | Hiermee selecteert u het nummer van een CD die in de wisselaar is geplaatst. |

Nadat u op de toets CD hebt gedrukt, kunt u de volgende handelingen verrichten met een CD-wisselaar:

1 – 10, +10: Met deze cijfertoetsen kunt u een track selecteren.
Druk voor track 5 op de toets met het cijfer 5.
Druk voor track 15 op +10 en daarna op 5.
Druk voor track 20 op +10 en daarna op 10.
Druk voor track 30 op +10, daarna op +10 en tot slot op 10.

Voorbeeld:
- Kiezen van CD-nummer 4, track-nummer 12 en starten van de weergave.
  1. **Druk op CD-DISC, en vervolgens op 4.**
  2. **Druk op CD, en vervolgens op +10, 2.**

**Indien u een CD-wisselaar voor 200-discs heeft (uitgezonderd de XL-MC100 en XL-MC301),** kunt u de volgende bedieningen met de 10 cijfertoetsen uitvoeren na een druk op CD.

1. **Kies een CD-nummer.**
2. **Kies vervolgens het track-nummer (voer altijd twee cijfers in).**
3. **Druk op de toets ► om de weergave te starten.**

Voorbeelden:
- Kiezen van CD-nummer 3, track-nummer 2 en starten van de weergave:
  Druk op 3, vervolgens op 0, 2 en dan op ►.
- Kiezen van CD-nummer 10, track-nummer 5 en starten van de weergave:
  Druk op 1, 0, vervolgens op 0, 5 en dan op ►.
- Kiezen van CD-nummer 105, track-nummer 12 en starten van de weergave:
  Druk op 1, 0, 5, vervolgens op 1, 2 en dan op ►.

***Opmerking:***

*In de hierboven beschreven procedure moet u binnen 4 seconden op de volgende toets drukken.*

## Beeldapparatuur bedienen

### *Videorecorder*

In elk situatie is het mogelijk de volgende handelingen te verrichten:

STANDBY/ON ⏻/I VCR: In- of uitschakelen van de videorecorder.
VCR CH +/–: Veranderen van TV-kanaal voor de videorecorder.

Na een druk op VCR kunt u de volgende bedieningen voor een videorecorder uitvoeren:

| | |
|---|---|
| ►: | Hiermee start u het afspelen. |
| REW: | Hiermee spoelt u een videoband terug. |
| FF: | Snel doorspoelen van de band. |
| ■: | Stoppen van de weergave, opname, snel terug- of doorspoelen. |
| ❚❚: | Pauzeren van de weergave en opname. Druk op ► om weer verder te gaan. |
| REC PAUSE: | Opnamepauze. Voor het starten van de opname, drukt u op deze toets en vervolgens op ►. |

### *DVD-speler*

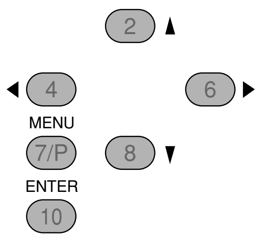
In elk situatie is het mogelijk de volgende handelingen te verrichten:

STANDBY/ON ⏻/I DVD: In- of uitschakelen van de DVD-speler.

Na een druk op DVD kunt u de volgende bedieningen voor een DVD-speler uitvoeren:

| | |
|---|---|
| ►: | Hiermee start u het afspelen. |
| ⏮: | Hiermee gaat u naar het begin van de huidige (of vorige) kapittel. |
| ⏭: | Hiermee gaat u naar het begin van de volgende kapittel. |
| ■: | Hiermee stopt u het afspelen. |
| ❚❚: | Hiermee onderbreekt u het afspelen. Druk op ► om weer verder te gaan. |

Na een druk op DVD kunt u deze toetsen voor bedieningen met het DVD-menu gebruiken.




***Opmerking:***

*Voor meer informatie over de bediening van de DVD-speler verwijzen we u naar de handleiding van de DVD-speler.*

### *TV*

In elk situatie is het mogelijk de volgende handelingen te verrichten:

| | |
|---|---|
| STANDBY/ON ⏻/I TV: | Hiermee schakelt u de TV aan/uit. |
| TV CH +/– : | Hiermee gaat u naar een ander kanaal. |
| TV VOLUME +/–: | Hiermee kunt u het volume aanpassen. |
| TV/VIDEO: | Hiermee stelt u de invoermodus in (op TV of VIDEO). |

Nadat u op de toets TV SOUND hebt gedrukt, kunt u de volgende handelingen verrichten met een TV:

| | |
|---|---|
| 1 – 9, 0, 100+ (+10): | Hiermee kunt u een ander kanaal selecteren. |
| RETURN (10): | Hiermee kunt u heen en weer schakelen tussen het kanaal dat de vorige keer was geselecteerd en het kanaal dat nu is geselecteerd. |

# Problemen oplossen

*Un deze tabel staat een overzicht van enkele veelvoorkomende problemen en gangbare oplossingen die vaak in de praktijk blijken te werken. Mocht u een probleem tegenkomen dat u niet kunt oplossen, neemt u dan contact op met een JVC-service center bij u in de buurt.*

| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | OPLOSSING |
|---|---|---|
| De display licht niet op. | De netspanningskabel is niet aangesloten. | Steek de netspanningskabel in het stopcontact. |
| De luidsprekers geven  geen geluid. | De kabels van en naar de luidsprekers zijn niet aangesloten. | Controleer de kabels van en naar de luidsprekers en sluit deze indien nodig opnieuw aan. (Zie bladzijde 5). |
| | De SPEAKERS ON/OFF toets is niet in de juiste stand gedrukt. | Druk op de toets SPEAKERS ON/OFF zodat er geluid via de luidsprekers wordt weergegeven. (Zie bladzijde 11). |
| | Er is een verkeerde bron geselecteerd. | Selecteer de juiste bron. |
| | De functie Mute is ingeschakeld. | Druk op de toets MUTING om deze functie uit te schakelen. (Zie bladzijde 13). |
| | Er is een verkeerde invoermodus geselecteerd (analoog of digitaal). | Selecteer de juiste invoermodus (analoog of digitaal). (Zie bladzijden 11 en 12). |
| “NO SUBWOOFER” verschijnt op het display. | U drukte op de SUBWOOFER OUT ON/OFF toets terwijl “SUBWOOFER” op “SUBWOOFER NO” is gesteld. | Indien u een subwoofer heeft aangesloten, moet u “SUBWOOFER YES” kiezen zodat de SUBWOOFER OUT ON/OFF toets werkt. |
| Een voortdurende ruis of gesis bij de ontvangst van FM-stations. | Het ontvangen signaal is te zwak. | Sluit een FM-buitenantenne aan of neem contact op met uw leverancier. (Zie bladzijde 4). |
| | Het station is te ver weg. | Selecteer een ander station. |
| Ruis tijdens ontvangst van een FM/AM (MG) uitzending. | U gebruikt een verkeerde antenne. | Neem contact op met uw leverancier om na te gaan of u wel de juiste antenne gebruikt. |
| | De antenne is niet goed aangesloten. | Controleer de aansluitingen. (Zie bladzijden 4 en 5). |
| | Ontstekingsgeluiden van auto’s en bromfietsen. | Plaats de antenne verder weg van de openbare weg. |
| De vermelding “OVERLOAD” begint te knipperen op de display. | De luidsprekers zijn overbelast als gevolg van een te hoog volume. | 1. Druk op de toets STANDBY/ON ⏻/I op het bedieningspaneel aan de voorzijde om de ontvanger uit te zetten.<br>2. Stop het afspelen van het apparaat.<br>3. Zet de ontvanger weer aan en pas het volume aan. |
| | De luidsprekers zijn overbelast als gevolg van kortsluiting bij de uitgangen van of naar de luidsprekers. | Druk op het paneel aan de voorzijde van de ontvanger op de toets STANDBY/ON ⏻/I en controleer de kabels van en naar de luidsprekers. Als “OVERLOAD” niet verdwijnt, moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen en daarna weer in het stopcontact steken.<br>Als de kabels van en naar de luidsprekers geen kortsluiting veroorzaken, raden we u aan contact op te nemen met uw leverancier. |
| “DSP NG” verschijnt op het display. | De ingebouwde microprocessor functioneert niet goed. | Druk op de toets STANDBY/ON ⏻/I aan de voorzijde van de ontvanger om deze uit te schakelen. Verwijder de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de dealer. |
| Het lampje STANDBY gaat aan nadat u de stroom hebt ingeschakeld, maar daarna schakelt de ontvanger zichzelf uit (gaat weer in standby). | De ontvanger ontvangt een te hoog voltage. | Druk op de toets STANDBY/ON ⏻/I aan de voorzijde van de ontvanger om deze uit te schakelen. Verwijder de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de dealer. |
| De afstandsbediening doet het niet. | Er is een obstakel tussen de afstandssensor op de ontvanger en de afstandsbediening. | Verwijder het voorwerp. |
| | De batterijen zijn (bijna) op. | Vervang de batterijen. (Zie bladzijde 4). |
| De afstandsbediening werkt niet zoals de bedoeling is. | Er is een verkeerde bedieningsmodus voor de afstandsbediening geselecteerd. | Selecteer de juiste bedieningsmodus voor de afstandsbediening. (Zie bladzijden 31 tot 32). |

# Specificaties

Nederlands

## *Versterker*

**Uitvoervermogen**

Bij Stereo-werking

Kanalen voor: 100 W per kanaal, min. RMS, aangedreven in 8 Ω bij 1 kHz en met totaal maximaal 0,8% aan harmonische vervorming (IEC268-3/DIN).

Bij Surround-werking

Kanalen voor: 100 W per kanaal, min. RMS, aangedreven in 8 Ω bij 1 kHz en met totaal maximaal 0,8% aan harmonische vervorming.

Kanaal midden: 100 W, min. RMS, aangedreven in 8 Ω bij 1 kHz en met totaal maximaal 0,8% aan harmonische vervorming.

Kanalen surround: 100 W per kanaal, min. RMS, aangedreven in 8 Ω bij 1 kHz en met totaal maximaal 0,8% aan harmonische vervorming.

**Audio**

Gevoeligheid/Impedantie audio-ingang (1 kHz):

CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD: 220 mV/47 kΩ

Audio-ingang (DIGITAL IN)*

Coaxiaal DIGITAL 1 (DVD): 0,5 V(p-p)/75 Ω

Optisch DIGITAL 2 (CD):
–21 dBm tot –15 dBm (660 nm ±30 nm)

* Heeft betrekking op Lineair PCM, Dolby Digital en DTS Digital Surround (met sampling-frequentie—32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz)

Opname-uitgangsniveau:

TAPE/CDR, VCR: 220 mV

Signaal-tot-ruis verhouding ('66 IHF/DIN)

CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD: 87 dB/62 dB

Frequentierespons (8 Ω)

CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD:
20 Hz tot 50 kHz (+1 dB, –3 dB)

Egalisatie (5 banden)

63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz:
±8 dB (met stappen van 2 dB)

**Video**

Gevoeligheid/Impedantie video-ingang

Composiet video

DVD, VCR: 1 V(p-p)/75 Ω

Niveau video-uitgang

Composiet video

VCR, MONITOR OUT: 1 V(p-p)/75 Ω

Synchronisatie: Negatief

Signaal/ruis-verhouding: 45 dB

## *FM tuner (IHF)*

Afstembereik: 87,50 MHz tot 108,00 MHz

Bruikbare gevoeligheid

Mono: 17,0 dBf (1,9 μV/75 Ω)

50 dB stiltegevoeligheid

Mono: 21,3 dBf (3,2 μV/75 Ω)

Stereo: 41,3 dBf (31,8 μV/75 Ω)

Stereo-scheiding bij OUT (REC): 35 dB bij 1 kHz

## *AM (MG)-tuner*

Afstembereik: 522 kHz tot 1 629 kHz

## *Algemeen*

Vereiste vermogen: AC 230 V∼, 50 Hz

Stroomverbruik: 210 W (tijdens werking)
1,5 W (in Standby-modus)

Afmetingen (B x H x D): 435 mm x 146,5 mm x 369,5 mm

Gewicht: 7,5 kg

Specificaties en ontwerp kunnen zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd.

JVC

GE, FR, NL

1204RYMMDWJEIN

JVC **Instructions** AUDIO/VIDEO CONTROL RECEIVER **RX-5050B/RX-5052S**